

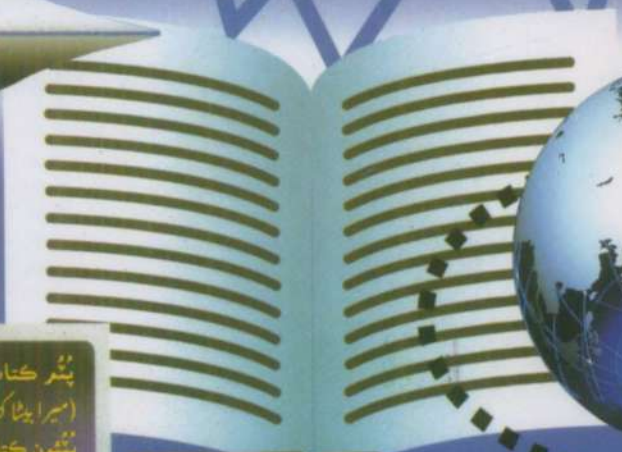
سنڌي لنگئافون

# ٽيڪسٽ بڪ



مصنف

ڊاڪٽر غلام علي الانا



پڻ ڪتاب پڙهي ٿو.  
(سيرا پڙهڻا ڪتاب پڙهڻا آهي)  
پڻ ٿي ڪتاب پڙهي ٿو.  
(مهارا پڙهڻا ڪتاب پڙهڻا آهي)



سنڌي ٻوليءَ جو بااختيار ادارو  
حيدرآباد، سنڌ



غير مادري زبان وارن لاء سنڌي سکڻ جو جديد طريقو

---

# سنڌي لنگئافون رٿا

---

## ٽيڪسٽ بڪ

مصنف

ڊاڪٽر غلام علي الانا



سنڌي لئنگئيج اٿارٽي - حيدرآباد، سنڌ

1999ع

## مصنف جا حق ۽ واسطا قائم

ڪتاب :	سنڌي لنگئافون؛ ٽيڪسٽ بڪ
مصنف :	پروفيسر ڊاڪٽر غلام علي الانا
چاپو :	پهريون
تعداد :	هڪ هزار
سال :	مارچ، 1999ع
چپينڊڙ :	آزاد ڪميونيڪيشنز، ڪراچي
چپائيندڙ :	سنڌي لنگئيج اٿارٽي، حيدرآباد، سنڌ

### مڪمل پنڪيج جو ملهه:

پاڪستان اندر : 600/= روپيا  
پاڪستان کان ٻاهر : \$ 50/= (پنجاه آمريڪي ڊالر)

**I.S.B.N969-8194-03-7**

سنڌي لنگئافون جو هيءُ پنڪيج، سياحت ۽ ثقافت کاتي، حڪومت سنڌ  
جي سهڪار سان شايع ڪيو ويو.

### ملڻ جا هنڌ:

- سنڌي ٻوليءَ جو بااختيار ادارو، حيدرآباد، سنڌ
- شاهه لطيف ڪتاب گهر، گاڏي ڪاٺو، حيدرآباد، سنڌ
- ڪاٺياواڙ بڪ اسٽور، ڪراچي، سنڌ
- عزيز ڪتاب گهر، بئراج روڊ، سکر، سنڌ
- ڪتاب سپر مارڪيٽ، اصغر پلازا، فرسٽ فلور، پاڪستان چورس، لاڙڪاڻو، سنڌ

## SINDHI LINGUA-PHONE

[Part -1, Text Book]

Author : Prof. Dr. Ghulam Ali Allana  
Printed By : Azad Communications, Karachi  
Published by : Sindhi Language Authority, National High way,  
Hyderabad, Sindh.

With the co-operation of Department of  
Culture, Tourism, Sports & Youth affairs,  
Govt. of Sindh, Pakistan.

First Edition : @ March, 1999  
Price (Full Package): Rs. 600/- (within Pakistan)  
\$ 50 (Outside Pakistan)

سنڌي لنگئافون جو هيءُ پنڪيج، سنڌي لنگئيج اٿارٽي جي سيڪريٽريءَ، تاج جويي، آزاد ڪميونيڪيشنز  
ڪراچيءَ مان ڇپائي، اداري جي آفيس، نئشنل هاءِ وي حيدرآباد، سنڌ، مان پڌرو ڪيو.

پاران ايم ايڇ پنهور انسٽيٽيوٽ آف سنڌ اسٽڊيز، ڄامشورو.

# انتساب

آء پنهنجو هيء پورهيو،

پنهنجي والدين،

پنهنجي شريڪ حيات،

پنهنجي پرائمري اسڪول جي استاد سائين رام بن،

پنهنجي ثانوي اسڪول جي استاد محترم ريڏني خاصخيليءَ،

اگلي تعليم جي استادن - ڊاڪٽر ڊيوآرٽ، پروفيسر عبدالعلي قلباڻيءَ،

پروفيسر محبوب علي چنا، پروفيسر علي نواز جتوئي، ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ،

۽ علام غلام مصطفيٰ قاسمي صاحب،

سنڌي ٻوليءَ جي ڳالهائيندڙن

۽ سنڌ جي سڀني رهواسين کي

گهڻي ادب ۽ احترام سان منسوب ڪريان ٿو.

- ڊاڪٽر غلام علي الانا



## ترتیب

صفحہ	عنوان
۲۱	پہلے کی طرف سے
۲۸	(الف) پیش لفظ
۳۷	(ب) سندھی نصاب کے مطالعے کا منصوبہ (scheme of studies for Sindhi language)
۴۱	(ت) ۱-تادوں کے لئے ہدایات
	(ث) خود بخود سیکھنے (self learning) کے طریقے پر سیکھنے والوں
۴۴	کے لئے ہدایات

5 - 1	یونٹ پہریون: سبق پہریون
1	سندھی زبان کے حروف سہجی
	(۱) تعارف، (۲) سندھی حروف تہجی، (۳) سندھی اور اردو کے مشترک حروف، (۴) سندھی حروف جو صوتی لحاظ سے اردو کے مماثل ہیں، لیکن تحریری صورت میں مختلف ہیں، (۵) خالص سندھی حروف
5	نوان لفظ / نئے الفاظ
5	مشق
10-6	سبق ہیون
6	مصمتے (consonants) اور مصوتے (vowels)
6	(الف) مصمتے
6	(ب) مصوتے
8	(۱) نون غنہ / ناکی یا غنائی مصوتے (nasal vowels)
9	(۲) تنوین
9	(۳) تشدید
9	(۴) جزم

10	نوان لفظ / نئے الفاظ
10	مشق
47-11	<u>یونٹ بیون: سبق پھیرون</u>
11	(۱) اجزائے کلام (parts of speech)
17-12	<u>سبق بیون</u>
12	اسم
12	اسم اور اس کی جنس کا مطالعہ
12	(الف) جنس مؤنث کے اصول
15	نوان لفظ / نئے الفاظ
15	مشق
21-18	<u>سبق تیون</u>
18	جنس مذکر کے اصول
20	نوان لفظ / نئے الفاظ
21	مشق
26-22	<u>سبق چوٹیون</u>
22	مذکر سے مؤنث بنانے کے اصول
25	نوان لفظ / نئے الفاظ
25	مشق
34-27	<u>سبق پنجون</u>
27	(۱) اسم کے عدد (number) اور ان کے اقسام
28	(۲) عدد واحد سے عدد جمع اور عدد جمع سے عدد واحد بنانے کے اصول
28	(الف) مؤنث اسماء
31	(ب) مذکر اسماء
33	نوان لفظ / نئے الفاظ
33	مشق

سندھی زبان میں مروج حالتوں کا مطالعہ

(الف) سندھی زبان میں مروج حالتوں کے اقسام:

(۱) حالت فاعلی (nominative case)

(۲) حالت مفعولی (objective case)

(۳) حالت تغیری (oblique case)

(ب) حالتوں کے گردان کا مطالعہ

(i) اسم مؤنث کے گردان

نوان لفظ / نئے الفاظ

مشق

(۱) ضمیر / ضمائر اور ان کی اقسام

(الف) ضمیر خالص

(i) ضمیر خالص کا جنس، عدد اور حالت کے مطابق گردان

(ii) ضمیر خالص کا جملوں میں استعمال

(iii) گردان

(iv) حالتوں کے مطابق گردان

نوان لفظ / نئے الفاظ

مشق

(الف) (۱) ضمیر اشارہ / سیر اشارہ اور ان کی قسمیں

(۲) ضمیر اشارہ کی قسمیں

ضمیر استقام کا مطالعہ

نوان لفظ / نئے الفاظ

مشق



68-64

### سبق چوتھوں

64

ضمیر موصول کا مطالعہ

64

(الف) وضاحت

65

(ب) ضمیر موصول اور جواب موصول کا عدد، جنس اور حالت کے مطابق گردان

66

نوان لفظ / نئے الفاظ

66

مشق

70-69

### سبق پنجموں

69

ضمیر مشترک کا مطالعہ

69

(الف) وضاحت

70

نوان لفظ / نئے الفاظ

70

مشق

74-71

### سبق چھٹوں

71

ضمیر مبہم

71

(الف) وضاحت

71

(ب) عدد جنس اور حالت کے مطابق گردان

72

(ت) ان ضمائر کا جملوں میں استعمال

72

نوان لفظ / نئے الفاظ

72

مشق

80-75

### یونٹ چوتھوں: سبق پہریوں

75

حرف جر / حروف جار کا مطالعہ

75

(الف) وضاحت

76

(ب) حالت تغیری کی صورت میں حروف جار کا مطالعہ

77

(ت) حرف اصناف کا استعمال

78

نوان لفظ / نئے الفاظ

78

مشق

93-81	<u>یونٹ پنجنون: سبق پھیرون</u>
81	(۱) صفت کا مطالعہ
81	(الف) وضاحت
82	(ب) عدد، جنس اور حالت کے مطابق گردان
82	(ت) عربی اور فارسی زبانوں کی صفتوں کا استعمال
88-83	<u>سبق ہیون</u>
83	صفتوں کی اقسام
83	(i) گنتی
83	(a) عدد شماری کی مثالیں
86	(b) عدد قطاری کی مثالیں
89-88	<u>سبق تیون</u>
88	صفت مطلق
93-89	<u>سبق چوٹون</u>
89	عدد کے اجزا
91	نوان لفظ / نئے الفاظ
91	مشق
97-94	<u>سبق پنجنون</u>
94	صفت کے درجات
94	(الف) وضاحت
94	(i) صفت خالص
95	(ii) صفت تفضیل
95	(iii) صفت مبالغہ
96	نوان لفظ / نئے الفاظ
97	مشق
99-98	<u>یونٹ چھون: سبق پھیرون</u>
98	ظرف کا مطالعہ

98	وضاحت
99	<u>سبق ہیون</u>
99	طرف جا قسم
100	(i) طرف زمان
100	(ii) طرف مکان
101	(iii) طرف تمیز
102	(iv) طرف جہدار
103	(v) طرف نفی / انکاری
103	(vi) طرف اثباتی
103	نوان لفظ / نئے الفاظ
104	مشق
106-106	<u>یونٹ ستون: سبق پھیون</u>
106	امر کا مطالعہ
106	(الف) وضاحت
109-107	<u>سبق ہیون</u>
107	(i) فعل کی بنیاد
107	(ii) امر حاضر واحد
107	(iii) امر حاضر جمع
115-109	<u>سبق تیون</u>
109	امر کی قسمیں
109	(i) امر استقبال
110	(ii) امر نیازی
111	(iii) امر تمنا
111	(iv) نفی
112	(v) امر مدامی / استمراری
114	نوان لفظ / نئے الفاظ

114 مشق

117-116 سبق چوتھوں

116 فعل جو بنیاد / فعل کا مادہ

116 (الف) فعل جو بنیاد / فعل کا مادہ

116 (ب) مصدر اور حاصل مصدر کی وضاحت

124-117 سبق پانچویں

117 فعل کے اقسام

117 (i) فعل لازمی

118 (ii) فعل متعدی کی قسمیں

118 (a) فعل متعدی معروف

119 (b) لازمی فعلوں سے متعدی فعل بنانے کے قاعدے

119 (c) فعل متعدی بالواسطہ

120 (iii) فعل متعدی دوہرا بالواسطہ

122 نوان لفظ / نئے الفاظ

122 مشق

126-125 یونٹ اٹھون: سبق پھیروں

125 فعلوں کے مشتق یا کردنت (participles)

125 (الف) وضاحت

133-126 سبق ہیون

126 کردنت / مشتق کی قسمیں

126 (۱) اسم حالیہ

129 (۲) اسم مفعول

135-133 سبق تینوں

133 اسم استقبال کی وضاحت

137-135 سبق چوتھوں

135 اسم فاعل

140-137

سبق پنجون

137

اسم عطفیہ / ماضی معطوفی

138

نوان لفظ / نئے الفاظ

138

مشق

143-141

یونٹ ناٹون: سبق پھریون

141

زمانوں کا مطالعہ / زمانن جو مطالعو

141

(الف) وضاحت

149-143

سبق ہیون

143

زمان مضارع اور ان کی مدد سے بنے ہوئے زمانوں کا مطالعہ

147

نوان لفظ / نئے الفاظ

147

مشق

156-150

سبق تیون

150

(۱) زمان حال

151

(۲) زمان استمراری

153

(۳) زمان ماضی شرطیہ (ماضی تمنائی)

154

نوان لفظ / نئے الفاظ

155

مشق

172-157

سبق چوٹون

157

اسر حالیہ مان نہندو زمان

157

(الف) وضاحت

157

۱- زمان حال مدامی

160

۲- زمان ماضی مدامی

160

نوان لفظ

160

مشق

163

۳- زمان مستقبل

165

نوان لفظ

165	مشق
167	۴- زمان مستقبل استمراری
168	نوان لفظ
168	مشق
170	۵- زمان حال متشکی
171	نوان لفظ
171	مشق
203-173	<u>سبق پنجمون</u>
173	اسم مفعول سے بنے ہوئے زمان
173	(الف) وضاحت
173	۱- زمان ماضی مطلق
178	نوان لفظ
178	مشق
180	۲- زمان ماضی قریب
181	۳- زمان ماضی بعید
183	نوان لفظ
183	مشق
185	۴- زمان ماضی استمراری
187	نوان لفظ
187	مشق
189	۵- زمان ماضی متشکی
190	نوان لفظ
190	مشق
193	۶- زمان ماضی مداہمی
194	نوان لفظ
194	مشق

196	۷- زمان ماضي قريب استمراري
197	۸- زمان ماضي بعيد استمراري
198	نوان لفظ
198	مشق
200	سيني زمانن جو تقابلي چارٽ
210-204	<u>يونٽ ڏهون: سبق پهريون</u>
204	حروف عطف (حرف جملو)
204	(۱) ملائيندڙ حروف عطف
205	(۲) شرطيه حروف عطف
205	(۳) رعايت وارا حروف عطف
206	(۴) بالواسطه حروف عطف
206	نوان لفظ
207	مشق
211-213	<u>يونٽ يارهون: سبق پهريون</u>
211	حرف ندا
212	نوان لفظ
212	مشق
214-223	<u>يونٽ ٻارهون: سبق پهريون</u>
214	فعل جون معروفي ۽ مجهولي صورتون
214	(۱) فعل لازمي معروف ۽ مجهول
215	۱- فعل لازمي معروف
215	۲- فعل لازمي مجهول
217	(۲) فعل متعدي معروف ۽ متعدي مجهول
221	نوان لفظ
221	مشق

228-224	<u>یونٹ تیرھون: سبق پھریون</u>
224	ضمائر متصل
231-228	<u>سبق ہیون</u>
228	ضما ر متصل کے گردان
229	نوان لفظ
230	مشق
241-232	<u>سبق تیون</u>
232	فعلن سان گڈ ضمیر متصل جو استعمال
238	نوان لفظ
239	مشق
245-240	<u>سبق چوٹون</u>
241	متصل ضمیرن جو، حرف جرن سان استعمال
244	نوان لفظ
244	مشق
250-246	<u>سبق پنجون</u>
246	۱- دہرے ضما ر متصل
247	نوان لفظ
247	مشق
251-251	<u>یونٹ چوڈھون: سبق پریون</u>
251	۱- علم صرف جو مطالعر
263-252	<u>سبق ہیو</u>
252	الفاظ کی تشکیل
253	(i) ساجے / اگیازیون
256	(ii) لاحتے / پیجازیون
262	نوان لفظ
263	مشق ۱



271-264

### سبق تیون

264

۱- لفظن جا قسم

264

(۱) ابتدائی الفاظ

264

(۲) ثانوی الفاظ

266

(a) مرتب الفاظ

267

(۳) الفاظ کی تشکیل

270

(b) مرکب الفاظ

272

نوان لفظ

272

مشق

280-274

### سبق چوٹون

274

۱- لفظن جو تکرار / مکرر لفظ / پتا لفظ

275

۲- تکرار کی قسمیں / پتن لفظن جا قسم

275

(i) مکمل تکرار

276

(ii) جزوی تکرار

277

(۳) جملوں میں تکرار کی مزید چند مثالیں

278

نوان لفظ

279

مشق

285-281

### سبق پنجون

281

مرکب فعل

284

نوان لفظ

284

مشق

290-286

### یونت پندرھون: سبق پھریتون

286

علم نمو کے اصول

289

مشق

295- 291

### سبق ہیو

291

۲- جملن جا قسم

- 291 (i) مفرد جملے  
 292 (ii) مرتب جملے  
 293 (iii) مرکب جملے  
 293 نوان لفظ  
 294 مشق

304 – 296

### سبق ٲيون

- 296 ٲ- اسلوب بيان كے لحاظ سے جملوں كى قسمين  
 297 (الف) بيانى جملے  
 297 (ب) سوالى جملے  
 299 (ت) انكارى جملے  
 301 (ث) سوالى- انكارى جملے  
 302 (ج) تعجب والے جملے  
 302 نوان لفظ  
 303 مشق

305

### يونٲ سورھون : لفظن جو ذخيرو

306-305

### سبق پھريون

305 رشتيدارن لاءِ كمر ايندڙ سنڌي ٻوليءَ جا لفظ

307-307

### سبق ٻيون

307 گھريلو استعمال ۽ روزمره جون شيون

310-308

### سبق ٲيون

- 308 (الف) گھرجو سامان  
 309 (ب) هار سينگار جو سامان  
 309 (ت) رنگن جا نالا

311-311

### سبق چوٲون

311 كاٺڻ پيشڻ جي شين ۽ مصالحن جا نالا

314-312	<u>سبق پنجون</u>
312	(الف) پاڇين (ترڪارين) ۽ ميون جا نالا
312	(ب) ميون جا نالا
313	(ت) وڻن جا نالا
314	(ث) گلن ۽ ٻوٽن جا نالا
317-315	<u>سبق ڇهون</u>
315	(الف) جسرن جي عضون جا نالا
317	(ب) هٿ جي آڱرين جا نالا
318-318	<u>سبق ستون</u>
318	بيمارين جا نالا
320-319	<u>سبق اٺون</u>
319	جانورن ۽ جيئڻ جا نالا
321-321	<u>سبق نائون</u>
321	جانورن جي قرن / ٻچن جا نالا
322-322	<u>سبق ڏهون</u>
322	پکين جا نالا
326-322	<u>سبق يارهون</u>
323	مختلف جانورن ۽ جاندارن جي آوازن جا نالا
328-327	<u>سبق ٻارهون</u>
327	پيشه ورن / محنت ڪشڻ جا نالا
329-329	<u>سبق تيرهون</u>
329	محنت ڪشڻ جي اوزارن جا نالا
332-330	<u>سبق چوڏهون</u>
330	(الف) ڏينهن جا نالا
330	(ب) موسمن جا نالا
330	(ت) طرفن جا نالا

330	(ث) وقت لاءِ ڪم ايندڙ لفظ
333-332	<u>سبق پندرھون</u>
332	جمع وارا اسم / اسماء جمع
334	<u>سبق سورھون</u>
334	(الف) تجارتي لفظ
334	(ب) تور ۽ ماپ لاءِ لفظ
338-335	<u>يونٽ سترھون: سبق پھريون</u>
335	اھي حاصل مصدر، جن مان فعلن جا ذاتر ٺاھڻ ۾ مدد ملندي
340-339	<u>سبق ٻيون</u>
339	تشبيھون
348-341	<u>سبق ٽيون</u>
341	اصطلاحات
351-349	<u>سبق چوٿون</u>
349	سنڌي پھاڪا
359-352	<u>يونٽ ارڙھون: سبق پھريون</u>
352	عام ۽ مفرد جملن جو ورجاءُ
361-360	<u>سبق ٻيون</u>
360	مفرد ۽ مرتب جملن جا مثال
363-362	<u>سبق ٽيون</u>
362	مرڪب جملا
369-364	<u>يونٽ اوڻيھون: سبق پھريون</u>
364	سنڌيءَ ۾ خط / درخواست لکڻ
364	(الف) ادبي خط لکڻ
366	(ب) تعزيتي خط جو نمونو
367	(ت) دوست کي ڪراچيءَ اچڻ لاءِ دعوت ڏيڻ
368	(ث) نوڪريءَ لاءِ درخواست جو نمونو

369 (ج) ٻيءَ درخواست جو نمونو

375-370 سبق ٻيون

370 (الف) پٿراگراف

371 (ب) مولانا عبيدالله سنڌي

372 (ت) ٻه تهڪ

373 (ث) بنيادي لغت

374 (ج) ابن بطوطه

402-376 يونٽ ويهون

376 هن ڪتاب ۾ ڪر آندل روزمره جي استعمال جا لفظ

403 بيليوگرافي

406 مصنف جو تعارف

## پبلشر کے طرف سے

سندھی لئنگئج اتھارٹی کے تین بنیادی مقاصد ہیں:

- (۱) سندھی زبان کی تدریس (teaching of Sindhi language)
- (۲) سندھی زبان کا دفاتروں میں استعمال (official use of Sindhi language)
- (۳) سندھی زبان کی ترقی اور فروغ کے لیے کاوشیں (efforts for promotion and development of Sindhi language)

یہ ادارہ اپنے قیام سے لیکر مسلسل ان تین بنیادی مقاصد کے سفر پر رواں دواں ہے۔ اس ادارے کی بنیاد ۱۹۹۱ء میں رکھی گئی اور اس کے بانی چیئرمین عالی جناب ڈاکٹر نبی بخش خان بلوچ نے اس ادارے کے مقاصد کو سامنے رکھ کر جو منصوبے تیار کئے تھے، یا اُس وقت کے اس ادارے کے بانی وزیر اعلیٰ عالی جناب جام صادق علی صاحب کی خدمت میں سیکرٹری کلچر، محترم عبدالحمید آخوند کی معرفت اس ادارے کے موجودہ صدر نشین ڈاکٹر غلام علی الانا نے ادارے کے لیے جو منصوبے پیش کئے تھے، اگر ان منصوبوں کے تسلسل کو برقرار رکھا جاتا، تو آج یہ ادارہ نہ جانے کہاں تک پہنچ گیا ہوتا۔ بہر حال اس بات میں کوئی مبالغہ نہیں کہ ڈاکٹر نبی بخش خان بلوچ کے بعد ڈاکٹر غلام علی الانا صاحب علم اللسان کے میدان میں وہ دوسرے ماہر لسانیات ہیں، جنہوں نے اس ادارے کے مزاج اور کام کی نوعیت کو مد نظر رکھتے ہوئے، بحیثیت چیئرمین ان تمام تجویزوں اور منصوبوں پر عمل درآمد شروع کر دیا ہے، جو اس ادارے کے قیام کے مقاصد میں شامل تھے۔ اس ادارے کی خوش قسمتی ہے کہ ڈاکٹر الانا صاحب نے مختصر وقت کے دوران اپنی خداداد صلاحیتوں، خلوص، لگن اور جفاکشی سے انتہائی سرعت اور تیزی سے ادارے کے مقاصد کی تکمیل کی طرف پیش رفت شروع کر دی ہے۔

سندھی زبان کی تدریس کے سلسلے میں اس ادارے کی طرف سے ۱۹۹۶ء سے کراچی اور حیدرآباد میں سندھی زبان سے نابلد صوبائی حکومت کے ملازمین اور عام شہریوں کے لئے تدریسی کلاسیں شروع کی گئیں ہیں اور اب تک ان کلاسوں سے بیشمار طلبہ و طالبات فیضیاب ہو کر سندھی حاصل کر چکے ہیں۔

صوبہ سندھ کے دفاتروں میں سندھی زبان کے استعمال کو یقینی بنانے کے لئے سینئر میمبر

بورڈ آف روینو سندھ کے ساتھ ملاقات کی گئی ہے اور چیف سیکریٹری حکومت سندھ سے خط و کتابت کا سلسلہ شروع کر دیا گیا ہے۔ سندھی زبان کی تدریس کے لئے، زبان کی تدریس کے اصولوں کو سامنے رکھ کر اور Scheme of studies کے تحت نئی کتاب تیار کر لی گئی ہے۔ "دفتری سندھی" کی کتاب اور "دفتری لغت" کی تیاری کا کام مختلف ماہرین کے سپرد کر دیا گیا ہے۔ سندھی زبان کے فروغ اور ترقی کے لئے ڈاکٹر جی اے الانا صاحب کی رہبری و رہنمائی میں جھوٹی مدت (Short-term) اور بڑی مدت (Long-term) کے پروگرام شروع کئے گئے ہیں۔ اخبارات، ریڈیو، ٹی وی اور نصابی کتابوں میں سندھی زبان کے درست استعمال کے بارے میں سیمیناروں اور ورکشاپوں کا سلسلہ شروع کر دیا گیا ہے اور پورے سال کے لیے ورکشاپوں اور سیمیناروں کا پروگرام بنایا گیا ہے۔ جس پر عمل جاری ہے، کیونکہ ہم باتوں پر نہیں، عمل پر اعتماد کرنے والے لوگ ہیں۔

جہاں تک سندھی زبان سے نااہل خواتین و حضرات کو سندھی زبان سکھانے کا سوال ہے، اس ضمن میں قیام پاکستان سے پہلے اور قیام پاکستان کے بعد سندھی زبان کے کئی محسنوں، اساتذہ اور تعلیمی ماہروں نے قابلِ فخر کام کیا ہے۔ ماضی بعید اور ماضی قریب پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس سلسلے میں سب سے پہلی قابلِ ستائش کوشش "ڈولول بولچند" نامی ایک ماہر استاد کی نظر آتی ہے، جنہوں نے یورپی افسروں اور طالب علموں کو آسان طریقے سے سندھی زبان سکھانے کے مقصد کو سامنے رکھ کر انگریزی زبان میں "A manual of Sindhi" کے عنوان پر ایک کتاب لکھی تھی، جو 1901ء میں شائع ہوئی تھی۔ اسی طرح انگریزی کے ذریعے سندھی زبان کے تدریسی مقصد کو پورا کرنے کے لئے 1905ء میں مٹی اندرام نے "A Sindhi-instructor" کے عنوان سے ایک کتاب لکھی، جو اُس وقت سندھی زبان سے واقفیت رکھنے (working knowlege) کے لئے بھ مفید کتاب تھی۔ علاوہ ازیں ایک ایسی ہی قابلِ تعریف کوشش ایک غیر ملکی ماہر مسٹر ہیکل نے 1942ء میں "A grammar of Sindhi language" لکھ کر کی تھی۔ ان میں سے ڈولول اور مٹی اندرام کی کتابوں کے نظر ثانی شدہ ایڈیشن کی "ون یونٹ" کے خاتمے کے بعد بڑی ضرورت پیش آئی۔

مندرجہ بالا دونوں کتابوں کو سندھی زبان کے ایک بہت ہی بڑے دانشور اور پاکستانی زبانوں کے ایک بڑے مفکر عالیجناب محمد ابراہیم جوہو صاحب نے ایڈٹ کیا ہے۔ ان میں سے

”A Sindhi instructor“ کتاب کو 1970ء میں سندھی ادبی بورڈ نے شایع کیا تھا۔ اس کے بعد ”A Manual of Sindhi“ کتاب کے نظر ثانی شدہ ایڈیشن کو شایع کرنے کا ذمہ انسٹیٹیوٹ آف سندھالوجی نے لیا تھا، لیکن وہ کتاب شایع نہ ہو سکی۔ بہر حال اس نایاب اور مفید کتاب کی ایک اور کاپی محترم محمد ابراہیم جوہو صاحب نے ایڈٹ کر کے سندھی لنگئج اتھارٹی کے حوالے کی ہے۔ اتھارٹی کے بورڈ آف گورنرز نے اس کتاب کو شایع کرنے کی اجازت دے دی ہے۔ امید ہے کہ یہ نایاب نسخہ بہت جلد منظر عام پر آجائے گا۔

سندھی زبان پاکستان کی تمام مقامی زبانوں سے قدیم ترین، ترقی یافتہ اور صوبہ سندھ کی سرکاری زبان ہے۔ اس زبان کی اہمیت کو محسوس کرتے ہوئے پاکستان ٹیلیوژن کراچی اسٹیشن سے 1972ء میں ”اردو سندھی بول چال“ کے عنوان سے ایک پروگرام شروع کیا گیا تھا۔ یہ پروگرام سندھی زبان کے ماہر جناب ڈاکٹر غلام علی الانا اور پروفیسر شاہد کاظمی صاحب ایک سال تک مسلسل چلاتے رہے۔ اسی دوران عوامی ضرورت کو محسوس کرتے ہوئے سندھی ادبی بورڈ کے اس وقت کے چیئرمین عزت مآب محمود محمد زمان طالب المولیٰ نے جی اے الانا صاحب کو ہدایت کی کہ ”اردو سندھی بول چال“ کی طرز پر سندھی زبان سیکھنے کے لئے ایک جامع کتاب تیار کی جائے۔ الانا صاحب نے محذوم صاحب کے حکم کی تعمیل کرتے ہوئے بڑی ہی محنت اور لسانیاتی مہارت سے ”سندھی معلم“ نامی ایک کتاب تیار کی، جو سندھی ادبی بورڈ نے 1984ء میں شایع کی۔ اب اس نایاب کتاب کی کوئی ایک دو کاپیاں سندھی ادبی بورڈ یا سندھی لنگئج اتھارٹی کی لائبریریوں میں موجود ہوں گی۔

اسی طرح بھارت میں بھی سندھی زبان کے عالموں نے، غیر سندھیوں اور بھارت میں جنم لینے والے سندھی بچوں کو سندھی زبان سکھانے کی کوشش کی۔ اس ضمن میں پروفیسر پوپٹی، بیراندانی اور ڈاکٹر پرسوگدوانی کی خدمات قابل ستائش ہیں۔ پروفیسر پوپٹی، بیراندانی صاحبہ نے ”Learn Sindhi within ten days“ کے عنوان پر ایک چھوٹا سا کتاچہ لکھ کر شایع کروایا، جس کے 1989ء اور 1991ء میں دو ایڈیشن شایع ہوئے۔ 1992ء میں ڈیکن کالج پونے کے شعبہ سندھی کے استاد اور ماہر لسانیات ڈاکٹر پرسوگدوانی صاحب نے ”Let's learn Sindhi“ کے عنوان سے انگریزی میں ایک چھوٹی سی کتاب لکھی، جس کی سیکڑوں فوٹو اسٹیٹ کاپیاں مختلف ملکوں اور بھارت کے مختلف شہروں میں سندھی کلاسوں میں تقسیم کی گئیں اور یہ کتاب سندھی



اُستادوں اور معلموں کے لئے بہت کارآمد ثابت ہوئی۔ ”Let's learn Sindhi“ کی بنیاد پر ڈاکٹر پرسوگدوانی نے سندھی زبان میں ”اچو تہ سندھی سکھوں“ نامی کتاچہ تیار کیا۔ سندھی اکادمی دہلی نے 16 جون سے 20 جون 1997ء تک اپنے ادارے کی طرف سے پیچرس ورکشاپ کا اہتمام کیا، جس میں یہ کتاب تجرباتی بنیاد پر اساتذہ کو پڑھائی گئی، جس کا خاطر خواہ نتیجہ برآمد ہوا۔ اکادمی نے اسی سال ڈاکٹر گدوانی کی یہ کتاب شائع کردی ہے۔ اسی طرح سادھوٹی۔ ایل واسوانی مشن پونے کی طرف سے بھارت اور بیرون ممالک میں، سندھی زبان کے فروغ کے لئے ایک شعبہ قائم کیا گیا ہے، جس کی طرف سے ڈاکٹر گدوانی کو مختصر وقت میں سندھی زبان سیکھنے کا Crash Course تیار کرنے کے لئے فرمائش کی گئی، جس کو رس کے ذریعے 1993ء میں سندھی اساتذہ کو کامیابی سے تربیت دی گئی۔ اس کورس کو بھارت بھر میں بڑی کامیابی حاصل ہوئی۔ یہ کورس پونے، راجکوٹ، الہاس نگر، بٹنگلور، مدراس، بیکانیر، بڑودہ، احمد آباد، لکھنؤ، دہلی، جھونا گڑھ، جینپور، بڑا گڑھ اور کچھ کے علاقے میں کامیابی سے پڑھایا جاتا ہے۔ ڈاکٹر گدوانی کی انگریزی کتاب ’Let's learn Sindhi‘ بھی چھپ چکی ہے۔

سندھ ملک، سندھی زبان کی جنم بھومی ہے۔ سندھ میں سندھی بولنے والوں کا ذریعہ تعلیم بھی سندھی ہی ہے، لیکن قیام پاکستان کے بعد، بھارت سے لاکھوں کی تعداد میں اردو بولنے والے خواتین و حضرات سندھ میں آکر آباد ہوئے۔ سندھ میں مستقل طور آباد دونوں آبادیوں میں قربت پیدا کرنے اور انہیں قریب تر لانے کے لئے یہ ضروری سمجھا گیا کہ جس طرح اردو پاکستان کی قومی زبان ہونے کی وجہ سے سندھ کے باشندوں کو لازمی طور سیکھنی ہے، اسی طرح سندھی زبان صوبہ سندھ کی سرکاری زبان ہونے کی وجہ سے باہر سے آنے والوں کے لئے سیکھنا لازمی قرار دی گئی ہے۔ اس ضمن میں سندھی زبان کے ماہر لسانیات اور تعلیم دان ڈاکٹر غلام علی الانا صاحب کی کتاب ”سندھی معلم“ کی بڑی اہمیت محسوس کی گئی۔ لیکن جدید دور کے تقاضوں اور تیز تر مواصلاتی دور میں یہ ضرورت محسوس کی گئی کہ دنیا کی ترقی یافتہ ایجوکیشنل ٹیکنالوجی (educational technology) ’فواصلاتی طریقہ تعلیم‘ کے تحت، سندھی زبان سیکھنے کے لئے سندھی لنگوائفون (Sindhi linguaphone) تیار کیا جائے، کیونکہ لنگوائفون سسٹم کی مدد سے زبانوں کی تدریس کا عمل آسان ہوتا ہے۔ صرف یونیورسٹی آف میکس، آسٹریلیا میں انسٹیٹیوٹ آف ایشین اسٹڈیز میں لنگوائفون کے ذریعے 75 کے قریب زبانیں سکھائی

جاتی ہیں۔

ڈاکٹر غلام علی الانا صاحب کو اپنی مادری زبان سندھی سے لازوال پیار اور محبت ہے۔ انہوں نے اپنی لاثانی کتاب "سندھی معلم" کے بعد، 1990ء میں جب سندھی لنگئج اتھارٹی کا قیام بھی عمل میں نہیں آیا تھا، جناب عبد الحمید آخوند سیکرٹری کلچر کے ایما پر سندھی لنگئافون کے منصوبے پر کام کرنا شروع کر دیا تھا۔ آخوند صاحب کی خواہش اور اصرار پر الانا صاحب نے 8 ماہ کے قلیل عرصے میں سندھی لنگئافون کا مکمل پیکج (package) تیار کر لیا۔ اس پیکج میں (۱) ٹیکسٹ بک (text book) (۲) ورک بک (work book) اور (۳) آڈیو کسٹ کا اسکرپٹ شامل تھا۔ آپ نے 1990ء میں یہ پورا پیکج جناب مرحوم ممتاز مرزا، ڈائریکٹر جنرل کلچر، حکومت سندھ کے حوالے کر دیا اور جب 1991ء میں سندھی لنگئج اتھارٹی کا قیام عمل میں آیا، تو جناب عبد الحمید آخوند صاحب نے سندھی لنگئافون کا پروجیکٹ سندھی لنگئج اتھارٹی کے سابق چیئرمین جناب ڈاکٹر نبی بخش خان بلوچ صاحب کے حوالے کر دیا، تاکہ اُسے اشاعت میں لایا جائے۔ لیکن نہ معلوم کن وجوہات کے باعث یہ عظیم الشان منصوبہ کافی عرصے تک، الماریوں میں بند رہا۔ 1996ء میں اتھارٹی کے سابق چیئرمین جناب ڈاکٹر نبی بخش جی قاضی، جو دراصل علم اللسان کے ایک عالم ہیں، انہوں نے اس منصوبے کو اہم سمجھ کر اُسے کمپیوٹر سیکشن کے حوالے کیا۔ بہر حال ٹیکسٹ بک کے بڑے بڑے تیار کر لیے گئے۔

1997ء میں جناب عبد الحمید سندھی صاحب کے چیئرمین بننے کے بعد حمید صاحب نے بھی اس منصوبے میں کافی دلچسپی لی اور "ورک بک" کے کام کو آگے بڑھایا، لیکن اشاعت کے مراحل ابھی دور تھے۔ اُس میں کئی رکاوٹیں سامنے آ گئیں، لیکن حمید سندھی صاحب کی دلچسپی جاری رہی، البتہ آڈیو کسٹ والے اسکرپٹ میں جو رکاوٹیں تھیں، وہ ہٹ نہ سکیں، حالانکہ بورڈ آف گورنرز کے ممبر محترم محمد ابراہیم جوہو صاحب کی ذاتی دلچسپی کے باوجود وہ کام آگے بڑھ نہ سکا۔

خوش بختی ہے کہ جولائی 1998ء میں ڈاکٹر الانا صاحب خود اس ادارے کے چیئرمین مقرر ہو کر آئے۔ انہوں نے آتے ہی اس عظیم الشان منصوبے میں نئی روح پھونک دی۔ "ورک بک" کی تصاویر نامور آرٹسٹ علی اکبر سومرو سے مکمل کروائی گئیں اور جناب محمد قاسم ماکا کے تعاون اور الانا صاحب سے ان کی محبت اور عقیدتمندی کی وجہ سے اس پیکج کا آخری مرحلہ یعنی آڈیو کسٹ کے مواد کی رکارڈنگ بھی شروع کر دی گئی۔ ہر کام خوشخود آسان ہوتا گیا، اسٹوڈیو کا مسئلہ مختصر

ڈاکٹر نسreen جو نجو صاحبہ نے حل کر دیا۔ انہوں نے اپنے گھر کا ایک پورا حصہ رکارڈنگ کے لئے ہمارے حوالے کر دیا اور آڈیو کنسٹوں کی رکارڈنگ تکمیل کے مرحلے پر پہنچ گئی۔ محمد قاسم ماکا صاحب کی ٹیم آنسہ مابین، بیسانی اور آفتاب ماکا کی خوبصورت آوازوں میں آڈیو کنسٹوں کا سیٹ مکمل طور پر رکارڈ ہو گیا۔

آج اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے ڈاکٹر غلام علی الانا صاحب کی رہنمائی میں سندھی لنگنا فون کا مکمل پیکج (ٹیکسٹ بک، ورک بک اور آڈیو کنسٹوں کا سیٹ) آپ کی خدمت میں پیش کرتے ہوئے، سندھی لنگنا فون بہت فخر محسوس کر رہی ہے اور میں بحیثیت سیکریٹری سندھی لنگنا فون اتھارٹی، خود کو خوش نصیب سمجھتا ہوں کہ اس پیکج کی تکمیل میں میرا بھی بہت ہی حصہ ہے۔

ڈاکٹر غلام علی الانا صاحب نے سندھی لنگنا فون کے اس پیکج کے ذریعے سندھی زبان کے نصاب کو کلاس روم کے بجائے آڈیو کنسٹ میں بند کر دیا ہے۔ ’فاصلاتی نظامِ تعلیم‘ کے اس جدید طریقہ ’تعلیم کی مدد سے خود بخود سیکھنے‘ (self learning) کے طریقے کی مدد سے زبان سکھانے کے اصول اور طریقے استعمال کئے گئے ہیں۔ جدید تعلیمی ٹیکنک کے تحت پاکستان میں تمام زبانوں سے پہلے سندھی زبان کو آڈیو کنسٹوں کی مدد سے سکھانے کی کوشش کی گئی ہے۔ اُستاد نے کنسٹ کے اندر جگہ لے لی ہے۔ زبان سیکھنے والا کنسٹ کی مدد سے زبان کے تلفظ بھی آسانی کے ساتھ سیکھ سکتا ہے۔ کنسٹ، دراصل، ٹیکسٹ بک میں شامل کئے ہوئے مواد کی مدد کرتا ہے اور ورک بک کی مدد سے خود آزمائشی طریقہ اختیار کیا جاسکتا ہے۔

ٹیکسٹ بک میں زبان کے مواد کو ڈاکٹر صاحب نے 18 یونٹوں اور کئی اسباق میں تقسیم کیا ہے۔ ہر سبق، سندھی زبان کے قاعدے کا ایک حصہ ہے، جس کے ذریعے سندھی زبان کا صوتیاتی نظام، گرامر، عام گفتگو، اصطلاحات، عام بول چال میں لفظوں کا ذخیرہ اور ضرب الامثال وغیرہ بخوبی سیکھے جاسکتے ہیں۔ اس کتاب میں ایجوکیشنل ٹیکنالوجی کی مدد سے سندھی نصاب کا ’خود تدریسی طریقہ‘ (self learning system) اور اساتذہ کے لئے ہدایات بھی شامل ہیں۔ آڈیو کنسٹوں سے رہنمائی لیکر ٹیکسٹ بک کے ذریعے زبان سیکھنے کے بعد ’ورک بک‘ خود تدریسی اور خود آزمائشی طریقہ کا ایک معلم ہے اور یہ طریقہ ’فاصلاتی نظامِ تعلیم‘ (distance-teaching system) کے اصولوں پر مشتمل ہے۔ ورک بک کی مدد سے سندھی گرامر کے اصول صحیح طریقہ اور تسلسل سے سیکھے جاسکتے ہیں اور ورک بک جملوں کی ساخت اور ترتیب میں

بھی بڑا معاون ثابت ہوگا۔

سندھی لنگتافون کا یہ پیکج، پاکستانی زبانوں کا خود سیکھنے کے طریقے کا ایک پہلا شاندار کارنامہ ہے، جس کی اہمیت عالمی سطح پر مانی جائے گی۔ اس پیکج کی اشاعت پر سندھی لنگتاج اتھارٹی بجا طور پر فخر کر سکتی ہے۔

میں ڈاکٹر غلام علی الانا صاحب کو اس شاندار پیکج کی تیاری اور اشاعت پر دلی مبارکباد پیش کرتا ہوں، جنہوں نے سندھی لنگتافون کے ذریعے سندھی اور اردو زبانوں کی ترقی، فروغ اور تدریس کے میدان میں شاندار کارنامہ سرانجام دیا ہے۔ اس پیکج کی تکمیل میں ادارے کے پبلیکیشن افسر محترم امین لغاری کی محنت کو بھی فراموش نہیں کیا جاسکتا، میں ان کا بھی تہدل سے شکر گزار ہوں۔ علاوہ ازیں اس ادارے کے قابل اکائونٹس افسر محترم عبدالرحمن مہین صاحب کو بھی داد دے بغیر رہا نہیں جاسکتا، جنہوں نے اس منصوبے کے مالی معاملات کو خوش اسلوبی سے سرانجام دیا ہے۔

تاج جویو

سیکرٹری

سندھی لنگتاج اتھارٹی

حیدرآباد سندھ

1998-12-25ء

## پیش لفظ

۱- سندھی زبان برصغیر کی ایک قدیم زبان ہے، جس کی جڑیں اور بنیاد وادی سندھ کی قدیم تہذیب میں ثابت کرنے کے سلسلے میں کوششیں جاری ہیں، کیونکہ ماہرین کی رائے میں وادی سندھ کی تہذیب، کنہیں باہر سی در آمد نہیں ہوئی، بلکہ ابتدا ہی سے اس تہذیب کے لوگ، اسی ہی خطہ زمین کے رہنے والے ہیں اور زمانہ قدیم سے یہاں رہتے آئے ہیں۔ حال ہی میں پاکستان کے آثار قدیمہ کے ماہر اور ڈائریکٹر جنرل آثار قدیمہ، جناب ڈاکٹر رفیق مغل کا روزانہ ڈان انگریزی اخبار مورخہ 4 مئی 1996 میں ایک انٹرویو شائع ہوا تھا۔ ڈاکٹر رفیق مغل صاحب اپنے اسی انٹرویو میں وادی سندھ کی تہذیب کے بنیاد یا اصل نسل کے سلسلے میں فرماتے ہیں:

“I disproved with actual evidence that Indus Civilisation came from other areas of the world like Mesopotamia or Iran. It proved that it was an indigenous growth and originated in the Indus Valley developed and declined here.”

اس لحاظ سے یہ دعویٰ بالکل درست ہے کہ سندھی زبان سنسکرت سے بھی بہت پرانی زبان ہے، جو آریوں کے وادی سندھ میں آمد سے پہلے، اسی ہی خطہ ارض میں ’سندوی‘ (Saindhvi) کے نام سے جانی پہچانی جاتی تھی، جس کو وہاں کے باشندے اپنے روزمرہ کے معاشرے، تہذیب اور تمدن میں استعمال کیا کرتے تھے۔

تحقیق سے یہ بھی ثابت ہوا ہے کہ اسی ’سندوی زبان‘ کی مزید تین بڑی شاخیں ہو گئیں، جن میں سے وہ شاخ جو وادی سندھ کے زیریں علاقے میں بولی جانے لگی اس کو ’سندوی‘ (Saindhvi) کہتے تھے، جو آگے چل کے بدل کر سندھی کے نام سے مشہور ہوئی۔ اور دوسری شاخ کا نام ’لندوی‘ تھا جو قدیم سندھ کے مغربی حصے میں بولی جاتی تھی اور تیسری شاخ، قدیم دراوڑی خاندان کے نام سے مشہور ہوئی۔

آگے چل کے 'سندھی' شاخ، مزید کئی شاخوں میں تقسیم ہو گئی۔ سن کے نام تھے، سندھی، کچھی، لاسی، فراقی، جدگالی اور کھیترانی وغیرہ۔ 'سندھی' شاخ اپنی ملتان، دیرہ جاتی، ہندکو، تھلی، شاہ پوری وغیرہ پر مشتمل تھی، جو اٹھارویں صدی میں سرانجی کے نام سے مشہور ہوئی۔ 'سندھی' کی مزید مشہور شاخیں یا بولیاں یہ ہیں: سرانجی (دیرہ جاتی، ملتان، اوچکی، ریاستی) چچھی، میانوالی، ہندکو، شاہ پوری، پوٹھہاری، اعوانکی اور تھلی وغیرہ۔

سندھی زبان، اپنی دوسری بہنوں (سرانجی، ہندکو، ملتان وغیرہ) کی طرح علم و ادب کی زبان رہی ہے۔ محقق البیرونی کی شہرت یافتہ تصنیف 'کتاب الہند' سے سندھی زبان کے قدیم علم و ادب، شعر و شاعری کے بارے میں کافی معلومات ملتی ہے۔ البیرونی نے اپنی کتاب میں سندھی ویاکرن، لسانیات اور اپنے زمانے کے درس و تدریس کے بارے میں بہت کچھ لکھا ہے جو پڑھنے کے قابل ہے۔

۲۔ میری اس کتاب (سندھی لنگئافون / Sindhi linguaphone) کے اندر، سندھی زبان کے نصاب کلاس روم کے اندر کسی بھی زبان کو پڑھانے یا سکھانے کے طریقے اور اصول سمجھائے گئے ہیں۔ اس کے علاوہ سندھی زبان سکھانے کے جدید طریقے کو سامنے رکھ کر آڈیو کیسٹ کی مدد سے یہ زبان سکھانے کی کوشش بھی کی گئی ہے۔ اور 'سندھی لنگئافون' کے اندر سندھی زبان کے نصاب کے خاکے کو دوسری جدید زبانوں کے لیے تیار شدہ 'لنگئافون' کے اصولوں کو سامنے رکھ کر تیار کیا گیا ہے۔

جیسا کہ 'بنیادی کتاب' (Basic book) کے متن سے معلوم ہوگا کہ سندھی نصاب کو ایک پوری اسکیم یا منصوبہ (scheme of studies) کے تحت 18 یونٹوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ ہر یونٹ کو نصاب کے عنوان کے لحاظ سے جدا جدا سبقوں میں بانٹا گیا ہے۔ ہر سبق گویا سندھی زبان کے قاعدے کا ایک حصہ ہے، جس کو بتدریج سیکھنے اور سمجھنے سے سندھی زبان کے صوتیاتی، علم صرف اور علم نحو کے اصولوں کے علاوہ سندھی املا، سندھی زبان کے الفاظ کے ذخیرے، اصطلاحات، تشبیہات، ضرب الامثال اور سندھی کے مضمون نویسی

(composition) کا پورا ڈھانچہ اور خاکہ سامنے آجاتا ہے۔

۳۔ اس کتاب میں سندھی قواعد کے ہر موضوع پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ سندھی زبان کے اسموں کے صیغوں، ان کے عدد، جنس اور حالت کے ساتھ گردان کرنے کے اصولوں کو وضاحت سے اور مثالوں کے ساتھ سمجھایا گیا ہے۔ اسی طرح فعلوں کے گردانوں پر بھی وضاحت سے روشنی ڈالی گئی ہے۔ سندھی زبان سیکھنے کے لیے ایسے گردانوں کو سمجھنا بہت ہی ضروری ہے۔ اسی ہی طرح حروف جار، ضمائر، صفتوں اور ظرفوں پر بھی علمِ نحو کی روشنی میں بحث کی گئی ہے۔ پورے نصاب کو کس طرح پڑھنا چاہیے یا پڑھانا چاہیے اس کے بارے میں سندھی نصاب کے مطالعے کا منصوبہ (Scheme of Sindhi studies) کے ساتھ ساتھ استادوں کے لیے ہدایات کے عنوان سے الگ ابواب کے اندر روشنی ڈالی گئی ہے۔

میں عرض کر چکا ہوں کہ مکمل نصاب کو جدا جدا یونٹوں اور پھر ان یونٹوں کو مختلف سبقوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ اس تقسیم کے تحت دیئے ہوئے عنوانوں کی مدد سے، سندھی زبان کے گرامر کو بتدریج سیکھنے یا سکھانے کا عمل، ذہن میں رکھا گیا ہے، تاکہ سندھی گرامر کا پورا ڈھانچہ استاد کے سامنے ہو اور پورے نصاب کو درجہ وار پڑھانے کی تیاری کرنے میں ان کو آسانی ہو۔

۴۔ جیسا کہ بنیادی کتاب کے متن سے معلوم ہوگا، ہر سبق کے آخر میں اس سبق میں سیکھے ہوئے نئے الفاظ کی فہرست کے ساتھ ساتھ خود آزمائشی (selftest) طریقے پر مشقیں بھی دی گئی ہیں۔

۵۔ اس کے باوجود، سندھی زبان سیکھنے والوں کے لیے بنیادی کتاب کے علاوہ الگ ورک بک (work book) بھی شامل کیا گیا ہے۔ جس کے اندر دیا ہوا پورا مواد 'خود آزمائشی' مشقوں پر مشتمل ہے۔ 'ورک بک' کی مدد سے نہ صرف سندھی زبان کا گرامر، صحیح نمونے کے ساتھ متواتر اور بتدریج سیکھنے میں مدد ملیگی بلکہ ورک بک کے اندر دی ہوئی تصویروں کی مدد سے مختلف چیزوں کے سندھی زبان میں نام اور لفظوں کا مطلب جاننے میں بھی مدد ملیگی۔

ورک بک کے اندر ایسے خاکے (chart) بھی دیئے گئے ہیں جن کی مدد سے لفظوں

کو منتخب کر کے، ان کو ترتیب دے کر، درست جملے بنائے جاسکتے ہیں۔ اسی طرح خاکوں کی مدد سے اسم، ضمیر، حروف جار، صفت وغیرہ کے جنس، عدد اور حالت کے مطابق گردان کو سمجھنے، جملوں کے اندر لفظوں کے صحیح استعمال اور جملوں کا علم نحو کے لحاظ سے، صحیح استعمال کرنے کی مشقیں بھی دی گئی ہیں۔

۶۔ بنیادی کتاب کے متن میں، سندھی زبان کے خالص آوازوں کے اچار کے طریقے، ان کے لیے خاص حروف، سندھی زبان کے حروف تہجی، سندھی گرامر کے قاعدے، اجزائے کلام، اسم، ضمیر اور ان کا عدد، جنس اور حالت کے مطابق گردان، فعل کا مادہ، فعل کا مختلف زمانوں میں گردان، ضمائر متصل کا استعمال، اور ان کے علاوہ سندھی زبان کا 'علم صرف' اور ان کے قاعدے، الفاظ کی تشکیل (formation of words) کے اصول، 'علم نحو' کے قاعدے، جملوں کے اقسام، اسلوب کے لحاظ سے جملوں کے نمونے؛ مطلب کہ اس سارے مواد کو، جو بنیادی کتاب کے متن کے اندر سمجھایا گیا ہے، ان تمام قواعد اور اصولوں کو آڈیو کیسٹ میں دی ہوئی 'ہدایات' (instructions) کی مدد سے آسانی کے ساتھ اور دلجو کیشنل ٹیکنالوجی (educational technology) کے اصولوں پر سمجھایا گیا ہے۔ آڈیو کیسٹ میں دی ہوئی ہدایات یقیناً بنیادی کتاب کے اندر دیئے ہوئے اور سمجھائے ہوئے قوانین کو، مزید آسانی سے سمجھنے میں مددگار ثابت ہونگی۔ مذکورہ آڈیو کیسٹ کے اندر گویا ایک استاد موجود رہتا ہے، جو دیکھنے میں تو نہیں آتا البتہ ان کی طرف سے دیئے ہوئے درس کو سندھی زبان سیکھنے کے متمنی آسانی سے سن سکتے ہیں اور سمجھ بھی سکتے ہیں۔ کیسٹ کے اندر بیٹھا ہوا استاد جو کچھ پڑھاتا جاتا ہے، اس مواد کا انحصار یا اس کا دار و مدار بنیادی کتاب میں دیئے ہوئے مواد یا متن پر ہی ہے۔ لہذا سندھی زبان کے لیے 'لنگٹافون' کا یہ منصوبہ دنیا کی دیگر زبانوں کے لیے تیار کئے ہوئے لنگٹافون کی طرز اور اصولوں کو سامنے رکھ کر تیار کیا گیا ہے جو انشاء اللہ سیکھنے والوں کے لیے مددگار ثابت ہوگا۔

۷۔ میں نے ہر طرح کوشش کی ہے کہ سندھی زبان، لسانیات کی جدید اصولوں پر، زبان سکھانے کے طریقوں کو سامنے رکھ کر، سکھائی جائے۔ اسی لیے سندھی لنگٹافون کا سہارا لیا گیا ہے،



جو ایک لحاظ سے زبان سکھانے کا جدید ترین طریقہ ہے۔ اس سلسلے میں اگر میں اپنے مقصد اور منشا میں کامیاب ہوتا ہوں تو میں سمجھوں گا کہ میری اور میرے ساتھیوں کی محنت رائگاں نہیں گئی۔

۸۔ سندھی زبان کے سلسلے میں، بلکہ اگر میں یوں کہوں کہ سندھی زبان، سکھانے کے سلسلے میں، میری یہ دوسری حقیر کوشش ہے۔ اس سے پہلے 1972ء میں، میں نے میرے احباب کے ساتھ پاکستان ٹیلیوژن کراچی سے سندھی - اردو بول چال کے نام سے، مسلسل ایک سال تک سندھی زبان سکھائی تھی۔ PTV کا یہ پروگرام ان دنوں ایک بہت ہی مقبول پروگرام تھا۔ اس پروگرام میں میرے دوست اور ساتھی پروفیسر شاہد کاظمی اور بیٹی شمینہ آفتاب شعباں میرانی، میرے ساتھی تھے۔ یہ پروگرام محترم عبدالکریم بلوچ اور بعد میں ذوالفقار تقویٰ صاحب پروڈیوس کیا کرتے تھے۔ افسوس کی بات یہ ہے کہ میرے پاس PTV کے اس پروگرام کے ویڈیو کیسٹ موجود نہیں، البتہ لکھا ہوا اسکرپٹ (script) موجود تھا جو میں نے قبلہ مخدوم محمد زمان طالب سندھی ادبی بورڈ کے اس وقت کے چیئرمین کے حکم کی تعمیل کرتے ہوئے سندھی ادبی بورڈ کی طرف سے کتابی صورت میں شائع کرنے کے لیے، نئے سرے سے لکھا اور اس کے اندر بہت سی تبدیلیوں کے بعد 'سندھی معلم' کے عنوان سے 1974ء میں اس کتاب کا مسودہ سندھی ادبی بورڈ کے حوالے کیا، جس کو ادبی بورڈ نے 1984ء میں شائع کیا۔

۹۔ موجودہ کتابی منصوبہ یعنی 'سندھی لنگتافون' کے خاکے پر کام کرنے کے لیے میں نے اس وقت سوچا تھا، جب میں علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی میں وائس چانسلر تھا، اور وہاں انسٹیٹیوٹ آف ماڈرن پاکستانی لنگویجز کے نام سے ایک ادارہ قائم کیا اور اس کے دائرہ عمل کے لیے فیصلہ بھی کیا گیا تھا۔ مذکورہ ادارے کے قیام کے لیے میں نے اس وقت سوچا، جب میں نے یونیورسٹی آف ٹگس (آسٹن) امریکا کا دورہ کیا اور وہاں کے انسانیات کے پروفیسر ماہان، جو انسٹیٹیوٹ آف ایشین اسٹڈیز کے ڈائریکٹر بھی تھے، سے میری ملاقات ہوئی۔ پروفیسر ماہان نے مجھے اپنا ادارہ اچھی طرح دکھایا اور اس کی کارکردگی کے بارے میں تفصیل کے ساتھ سمجھایا۔ اس ادارے میں دنیا کی 72 زبانیں، جدید اصولوں اور لنگتافون کی مدد سے سیکھائی اور پڑھائی جاتی

ہیں۔ پروفیسر ماہان کے اس ادارے کی طرز پر علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی میں 'جدید پاکستانی زبانوں' کے لیے ادارہ قائم کیا گیا اور جیسا کہ میں عرض کر چکا ہوں کہ اس انسٹیٹیوٹ کے لیے اصول اور ان کے کام کرنے کے لیے دائرہ کار بھی واضح کیا گیا تھا۔ میرا ارادہ تھا کہ اوپن یونیورسٹی میں قائم شدہ یہ ادارہ نہ صرف پاکستانی زبانوں (اردو، سندھی، پنجابی، پشتو، بلوچی، براہوئی، سرائیکی، ہندکو، شنا اور خوارو وغیرہ) کے لیے لنگتافون کی مدد سے نصاب تیار کرے، بلکہ اس ادارے کے منصوبے میں یہ بھی واضح الفاظ میں لکھا گیا تھا کہ اس ادارے کی مدد سے پاکستانی زبانوں کے ادبیات کے تقابلی مطالع (comparative study of pakistani languages) جیسے پروگراموں کے ساتھ ساتھ پاکستانی زبانوں کے سماجی اور ثقافتی اہمیت جیسے موضوعات، پاکستانی سماج اور پاکستانی زبانیں، سماجی لسانیات اور پاکستان وغیرہ جیسے موضوعات پر سیمینار اور کانفرنسوں کا اہتمام بھی کیا جائے گا۔ لیکن اس نئے قائم شدہ ادارے یعنی "دی انسٹیٹیوٹ آف ماڈرن پاکستانی لنگویجز" کو اس قدر رکاوٹوں کا سامنا کرنا پڑا کہ ہم اردو زبان کے لیے بھی لنگتافون جیسے منصوبے پر عمل نہ کر سکے۔ جس کے لیے اُس وقت کی حکومتیں بار بار ہدایت کرتی رہیں۔ اب معلوم ہوا ہے کہ علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی کے موجودہ وائس چانسلر جناب پروفیسر سید جاوید اقبال نے میرے اس تصور کو حقیقت کا روپ دینے کے لیے، اس ادارے کو فعال بنانے کے احکامات جاری کر دیئے ہیں اور کچھ ذہین اور محنتی اشخاص کو ادارے میں اساتذہ کی حیثیت میں مقرر بھی کیا ہے۔

۱۰۔ بہر حال میری یہ حقیر کوشش سندھی لنگتافون کی شکل میں آپ کے سامنے کامیابی کے ساتھ پیش کرتے ہوئے جو خوشی میں محسوس کر رہا ہوں، اس کا اندازہ اور احساس مجھے ہی ہو سکتا ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ میری اس ساری کامیابی کا سہرا، میرے محترم دوست، جناب عبدالحمید آخوند صاحب کے سر پر باندھنا چاہیے، جن سے اوپن یونیورسٹی اسلام آباد سے، سندھ یونیورسٹی واپس آجانے کے بعد اکتوبر 1989ء میں میری جب ملاقات ہوئی، اور ان سے میں نے جب سندھی زبان سیکھنے کے لیے لنگتافون کے پروجیکٹ کا ذکر کیا تو وہ بہت خوش ہوئے

بلکہ اگر میں یوں کہوں کہ وہ چونکہ اٹھے۔

بہت کم لوگ جانتے ہیں کہ جناب حمید آخوند صاحب سندھی زبان اور سندھی ثقافت کی شہرت، اس کی تشہیر اور سندھ پر لکھی ہوئی کتابوں کی اشاعت کے سلسلے میں اکثر سوچتے رہتے ہیں۔ ان کے ذہن پر یہ سوچیں ہمیشہ غالب رہتی ہیں۔ وہ تخلیقی یعنی creative ذہن کے مالک ہیں۔ کسی بھی نئے کام کے لیے سوچنا اور پھر initiative لینا، حمید آخوند صاحب کی خصوصیتوں میں شامل ہے، بس آپ نے کسی نئی اسکیم کے بارے میں ان سے بات کی اور وہ آپ کے پیچھے پڑ گئے جب تک اس (اسکیم) کی کوئی عملی صورت سامنے نہ آجائے۔

آخوند صاحب سندھی لنگئافون پروجیکٹ کو مکمل کرنے کے لیے کسی مرتبہ میرے غریب خانے پر بھی تشریف لائے۔ بس وہ میرے پیچھے پڑ گئے۔ ہر ہفتے کے بعد فون پر پروگریس کے بارے میں پوچھتے تھے۔ یہاں تک کہ انہوں نے انگریزی لنگئافون کا ایک سیٹ اپنی جیب سے خرید کر میرے گھر پر مجھے پہنچایا۔

11۔ اس عرصے تک سندھی لنگئوچ اتھارٹی کا وجود کاغذ پر بھی موجود نہیں تھا۔ آخوند صاحب کی اس تھرد لپسی کو دیکھ کر میں نے اپنا کام شروع کر دیا۔ آٹھ مہینوں کے اندر میں نے اس پروجیکٹ کے تین حصے لکھ ڈالے، وہ تین حصے یہ تھے:

(i) بنیادی کتاب، جس میں سندھی زبان کے گرامر اور قاعدے خود آزمائے مشقوں کے ساتھ سمجھائے گئے ہیں۔

(ii) ورک بک، جس میں بنیادی کتاب کے اندر دی ہوئی مشقوں کو خود آزمائی مشقوں کی صورت میں پیش کیا گیا ہے۔

(iii) آڈیو کیسٹ کا اسکرپٹ۔ اس کے اندر بنیادی کتاب کے اندر دیئے ہوئے مواد کو، کلاس روم والے انداز میں سمجھایا گیا ہے، گویا اس کیسٹ کے اندر استاد کو بٹھایا گیا ہے جو سندھی گرامر کے قاعدوں کو مثالوں کے ساتھ سمجھاتا جاتا ہے۔

میں نے اس پروجیکٹ کے یہ تینوں حصے تیار کر کے کلچرل ڈیپارٹمنٹ کے ڈائریکٹر

جنرل، جناب ممتاز مرزا صاحب کے حوالے کر دیے، تاکہ اس کی اشاعت اور آڈیو کارڈنگ کے سلسلے میں بندوبست ہو سکے۔ اس منصوبہ کے اشاعت کی کہانی بھی اتنی ہی طویل ہے۔ یہ منصوبہ میں نے 1990ء میں مکمل کر کے جناب ممتاز مرزا صاحب کے حوالے کیا تھا۔ آخوند صاحب خوشی اس امر پر ہوئی کی انہی دنوں، سندھی لنگوہ جزا تھارٹی کا وجود عمل میں آچکا تھا۔ آخوند صاحب نے سیکرٹری کلچر کی حیثیت سے یہ منصوبہ تھارٹی کے چیئرمین کے حوالے کیا، کیونکہ سندھی لنگوہ جزا تھارٹی کو انتظامی اور مالی لحاظ سے کلچر ڈپارٹمنٹ ہی کنٹرول کرتا ہے۔ افسوس کی بات یہ ہے کہ تھارٹی کی طرف سے اس منصوبے کو سرمد خانے میں رکھ دیا گیا۔ حالانکہ اس وقت سندھی لنگوہ جزا تھارٹی کے بورڈ آف گورنرز کا میں بھی ایک ممبر تھا، لیکن مجھے بھی بغیر زبانی تسلی کے اور کچھ حاصل نہیں ہو سکا۔ بہر حال اس پروجیکٹ کی اشاعت کے سلسلے میں مزید کوئی پیش رفت نہ ہو سکی۔ لیکن میرا یہ ایمان ہے کہ ہر نیک کام، باوجود ہزاروں رکاوٹوں کے، کسی نہ کسی وقت عملی صورت لے لیتا ہے۔

۱۲۔ میں ایک بار نہیں بلکہ بار بار محترم عبدالحمید آخوند صاحب کا ممنون و مشکور ہوں، جنہوں نے سندھی لنگوہ جزا تھارٹی کے موجودہ چیئرمین، عزت مآب ڈاکٹر قاضی نبی بخش صاحب کو اس پروجیکٹ کو دیکھنے اور اس کو شائع کرنے کے لیے نہ صرف راضی کیا بلکہ ڈپارٹمنٹ کی طرف سے ادارے کو اچھی خاصی رقم بھی مہیا کر دی۔ ڈاکٹر قاضی نبی بخش صاحب چونکہ خود بھی ماہر لسانیات ہیں اور مختلف زبانوں کے استاد بھی رہ چکے ہیں۔ انہوں نے اس منصوبے کو دیکھتے ہی، اس کی اہمیت کو سمجھا، اور قدر کر کے مجھ سے رابطہ کیا اور ملاقات کے لیے خواہش ظاہر کی۔ ڈاکٹر قاضی نبی بخش صاحب چونکہ علم دوست، علم نواز اور علم کے قدردان بھی ہیں، اور مجھ پر ان کے کسی احسانات بھی ہیں، میرے ساتھ پہلی ہی ملاقات میں اس پروجیکٹ کو انہوں نے نہ صرف پسند کیا بلکہ اشاعت پر ہونے والے اخراجات کا تمہینہ اور بجٹ بنانے کے سلسلے میں بھی حکم دیا اور دوسری میٹنگ میں اس کام کو طے کرنے کی خواہش ظاہر کی۔

۱۳۔ میں میرے ساتھی محترم ولیرام ولبھ کا بھی شکر گزار ہوں جنہوں نے نہ صرف اہم

منصوبے کے اشاعت کے سلسلے میں بجٹ بنانے میں میری مدد کی بلکہ پورے مسودے پر نظر ڈالی اور اس کو ایڈٹ بھی کیا۔ میرے بہت ہی پیارے اور پیٹے کی طرح ساتھی اور سندھالوجی کے سائنڈ آرکائیوز کے ڈپٹی ڈائریکٹر، محترم محمد قاسم ماکا کا بھی شکر گزار ہوں جنہوں نے آڈیو سپورٹ کے سلسلے میں تیار کئے جانے والے آڈیو کیسٹ کے رکارڈنگ پر آنے والے اخراجات کا تخمینہ تیار کرنے میں میری مدد کی۔

میں اس منصوبہ کی اشاعت کے سلسلے میں محترم ممتاز مرزا کا بھی شکر گزار ہوں۔ میں سندھ می لنگویج اتھارٹی کے سیکریٹری اور میرے کالج کے ہم کلاسی اور میرے دوست، خاموش کارکن سائین انس شاہ بخاری صاحب اور اس ادارے کے پبلشنگ اسفیسر محترم امین محمد لغاری اور ان کے ساتھ مسٹر سخاوت جتوئی کا بھی شکر گزار ہوں، جن کی مدد کے بغیر یہ منصوبہ شاید دن کی روشنی نہ دیکھ سکتا۔ اکبر سومرو آرٹسٹ کا شکریہ ادا نہ کرنا، اطلاق کے خلاف حرکت ہوگی۔ اکبر صاحب نے اس پروجیکٹ کی اشاعت کے سلسلے میں ہم سب کی بڑی ہی مدد کی ہے۔ میں محترم مولوی سعید احمد بھٹو، بھٹو برادران کمپیوٹر سینٹر، لطیف آباد نمبر ۴ کے مالک کا بھی ممنون ہوں جنہوں نے اس کتاب کے مسودے کو بھٹو برادران کمپیوٹر سینٹر میں کمپوز کرنے کی زحمت گوارہ کی اور میری طرف سے بار بار کی ہوئی اصلاح کو درست کرنے میں کبھی بھی رنج نہ ہوئے۔

آخر میں، ایک بار پھر محترم عبدالحمید آخوند صاحب سیکریٹری کلچر اور ٹورزم، حکومت سندھ اور ڈاکٹر قاضی نبی بخش صاحب چیئرمین سندھ می لنگویج اتھارٹی کا ممنون و مشکور ہوں جن کی دلچسپی کی وجہ سے یہ پروجیکٹ کامیابی کے ساتھ ہمکنار ہوا اور آپ کے سامنے ہے۔

سندھ زبان کافدائی

غلام علی الانا

۶۱۹۹۶-۵-۲۹

## سندھی نصاب کے مطالعے کا منصوبہ

(scheme of studies for Sindhi language)

- ۱- اس کتاب کے اندر سندھی نصاب کو ۱۸ یونٹوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ ہر یونٹ کو نصاب کے لحاظ سے، الگ الگ سبقوں میں بتدریج بانٹا گیا ہے۔ ہر ایک سبق کو پڑھنے، پڑھانے کے لیے، اس سبق کے اندر موجود مواد کی اہمیت کو مد نظر رکھ کر، ان کے لیے لیکچروں کی تعداد مقرر کی گئی ہے۔ البتہ لیکچروں کی تعداد کے لیے، استاد صاحب اگر چاہے تو اس میں اپنی مرضی سے تبدیلی کر سکتا ہے۔
- ۲- پورے نصاب کو پڑھانے کے لیے ۶۷ لیکچروں کی سفارش کی گئی ہے۔ ہر لیکچر کے لیے کم از کم ۳۵ منٹس تجویز کئے گئے ہیں۔ کہیں کہیں ایک لیکچر ۵۵ منٹس کا مقرر کرتے ہیں۔ اگر ایسا کیا گیا تو اس کورس کے پیڑھانے کے لیے کم گھنٹوں کی ضرورت پڑیگی۔ البتہ ایسی حالت میں لیکچروں کی تعداد بھی کم ہوگی۔

۳- میری دی ہوئی تجویز کے مطابق سندھی زبان کا یہ نصاب ۵۱ گھنٹوں میں مکمل کرنا چاہیے، جو ہر لحاظ سے مناسب وقت ہے۔

۴- مکمل نصاب کو پڑھانے اور پڑھنے کے لیے، نصاب کے مندرجہ ذیل تقسیم پر عمل کرنے کی سفارش کی جاتی ہے:

نصاب کی تقسیم	لیکچروں کی تعداد	کل وقت
(i) بنیادی متن	47 (فی لیکچر 45 منٹس)	35-15 گھنٹے
(ii) کلاس کے اندر نصاب کے متن اور ورک بک میں دی ہوئی مشقیں حل کرنا	12 لیکچر	9 گھنٹے
(iii) کلاس میں گفتگو (conversation and drill)	8 لیکچر	6 گھنٹے

یعنی لیکچروں کی تعداد 67 اور کورس کو مکمل کرنے کے لیے کل 50 گھنٹوں اور 15 منٹس کی ضرورت ہوگی۔

۵- سندھی نصاب کے مطالعے کے لیے، ہر سبق پر لیکچروں کی تعداد کی سفارش اس طرح کی جاتی ہے:

یونٹ نمبر	سبق کا عنوان	لیکچروں کی تعداد
1	(۱) سندھی زبان کے حروف تہجی	1
	(۲) مصمتے اور مصوتے، نون، غنہ، تنوین، تشدید اور جزم	1
2	(۱) اجزائے کلام - اسم، ضمیر، فعل، صفت، ظرف، حروف چار، حروف عطف اور حروف ندا (۲) اسم کی جنس کا مطالعہ (۳) اسم کے عدد کا مطالعہ	3
	(۴) سندھی زبان میں مروج حالتوں کا مطالعہ	2
3	ضمائر اور ان کی اقسام	3
4	حروف چار کا مطالعہ	2
5	صفت کا مطالعہ - صفت کی قسمیں، گنتی، عدد شماری، عدد قطاری، صفت کے درجات، صفت کے اجزا	3
6	ظرف کا مطالعہ	1
7	امر کا مطالعہ (۱) امر کا فعل کی بنیاد کی صورت میں استعمال (۲) امر کی قسمیں (۳) فعل کا مطالعہ فعل کی بنیاد پر مادہ فعل کی قسمیں فعل کی معروفی اور مجهولی صورتوں کا مطالعہ	1 2 2

		فعلوں کے مشتق یا کردنت	
2	{	اسم حالیہ	8
		اسم مفعول	
		اسم استقبال	
		اسم فاعل	
		اسم عطفیہ راضی معطوفی	
4		زمانوں کا مطالعہ	9
1		حروف عطف کا مطالعہ	10
1		حروف ندا کا مطالعہ	11
3		ضمائر متصل کا مطالعہ	12
14	{	علم صرف کا مطالعہ	13
		(۱) الفاظ کی تشکیل	
		(۲) سابقے اور لاحقے	
		(۳) الفاظ کی قسمیں	
		(۴) الفاظ پر تکرار	
3	{	علم نحو کا مطالعہ	14
		(۱) جملوں کے اندر لفظوں کی ترتیب	
		(۲) جملوں کے اقسام	
		(۳) اسلوب بیان کے لحاظ سے جملوں کے اقسام	
3		(۴) آواز اور چڑھاؤ (intonation) کی مدد سے جملوں میں فرق	
		الفاظ کا ذخیرہ	15



1

{

حاصل مصدر

تشبیہات

اصطلاحات

ضرب الامثال

16

2

{

جملوں کے اقسام کو دہرانا

(۱) عام مفرد جملے

(۲) عام مرتب جملے

(۳) عام مرکب جملے

(۴) پتر اگراف لکھنا

17

2

{

(۱) سندھی میں خط لکھا

(۲) سندھی میں درخواست لکھا

(۳) سندھی میں مضمون یا پتر اگراف لکھنا

18

## استادوں کے لیے ہدایات

- ۱- سندھی زبان سیکھنے کے لیے یہ کورس، 'لنگٹافون' کے طریقے پر تیار کیا گیا ہے، جو کسی بھی زبان سیکھنے کا جدید طریقہ مانا گیا ہے۔ پورے نصاب کو ۱۸ یونٹوں میں تقسیم کیا گیا ہے اور ہر یونٹ کو الگ الگ سبقوں میں تقسیم کر دیا گیا ہے۔ ہر سبق کے بعد اس سبق کے اندر استعمال کئے گئے نئے الفاظ کی فہرست بھی دی گئی ہے، تاکہ سیکھنے والوں کو یہ پتہ چل سکے کہ انہوں نے کتنے اور کون کون سے نئے الفاظ سیکھے ہیں۔
- ۲- ہر سبق کے بعد، اس سبق پر مشق دی گئی ہے۔ اس مشق کو حل کرنے کے لیے خود آزمائشی (self test) طریقے کے اصولوں کو اختیار کیا گیا ہے۔ یہ ہر استاد پر واجب ہے کہ وہ ہر سبق یا عنوان یا یونٹ کو مکمل کرنے کے بعد کلاس کے اندر یہ مشقیں ضرور حل کروائیں۔ مشقوں کے اندر دیئے ہوئے جملوں کو سیکھنے والوں سے دہرائیں۔ اس سے ان جملوں کی 'ڈرل' (drill) کروائیں تاکہ سیکھنے والے سندھی زبان کے الفاظ، ان کے تلفظ، جملوں کے اندر اتار چڑھاؤ (intonation) کا اسلوب اور ان کے بولنے کا انداز سیکھ سکیں اور جان سکیں۔
- ۳- خود آزمائشی طریقے سے سندھی الفاظ، الفاظ کی تشکیل، الفاظ کے اقسام، جملوں کی تشکیل، جملوں کے اندر لفظوں کی ترتیب، جملوں کے اقسام، اسلوب بیان کے لحاظ سے جملوں کے الگ الگ نمونے، مفرد، مرتب اور مرکب جملے بنانا، ان کو دہرانا اور ان کے اندر الفاظ کو اتار اور چڑھاؤ کے لحاظ سے استعمال کرنا، صحیح اور غلط جملوں کی ساخت کو سمجھنا، درست اور غلط جملوں کو پہچاننا، اور ایسے تمام دیگر قواعد کو سمجھنے کے لیے 'ورک بک' بھی دیا گیا ہے، کیونکہ کسی بھی زبان کے سیکھنے کے لئے 'ورک بک' کا استعمال بہت ہی ضروری سمجھا جاتا ہے۔ استادوں کو چاہیے کہ ورک بک سے ضرور مدد لیں۔

- ۴- بنیادی کتاب کے اندر دئے ہوئے متن کو مدد دینے کے لیے 'آڈیو کیسٹ' (audio -casset) کے اندر اسی ہی متن کو، 'زبان سیکھنے کے طریقے' (skills of

( language learning ) ہی پر تیار کئے ہوئے اسکرپٹ کو رکارڈ کیا گیا ہے؛ لہذا آڈیو کیسٹ کی مدد سے، بنیادی کتاب کے اندر دیے ہوئے متن کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔

۵- آڈیو کیسٹ کے اندر، زبان سکھانے کے اصولوں اور طریقوں کو اختیار کیا گیا ہے، اس لیے کہ اگر کوئی شخص گھریلو، سندھی زبان سیکھنا چاہتا ہو، تو اس بنیادی کتاب کے متن کو سامنے رکھ کر، اس کیسٹ کی مدد سے، سندھی زبان کے قواعد، ان کے علم صرف اور نحو کے اصول اور دیگر باتیں آسانی کے ساتھ سمجھنے میں بڑی حد تک مدد ملے گی۔ بلکہ یوں سمجھنا چاہیے کہ اس کیسٹ کے اندر ایک تجربیکار استاد بیٹھا ہوا ہے جو زبان کے مختلف الفاظ کے اچار، ان کی ساخت اور تشکیل، ان کے اقسام، ان کا جملوں کے اندر استعمال، ان کے عدد، جنس اور حالت کے مطابق گزراؤں کے بارے میں مکمل جانکاری دیتا ہے۔

۶- استاد کو کلاس میں جانے سے پہلے، کورس کے بارے میں تیاری کرنا ہوگی اور ہر عنوان کو اچھی طرح سمجھنا ہوگا۔

۷- سندھی زبان میں ضمائر متصل کا استعمال سبب نہیں۔ البتہ یہ ایک بہت ہی مشکل موضوع ہے۔ ضمائر متصل پاکستان میں سندھی، پنجابی، سرائیکی، ہندکو، شنا، گجراتی، اور چند اور زبانوں میں بھی رائج ہے۔ مجھے معلوم نہیں کہ پشتو، بلوچی اور بروہی زبانوں میں بھی ضمائر متصل کا استعمال ہوتا ہے یا نہیں، البتہ ان کی مثالیں اردو زبان میں نہیں ملتی۔ ضمائر متصل کا استعمال در اور پڑی زبانوں میں بکثرت پایا جاتا ہے۔

استاد کو اس لیے اس عنوان پر بڑی ہی محنت کے ساتھ تیاری کرنا پڑے گی؛ تاکہ وہ اس موضوع کو وضاحت کے ساتھ سمجھا سکے۔

۸- استاد کو چاہیے کہ اپنے شاگردوں سے زیادہ سے زیادہ مشقیں حل کروائیں۔ کلاس کے اندر، ان کے درمیان اور ان سے سندھی میں گفتگو کریں۔ سیکھنے والوں سے بھی کہیں کہ وہ ایک دوسرے کے ساتھ سندھی زبان میں گفتگو کریں۔ ان سے لکھنے کی مشق کروائیں۔ ان سے جملوں کی drill کروائیں۔ ان سے جملے اور پترا گراف پڑھوائیں تاکہ وہ سندھی زبان میں لکھے ہوئے جملے

پڑھنے اور بولنے میں کوئی جھجک محسوس نہ کریں۔

۹۔ استاد کو یہ بھی چاہیے کہ آڈیو کیسٹ کو کلاس میں بھی چلائیں تاکہ سیکھنے والے ان کو سنیں اور جملوں کے اتار چڑھاؤ کے سلسلے میں استاد سے وضاحت سنیں۔

۱۰۔ استاد کو مشقوں کو حل کرنے کے لیے بورڈ کو استعمال کرنا چاہیے۔ بورڈ پر مشق کے لئے دیئے ہوئے جملے لکھیں اور سیکھنے والے اپنی کاپیوں پر ان کے جوابات یا حل لکھیں۔ ایسا کرنے سے سیکھنے والے زبان کے قاعدے بتدریج سیکھتے جائیں گے۔

# خود بخود سیکھنے (self-learning) کے طریقے سے سیکھنے والوں کے لیے ہدایات

وہ خواتین و حضرات جو سندھی لنگٹافون کی مدد سے گھریٹھے، سندھی زبان سیکھنے کا شوق رکھتے ہیں، ان کے لیے گزارش ہے کہ وہ مندرجہ ذیل دی ہوئی ہدایات پر عمل کریں:

۱- بنیادی کتاب کو کھول کر سامنے رکھیں اور ساتھ ساتھ آڈیو کیسٹ کو بھی چلائیں۔ آڈیو کیسٹ کا اسکرپٹ، بنیادی کتاب کے اندر دیئے ہوئے متن پر انحصار کرتا ہے۔

۲- آڈیو کیسٹ کا اسکرپٹ دیو کیشنل ٹیکنالوجی کی طرز اور طریقے پر لکھا گیا ہے۔ اور ہر سبق کو سوال و جواب کے انداز میں پیش کیا گیا ہے تاکہ سیکھنے والے، خود بخود سیکھنے والی طرز پر لکھے ہوئے سبق کو آسانی سے سمجھ سکیں۔

۳- آڈیو کیسٹ کے اندر بیٹھا ہوا استاد، بنیادی کتاب میں دیئے ہوئے متن کو کلاس روم میں اپنے ساتھیوں کی مدد سے دہراتا ہے اور سمجھاتا ہے۔ استاد یہ بھی خیال رکھتا ہے کہ بنیادی کتاب کے اندر دیئے ہوئے متن کے اندر سندھی زبان کی آوازوں اور لفظوں کے صحیح اچار اور تلفظ، لفظوں کا جملوں کے اندر صحیح استعمال، سندھی زبان کے قاعدے، اسم کے گردان، فعل کے گردان، جملوں کو بولنے کا طریقہ، بیانیہ جملے، سوالیہ جملے اور تعجب والے جملے وغیرہ کو بولنے کے وقت اتار و چڑھاؤ یعنی جھیلار (intonation) کے ساتھ جملوں کو بولنا، ساتھیوں کی مدد سے وہ جملے بار بار دہراتا رہے تاکہ سیکھنے والوں کو سندھی زبان کے علم نحو کے بارے میں صحیح معلومات مل سکے۔

۴- کیسٹ کے اندر دیا ہوا اسکرپٹ کلاس روم میں پڑھانے اور سمجھانے کی طرز اور طریقے پر لکھا گیا ہے۔ ہر سبق کے متن کو استاد سمجھاتا ہے، اس کی وضاحت کرتا ہے، اس وضاحت پر استاد ساتھیوں سے سوالوں کی مدد سے اس کو اور زیادہ واضح کرتا ہے یعنی سوال و جواب کی مدد سے کیسٹ کے اندر ہر موضوع کو آسان کیا گیا ہے۔

۵۔ کیٹ کے اندر بیٹھا ہوا استاد اجزائے کلام سمجھانے کے بعد اسم کے تذکیر اور تانیث کے قاعدے، عدد واحد سے عدد جمع اور اسی طرح عدد جمع سے عدد واحد بنانے کے اصول اور قاعدے بھی سمجھاتا جاتا ہے۔

۶۔ استاد، غائبانہ طور سندھی زبان کے اندر حالتوں کی قسمیں اور خصوصاً حالت تفسیری (oblique case) پر مثالوں کے ساتھ روشنی ڈالتا ہے۔

۷۔ کیٹ کی مدد سے یہ بھی سمجھایا گیا ہے کہ سندھی زبان میں حروف جار، اسم یا ضمیر کے بعد استعمال ہوتے ہیں، جبکہ فارسی اور انگریزی زبانوں میں حروف جار جملوں کے اندر اسم یا ضمیر سے پہلے جگہ لیتے ہیں۔

۸۔ اسی طرح کیٹ کے اندر بیٹھا ہوا استاد یہ بھی سمجھاتا ہے کہ سندھی زبان میں صفت، موصوف سے پہلے جگہ لیتا ہے جبکہ فارسی زبان میں صفت موصوف کے بعد آتا ہے۔

۹۔ اسی طرح کیٹ کے اندر بیٹھا ہوا استاد ضمائر متصل کو سوال و جواب اور مثالوں کی مدد سے سمجھاتا ہے۔ ضمائر متصل کو سمجھنا اس لیے بھی ضروری ہے کہ اردو زبان میں ضمائر متصل کا رواج نہیں۔

۱۰۔ اسی طرح علم صرف پر بھی اچھی طرح روشنی ڈالی گئی ہے۔ اس میں الفاظ کی تشکیل (formation of words)، الفاظ کی قسمیں یعنی ابتدائی (primary words) اور ثانوی (secondary) الفاظ، ثانوی الفاظ پر تکرار (reduplication) کو مثالوں، سوالوں اور جوابوں کے ساتھ سمجھایا گیا ہے۔

۱۱۔ کسی بھی زبان میں امر بہت ہی اہمیت رکھتا ہے۔ سندھی زبان میں 'امر' تو فعل کا مادہ یا فعل کے بنیاد کے طور پر استعمال ہوتا ہے، اسی لیے استاد نے کیٹ کی مدد سے 'امر' اور ان کی قسموں کے بارے میں سمجھانے کے ساتھ ساتھ یہ بھی کوشش کی ہے کہ 'امر' کو سمجھنے سے سندھی زبان میں فعل کے استعمال کو سمجھنے میں آسانی ہو۔

۱۲۔ علم نحو یعنی syntax کو بھی کیٹ کی مدد سے سمجھانے کی کوشش کی گئی ہے۔

باز کیا ہے۔ کسی بھی زبان میں جملوں کی ساخت سے علم نحو کا کیا واسطہ ہے، الفاظ جملوں کے اندر کون کون سی جگہ لیتے ہیں، جملوں کے اندر الفاظ کی ترتیب کس طرح ہوتی ہے، ان تمام نقطوں پر علم نحو کی وضاحت کرتے وقت استاد نے روشنی ڈالی ہے۔

۱۳۔ کیٹ کے اندر موجود استاد یہ بھی سمجھاتا جاتا ہے کہ جملوں کی کون کون سی قسمیں ہیں، کوئی بھی جملہ، گفتگو کے دوران intonation میں تبدیلی لانے کی وجہ سے کس قسم کا جملہ بنتا ہے۔ بیانی، سوالیہ اور تعجب والے جملوں کی حالت میں گفتگو کے دوران، لہجے میں اتار اور چڑھاؤ کس طرح ہوتا ہے۔

۱۴۔ سندھی زبان یا کسی بھی زبان کے قاعدے کو سمجھنے کے لیے اس زبان کے فعل یا اس کا مادہ یا فعل کی بنیاد کو سمجھنا بھی بہت ہی ضروری ہوتا ہے۔ اس لیے کیٹ کے اندر بیٹھا ہوا استاد اپنے ساتھیوں کی مدد سے، اس نکتہ کو وضاحت کے ساتھ سمجھاتا ہے۔

استاد فعل کے مادہ یا بنیاد کو سمجھانے کے بعد فعل کی اقسام یعنی فعل لازمی اور فعل متعدی اور آگے چل کر فعل لازمی معروف اور فعل متعدی معروف یا فعل لازمی مجہول اور فعل متعدی مجہول پر وضاحت کے ساتھ روشنی ڈالتا ہے۔

۱۵۔ جیسا کہ آپ نے بنیادی کتاب کے متن کے اندر دیکھا ہو گا کہ فعل کے کردنت یا مشتق، فعل کے زمان بنانے میں اہم کردار ادا کرتے ہیں۔ اس لیے یہ بھی سمجھنا ضروری ہے کہ کس کردنت سے کون کون سے زمان بنتے ہیں۔

اسی طرح فعل، جن جن زمانوں کے ساتھ گردان کرتا ہے، کیٹ کے اندر بیٹھا ہوا استاد بڑی ہی آسان زبان میں مثالوں کے ساتھ اس پر روشنی ڈالتا ہے۔

۱۶۔ بنیادی کتاب کے اندر دیئے ہوئے متن میں سندھی زبان کے روزمرہ کے استعمال کے الفاظ کا ذخیرہ، اصطلاحات، تشبیہات، اور ضرب الامثال بھی سمجھائے گئے ہیں۔

آپ کی مدد کے لیے کیٹ کے اسکرپٹ میں، اصطلاحات تشبیہات اور ضرب الامثال کو جملوں کے اندر سمجھایا گیا ہے۔ جملوں کی قسموں کو دہرایا بھی گیا ہے۔

۱۷- بنیادی کتاب میں مختلف موقعوں پر جملوں کا استعمال روزمرہ کی عام گفتگو میں جملوں کا استعمال، تاجر کے ساتھ گفتگو اور ڈائلاگ کے نمونے وغیرہ دیئے گئے ہیں۔

۱۸- اس پورے پروگرام کو 15-35 گھنٹوں میں یعنی 47 لیکچروں کی مدد سے سیکھانا ہے۔

۱۹- جیسا کہ مطالعہ کی اسکیم کے اندر بتایا گیا ہے کہ یہ پروجیکٹ خود بخود سیکھنے (self-learning) کے طریقے (system) پر تیار کیا گیا ہے، اس لیے ہر سبق کے آخر میں سیکھے ہوئے نئے الفاظ کے علاوہ، خود آزمائشی (self-test) نمونے کی مشقیں بھی دی گئی ہیں، تاکہ ان مشقوں کے اندر پوچھے ہوئے سوالات کو آپ سبب میں دیئے ہوئے متن کو پڑھ کر حل کر سکیں۔ یہ ساری مشقیں خود آزمائشی طریقے پر بنائی گئی ہیں۔

۲۰- استادوں کو گزارش کی گئی ہے کہ سندھی لکھنا فون کے پروجیکٹ کا ایک حصہ، ورک بک (work book) ہے۔ یہ پوری کتاب خود آزمائشی مشقوں پر انحصار کرتی ہے۔ اس کتاب کے اندر بہت ساری تصویریں بھی دی گئی ہیں۔ تصویریں دینے کا مقصد یہ ہے کہ آپ ہر ایک تصویر کو پہچان کر، اس کا سندھی زبان میں نام یا لفظ لکھیں تاکہ یہ معلوم ہو سکے کہ آپ سندھی زبان کے الفاظ کے ذخیرہ سے مانوس ہو گئے ہیں۔

۲۱- اسی طرح ورک بک میں خاکے اور ان خاکوں کے اندر الفاظ دیئے گئے ہیں۔ ان مشقوں سے مراد یہ ہے کہ آپ ان خاکوں کے اندر دیئے ہوئے خانوں میں سے الفاظ چن کر، جتنے بھی جملے بن سکیں، بنائیں۔

۲۲- ورک بک میں، مشقوں کے اندر ایسے جملے بھی دیئے گئے ہیں جن میں یا تو چھوٹی ہوئی خالی جگہوں کو پر کرنا ہے، یا دی ہوئی ہدایات کے مطابق ان جملوں کو تبدیل کرنا ہے، یا درست کرنا ہے۔

بہر حال سندھی زبان سیکھنے کے لیے، خود بخود سیکھنے (self-learning) اور خود آزمائشی (self-test) طریقوں پر لکھی ہوئی یہ پہلی کوشش ہے۔ اگر اس میں کامیابی حاصل ہو گئی



تو پھر 'ویڈیو' (Video) پر اسی ہی طریقے پر کوشش کی جائے گی۔

اگر مطالعے کی اسکیم (scheme of study) پر باقاعدگی کے ساتھ عمل کیا گیا تو امید ہے کہ پورا کورس کم از کم 51 گھنٹوں میں سیکھا جاسکتا ہے۔ کلاس روم کے اندر سکھانے کے لئے یہ کورس 67 لیکچروں میں مکمل کرنا چاہیے۔ کلاس روم کے اندر گفتگو (conversation) سوال و جواب، مشقوں کے حل اور دیگر باتوں کے لیے 20 گھنٹے رکھے گئے ہیں۔

سیکھنے والوں سے یہ ہی گزارش ہے کہ سندھی زبان سیکھنے کے لیے متواتر کوشش، دلچسپی اور زبان سیکھنے کے فن (Skills) یعنی سننے، بولنے کے لیے drill اور لکھنے کی کوشش پر عمل کرنا ضروری ہے۔



اردو صورت	سندھی صورت	اردو صورت	سندھی صورت
دھ	ڌ	پھ	ڦ
ڙ	ڙ	چھ	ڄ
ڻھ	ڻ	ڙ	ڙ
کھ	ک	ک	ک

### (۵) خالص سندھی حروف:

خالص سندھی آوازیں یہ ہیں: پ، ڀ، ڄ، ڇ، ڱ، ڳ، ڙ اور ڻ۔ ان آوازوں کے حروف تہجی اور آوازوں کے اچار (articulation) کے لیے مندرجہ ذیل اصول ملاحظہ کیجئے:

[پ] - [ب] اور [پ] آوازوں کا مخرج ایک ہے۔ یہ دونوں دولبی (bilabial) آوازیں ہیں۔ [پ] اور [ب] کے تلفظ میں فرق صرف یہ ہے کہ [ب] کے تلفظ کے دوران سانس کو ہونٹوں سے باہر نکالتے ہیں، اس لئے اس کو دھماکدار (Explosive یا Plosive) آواز کہتے ہیں، لیکن [پ] کی آواز کے تلفظ کے وقت ہونٹ ملا کر سانس کو اندر حلق کی طرف لے جاتے ہیں۔ اسی وجہ سے [پ] کو سندھی زبان میں چُکڑے والی آواز یعنی Implosive آواز کہا جاتا ہے۔ دونوں آوازوں کو الفاظ میں ملاحظہ فرمائیے:

آواز	لفظوں میں استعمال	آواز	لفظوں میں استعمال
پ	ہ یعنی دو	ب	بار یعنی وزن
	ہار یعنی بچہ		بازار
	ہلی یعنی ہلی		ہیساری
	ہکری یعنی بکری		

[ڌ] - [ڌ] اور [ڌ] کا مخرج ایک ہے یعنی ان کا مخرج retroflex یا سُردھن ہے۔ دونوں آوازوں میں فرق یہ ہے کہ [ڌ] دھماکدار یعنی Plosive آواز ہے جبکہ [ڌ] چُکڑے والی یعنی Implosive آواز ہے۔ دونوں کے استعمال کو ملاحظہ کیجئے:

لفظوں میں استعمال	آواز	لفظوں میں استعمال	آواز
دپ یعنی ڈر	ڈ	ڈک یعنی دکھ	ڈ
دای یعنی انگور		ڈس یعنی دیکھ	
		ڈایو یعنی سخت	
		ڈینہن یعنی دن	

**[ج]** - [ج] اور [ج] کا مخرج ایک ہے یعنی سخت تالو (hard palate) لیکن دونوں آوازوں میں فرق یہ ہے کہ [ب] آواز کی طرح [ج] آواز کے تلفظ کے دوران، سانس کو منہ سے باہر نکالتے ہیں، اس لیے [ب] کی طرح [ج] بھی plosive آواز ہے، لیکن [ج] کے تلفظ کے دوران، سانس کو [پ] کے تلفظ کی طرح اندر حلق کی طرف لے جایا جاتا ہے اور اسے بھی چُکارے والی آواز یعنی Implosive آواز کہا جاتا ہے۔ [ج] اور [ج] کی آوازوں کو الفاظ میں ملاحظہ کیجئے:

لفظوں میں استعمال	آواز	لفظوں میں استعمال	آواز
جاء یعنی مکان	ج	چار یعنی جال	چ
راجا		ساجو یعنی دایاں	
مُج یعنی حجت		لِج یعنی لاج	

**[گ]** - [گ] اور [گ] کا مخرج نرم تالو (soft - palate) ہے۔ [گ] دھمکدار یعنی Plosive آواز ہے جبکہ [گ] چکارے والی یعنی Implosive آواز ہے۔ ان آوازوں کے درمیان جو فرق ہے وہ ذیل میں دیے ہوئے الفاظ میں اُچار کرتے وقت ملاحظہ کیجئے:

لفظوں میں استعمال	آواز	لفظوں میں استعمال	آواز
گھاڈی یعنی گاڑی	گ	گجل یعنی گال	گ
گمل یعنی پھول		گماڑو یعنی سرخ	

آواز	لفظوں میں استعمال	آواز	لفظوں میں استعمال
گ	راگ یعنی راگ	گ	گلا یعنی غیبت
	پاگ یعنی قسمت		گلابی

[گ] - [گ] اور [گ] آوازوں کا مخرج نرم تالو (soft palate) ہے۔ [گ] دھماکدار یعنی Plosive آواز ہے جبکہ [گ] کے اچار کرنے کے لیے سانس کو ناک اور منہ سے ایک ساتھ باہر نکالا جاتا ہے، اس لیے [گ] کو 'ناکی' یعنی غنائی آواز (nasal sound) کہا جاتا ہے۔ اردو زبان میں بھی یہ آواز موجود ہے لیکن لکھی نہیں جاتی؛ مثلاً:

سندھی	اردو زبان میں اچار	لکھی ہوئی صورت
آگر	اگلی	انگلی
واگن	بیگن	بہینگن

سندھی زبان میں [گ] ایک صوتیہ کے طور بھی استعمال ہوتی ہے؛ جیسا کہ:

آواز	الفاظ میں استعمال
گ	رگ اور رنگ
	سگ اور سنگ
	مگ اور منگ

[ج] - [ج]، [ج]، [ج] اور [ج] کا مخرج ایک یعنی سخت تالو (hard palate) ہے۔ [ج] اور [ج] میں خاص فرق یہ ہے کہ [ج] کے اچار کے وقت سانس کو صرف منہ سے نکالا جاتا ہے اور ناک کی نالی کا منہ بند رہتا ہے جبکہ دوسرے 'ناکی' یا 'غنائی' آوازوں کی طرح [ج] کے اچار کے وقت سانس، ناک اور منہ سے ایک ساتھ نکالی جاتی ہے۔ اسی وجہ سے [ج] 'ناکی' یا 'غنائی' آواز ہے۔

سندھی زبان میں جن الفاظ میں [ج] آواز استعمال ہوتی ہے، ان میں سے چند ملاحظہ کیجئے

(یہ آواز پنجابی، گجراتی، سرائیکی اور ہندکو زبانوں میں بھی موجود ہے):

آواز	الفاظ میں استعمال
ج	جمع یعنی بارات
	بج یعنی جا
	سجوا یعنی سونا

[ۛ] - [ۛ] کی آواز کے اجار کی حالت میں زبان [ځ، ڄ، ڙ، ڻ، ڱ اور ل] آوازوں کے تلفظ کی طرح سخت تالو (hard palate) کی طرف، الٹی مڑ جاتی ہے لیکن [ۛ] کے تلفظ کے وقت دوسرے ناک یا غنائی آوازوں [م، ن، چ اور ٲھ] کی طرح سانس کو منہ اور ناک سے ایک ساتھ باہر نکالا جاتا ہے۔ اس لیے اس کو بھی ناک یا غنائی آواز (nasal sound) کہا جاتا ہے۔ یہ آواز گجراتی، پنجابی، سرانگی اور ہندکو زبانوں میں بھی موجود ہے۔ جن الفاظ میں یہ آواز استعمال ہوتی ہے وہ ہیں:

آواز	الفاظ میں استعمال
ٹ	پاٹھی یعنی پانی
	مٹ یعنی من
	داٹھ یعنی دانہ

## نوان لفظ نئے الفاظ

ہار، ہلی، ہکری، ڈک، ڈس، ڈائیو، چار، ساچو، لیج، گل، گاڑھو، راگ، پاگ، امر، رگ، رنگ، سگ، سنگ، مگ، منگ، جج، وج۔

**مشق (Exercise)**

- (۱) سنڌي حروف تهجي لکو.
- (۲) سنڌي ۽ اردوءَ جا مشترڪ حرف لکو.
- (۳) سنڌي زبان جي ٽيٺ حرفن لاءِ اردوءَ جا حرف لکو.
- (۴) سنڌيءَ جا ڪجهه حروف صوتي لحاظ کان اردوءَ جهڙا آهن، اهي لکي ڏيکاريو.
- (۵) سنڌيءَ جي خالص آوازن جا مخرج بيان ڪريو.

## مصنعتے (consonants) اور مصوتے (vowels)

### (الف) مصنعتے:

اس سے پہلے جو آوازیں آپ کو بتائی گئیں ہیں ان کو مصنعتے یعنی consonants کہا جاتا ہے، یہ وہ آوازیں ہیں جو کسی لفظ کے اندر خود بخود یا بذات خود متحرک نہیں ہو سکتیں، لیکن ان آوازوں یعنی مصمتوں (consonants) کو متحرک کرنے یا حرکت میں لانے کے لئے مصوتوں (vowels) یا حرکات کی ضرورت ہوتی ہے، یعنی علم صوتیات (phonetics) کے لحاظ سے انسانی آوازوں کو مصنعتے (consonants) اور مصوتے (vowels) میں تقسیم کیا گیا ہے۔

### (ب) مصوتے:

(i) سندھی زبان میں، اردو کی طرح، دس مصوتے (vowels) ہیں یعنی:

ا، آ، اِ، اُ، اِو، اِی، اِو، اِو

یہ وضاحت جدید لسانیات کے ماہرین کی رائے کے مطابق کی گئی ہے کیونکہ اردو زبان میں روایتی گرامر کے مطابق انہیں یوں بیان کیا جاتا ہے:

آ (الف زبر)	کُل	اِی (یا ئے مہول)	مِل
آ (الف مد)	مَال	اُ (پیش)	مُل
ا (الف زیر)	مِل	اُو (واہ مہول)	مُول
اِی (یا ئے معروف)	مِل		
اِی (یا ئے لین)	مِل	(ما قبل مفتوح)	
اِو (واو معروف)	مُول		
اِو (واو لین)	مُول	(ما قبل مفتوح)	

یہ نکتہ ذہن میں رکھنا بہت ہی ضروری ہے کہ سندھی زبان میں ہر لفظ کسی نہ کسی مصوتے (vowel) پر ختم ہوتا ہے یعنی سندھی زبان میں لفظ کی آخری آواز ساکن نہیں ہوتی جبکہ اردو

زبان میں ایسا نہیں ہوتا۔ اردو زبان میں ہر لفظ کی آخری آواز ساکن ہوتی ہے۔

(ii) جدید لسانیات کے مطابق ان مصوتوں (vowels) کو 'چوٹے' (short) اور 'لمبے' (long) مصوتوں کی اقسام میں تقسیم کیا جاتا ہے۔ سندھی زبان میں پھند کی شاعری میں ان کو 'ماترائیں' بھی کہا جاتا ہے۔ ان کی تقسیم اس طرح ہوتی ہے؛ مثلاً:

لمبے مصوتے (long vowels)	چھوٹے مصوتے (short vowels)
آ	ا
ای	اِ
او	اُ
ای	-
ای	-
او	-
او	-

ان مصوتوں میں [ا] اور آ، اِ اور ای، اُ اور اُو] تین جوڑیاں ہیں یعنی:

[ا] کا طویل جوڑ [آ]

[اِ] کا طویل جوڑ [ای] اور

[اُ] کا طویل جوڑ [اُو] ہے۔

ان تمام مصوتوں کا استعمال ذیل میں دیے گئے الفاظ میں ملاحظہ کیجئے:

المصوتے	الفاظ	المصوتے	الفاظ
آ	بابا	ا	بلا
ای	رات	اِ	گنہر
او	جاء	اُ	دوا
	ہوا		خطا



مصوتے	الفاظ	مصوتے	الفاظ
ا	عِلْم	ای	چوھکری
آ	ہِت	او	ہیء
	ہُت		ہوہ
	پُت		تون
-	-	ای	پیت
-	-		ہیت
-	-	آی	خیر
-	-	او	چوھکر
-	-		نوھکر
-	-	او	سوٹ
-	-		موت

### (۱) نون غنہ/ناکی یا غنائی مصوتے (nasal vowels)

سندھی زبان میں مصوتوں (consonants) کی طرح مصوتے (vowels) بھی غنے یا ناکی ہوتے ہیں، اس لئے ان کو غنے مصوتے (nasal vowels) کہا جاتا ہے۔ ایسے مصوتوں کو 'ن' حرف کے ساتھ لکھا جاتا ہے۔ سندھی زبان کے مقابلے میں اردو میں غنے مصوتے کم ہیں۔ اردو زبان میں 'غنے مصوتے' یا 'نون غنہ' کو سالم صورت میں لکھتے وقت 'نون' کو نقطہ نہیں لگایا جاتا جبکہ سندھی زبان میں ناکی مصوتوں کے حروف کے ساتھ جو 'ن' لکھا جاتا ہے، اس کو نقطہ دیا جاتا ہے، جیسا کہ:

سندھی	اردو	ترجمہ
آہین	آہیں	ہو
سان	ساں	ساتھ/ے
مان	ماں	میں

### (۲) تنوین:

تنوین، 'الف' کے اوپر دی ہوئی دو زبروں کو کہا جاتا ہے۔ سندھی اور اردو زبان میں تنوین کے استعمال میں کوئی فرق نہیں، مثلاً:

اردو	سندھی
فوراً	فوراً
مثلاً	مثلاً
اتفاقاً	اتفاقاً
غالباً	غالباً

### (۳) تشدید:

سندھی اور اردو زبانوں میں مشدد آوازوں کو نمایاں کرنے کے لئے حروف پر شد کا استعمال دونوں زبانوں میں یکساں ہے۔ البتہ تشدید کے قانون پر تحقیق کی ضرورت ہے۔ ذیل میں چند الفاظ دیے جاتے ہیں جن میں حروف پر تشدید کا استعمال کیا گیا ہے، مثلاً:

اردو	سندھی
اللہ	اللہ
محمد	محمد
سبحن	سبحن

### (۴) جزم:

سندھی اور اردو میں ساکن آوازیں بکثرت نظر آتی ہیں۔ ساکن آوازوں کو نمایاں کرنے کے لیے حروف پر جزم دی جاتی ہے، مثلاً:

اردو	سندھی
علم	علم
ہلکا	ہلکو
مطلب	مطلب

## نئے الفاظ / نوان لفظ

اس سبق میں جو نئے الفاظ آپ نے پڑھے ہیں، وہ یہ ہیں:-

بلا، گھر، بابا، رات، دوا، جاء، خطا، هوا، علم، چوڪري، هت، هي، هت، هو، پت، تون، پيت، پيت، خير، چوڪر، نوڪر، سوٽ، موت، فوراً، مثلاً، اتفاقاً، غالباً، هلكو، مطلب، آهين، سان ۽ مان.

## مشق (Exercise)

۱- هيٺ ڏنل اردو حروف، سنڌي حروف ۾ تبديل ڪريو، ۽ لکڻ جي ڪوشش ڪريو؟

پھ، بھ، تھ، ٺھ، ڏھ، ڏھ، چھ، ڙھ، کھ

۲- هيٺ ڏنل حرفن کي ورجايو ۽ سمجهو:

ب، ڏ، ج، ڳ، گ، ڻ، ڇ، ڦ، ٺ، ٺ، پ، ڌ، ڙ، ڍ.

۳- خالص سنڌي آوازن کي اچارڻ جي مشق ڪريو:

ب، ڏ، ج، ڳ، گ، ڻ، ڇ

۴- هيٺيان لفظ ورجايو:

بار، بيلو، ٻچو، بابو، ٻلي،

ڏيڏر، ڏاڏو، ڏاڏي، ڏٻو،

ڇپ، ڇڄ، ڇار، ساڇو، چار، چاٿو،

گيرو، ڳاء، ڳٽا، ڳل، ڳوٺ،

اگر، اگر، لڳ، مڱ، مڱ، سڱ،

اُج، سُج، جُج، مَج، پُج، سَج،

سُن، پاڻي، دائو، داٿا، ناٿو، دائو، ڳٽو

۵- سنڌي زبان جي ناڪي يا ڳڻن آوازن کي الڳ ڪريو.

یونٹ بیون

سبق پھریون

## ۱- اجزائے کلام (parts of speech)

چوکر، مان، اسین، تون، چا، لک، چگور، تی، یر، کیترو، یر، واہا

مندرجہ بالا الفاظ وہ ہیں، جن کو 'اجزائے کلام' یا 'بولنے کے الفاظ' یعنی Parts of speech کہا جاتا ہے۔

سندھی زبان میں بولنے کے الفاظ (parts of speech) آٹھ ہیں، جیسا کہ:

اسم:	چوکر، چوکر، میز، وڈ وغیرہ
ضمیر:	مان، اسین، تون، توہین، اوہین، ہو، ہو، چا
فعل:	لک، پڑھ، اچ، وج، کاء وغیرہ
صفت:	چگور، سنو، ننڈیو، وڈو، سہشو وغیرہ
ظرف:	کیترو، نہ
حرف جر:	کی، تی، یر، وٹ، کان، مان، تان، وتان وغیرہ
حروف عطف:	یر، تہ، بہ
حروف ندا:	واہ، واہ، اڑی، شال، افسوس وغیرہ

ان میں سے ہر ایک لفظ کی وضاحت، مثالوں کے ساتھ آئندہ صفحات میں کی جائے گی:

سبق ہیون:

اسم:

اسم اور اُس کی جنس کا مطالعہ:

سندھی زبان میں اسم کی دو جنسیں ہوتی ہیں، وہ ہیں: جنس مؤنث اور جنس مذکر۔ وہ اسماء عام اور خاص جو تذکیر ظاہر کرتے ہوں ان کو اسم مذکر کہا جائیگا اور وہ اسماء عام و خاص جو تانیث دکھاتے ہیں ان کو اسم مؤنث کہا جاتا ہے، مثلاً:

اسماء مذکر	اسماء مؤنث
چوکر	چوکرِی
پُت	ڈی
پاء	پیٹ
گھوڑو	گھوڑی

(الف) جنس مؤنث کے اصول:

یہ نوٹ کر لینا چاہئے کہ سندھی زبان میں الفاظ کے آخری اعراب سے تذکیر و تانیث کا پتہ چلتا ہے، مثلاً: ذیل میں دیے گئے اصولوں کو سمجھنا بہت ہی ضروری ہے:

(i) سندھی زبان میں الفاظ کی جنس مؤنث کو سمجھنے کے لیے یہ مثالیں ملاحظہ کیجئے:

سندھی صورت	اردو صورت	اردو ترجمہ
زال	زال	عورت
میز	میر	میز
زمین	زمین	زمین
گل	کھل	کھال
کھٹ	کھٹ	کھاٹ / چارپائی

اردو ترجمہ	اردو صورت	سندھی صورت
آنکھ	آکھ	اکی
کھئی	کھ	مک
لڑکی	چھو کری	چوکری
ہوا	ہوا	ہوا

ان مثالوں کے مطالعے کے بعد یہ نوٹ کیجئے کہ وہ اسماء جن کی آخر میں 'آ' (زبر) اعراب آتا ہو وہ جنس مؤنث میں استعمال ہوتے ہیں؛ جیسا کہ:

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
عورت	عورت	عورت	ہی، عورت آہی۔
جنس	جنس	جنس	ہی، کھڑی جنس آہی؟
نٹ	نٹھ	نٹھ	چوکری، کمی نٹ آہی۔

(ii) دوسرا اصول یہ ہے کہ زبان کے وہ اسماء جن کے آخر میں 'ا' اعراب استعمال ہوتا ہے، وہ اسماء جنس مؤنث میں استعمال ہوتے ہیں مثلاً:

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
اکی	آکھ	آنکھ	ہی، منہنجی اک آہی۔ (یہ سیری آنکھ ہے)
مک	کھ	کھئی	ہی، مک آہی۔ (یہ کھئی ہے)
جاء	جاء	جگہ/مکان	ہی، اساجی جاء آہی۔ (یہ ہماری جگہ ہے)
دیل	دل	دل	دل کمی خوش رکھ۔ (دل کو خوش رکھ)

سندھی زبان میں 'نسبت' (سیٹھ) اور 'محذ' (کوٹھ) ایسے الفاظ ہیں جن کے آخر میں 'ا' اعراب استعمال ہوتا ہے لیکن یہ دونوں الفاظ یعنی 'نسبت' اور 'محذ' مذکر اسماء ہیں۔ ان الفاظ کو مستثنیٰ قرار دیا گیا ہے۔

(iii) جنس مؤنث کا تیسرا اصول یہ ہے کہ جن اسماء کے آخر میں 'ی' اعراب آتا ہو، نام

طور جنس مؤنث کے طور استعمال ہوتے ہیں؛ مثلاً:

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
چوکری	چھو کری	لڑکی	مان چوکری آہیان۔ (میں لڑکی ہوں)
ہلی	ہلی	ہلی	ہیء ہلی آہی۔ (یہ ہلی ہے)
کرسی	کرسی	کرسی	ہیء منہنجی کرسی آہی۔ (یہ میری کرسی ہے)
پیتی	پیتی	صندوق	پیتیء ہر کپڑا آہن۔ (صندوق میں کپڑے ہیں)

یہ نکتہ بھی ذہن میں رکھنا چاہیے کہ سندھی زبان میں چند ایسے اسماء بھی ہیں جن کے آخر میں 'ای' اعراب استعمال ہوتا ہے لیکن وہ مذکر اسماء کے طور استعمال ہوتے ہیں، جیسا کہ:

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
ہائی	ہاتھی	ہاتھی	ہائی اچی تو۔ (ہاتھی آتا ہے)
ڈوبی	دھوبی	دھوبی	ڈوبی کپڑا ڈوئی تو۔ (دھوبی کپڑے دھوتا ہے)
پکھی	پکھی	پرندہ	پکھی اڈامی تو۔ (پرندہ اڑتا ہے)
پاشی	پانی	پانی	میرو پاشی نہ پیو۔ (گدہ نہ پانی مت پیو)

(iv) جنس مؤنث کا چھوٹا اصول یہ ہے کہ وہ اسماء جن کے آخر میں 'آ' اعراب آتا ہے، جنس مؤنث میں استعمال ہوتے ہیں جیسا کہ:

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
ہوا	ہوا	ہوا	ہوا لگی ٹی۔ (ہوا چل رہی ہے)
خطا	خطا	خطا	مون کان خطا ٹی آہی۔ (مجھ سے خطا ہوئی)
دنیا	دنیا	دنیا	ہیء دنیا سہٹی آہی۔ (یہ دنیا خوبصورت ہے)

سندھی زبان میں چند ایسے مذکر الفاظ بھی استعمال ہوتے ہیں جن کی آخر میں 'آ' اعراب

پایا جاتا ہے، ایسی مثالوں کو مشتقی قرار دیا گیا ہے، مثلاً:

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
راجا	راجا	راجا	راجا راج کر رہا ہے (راجا راج کرتا ہے)
دیوتا	دیوتا	دیوتا	یہ شخص دیوتا ہے (یہ شخص دیوتا ہے)
دانا	دانا	دانا	دانا ہمیشہ دان کندو آہی (دانا ہمیشہ دان کرتے ہیں)

## نوان لفظ / نئے الفاظ

چوکر، چوکر، میز، وڈ، مان، اسین، تون، توہین، اوہین، ہو، ہو، چا، لک، پڑھ، آج، وج، کاء، چگرو، سٹو، ننديو، وڈو، سھٹو، کیترو، نہ، کي، تي، بر، وٹ، کان، مان، تان، وقان، ۛ، تہ، واہا، واہا، آڑی، شال، افسوس، پُٹ، پاء، گھوڑو، ماء، پیٹ، گھوڑی، زال، زمین، کل، گت، اک، مک، سیٹ، گڈ، جنس، نٹ، عورت، جاء، دل، ہلی، کرسی، پیتی، ہاٹی، ڈوہی، پکی، پاٹی، خطا، دنیا، راجا، دیوتا ۛ دانا۔

## مشق (Exercise)

۱۔ ہی جملوں کو راجاؤ:

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| (۱) ہی عورت آہی۔        | (یہ عورت ہے)       |
| (۲) ہی مک آہی۔          | (یہ مکھی ہے)       |
| (۳) ہی منہنجی اک آہی۔   | (یہ میری آنکھ ہے)  |
| (۴) ہی کھڑی جنس آہی؟    | (یہ کونسی جنس ہے؟) |
| (۵) چوکر، کي نٹ آہی۔    | (لڑکی کونٹہ ہے)    |
| (۶) ہی اسان جی جاء آہی۔ | (یہ ہماری جگہ ہے)  |



(۷) دل کمی خوش رک۔	(دل کو خوش رکھ)
(۸) مان چوکری آہیان۔	(مین لڑکی ہوں)
(۹) ہیء ہلی آہی۔	(یہ ہلی ہے)
(۱۰) ہیء منہنجی کرسی آہی۔	(یہ میری کرسی ہے)
(۱۱) پیتیء ہر کپڑا آہن۔	(صندوق میں کپڑے ہیں)
(۱۲) ہائی پائی پیتی تو۔	(ہاتھی پانی پیتا ہے)
(۱۳) ڈوبی کپڑا ڈوئی تو۔	(دھوبی کپڑے دھوتا ہے)
(۱۴) پکی اڈامی تو۔	(پرنده اڑتا ہے)
(۱۵) میرو پائی نہ پیء۔	(گندہ پانی مت پیو)
(۱۶) ہوا لگی ٹی۔	(ہوا چل رہی ہے)
(۱۷) مون کان خطا ٹی آہی۔	(مجھ سے خطا ہوئی ہے)
(۱۸) ہیء دنیا سہٹی آہی۔	(یہ دنیا خوبصورت ہے)
(۱۹) راجا راج کری تو۔	(راجا راج کرتا ہے)
(۲۰) ہی شخص دیوتا آہی۔	(یہ شخص دیوتا ہے)
(۲۱) داتا ہمیشہ دان کندا آہن۔	(داتا ہمیشہ دان کرتے ہیں)

۲۔ مندرجہ بالا مثالوں کے اندر مؤنث اسماء کے لیے جو اصول بیان کیے گئے ہیں، ان کی مثالوں کو ایک بار پھر دہرایا جاتا ہے:

(۱) 'آ' اعراب والے مؤنث اسماء میں سے چند یہ ہیں:

زال، میز، جنس، زمین، کٹ، نٹ، عورت،

(۲) وہ مؤنث اسماء جن کی آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے وہ ہیں:

اک، مک، دل، جاء، پت، چت،

(۳) وہ مَوْنُث جن کے استعمال کے آخر میں 'ای' اعراب آتا ہے وہ ہیں:

چو کَرِی، ہکَرِی، کُرمِی، پیتِی، ہلِو

(۴) وہ مَوْنُث اسماء جن کے آخر میں 'آ' اعراب آتا ہے وہ ہیں:

ہوا، دوا، خطا، دنیا، بلا، دعوا

(۵) مندرجہ بالا مشتق الفاظ کی مثالیں جو آپ نے پڑھی ہیں، ان کو الگ بیان کریں۔

سبق تیون:

## جنس مذکر کے اصول:

(الف) تذکیر کے اصولوں کو سمجھنے سے پہلے یہ مثالیں غور سے پڑھیے:

اردو ترجمہ	اردو صورت	سندھی صورت
گھر	گھر	گھڙ
ہاتھ	ہتھ	هٺ
بچہ	ٻارُ	ٻارُ
دودھ	کھیر	کیرُ
خیمہ	تنبو	تنبو
طوط	چیتوں	چتون
بچھو	وچھوں	وچون
گھوڑا	گھوڑو	گھوڙو
سر	مٹھو	مٹو
چمکا	چمکرو	چوڪرو

ان مثالوں کو غور سے پڑھنے کے بعد سندھی زبان میں اسم تذکیر کے جو اصول ملتے ہیں، ان کو سمجھنا ضروری ہے:

(ب) (i) - تذکیر کا پہلا اصول یہ ہے کہ وہ اسماء جن کے آخر میں 'اُ' اعراب آتا ہے، عام طور پر مذکر ہوتے ہیں، مثلاً:

جملوں میں استعمال	ترجمہ	اردو صورت	سندھی صورت
ہی: اسان جو گھر آہی۔ (یہ ہمارا گھر ہے)	گھر	گھر	گھڙ
ہی: ننڍو ٻار آہی۔ (یہ چھوٹا بچہ ہے)	بچہ	ٻارُ	ٻارُ

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
هٺ	ہتھ	ہاتھ	تنهنجي هٺ ڇا آهي؟ (تیرے ہاتھ میں کیا ہے؟)
کيرُ	کھیر	دودھ	هيءُ کيرُ منو آهي. (یہ دودھ پیٹھا ہے)

(ii) البتہ سندھی زبان میں ایسے الفاظ بھی ملتے ہیں جن کے آخر میں حالانکہ 'اُ' اعراب پایا جاتا ہے، جو اسم مذکر کی علامت ہے لیکن ایسے اسماء جنس مؤنث کے طور استعمال ہوتے ہیں اور وہ اس اصول سے مستثنیٰ ہیں، مثلاً:

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
ماء	ماءُ	مال	هيءُ منهنجي ماءُ آهي. (یہ میری ماں ہے)
پيٺ	بھین	بھن	هيءُ منهنجي پيٺ آهي. (یہ میری بہن ہے)
بسُ	س	ساس	هيءُ تنهنجي سُسُ آهي. (یہ تیری ساس ہے)
وچُ	وج	آسمانی بجلی	وج چمڪي ٿي. (بجلی چمک رہی ہے)

(iii) ان دونوں اقسام کا جملوں کے اندر فرق مطالعہ کیجئے:

مؤنث	مذکر
هيءُ منهنجي ماءُ آهي.	هيءُ منهنجو پيءُ آهي.
منهنجي پيٺ اچي ٿي.	منهنجو ڀاءُ اچي ٿو.

ان دونوں مثالوں میں 'هيءُ منهنجو' اور 'اچي ٿو' مذکر کے لیے استعمال ہوتے ہیں جبکہ 'هيءُ منهنجي' اور 'اچي ٿي' جنس مؤنث کے لیے استعمال کیے جاتے ہیں۔

(ث) تذکیر کا دوسرا اصول یہ ہے کہ وہ اسماء جن کے آخر میں 'و' اور 'اول' اعراب آتے ہیں، اسم مذکر کے طور استعمال ہوتے ہیں، مثلاً:

سندھی صورت	اردو صورت	ترجمہ	جملوں میں استعمال
تنبو	تنبو	خیرہ	هيءُ ڪنهن جو تنبو آهي؟ (یہ کس کا خیرہ ہے؟)

سندھی صورت    اردو صورت    ترجمہ    جملوں میں استعمال

پَختون    پَختوں    طوطہ    پَختون ہولی تو۔ (طوطہ بولتا ہے)  
 ماٹھو    مانھوں    آدمی    ماٹھو چانو کائی؟ (آدمی کیا کھاتا ہے؟)  
 سندھی زبان میں چند ایسے مؤنث اسماء بھی نظر آتے ہیں، جن کے آخر میں 'او' یا 'اول' اعراب استعمال ہوتے ہیں، ایسی مثالیں اس اصول سے مستثنیٰ ہیں، مثال کی طور پر:

سندھی صورت    اردو صورت    ترجمہ    جملوں میں استعمال

گھٹون    گھٹوں    گائے    گھٹون کیر ڈیندی آھی۔ (گائے دودھ دیتی ہے)  
 پُون    بھون    زمین    اسین ہن پون جا دھواسی (ہم اس زمین کے رخصتوالے ہیں)  
 آہیون۔

(ت) تذکیر کے تیسرے اصول کے مطابق بہت سے مذکر اسماء کے آخر میں 'او' اعراب استعمال ہوتا ہے، مثلاً:

سندھی صورت    اردو صورت    ترجمہ    جملوں میں استعمال

گھوڑو    گھوڑو    گھوڑا    گھوڑو دوزی تو۔ (گھوڑا دوڑتا ہے)  
 چوکرُو    چھوکرُو    لٹکا    چوکرُو پڑھی تو۔ (لٹکا پڑھتا ہے)  
 نالو    نالو    نام    تنھنجو نالو چا آھی؟ (تیرا نام کیا ہے؟)

اسی طرح مزید مثالیں ہیں:

ہفتو، پٹسو، مٹو، پردو وغیرہ

نوان لفظ / نئے الفاظ

گھڑ، ہٹ، ہار، تنبو، پختون، وچون، مٹو، سس، وچ، پی، پاء، ماٹھو، گھٹون، پُون، نالو، ہفتو،

پٹسو، پردو۔

## مشق (Exercise)

۱- هي ڄملا ورجايو:

- (۱) هيءَ اسان جو گهر آهي.
- (۲) هيءَ ننڍو ٻار آهي.
- (۳) تنهنجي هٿ ۾ ڇا آهي؟
- (۴) هيءَ کير منو آهي.
- (۵) هيءَ منهنجي ماءُ آهي.
- (۶) هيءَ منهنجي پيءُ آهي.
- (۷) هيءَ تنهنجي سسُ آهي.
- (۸) وڃ چمڪي ٿي.
- (۹) هيءَ منهنجو پيءُ آهي.
- (۱۰) منهنجو ڀاءُ اچي ٿو.
- (۱۱) هيءَ ڪنهن جو تنبو آهي؟
- (۱۲) ڇتون ٻولي ٿو.
- (۱۳) ماڻهو ڇا ٿو ڪاڻي؟
- (۱۴) ڳئون کير ڏيندي آهي.
- (۱۵) گهوڙو ڊوڙي ٿو.
- (۱۶) چوڪرو پڙهي ٿو.
- (۱۸) تنهنجو نالو ڇا آهي؟

۲- سنڌي زبان ۾ مثالون ڪي ساڻا اجزائو ڪلام بيان ڪيئو:

۳- مندرجہ ذيل الفاظ ڪي لکڻي ڪي شق ڪيئو:

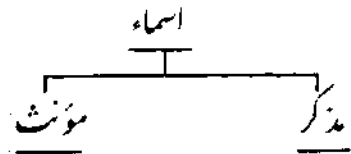
گت، ڪل، اک، مک، چوڪري، ڪرسي، پاڻي، هائي، ڏوٻي، هٿ، وڃ، ماڻهو، وڃون، پون، منو ۽ ڳئون.

## ۱- مذکر سے مؤنث بنانے کے اصول:

سندھی زبان میں مذکر سے مؤنث اور مؤنث سے مذکر بنانے کے اور بھی قانون ہیں جن کو مندرجہ ذیل مثالوں کے ذریعے سمجھایا جاتا ہے، مثلاً:

(الف) وہ مذکر اسماء جن کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے، ان کا مؤنث صورت بنانے کے لیے 'ا' اعراب کو 'ا' اعراب میں تبدیل کرتے ہیں، جیسا کہ:

جملوں میں استعمال



اُنْ (اونٹ)	اُنْ (اونٹنی)	اُنْ نجی تو۔ (اونٹ ناچتا ہے)
-------------	---------------	------------------------------

		اُنْ نجی فی۔ (اونٹنی ناچتی ہے)
--	--	--------------------------------

چوکرُ (لڑکا)	چوکرِ (لڑکی)	چوکرُ لکھی تو۔ (لڑکا لکھتا ہے)
--------------	--------------	--------------------------------

		چوکرِ لکھی فی۔ (لڑکی لکھتی ہے)
--	--	--------------------------------

ککڑُ (مرغا)	ککڑِ (مرغی)	ککڑُ اڈامی تو۔ (مرغا اڑتا ہے)
-------------	-------------	-------------------------------

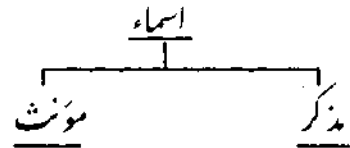
		ککڑِ اڈامی فی۔ (مرغی اڑتی ہے)
--	--	-------------------------------

گڈھُ (گدھا)	گڈھِ (گدھ)	گڈھُ بار کھی تو۔ (گدھا وزن اٹھاتا ہے)
-------------	------------	---------------------------------------

		گڈھِ بار کھی فی۔ (گدھی وزن اٹھاتی ہے)
--	--	---------------------------------------

(ب) وہ مذکر اسماء جن کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے، ان کا مؤنث صورت بنانے کے لیے 'ا' اعراب کو 'ا' اعراب میں تبدیل کرتے ہیں، مثلاً:

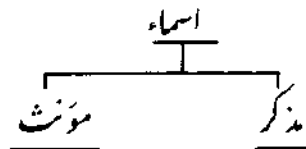
## جملوں میں استعمال



چوکر (لٹکا)	چوکر (لٹکی)	چوکر پڑھی تو۔ (لٹکا پڑھتا ہے)
چوکر (لٹکا)	چوکر (لٹکی)	چوکر پڑھی تو۔ (لٹکی پڑھتی ہے)
بکر (لٹکا)	بکر (لٹکی)	بکر پائی پیٹی تو۔ (بکر پانی پیتا ہے)
بکر (لٹکا)	بکر (لٹکی)	بکر پائی پیٹی تو۔ (بکر پانی پیتی ہے)
جھرک (چڑا)	جھرکی (چڑیا)	جھرک اڈامی تو۔ (چڑا اڑتا ہے)
جھرک (چڑا)	جھرکی (چڑیا)	جھرکی اڈامی تو۔ (چڑیا اڑتی ہے)

(ت) وہ مذکر اسماء جن کے آخر میں 'او' یا 'اؤ' اعراب آتے ہیں ان کا مؤنث روپ بنانے کے لیے 'او' یا 'اؤ' اعرابوں کو 'ای' اعراب میں تبدیل کرتے ہیں، مثلاً:

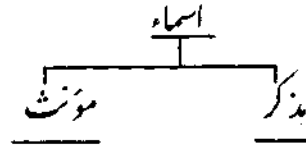
## جملوں میں استعمال



گھوڑو (گھوڑا)	گھوڑی (گھوڑی)	گھوڑو دوڑی تو۔ (گھوڑا دوڑتا ہے)
گھوڑو (گھوڑا)	گھوڑی (گھوڑی)	گھوڑی دوڑی تو۔ (گھوڑی دوڑتی ہے)
کتو (کتا)	کتی (کتی)	کتو پونکی تو۔ (کتا بھونکتا ہے)
کتو (کتا)	کتی (کتی)	کتی پونکی تو۔ (کتی بھونکتی ہے)
ڈاڈو (داوا)	ڈاڈی (داوی)	ڈاڈو وچی تو۔ (داوا جاتا ہے)
ڈاڈو (داوا)	ڈاڈی (داوی)	ڈاڈی وچی تو۔ (داوی جاتی ہے)



## جملوں میں استعمال

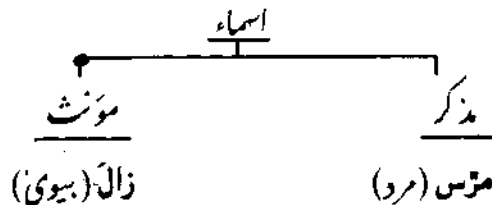


نانو (نانا)      نانہی (نانی)      نانو مانی کاٹھی تو۔ (نانا کھانا کھاتا ہے)  
 نانہی مانی کاٹھی ٹی۔ (نانی کھانا کھاتی ہے)

(ث) سندھی زبان میں کچھ ایسے اسماء بھی ہیں جن کا مؤنث روپ بنانے کے لیے ان اسماء کے پیچھے 'ا' (ا)، 'ا' (ا)، 'ا' (ا)، 'ا' (ا)، 'ا' (ا) یا 'ا' (ا) علامتیں ملائی جاتی ہیں، مثلاً:

مذکر اسماء	علامتیں	مؤنث روپ
شینھن (شیر)	+ ا	شینھن (شیرنی)
مالھی (مالی)	+ ا	مالھن (مالسن)
اٹ (اونٹ)	+ ا	اٹن (اونٹنی)
ہاٹی (ہاتھی)	+ ا	ہاٹن (ہاتھنی)
ہندو (ہندو)	+ آ	ہندواٹی (ہندوانی)
فقیر (فقیر)	+ یا	فقیہاٹی (فقیرنی)
ماسٹر (ماسٹر)	+ یا	ماسٹریاٹی (ماسٹرنی)
ڈاکٹر (ڈاکٹر)	+ یا	ڈاکٹریاٹی (ڈاکٹرنی)

(ج) کچھ مذکر اسماء کی مثالیں ایسی بھی ہیں جن کے مذکر اور مؤنث روپ 'نر' اور 'نادہ' کے لحاظ سے بنائے جاتے ہیں، جیسا کہ:



## اسماء

مؤنث	مذڪر
راڻي (رائي)	راجا (راجا)
ماءُ (مال)	پيءُ (باپ)
پيڻُ (پسن)	پيءُ (بھائي)
ڊيل (مورني)	مور (مور)
ڊيگي / ڳئون (گائے)	ڊيگو (بيل)
مينهن (بھينس)	سانُ (سانڌ)
ڪُنوار (ولهن)	گھوٽ (دبھا)

## نوان (لفظ) / نئے الفاظ

چوڪر، اُٺ، ڪڪڙ، ڪڪڙ، گڏھ، گڏھ، جھرڪ، جھرڪي، ٻڪڙ، ٻڪري، ڪُتو، ڪُتي، ڏاڏو، ڏاڏي، نانرو، ناني، شينهن، شينهن، اُٺن، هاتڻ، مالهي، مالهن، هندو، هندواڻي، فقير، فقيرياڻي، ماستر، ماسترياڻي، ڊاڪٽر، ڊاڪٽرياڻي، مڙس، پيءُ، ماءُ، پيءُ، مور، ڊيل، ڊيگو، ڊيگي، سان، مينهن، گھوٽ ۽ ڪنوار.

## مشق (Exercise)

۱- هي جملا ورجايو:

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| (۱) اُٺ نچي ٿو      | اُٺ نچي ٿي / ڏاڍي نچي ٿي. |
| (۲) چوڪر لکي ٿو.    | چوڪر لکي ٿي.              |
| (۳) ڪڪڙ اڏامي ٿو.   | ڪڪڙ اڏامي ٿي.             |
| (۴) گڏھ بار کڻي ٿو. | گڏھ بار کڻي ٿي.           |
| (۵) چوڪر پڙهي ٿو.   | چوڪر پڙهي ٿي.             |

(۶) ٻَڪرُ پاڻي پيئي ٿو. ٻڪري پاڻي پيئي ٿي.

(۷) جهرڪُ اڏامي ٿو. جهرڪي اڏامي ٿي.

(۸) گهوڙو ڊوڙي ٿو. گهوڙي ڊوڙي ٿي.

(۹) ڪتو پونڪي ٿو. ڪتي پونڪي ٿي.

(۱۰) ڏاڏو وڃي ٿو. ڏاڏي وڃي ٿي.

(۱۱) نانو ماني کائي ٿو. ناني ماني کائي ٿي.

۲- مندرجہ ذیل الفاظ میں جو مذکر ہیں، ان کے مؤنث روپ اور جو مؤنث صورتیں ہیں، ان کے مذکر روپ بنائیے:

ڪُڪڙ، ٻڪري، گهوڙو، اُٺ، هندو، واڻيو، نانو، چاچو، جهرڪي، ڊاڪٽر، هاڻڻ، مالهي، ڪتي، گڏھ، ڳئون، مينهن، پاڏو،

۳- مندرجہ ذیل جملوں میں bracket کی اندرونیے ہوئے لفظوں میں سے ایک پر نشان لگائیے اور خالی جگہ پر کیجیے:

(۱) ڳئون جو مذکر — (سان، پاڏو، ڍڳو) آهي.

(۲) اُٺ جو مؤنث — (هاڻڻ، ڍڳي، اُٺ) آهي.

(۳) 'ا' اعراب جنس — (مؤنث، مذکر، بي جان) جي نشاني آهي.

(۴) جهرڪُ جو مؤنث — (ٻڪري، اُٺ، جهرڪي) آهي.

(۵) 'اي' اعراب ملائي، مؤنث اسم بنائڻ لاءِ — (او، اُو، اُ، اِ) اعراب ۾

تبديل ڪبا آهن.

## ۱۔ اسم کے عدد (number) اور ان کے اقسام:

سندھی زبان میں الفاظ 'عدد واحد' اور 'عدد جمع' میں گردان کرتے ہیں، مثال کے طور:

الفاظ	
عدد واحد	عدد جمع
زَال	زَالُون
میز	میزُون
چوکری	چوکریون
ہوا	ہوائون
گھوڑو	گھوڑا
چوکرو	چوکرا
پُت	پُت
چگرو	چگا
کیترو	کیترا
مان	اسین

ان مثالوں کے مطالعے سے یہ واضح ہوتا ہے کہ کسی بھی لفظ کی واحد صورت سے جمع صورت بنانے کا مدار، لفظ کی جنس اور ان کے آخر میں آئے ہوئے اعراب پر ہوتا ہے۔ ذیل میں عدد واحد سے عدد جمع بنانے کے اصول اور قاعدے بیان کیے جاتے ہیں، جن کو سمجھنا بہت ہی ضروری ہے۔

## ۲- عدد واحد سے عدد جمع اور عدد جمع سے عدد واحد بنانے کے اصول:

(الف) مؤنث اسماء:

(i) وہ مؤنث اسماء جن کے آخر میں 'آ' اعراب آتا ہے، ان کا جمع روپ بنانے کے لیے 'آ' اعراب کو 'اؤں' اعراب میں تبدیل کیا جاتا ہے، جیسا کہ:

اسماء		جملوں میں استعمال	
جمع	واحد		
صندوقون	صندوقَ	هيء صندوق آهي.	
		هي صندوقون آهن.	
ڪٽون	ڪٽَ	هيء ڪٽ آهي.	
		هي ڪٽون آهن.	
زمينون	زمينَ	هيء اسان جي زمين آهي.	
		هي اسان جون زمينون آهن.	
نٿون	نٿَ	هيء نٿ آهي.	
		هي نٿون آهن.	

(ii) وہ مؤنث اسماء جن کے آخر میں 'آ' اعراب آتا ہے، ان کا جمع بنانے کے لیے 'آ' کو 'اؤں' اعراب میں تبدیل کیا جاتا ہے، مثلاً:

اسماء		جملوں میں استعمال	
جمع	واحد		
هوائون	هوا	اُتر کان هوا لڳي ٿي.	
		اُتر کان هوائون لڳن ٿيون.	

### جملوں میں استعمال

اسماء		واحد	جمع
ہیءِ بلا آہی۔		بلا	بلائون
ہی بلائون آہن۔			
خطا نہ کر۔		خطا	خطائون
خطائون نہ کر۔			
دوا پیء۔		دوا	دوائون
دوائون پیء۔			

(iii) تیسرا اصول یہ ہے کہ وہ واحد اسماء جن کے آخر میں 'ا' اعراب استعمال ہوتا ہے، ان اسماء کا جمع روپ بنانے کے لیے 'ا' اعراب کو 'یون' میں تبدیل کیا جاتا ہے؛ جیسا کہ:

### جملوں میں استعمال

اسماء		واحد	جمع
ہیءِ ہک اک آہی۔		اک	اکیون
ہی ہ اکیون آہن۔			
سچی رات جاگی گزاریر۔		رات	راتیون
چار راتیون جاگی گزاریر۔			
ہیءِ دل آہی۔		دل	دلیون
ہی دلیون آہن۔			
گھر کی ہک پت آہی۔		پت	پتیون
گھر کی چار پتیون آہن۔			

(iv) چوتھا اصول یہ ہے کہ وہ واحد اسماء جن کے آخر میں 'ای' اعراب آتا ہے ان کا جمع روپ بنانے کے لیے 'ای' کو 'یون' میں تبدیل کیا جاتا ہے، مثلاً:

اسماء		جملوں میں استعمال	
واحد	جمع		
چوڪري	چوڪريُون	چوڪري پڙهي ٿي.	چوڪريون پڙهن ٿيون.
گهڙي	گهڙيُون	گهڙي ڊوڙي ٿي.	گهڙيون ڊوڙن ٿيون.
ڪرسي	ڪرسيُون	هيءَ هڪ ڪرسي آهي.	هي ٻه ڪرسيون آهن.
ٻڪري	ٻڪريُون	ٻڪري گاهه کائي ٿي.	ٻڪريون گاهه کائين ٿيون.

(v) ڪجهه اڀرے اسماء بهي ٻين جن کي آخر ۾ حالانڪہ تذڪير کا اعراب 'ا' آتا ہے، ليڪن وہ اسماء جنس مؤنث ۾ گردان کرتے ٻين اور ان کي جمع صورت بنانے کے لیے 'ا' اعراب کو جنس مؤنث کے جمع کے اصول کے مطابق 'اون' اعراب ۾ تبدیل کیا جاتا ہے، مثال کے طور پر:

اسماء		جملوں میں استعمال	
واحد	جمع		
ماء	مائون / مائرون	ماء پيار ڪري ٿي.	مائون / مائرون پيار ڪن ٿيون.
پيئڻ	پيئون / پيئرون	پيئڻ اچي ٿي.	پيئون / پيئرون اچن ٿيون.

## جملوں میں استعمال

اسماء	
جمع	واحد
سَسُونُ	سَسُ
منهنجي سسُ سئي عورت آهي.	
اوهاڻ جون سسون سئيون عورتون آهن.	
وِجُونُ	وِجُ
وِجُ چمڪي ٿي.	
وِجون چمڪن پيون.	

## (ب) مذڪر اسماء:

مؤنث اسماء کي طرح مذڪر اسماء کي واحد سے جمع صورت بنانے کے لیے بھی قاعدے اور اصول ہیں، مثلاً:

(i) وہ مذڪر اسماء جن کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے ان کی جمع صورتوں کے لیے 'ا' اعراب کو 'ا' اعراب میں تبدیل کیا جاتا ہے، مثال کے طور پر:

## جملوں میں استعمال

اسماء	
جمع	واحد
پُتُ	پُتُ
پُتُ پڙهي ٿو.	
پُتَ پڙهن ٿا.	
ڪتابُ	ڪتابُ
هي ڪتابُ نئون آهي.	
هي ڪتابُ نوان آهن.	
هَتُ	هَتُ
هي هَتُ آهي.	
هي هَتَ آهن.	
نڪُ	نڪُ
نڪُ صاف ڪر.	
نڪَ صاف ڪر.	



(ii) دوسرا اصول یہ ہے کہ وہ واحد مذکر اسماء جن کے آخر میں 'او' اعراب آتا ہے، ان کا جمع روپ بنانے کے لیے 'او' کو 'آ' میں تبدیل کرتے ہیں، مثلاً:

اسماء		جملوں میں استعمال	
واحد	جمع		
گھوڑو	گھوڑا	گھوڑو دوڑی تو۔	
		گھوڑا دوڑن تا۔	
چوکرو	چوکرا	چوکرو لکي تو۔	
		چوکرا لکن تا۔	
میوو	میوا	هی منو میوو آهی۔	
		هی منا میوا آهن۔	
هفتو	هفتا	آه هک هفتو موکل تی آهیان۔	
		تون به هفتا موکل تی آهیبن۔	

(iii) سندھی زبان میں "سیٹ" ایسا مذکر لفظ ہے، جس کے آخر میں "ا" اعراب استعمال ہوتا ہے، جو عام طور تانیث کی علامت ہے، اس لئے "سیٹ" لفظ کی جمع میں صورت بھی مؤنث اسماء کے اصولوں پر بنتی ہے، جیسا کہ:

اسماء		جملوں میں استعمال	
واحد	جمع		
سیٹ	سینیون	سیٹ مانني کائي تو۔	
		سینیون مانني کائین تا۔	

(iv) مؤنث اسماء کے بیان کے دوران یہ واضح طور بتایا گیا ہے کہ حالانکہ 'ای' اعراب تانیث کی

علامت ہے لیکن سندھی زبان میں چند ایسے مذکر اسماء بھی ملتے ہیں جن کے آخر میں 'ی' اعراب استعمال ہوتا ہے۔ ایسی مثالیں جنس مؤنث کے اصولوں سے مشتق ہیں، ایسے اسماء کے جمع روپ بنانے کے لیے ان کے پیچھے کوئی بھی اعراب نہیں ملائی جاتی، اور وہ الفاظ جمع اور واحد کی حالت میں ایک ہی شکل میں برقرار رہتے ہیں، مثلاً:

### جملوں میں استعمال

اسماء		جمع	واحد
ہاٹی نیچی تو۔ ہاٹی نیچن تا۔	ہاٹی	ہاٹی	ہاٹی
	پکی اڈامی تو۔ پکی اڈامن تا۔	پکی	پکی
ڈوبی کپڑا ڈوٹی تو۔ ڈوبی کپڑا ڈوٹن تا۔	ڈوبی	ڈوبی	ڈوبی
	پاٹی وہی تو۔ پاٹی وہن تا۔	پاٹی	پاٹی

### نوان الفاظ / نئے الفاظ

چگو، کیترو، پُت، مان، اسین، چگا، کیترا، رات، پت، ہکری، کتاب، ہٹ، نک، میو، ہفتو، اتر۔

### مشق (Exercise)

۱۔ ہی لفظ پڑھو ۽ لکو:

چو کریون، ہواٹون، چگا، گھوڑا، پُت، آسین، کیترا، کٹون، زمبنون، نٹون، دواٹون، خطاٹون، اتر، راتیون، اکیون، ہکری، پتیون، ماٹرون، پینرون، پیٹون، وچون، ہفتا،

سينيون، هاڻي، پاڻي.

۲- هيٺين لفظن ۾ جيڪي واحد اسر آهن، انهن جون جمع صورتون ۽ جيڪي جمع ۾ آهن انهن جون واحد صورتون لکو:

هفتا، راتيون، تازو، ماءُ، ميزون، بيماري، موتي، هوائون، هٿ، نٿ، چوڪريون ۽ گهوڙا.

۳- ڏنڪين مان لفظ چونڊي خالي جايون ڀريو:

(۱) بُتُ لفظ جو جمع ——— (بُتَ، بُتا ۽ بتيون) آهي.

(۲) ڏوٻي لفظ جي واحد مُنٿ صورت ——— (ڏوٻياڻي، ڏوٻي ۽ ڏوٻين) آهي.

(۳) هي گهوڙو آهي (اسر جو جمع روپ ٺاهي جملو بدلايو).

(۴) هي عورتون آهن (اسر جو عدد بدلائي جملو ٺاهيو).

(۵) هي زالون آهي (جملو درست ڪريو).

(۶) چوڪرو لکن ٿا. (جملو درست ڪريو).

۴- هي جملا ورجايو:

(۱) هيءَ کٽ آهي.. هي ڪٽون آهن.

(۲) هيءَ نٿ آهي. هي نٿون آهن.

(۳) اڄ تڏي هوا لڳي ٿي. اڄ تڏيون هوائون لڳن ٿيون.

(۴) مريضُ دوا پيئي ٿو. مريضَ دوائون پيئن ٿا.

(۵) چوڪرو پڙهي ٿو. چوڪرا پڙهن ٿا.

(۶) چوڪري پڙهي ٿي. چوڪريون پڙهن ٿيون.

(۷) مان پڙهان ٿو. اسين پڙهون ٿا.

(۸) پُتُ پڙهي ٿو. پُتَ پڙهن ٿا.

(۹) پڪي اڏامي ٿو. پڪي اڏامن ٿا.

(۱۰) سبٽ ماني کائي ٿو. سينيون ماني کائين ٿا.

## سندھی زبان میں مروج حالتوں کا مطالعہ:

### (الف) سندھی زبان میں مروج حالتوں کے اقسام:

حالتوں کے بارے میں وضاحت سے پہلے یہ خیال ملاحظہ کیجئے:

جملہ	ترجمہ
چو کرو اچي ٿو.	لڑکا آتا ہے۔
چو ڪري اچي ٿي.	لڑکی آتی ہے۔
چو ڪرو خط لکي ٿو.	لڑکا خط لکھتا ہے۔
چو ڪري خط لکي ٿي.	لڑکی خط لکھتی ہے۔
چو ڪرو چئي لکي ٿو.	لڑکا چٹھی لکھتا ہے۔
چو ڪرو چنيون لکي ٿو.	لڑکا چٹھیاں لکھتا ہے۔
چو ڪري خط لکيو.	لڑکے نے خط لکھا۔
چو ڪري چئي لکي.	لڑکے نے چٹھی لکھی۔
چو ڪريءَ خط لکيو.	لڑکی نے خط لکھا۔
چو ڪريءَ چئي لکي.	لڑکی نے چٹھی لکھی۔

سندھی زبان کے صرف و نحو (ویاکرن) کے ماہرین کے مطابق سندھی کے الفاظ آٹھ حالتوں (cases)

کے مطابق گرواں کرتے ہیں۔ ان حالتوں کے نام یہ ہیں:

(i) حالت فاعلی، (ii) حالت مفعولی، (iii) حالت جری، (iv) حالت اضافت، (v) حالت ندا، (vi) حالت مکانی، (vii) حالت آلی اور (viii) حالت اوزاری۔

لیکن استعمال کے لحاظ سے صرف پانچ حالتوں کی مثالیں مل سکتی ہیں؛ جیسا کہ:

(i) حالت فاعلی، (ii) حالت مفعولی، (iii) حالت اضافت (iv) حالت جری اور (v) حالت ندا؛

باقی تین حالتیں یعنی حالت مکانی، حالت آلی، اور حالت اوزاری دراصل حالت جبری (حالت جار) کی مثالیں ہیں، جیسا کہ اگلے صفحات میں سمجھایا گیا ہے۔ مذکورہ پانچ حالتوں کو مثالوں کے ساتھ ذیل میں ملاحظہ کیجئے:

## (۱) حالت فاعلی (nominative case)

(i) وہ اسم یا ضمیر جو کسی فعل کی مدد سے کوئی کام کرتا ہے، اس کو 'کام کرنے والا' یعنی 'فاعل' کہا جاتا ہے۔ ایسی حالت میں اس اسم یا فاعل کی حالت فاعلی ہوگی، مثلاً:

سنڌي جملو      اردو جملو

چوڪرو اچي ٿو.      لڙڪا آتا ہے۔

چوڪري لکي ٿي.      لڙڪي آتی ہے۔

مان اڃان ٿو.      میں آتا ہوں۔

اسين لکون ٿا.      ہم لکھتے ہیں۔

ان مثالوں کو آپ نے غور سے دیکھا ہوگا اور آپ نے نوٹ کر لیا ہوگا کہ حالت فاعلی میں اگر فاعل کی صورت عدد واحد میں گردان کرتی ہے تو فاعل (اسم یا ضمیر) کی صورت وہی قائم رہتی ہے یعنی فاعل کی صورت میں کوئی تبدیلی نہیں ہوتی، لیکن اگر فاعل جمع صورت میں ہوگا تو فاعل کی صورت میں، جنس مؤنث اور مذکر کے مطابق تبدیلی آنے لگی جیسا کہ:

فاعل (عدد جمع صورت)

مذکر      مؤنث

فاعل (عدد واحد صورت)

مذکر      مؤنث

چوڪرو لکي ٿو. چوڪري لکي ٿي.      چوڪرا لکن ٿا. چوڪريون لکن ٿيون.

گھوڙو ڊوڙي ٿو. گھوڙي ڊوڙي ٿي.      گھوڙا ڊوڙن ٿا. گھوڙيون ڊوڙن ٿيون.

(ii) جب فاعل کے ساتھ صفت بھی استعمال کی جاتی ہے تو صفت اپنے موصوف کے ساتھ، حالت فاعلی میں، عدد اور جنس کے مطابق گردان کرتی ہے، جیسا کہ:

فاعل (واحد صورت)		فاعل (جمع صورت)	
مذکر	مونث	مذکر	مونث

ننڊو چوڪرو لکي ٿو. ننڍي چوڪري لکي ٿي. ننڍا چوڪرا لکن ٿا. ننڍيون چوڪريون لکن ٿيون.  
 چڱو گھوڙو ڊوڙي ٿو. چڱي گھوڙي ڊوڙي ٿي. چڱا گھوڙا ڊوڙن ٿا. چڱيون گھوڙيون ڊوڙن ٿيون.  
 اچو پڪر کائي ٿو. اچي پڪري کائي ٿي. اچا پڪر کائين ٿا. اچيون پڪريون کائين ٿيون.

## (۲) حالت مفعولي (objective case)

(i) وه اسم يا ضمير جن پر حملے کے اندر فعل کے کام کا اثر ہوا ہو یعنی جس پر کام کیا جائے، ایسے اسم یا ضمیر کو مفعول کہتے ہیں اور مفعول کی حالت مفعولی ہوتی ہے، جیسا کہ:

چوڪرو خط لکي ٿو.	چوڪري خط لکي ٿي.
چوڪري خط لکي ٿي.	چوڪري چئي لکي ٿي.
مان انب کان ٿو.	مان انب کان ٿي.
اسين انب کائون ٿا.	اسين انب کائون ٿيون.
چوڪرو خط لکي ٿو.	چوڪري خط لکي ٿي.
چوڪرو چنيون لکي ٿو.	چوڪري چنيون لکي ٿي.

ان مثالون کے مطالعے سے یہ واضح ہوتا ہے کہ فعل، مفعول 'خط'، 'خط'، 'چئي' اور 'چنيون' کے ساتھ گروان کرتا ہے۔ مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

مفعول (واحد صورت)		مفعول (جمع صورت)	
مذکر	مونث	مذکر	مونث

چوڪرو خط لکي ٿو. چوڪري چئي لکي ٿي. چوڪرو خط لکي ٿو. چوڪريون چنيون لکن ٿيون.  
 مان انب کان ٿو. مان انب کان ٿي. اسين انب کائون ٿا. اسين انب کائون ٿيون.

(ii) جب مفعول کے ساتھ صفت یا ظرف بھی استعمال کئے جاتے ہیں تو صفت یا ظرف بھی مفعول کے ساتھ عدد اور جنس کے مطابق گردان کرتے ہیں، مثلاً:



چوکر ننڍو خط لکي ٿو. چوڪري ننڍي چٽي لکي ٿي. چوڪرا ننڍا خط لکن ٿا. چوڪريو ننڍيون چٽيون لکن ٿيون.  
 مان منو انب کان ٿو. مان مٺي انڀري کان ٿي. اسين مٺا انب کائون ٿا. اسين مٺيون انڀريون کائون ٿيون.  
 مون گھڙا انب کاڌا. مون گھڙيون انڀريون کاڌيون. اسان گھڙا انب کاڌا. اسان گھڙيون انڀريون کاڌيون.

### (۳) حالت تغیری (oblique case)

(i) سندھی زبان میں استعمال کے لحاظ سے 'حالت مفعولی'، 'حالت جری' اور حالت اصناف کو یعنی ان تینوں حالتوں کو 'حالت عام' یا 'حالت تغیری' (oblique case) یعنی 'تغیری صورت' کہا جاتا ہے۔ بالفاظ دیگر جب کسی اسم یا ضمیر کے بعد حروف جار استعمال کئے گئے ہوں تو ایسی حالت میں، ان تمام اسماء اور ضمائر کی حالت، 'حالت عام' یا 'حالت تغیری' ہوگی، مثلاً:

حالت فاعلی	حالت عام / حالت تغیری
چوکر و مانی کاٹی تو۔	چوکر و مانی کاٹی کاراء۔
مان انب کان تو۔	مون کی انب کاراء۔
اسین دوڑون تا۔	اسان کی دوڑون آھی۔

(ii) مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ حالت تغیری میں فاعل کی صورت یا شکل اصلی یعنی حالت فاعلی والی قائم نہیں رہتی، مثال کی طور پر:

حالت تغیری		حالت فاعلی	
جمع	واحد	جمع	واحد
مذکر	مونث	مذکر	مونث
چوکر و چوکر وین	چوکر و چوکر وین	چوکر و چوکر وین	چوکر و چوکر وین
گھوڑ و گھوڑ وین	گھوڑ و گھوڑ وین	گھوڑ و گھوڑ وین	گھوڑ و گھوڑ وین

ان مثالوں کے مطالعے سے یہ واضح ہوتا ہے کہ وہ اسماء جن کے آخر میں 'او' اعراب استعمال ہوتا ہے، حالت تغیری کی مثالوں میں، مذکر واحد کی صورت میں، 'او' بدل کر 'ای' ہو جاتا ہے، اور مذکر جمع کی صورت میں 'آ' کو 'آن' میں تبدیل کیا جاتا ہے۔ اسی طرح مونث واحد کی صورت میں 'ای' کی جگہ پر 'ایء' آتا ہے اور مونث جمع کی حالت میں 'یون' کے بجائے 'ین' استعمال ہوتا ہے۔ اس کی وضاحت کو مندرجہ ذیل جملوں میں ملاحظہ کیجئے:



### حالت فاعلی

### حالت تغیری

مذکر واحد	چو کرو لکي نو / گھوڑو کائي تو.	چو کري لکيو / گھوڑي کاڌو.
مذکر جمع	چو کرا لکن تا / گھوڑا کائين تا.	چو کرين لکيو / گھوڑن کاڌو.
مونث واحد	چو کري لکي ئي / گھوڑي کائي ئي.	چو کري لکيو / گھوڑي کاڌو.
مونث جمع	چو کريون لکن ئيون / گھوڑيون کائين ئيون.	چو کرين لکيو / گھوڑين کاڌو.

(iii) دو مذکر اسماء جن کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے، حالت تغیری کی صورت میں 'ا' اعراب، فاعل مذکر واحد کی صورت میں 'ا' میں تبدیل ہوتا ہے اور فاعل مذکر جمع کی صورت میں 'ان' میں بدلتا ہے، مثلاً:

حالت فاعلی (مذکر)		حالت تغیری (مذکر)	
واحد	جمع	واحد	جمع
پُتَ (بیٹا)	پُتَ (بیٹے)	پُتَ (بیٹے)	پُتَنَ (بیٹوں نے)
گھَرُ	گھَرُ	گھَرُ	گھَرِنَ
هَتُ	هَتَ	هَتَ	هَتِنَ
پاءُ	پاڻَرُ	پاڻَرُ	پاڻَرِنَ

ان مثالوں کا جملوں کے اندر استعمال ملاحظہ کیجئے:

### حالت فاعلی

### حالت تغیری

مذکر واحد	منهنجو پُتَ ڪتاب پڙهي ٿو.	منهنجي پُتَ ڪتاب پڙهيو.
مذکر جمع	منهنجا پُتَ ڪتاب پڙهن ٿا.	منهنجي پُتَنَ ڪتاب پڙهيو.

## (ب) حالتوں کے گردان کا مطالعہ:

### (i) اسم مؤنث کے گردان:

(a) وہ مؤنث اسماء جن کے آخر میں 'ا' یا 'آ' اعراب آتے ہیں، حالت تغیری میں 'ا' اور 'آ' اعراب اسم مؤنث واحد کی صورت میں نہیں بدلتے لیکن اسم مؤنث جمع کی صورت میں 'ا' اور 'آ' کو 'اون' کے بجائے 'اُن' میں تبدیل کیا جاتا ہے؛ مثال کے طور پر:

حالت فاعلی (مؤنث)		حالت تغیری (مؤنث)	
واحد	جمع	واحد	جمع
کتّ	کتُون	کتّ	کتْنِ (کھاٹوں کو)
کتّ تہی		کتّ تہی	کتْنِ تہی (کھاٹوں پر)
کتّ جو		کتّ جو	کتْنِ جو (کھاٹوں کا)
کتّ تان		کتّ تان	کتْنِ تان (کھاٹوں پر سے)
کتّ تائین		کتّ تائین	کتْنِ تائین (کھاٹوں تک)
ہوا	ہوائون	ہوا	ہوائن (ہوائوں کو)
ہوا کبی		ہوا کبی	ہوائن کبی (ہوائوں کا)
ہوا جو		ہوا جو	ہوائن جو (ہوائوں میں)
ہوا تہی		ہوا تہی	ہوائن تہی (ہوائوں پر)
ہوا تان		ہوا تان	ہوائن تان (ہوائوں پر سے)

(b) وہ مؤنث اسماء جن کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے، اسم مؤنث واحد کی حالت میں اُن میں کوئی تبدیلی نہیں آتی، البتہ حالت تغیری میں اسم مؤنث واحد کی صورت میں 'ا' اصلی صورت میں رہتا ہے لیکن اسم مؤنث جمع کی صورت میں جمع کی علامت 'یون' بدل کر 'ین' ہو جاتا ہے، مثلاً:

حالت فاعلی (مؤنث)		حالت تغیری (مؤنث)	
واحد	جمع	واحد	جمع
پت (دیوار)	پتیون (دیواریں)	پتین (دیواروں)	
پت کی	پت کی	پتین کی	پتین کی (دیواروں کو)
پت جو	پت جو	پتین جو	پتین جو (دیواروں کا)
پت تان	پت تان	پتین تان	پتین تان (دیواروں سے)
پت تی	پت تی	پتین تی	پتین تی (دیواروں میں)
پت یر	پت یر	پتین یر	پتین یر (دیواروں میں)

(c) وہ مؤنث اسماء جن کے آخر میں 'ای' اعراب آتا ہے، حالت تغیری کے اسم مؤنث واحد کی صورت میں 'ای' اعراب بدل کر 'ایء' ہو جاتا ہے، اور اسم مؤنث جمع کی صورت میں 'یون' بدل کر 'ین' ہو جاتا ہے، جیسا کہ:

حالت فاعلی (مؤنث)		حالت تغیری (مؤنث)	
واحد	جمع	واحد	جمع
چو کری	چو کریون	چو کریء	چو کریں
کرسی	کرسیوں	کرسیء	کرسیں

ان مثالوں کا جملوں کے اندر استعمال ملاحظہ کیجئے:

حالت فاعلی	حالت تغیری
اسم مونث } چوکرِ پڑھی ٹی / گھوڑِ دوڑی ٹی.	چوکرِ پڑھو / گھوڑِ دوڑو.
واحد } چوکرِ پڑھن ٹیوں / گھوڑِ دوڑن ٹیوں.	چوکرِ پڑھو / گھوڑِ دوڑو.
	چوکرِ کی      چوکرِ کی
	چوکرِ یر      چوکرِ یر
	چوکرِ جو      چوکرِ جو
	چوکرِ کان      چوکرِ کان
	چوکرِ تان      چوکرِ تان
	چوکرِ مان      چوکرِ مان
	چوکرِ تائین      چوکرِ تائین

(d) وہ مؤنث اسماء جن کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے جیسا کہ: 'ماء' اور 'پیٹ' وغیرہ، مشتقی صورتیں ہیں کیونکہ 'ا' اعراب تذکیر کے لیے استعمال ہوتی ہے، ایسی حالت میں 'ماء' یا 'پیٹ' غیر الفلاذکر اسماء کی طرح اسم واحد کی صورت میں، حالت تغیری میں تبدیل نہیں ہوتے، البتہ اسم جمع کی صورت میں مؤنث اسماء کے ساتھ 'اُن' اعراب ملاتے ہیں جو اسم جمع مؤنث کے ساتھ بھی ملایا جاتا ہے، جیسا کہ:

حالت فاعلی				حالت تفعیلی			
مذکر		مونث		مذکر		مونث	
واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع
پیء	پیئر	ماء	ماءون / مائرون	پیء	پیئر	ماء	مائرون
پیء کی	پیئر کی	ماء کی		پیء کی	پیئر کی	ماء کی	
پیء جو	پیئر جو	ماء جو		پیء جو	پیئر جو	ماء جو	
پیء تی	پیئر تی	ماء تی		پیء تی	پیئر تی	ماء تی	
پیء پر	پیئر پر	ماء پر		پیء پر	پیئر پر	ماء پر	
پیء کان	پیئر کان	ماء کان		پیء کان	پیئر کان	ماء کان	
پیء مان	پیئر مان	ماء مان		پیء مان	پیئر مان	ماء مان	

(e) وہ اسماء جو حالت فاعلی میں، واحد اور جمع کی صورتوں میں یکساں شکل میں رہتے ہیں یعنی ان کے اندر کوئی بھی تبدیلی نہیں ہوتی، حالت تفعیلی میں، ان کے اندر عدد جمع کی صورت میں تبدیلی آجاتی ہے، مثلاً:

حالت فاعلی		حالت تفعیلی	
واحد	جمع	واحد	جمع
ہائی	ہائی	ہائیء	ہائیں
موتی	موتی	موتیء	موتیں
ماٹھو	ماٹھو	ماٹھوء	ماٹھن
وچون	وچن	وچونء	وچن
گئون	گئون	گئونء	گئون

## نوان لفظ / نئے الفاظ

اچي ٿو، لکي ٿو، چئي، چنيون، ننڍو، چڱو، ننڍا، چڱا، انب، کان ٿو، انڀڙي،  
، کائون ٿا، کائين ٿيون، منو، منا، مٺيون، گهڻا، گهڻيون ۽ ٻي.

### مشق (Exercise)

۱- هي جملو ورجايو:

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| (۱) چوڪرو اچي ٿو.        | چوڪري اچي ٿي.            |
| (۲) چوڪرو خط لکي ٿو.     | چوڪري خط لکي ٿي.         |
| (۳) چوڪرو چئي لکي ٿو.    | چوڪري چئي لکي ٿي.        |
| (۴) چوڪري خط لکيو.       | چوڪريءَ خط لکيو.         |
| (۵) چوڪري چئي لکي.       | چوڪريءَ چئي لکي.         |
| (۶) چوڪري خط لکيا.       | چوڪريءَ خط لکيا.         |
| (۷) چوڪرن خط لکيا.       | چوڪرين خط لکيا.          |
| (۸) چوڪرن چنيون لکيون.   | چوڪرين چنيون لکيون.      |
| (۹) ننڍو چوڪرو پڙهي ٿو.  | ننڍي چوڪري پڙهي ٿي.      |
| (۱۰) ننڍا چوڪرا پڙهن ٿا. | ننڍيون چوڪريو پڙهن ٿيون. |
| (۱۱) ننڍي چوڪري پڙهيو.   | ننڍيءَ چوڪريءَ پڙهيو.    |
| (۱۲) مان منو انب کان ٿو. | مان مٺو انب کان ٿي.      |
| (۱۳) مون منو انب کاڌو.   | مون مٺو انب کاڌو.        |
| (۱۴) مان ڪٿ تي ويهان ٿو. | مان ڪٿ تي ويهان ٿي.      |
| (۱۵) مان ڪٿ تي وينس.     | مان ڪٿ تي وينيس.         |

۲- مندرجہ ذيل جملن ۾ سڄي فاعل اور مفعول کواڳ الڳ ڪر ڪي لکي:

(۱) چوڪرو کائي ٿو.

(۲) چوڪرو منائي کائي ٿو.

(۳) چوڪرو لکي ٿو.

(۴) چوڪرو خط لکي ٿو.

(۵) گهوڙو ڊوڙي ٿو.

(۶) گهوڙو گاهه کائي ٿو.

۳- هيٺيون خالي جايون ڀريو:

(۱) ماهرن سنڌي زبان ۾ — حالتون بيان ڪيون آهن.

(۲) استعمال جي لحاظ کان — حالتون آهن. انهن جا نالا هي آهن:

-----

(۳) فاعل مان مراد آهي، جو —

(۴) فاعل جي حالت کي — چئبو آهي.

(۵) مفعول جي معنيٰ آهي جنهن تي —

(۶) مفعول جي حالت کي — چئبو آهي.

(۷) حالت تبديلي يا حالت عام، استعمال جي لحاظ کان — کي چئبو آهي.

۴- صحيح صورت تي ✓ نشان ڏيو:

(۱) حالت فاعليءَ ۾، فاعل جي صورت بدلي / ڪانه بدلي آهي.

(۲) حالت تبديليءَ ۾ فاعل يا مفعول جي صورت ساڳي رهندي / بدلي آهي.

(۳) حالت فاعليءَ ۾ اسم واحد مذكر چوڪرو جي صورت، حالت تبديليءَ ۾

چوڪري / چوڪرو ٿيندي آهي.

(۴) حالت فاعليءَ ۾ اسم مذكر جمع چوڪرا جي صورت، حالت تبديليءَ ۾

چوڪرن / چوڪرا ٿيندي آهي.

(۵) اسم مونث واحد چوڪري جي حالت تبديليءَ ۾ صورت، بدليجي ٿيندي چوڪريءَ / چوڪرين.

(۶) گهوڙو اسم واحد مذڪر آهي، ان جي اسم جمع مذڪر واري صورت، حالت فاعليءَ ۾ گهوڙا / گهوڙن ٿيندي.

(۷) هفتو اسم واحد ذڪر آهي، ان جي اسم جمع مذڪر واري صورت، حالت تبديليءَ ۾ هفتي / هفتا / هفتن ٿيندي.

(۸) زال اسم واحد مونث آهي، ان جو حالت فاعليءَ ۾ جمع جو گردان زالن / زالن ٿيندو.

۵- هيٺ ڏنل مثالن ۾ خالي جايون پريو:

حالت فاعلي		حالت تبديلي		
واحد	جمع	واحد	جمع	
گهوڙو	گهوڙا	گهوڙي	گهوڙن	مذڪر
_____	_____	_____	_____	مونث
_____	_____	_____	_____	مذڪر
_____	_____	_____	_____	مونث
_____	_____	_____	_____	مذڪر
_____	_____	_____	_____	مونث
_____	_____	_____	_____	مذڪر
_____	_____	_____	_____	مونث
_____	_____	_____	_____	مذڪر
_____	_____	_____	_____	مونث
_____	_____	_____	_____	مذڪر
_____	_____	_____	_____	مونث
_____	_____	_____	_____	مذڪر
_____	_____	_____	_____	مونث
_____	_____	_____	_____	مذڪر
_____	_____	_____	_____	مونث



يونٽ ٽيون

سبق پهريو:

## ۱- ضمير / ضمائر اور ان کي اقسام:

(۱) ضمير کواسم کي جگه پر استعمال کيا جاتا هے؛ مثلاً:

مان آهيان.	مان استاد آهيان.
اسين آهيون.	اسين ماڻهو آهيون.
تون آهين.	تون چوڪر آهين.
توهين / اوھين آھيو.	توهين / اوھين چوڪرا آھيو.
توهين / اوھين چوڪريون آھيو.	
هيءُ آهي.	هيءُ چوڪر آهي.
هن جو نالو اڪبر آهي.	
هيءُ آهي.	هيءُ چوڪري آهي.
هن جو نالو ڪنول آهي.	
هو آھن.	هو چوڪرا آھن.
هو چوڪريون آھن.	
هيءُ اسڪول آهي.	هي ڇا آهي؟
هي اسڪول آھن.	هي ڇا آھن.
هيءُ امين آهي.	هيءُ ڪير آهي؟
هيءُ فرزانہ آهي.	هيءُ ڪير آهي؟
هي امين ۽ فرزانہ آھن.	هي ڪير آھن؟

(۲) سندھی زبان میں ضمائر کی چھ قسمیں ہوتی ہیں: وہ، میں،

(i) ضمیر خالص، (ii) ضمیر اشارو (ضمیر اشارہ)، (iii) ضمیر استفہام،

(iv) ضمیر موصول، (v) ضمیر مشترک اور (vi) ضمیر مبہم۔

ضمائر کی یہ سب قسمیں اسم کی طرح عدد، جنس اور حالت کے ساتھ گردان کرتی ہیں۔ ہر ایک قسم کا تفصیل کے ساتھ ذکر ملاحظہ کیجئے:

## (الف) ضمیر خالص:

ضمیر خالص کی تین قسمیں ہوتی ہیں: جیسا کہ:

ضمیر متکلم، ضمیر حاضر، اور ضمیر غائب۔ ان میں سے ہر قسم کی دو صورتیں ہوتی ہیں یعنی واحد اور جمع۔ سواء ضمیر غائب کے باقی دو قسموں یعنی ضمیر متکلم اور ضمیر حاضر کے اندر تذکیر اور تانیث میں کوئی فرق نہیں ہے، جبکہ ضمیر غائب میں تذکیر اور تانیث کی مثالیں موجود ہیں: مثال کے طور پر:

ضمير	سنڌي	ترجمو	جملن ۾ استعمال	
			مذڪر	مؤنث
متڪلم واحد	مان	میں	مان چوڪر آهيان.	مان چوڪري آهيان.
متڪلم جمع	اسين	ہم	اسين چوڪرا آهيون.	اسين چوڪريون آهيون.
حاضر واحد	تون	تو	تون چوڪر آھين.	تون چوڪري آھين.
حاضر جمع	توهين / اوھين	آپ	توهين چوڪرا آھيو.	توهين / اوھين چوڪريون آھيو.
غائب واحد	هيءَ / هيءَ	یہ	هيءُ چوڪرو آهي.	هيءُ چوڪري آهي.
غائب جمع	هو / هوَ	وہ	هو چوڪرو آهي.	هوَ چوڪري آهي.
	اھو / اھا	وہ	اھو چوڪرو آهي.	اھا چوڪري آهي.
	اُھو / اُھا	وہ	اُھو چوڪرو آهي.	اُھا چوڪري آهي.
	ھي / ھو	وہ	ھي / ھو چوڪرا آھن.	ھي / ھو چوڪريون آھن.

(۱) ضمیر غاص کا جنس، عدد اور حالت کے مطابق کردار:

اسمیں کی طرح ضمائر بھی عدد، جنس اور حالت کے مطابق فعل کے ساتھ کردار کر دیتے ہیں، مثال کے طور پر ضمیر غاص کا کردار ملاحظہ کیجئے:

حالت تغیری (ضمیر خالص)

مؤنث      مذکر

جمع      واحد

اسان      مون

اسان (ہم نے)      مون (میں نے)

اسان کی، اسان پر،      مون کی، مون پر،

اسان کان، اسان سان،      مون کان، مون سان،

اسان تھی      مون تھی

توہان / اوہان      تو (ہم لے)

توہان کی، توہان پر،      توکی، تو پر،

توہان کان، توہان سان، توہان تھی      توکان، توسان، توتھی

ہن      ہن

ان      ان

انہن      انہن

انہن      انہن

حالت فاعلی (ضمیر خالص)

مؤنث      مذکر

جمع      واحد

اسین      مان

اسین (ہم)      مان / آء (میں)

اسین      مان

اسین      مان

اسین      مان

اسین      مان

اسین      مان

اسین      مان

اسین      مان

اسین      مان

اسین      مان

اسین      مان

حاضر تون (تو)

توہین / اوہین

تون

توہین / اوہین

تو (ہم لے)

توہان / اوہان

تو

توہان / اوہان

غائب

ہی (یہ)

ہی

ہی / ہو

ہن

ہن

ان

انہن

ہو

ہو

ہو

ہو

ہن

ہن

ان

انہن

اھو

اھی

اھا

اھی

ان

انہن

ان

انہن

اُھو

اُھی

اُھا

اُھی

اُن

اُنہن

اُن

اُنہن

ضمیر خالص کی ان مثالوں کے مطالعے سے آپ نے نوٹ کیا ہوگا کہ حالت تغیری کی صورت میں 'مان' اور 'اسین' ضمائر، حروف جار کے استعمال سے بدل کر 'مون' اور 'اسان' ہو جاتے ہیں۔ مثال کے طور پر ان ضمائر کا جملوں کے اندر استعمال ملاحظہ کیجئے:

### حالت تغیری



مون انب کاڈو۔ اسان انب کاڈو۔

مون کي انب کارا۔ اسان کي انب کارا۔

مون وٹ انب آھی۔ اسان وٹ انب آھی۔

تون انب کاڈو۔ توهان / اوھان انب کاڈو۔

ھن انب کاڈو۔ ھن انب کاڈو۔

ھن انب کاڈو۔ ھن انب کاڈو۔

ھن انب کاڈو۔ ھن انب کاڈو۔

انھن انب کاڈو۔ انھن انب کاڈو۔

انھن انب کاڈو۔ انھن انب کاڈو۔

انھن انب کاڈو۔ انھن انب کاڈو۔

انھن انب کاڈو۔ انھن انب کاڈو۔

### حالت فاعلی



مون انب کاڈو۔ اسین انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

مون انب کاڈو۔ مون انب کاڈو۔

## (ii) ضمير خالص کا جملوں میں استعمال:

ضمير خالص کے جملوں کے استعمال میں مزید مثالیں:

واحد	جمع
مان آهيان.	اسين آهيون.
مان استاد آهيان.	اسين استاد آهيون.
تون آهين.	توهين / اوهين آهيو.
تون چوڪر آهين.	توهين / اوهين چوڪرا آهيو.
تون چوڪري آهين.	توهين / اوهين چوڪريون آهيو.
هو چوڪر آهي.	هو چوڪرا آهن.
هوءَ چوڪري آهي.	هو چوڪريون آهن.
هيءَ ڪلاس آهي.	هي ڪلاس آهن.
هيءَ نرس آهي.	هر نرسون آهن.
هيءَ ميز آهي.	هي ميزون آهن.
هو بورڊ آهي.	هي بورڊ آهن.
هيءَ ڪاپي آهي.	هي ڪاپيون آهن.
هي گهوڙو آهي.	هي گهوڙا آهن.

## (iii) گردان

مؤنث		مذڪر	
واحد	جمع	واحد	جمع
هيءَ ڏوٻياڻي آهي.	هي ڏوٻياڻيون آهن.	هي ڏوٻي آهي.	هي ڏوٻي آهن.
هيءَ ماءُ آهي.	هي مائون/مائرون آهن.	هي پيءُ آهي.	هي پيءُ آهن.

#### (iv) حالتوں کے مطابق گرواں:

حالت تفعیری				حالت فاعلی			
مؤنث		مذکر		مؤنث		مذکر	
جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد
مون کادو۔	مون کادو۔	مون کادو۔	مون کادو۔	اسین کائون تيون۔	مان کان تھي۔	اسین کائون تا۔	مان کان تو۔
مون انب کادو۔	مون انب کادو۔	اسان انب کادو۔	اسان انب کادو۔	اسین انب کائون تيون۔	مان انب کان تھي۔	اسین انب کائون تا۔	مان انب کان تو۔
مون لکيو۔	مون لکيو۔	اسان لکيو۔	اسان لکيو۔	مون لکيون۔	اسین خط لکان تھي۔	اسین لکون تا۔	مان لکان تو۔
مون خط لکيو۔	مون خط لکيو۔	اسان خط لکيو۔	اسان خط لکيو۔	مون خط لکيون۔	اسین خط لکان تھي۔	اسین خط لکون تا۔	مان خط لکان تو۔
توہان خط لکيو۔	توہان خط لکيو۔	توہان خط لکيو۔	توہان خط لکيو۔	توہان خط لکيون۔	توہان خط لکون تھي۔	توہان خط لکون تا۔	توہان خط لکون تو۔
ہن خط لکيو۔	ہن خط لکيو۔	ہن خط لکيو۔	ہن خط لکيو۔	ہن خط لکيون۔	ہو خط لکي تھي۔	ہو خط لکون تا۔	ہو خط لکي تو۔

## نوان الفاظ

اسان، آء، تو، ڇا، ڪير، ڪير، اهو، اها، اهي، ان، ان، انهن، نرس ۽ بورڊ.

### مشق (Exercise)

#### ۱- هي جملا ورجايو:

- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| مان استاد آهيان.        | (۱) مان آهيان.  |
| اسين شاگرد آهيون.       | (۲) اسين آهيون. |
| اسين شاگردياڻيون آهيون. |                 |
| تون چوڪر آهين.          | (۳) تون آهين.   |
| تون چوڪري آهين.         |                 |
| تون نرس آهين.           |                 |
| توهين چوڪرا آهيو.       | (۴) توهين آهيو. |
| توهين چوڪريون آهيو.     |                 |
| هيءُ چوڪر آهي.          | (۵) هيءُ آهي.   |
| هيءُ اڪبر آهي.          |                 |
| هو چوڪر آهي.            | (۶) هو آهي.     |
| هو اڪبر آهي.            |                 |
| هوءَ چوڪري آهي.         | (۷) هوءَ آهي.   |
| هوءَ ڪنول آهي.          |                 |
| هي چوڪرا آهن.           | (۸) هي آهن.     |
| هي چوڪريون آهن.         |                 |

۲- هيٺين جملن کي عدد جمع جي گردان ۾ تبديل ڪريو:

(۱) مان هن شهر جو رهاڪو آهيان.

(۲) تون شاگرد آهين.

(۳) هو ڊاڪٽر آهي.

(۴) هوءُ نرس آهي.

(۵) هو چوڪرو آهي.

(۶) هوءُ حيدرآباد ۾ رهندي آهي.

۳- هيٺ ڏنل خاڪي ۾ ڌارڌار خانن مان لفظ چونڊي جملا ٺاهيو:

آهيان	ڊاڪٽر	هوءَ
آهيو	شاگرد	تون
آهين	خط	چوڪريءَ
لکان ٿو	استاد	تو
لکيو	شاگرد يا ٿيون	مان
آهي	انڊ	هُو
کان ٿو		اسان
لکين ٿو		مون
کاڌو		انهن
کاڌو		توهين
لکي ٿي		اسين

۴- هيٺ ڏنل نموني موجب جملن ۾ تبديليون آڻيو:

تبديلين لاءِ نمونو

جملا

هي ڪتاب آهي.

(۱) هيءُ ڪتاب آهي.



جملو                      تبدیلین لاء نمونو

- (۲) هيءَ ميز آهي. -
- (۳) هو چوڪرو آهي. -
- (۴) مان استاد آهيان. -
- (۵) هيءَ چوڪري آهي. -
- (۶) هيءَ پيڻ آهي. -
- (۷) هيءَ ماءُ آهي. -

۵- هيٺ ڏنل جملن ۾ درست فاعل چونڊي جملا نئين سر لکو:

جملو                      درست جملي جو نمونو

- (۱) هيءُ / هيءَ ميز آهي                      هيءَ ميز آهي
- (۲) هيءُ / هيءَ / اسين گهوڙا آهن -
- (۳) اهيءُ / هوءُ پينسلون آهن. -
- (۴) هو / هوءُ عورت آهي. -
- (۵) تون / اسين / مان چوڪري آهيان. -
- (۶) هوءُ / مان / اهي ڊاڪٽريائي آهي. -

۶- هيٺين جملن ۾ جيڪي واحد جملا آهن انهن کي جمع جي صيغي ۾، ۽ جيڪي

جملا جمع جي صيغي ۾ آهن انهن کي واحد جي صيغي ۾ بدلايو:

- (۱) هيءُ ڪلاس آهي.
- (۲) هيءُ هاڻي آهي.
- (۳) اهي عورتون آهن.
- (۴) هي گهوڙا آهن.
- (۵) اسين شاگرد آهيون.

(۶) توهين شاگرد يا ٿيون آهيو.

(۷) هيءُ چوڪرو آهي.

(۸) هيءُ منهنجي پيٽ آهي

(۹) هيءُ ڪلاس آهي.

(۱۰) مان استاد آهيان.

(۱۱) توهين عورتون آهيو.

۷- ضمير متڪلم، ضمير حاضر ۽ ضمير غائب تبديل ڪري، جملا نئين سر لکو:

---

(۱) هوءُ سنڌي چوڪري آهي.

(۲) هي، هن اسڪول جا شاگرد آهن.

(۳) مان ماستري آهيان.

(۴) تون استاد آهين.

(۵) اسين ماڻهو آهيون.

(۶) توهين ڊاڪٽر آهيو.

## (الف) ضمیر اشارہ / ضمیر اشارہ اور ان کی قسمیں:

(۱) ضمیر اشارہ کی وضاحت سے پہلے مندرجہ ذیل جملے ملاحظہ کیجئے:

ہیء چوکرو آہی۔

ہیء کتاب آہی۔

ہیء ماستریاٹی آہی۔

ہیء چوکری آہی۔

اھو چوکرو، منھنجو پاء آہی۔

اھا چوکری، منھنجی پیٹ آہی۔

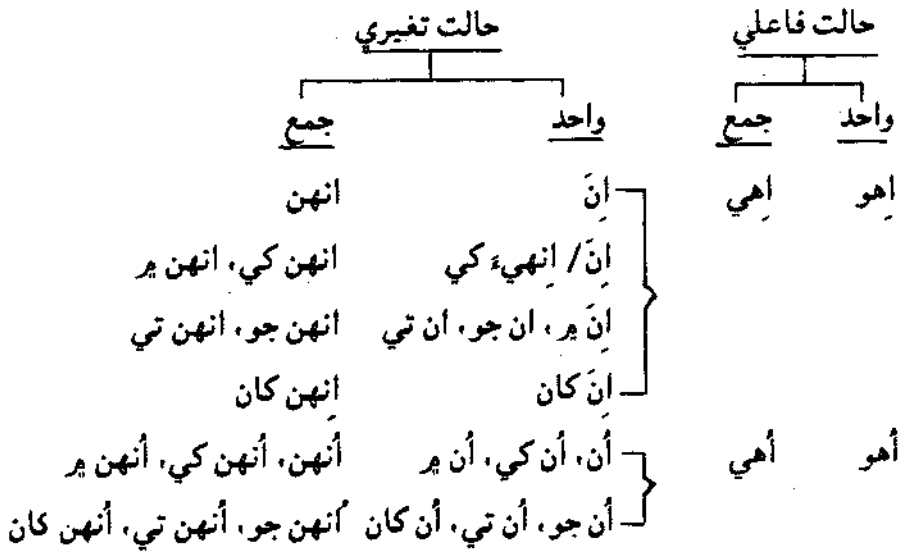
یہ نقطہ ذہن میں رکھیے کہ سندھی زبان میں ضمیر غائب واحد یا جمع، ضمیر اشارہ کے طور بھی استعمال ہوتے ہیں۔ اسی وجہ سے 'ہیء'، 'ہیء'، 'ہو'، 'ہو'، 'ہی' اور 'ہو' کا گردان یہاں نہیں دیا جارہا، کیونکہ ان کے گردان گذشتہ سبق میں دیے جا چکے ہیں، حالانکہ 'اھا'، 'اھو' اور 'اھا' کے گردان بھی دیے گئے ہیں۔

## (۲) ضمیر اشارہ کی قسمیں:

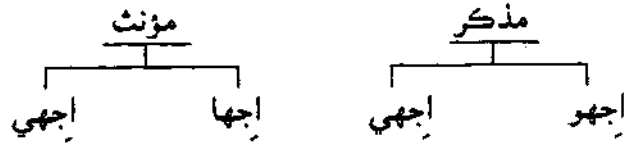
(i) ضمیر اشارہ کی دو قسمیں ہیں: ایک ضمیر اشارہ نزدیک اور دوسری ضمیر اشارہ دور۔ دونوں قسموں کی مثالیں ملاحظہ کیجئے:

ضمیر اشارہ دور		ضمیر اشارہ نزدیک	
مؤنث	مذکر	مؤنث	مذکر
اھا	اھو	اھا	اھو
اھی	اھی	اھی	اھی

(ii) حالت فاعلی اور حالت تغیری کے مطابق ضمیر اشارہ کی گرہ ان ملاحظہ کیجئے:



(iii) ضمیر اشارہ نزدیک کی ایک صورت جو عام بول چال میں زیادہ استعمال ہوتی ہے؛ مثلاً:



## ضمیر استفہام کا مطالعہ:

### وضاحت:

(i) استفہام سے مفہوم سوالوں کا ہے۔ اس ضمیر کی وضاحت سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

ہی چا آہی؟

ہیء کیر آہی؟

مان چا آہیان؟

اوہین چا آہیو؟

تنہنجو ہیء کیر آہی؟

(ii) وہ ضمائر جو سوالیہ مقصد ظاہر کرتے ہیں ان کو ضمائر استفہام کہا جاتا ہے۔ ضمیر استفہام

سوالیہ جملوں میں کام آتے ہیں یعنی ضمائر استفہام کی مدد سے سوالیہ جملے بنائے جاتے ہیں؛ مثلاً:

چا، چو، کیر، کنہن، کھڑو

(iii) ان ضمائر کا جملوں میں استعمال ملاحظہ کیجئے:

مؤنث		مذکر	
جمع	واحد	جمع	واحد
اسین چا آہیون؟	مان چا آہیان؟	اسین چا آہیون؟	مان چا آہیان؟
توہین چا آہیو؟	تون چا آہین؟	توہین چا آہیو؟	تون چا آہین؟
ہی چا آہن؟	ہیء چا آہی؟	ہیء چا آہن؟	ہی چا آہی۔
اسین کیر آہیون؟	مان کیر آہیان؟	اسین کیر آہیون؟	مان کیر آہیان؟
توہین کیر آہیو؟	تون کیر آہین؟	توہین کیر آہیو؟	تون کیر آہین؟

مؤنث		مذڪر	
واحد	جمع	واحد	جمع
هيءَ ڪير آهي؟	هي ڪير آهن؟	هيءَ ڪير آهي؟	هي ڪير آهن؟
هو ڪير آهي؟	هو ڪير آهن؟	هو ڪير آهي؟	هو ڪير آهن؟
هيءَ ڪهڙي شيءِ آهي؟	هي ڪهڙيون شيون آهن؟	هيءَ ڪهڙو ڪتاب آهي؟	هي ڪهڙا ڪتاب آهن؟

## نوان لفظ

ان، اُن، انهن، اُنهن، ڪير، ڪير، ڪنهن، ڪهڙو، اِجهو، اِجهو.

## مشق (Exercise)

۱- هيٺين سوالن جا جواب لکو:

جواب جو نمونو	سوال
مان اڪبر آهيان.	(۱) تون ڪير آهين؟
_____	(۲) تون ڪير آهين؟
_____	(۳) توهين ڪير آهيو؟
_____	(۴) هيءَ ڪير آهي؟
_____	(۵) توهين ڇا آهيو؟
_____	(۶) توهان جو پيءُ ڇا آهي؟
_____	(۷) توهين ڪهڙي شهر ۾ رهندا آهيو؟
_____	(۸) تون ڪنهن جو پٽ آهين؟

۲- هيٺيان جملا درست ڪري لکو:

- (۱) مان عزيز آهيان.
- (۲) اسين ڇوڪريون آهيان.

(۳) تون اکبر آهيو.

(۴) هيءَ کيرُ آهي.

(۵) توهين شاگرد آهن.

### ۳- ڏنگين ۾ ڏنل هدايتن موجب جملا بدلايو:

(۱) مان کيرُ آهيان؟ (فاعل، ضمير غائب واحد جنس مؤنث ۾ بدلايو)

(۲) مان ماستر آهيان. (فاعل کي عدد جمع ۾ بدلايو)

(۳) تون ڊاڪٽر آهين. (فاعل کي ضمير غائب واحد عدد مؤنث جي صيغي

۾ بدلايو)

(۴) تون کير آهين؟ (عدد جمع، جنس مؤنث ۾ بدلايو)

(۵) اسين ڇا آهيون؟ (فاعل کي عدد جمع، جنس مؤنث، ضمير غائب واحد

جي صيغي ۾ بدلايو)

### ۴- ڏنگين مان لفظ چونڊي خال ڀريو:

(۱) هو کيرُ آهي؟ هو ——— آهي. (اکبر، کنول، گهوڙو)

(۲) هيءَ کيرُ آهي؟ هيءَ ——— آهي. (عزيز، افروز، ٻارُ)

(۳) تنهنجو پيءُ ڇا آهي؟ منهنجو پيءُ ——— آهي. (کيرُ، پروفيسر، عقلمند)

(۴) هو کيرُ آهن؟ هو ——— آهن. (امين، افروز، فرزانه)

(۵) تنهنجو ڀاءُ کيرُ آهي؟ منهنجو ڀاءُ ——— آهي. (ماستر، احسان، سهڻو)

### ۵- درست لفظ چونڊي هيٺيان جملا نئين سر لکو:

(۱) باغ ۾ هوءَ کيرُ / کيرَ / کنهن آهي؟

(۲) هو کيرُ / کيرَ / کنهن آهي؟

(۳) هي ڪهڙو / ڪهڙي / ڇا ڪتاب آهي؟

(۴) تنهنجو نالو ڇو / ڇا / کير آهي؟

(۵) هو ڇوڪرو هت ڇو / ڇا / ڪير بيٺو آهي؟

۶- هيٺيان جملا عدد جمع جي صيغي ۾ بدلايو:

(۱) هي ڪهڙو ڪتاب آهي؟

(۲) هي ڪهڙو شهر آهي؟

(۳) اها شي ڪنهن جي آهي؟

(۴) تون ڪهڙي ٻولي ڳالهائيندو آهين؟

(۵) مان ستون ڪلاس پڙهندو آهيان؟



## ضمیر موصول کا مطالعہ:

### (الف) وضاحت:

(۱) ضمیر موصول کی وضاحت سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

(۱) جو پڑھندو، سو کامیاب ٹیندو۔

(۲) جا محنت کندي، سا کامیاب ٹیندي۔

(۳) جیکو پو کیندین، سو لٹندین۔

(۴) جیکا چوکري محنت کندي، سا انعام حاصل کندي۔

(۵) جنهن محنت کئي، تنهن کي انعام مليو۔

(۲) ضمیر موصول کی بھی دو قسمیں ہیں: (i) ضمیر موصول اور (ii) ضمیر جواب موصول۔ یہ دونوں قسمیں جملے کے اندر ساتھ ساتھ استعمال ہوتی ہیں۔ ضمیر موصول کے جواب میں، ضمیر جواب موصول ضرور استعمال ہوتا ہے۔

(۳) ضمیر موصول جملے کے اندر ہمیشہ پہلے آتا ہے بلکہ یوں کہنا چاہئے کہ جملہ ہمیشہ ضمیر موصول سے ہی شروع ہوتا ہے اور ضمیر جواب موصول، ضمیر موصول کے جواب کے طور، جواب والے حصے میں استعمال ہوتا ہے۔ دونوں ضمائر کی انفرادی مثالیں یہ ہیں:

#### ضمیر جواب موصول

سو

سا

سو

سا

تنهن

#### ضمیر موصول

جو

جا

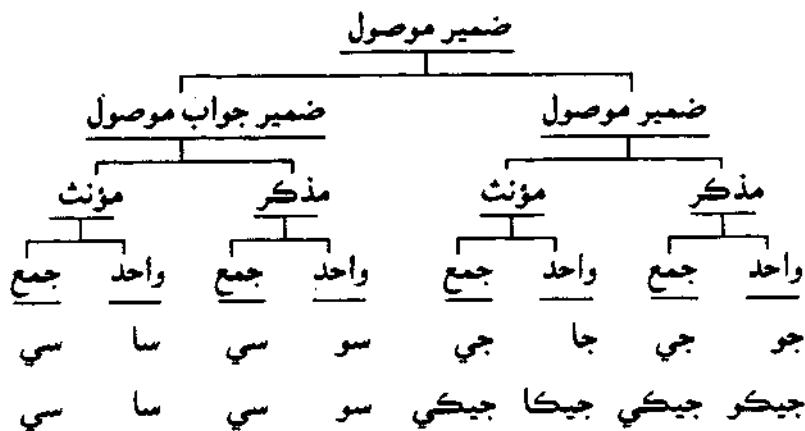
جیکو

جیکا

جنهن

(ب) ضمیر موصول اور جواب موصول کا عدد، جنس اور حالت کے مطابق گردان:

یہ دونوں ضمائر عدد اور جنس کے ساتھ مندرجہ ذیل کی طرح گردان کرتے ہیں:



دونوں قسموں یعنی ضمیر موصول اور جواب موصول کا جملوں میں استعمال ملاحظہ فرمائیے:

(۱) جو سچ بگالہائیندو، سو نیک ثابت تیندو۔

(۲) جا محنت کندی، سا انعام پائیندی۔

(۳) جیکو وڈن جو ادب کندو، سو چگن اخلاق وارو چٹیو۔

(۴) جیکا سویر اتندی، سا سگھڑ سڈبی۔

(۵) جنهن محنت کئی، تنهن کي انعام ملیو۔

(۴) سندھی زبان میں کچھ ایسے ظرف بھی ہیں جو ضمیر موصول اور جواب موصول کے طور استعمال کیے جاتے ہیں، مثلاً:

<u>ضمیر جواب موصول</u>	<u>ضمیر موصول</u>
تھڑو (وِسا)	جھڑو (جِسا)
تیترو (اُتنا)	جیترو (جتنا)
تیئن (وِے)	جیئن (جِے)
تڈھن (تَب)	جڈھن (جَب)

ان مثالوں کا جملوں کے اندر استعمال ملاحظہ کیجئے:

- (۱) جھڙو پوکيندين، تھڙو لئندين.
- (۲) جيترو خرچ ڪندين، تيترو سئو نتيجو حاصل ڪندين.
- (۳) جيئن تون چوندين، تيئن آءُ ڪندس.
- (۴) جڏهن تون ايندين، تڏهن آءُ توکي ملندس.

### نوان لفظ

پڙهندو، سو، ڪامياب، ٿيندو، ڄا، محنت، ڪندي، سا، ٿيندي، محنت، جيڪو، پوکيندو، لئندين، جيڪا، انعام، حاصل، جنهن، ڪئي، تنهن، مليو، سچ، ڳالهائيندو، نيڪ، ثابت، پائيندي، وڌن، ادب، رکندو، چڱن، اخلاقن، وارو، چئبو، سوير، اٿندي، سگهڙ، جھڙو، تھڙو، جيترو، تيترو، جيئن، تيئن، جڏهن، تڏهن، خرچ، اوترو، نتيجو، ڪندس، جڏهن ۽ تڏهن.

### مشق (Exercise)

#### ۱- هي جملا دهرايو:

- (۱) جو محنت ڪندو، سو انعام ڪٽندو.
- (۲) جو ڪائيندو، سو پنهنجو حصو پريندو.
- (۳) ڄا محنت ڪندي، سا انعام پائيندي.
- (۴) جي پوکيندا، سي لٽندا.
- (۵) جنهن ڪٽيو، تنهن ڪٿيو.
- (۶) جن پيپر پورو ڪيو، تن کي موڪل ملي.
- (۷) جھڙو حال حبيب، تھڙو پيش پريان.
- (۸) جھڙو تنهنجو قلم آهي، تھڙو هن جو قلم آهي.

(۹) جيتري ڪنڊ وجهندي، تيترو ڪير منو ٿيندو.

(۱۰) جڏهن تون مون وٽ پهچندي، تڏهن مون کي تيار ڏسندين.

۲- ڏنگين ۾ ڏنل هدايتن موجب جملا بدلايو:

(۱) جواها ڳالهه ٻڌندو، سو ڪلندو. (جنس مؤنث جو صيغو استعمال ڪريو)

(۲) جنهن چوڪري گهر جو ڪم نه ڪيو، تنهن کي سزا ملي. (عدد جمع جو

صيغو استعمال ڪريو)

(۳) جيڪا آئي، تنهن کي ماني ملي. (جنس مذڪر جو صيغو استعمال ڪريو)

(۴) جيڪو آيو، سو اگهيو. (عدد جمع جو صيغو استعمال ڪريو)

۳- ڏنگين مان (جو... سو، جا... سا، جي... سي، جنهن... تنهن، جيڪو... سو)

ضمير چونڊي، هيٺين جملن جا خال پريو:

(۱) ..... محنت ڪندي، ..... پاس ٿيندي.

(۲) ..... وٽ پئسا آهن، ..... کي ڪتاب ملندو.

(۳) ..... اسان سان آيا هئا، ..... منهنجا دوست هئا.

(۴) ..... سنڌي پڙهندو، ..... نوڪريءَ ۾ پڪو ٿيندو.

۴- هيٺين جملن کي عدد جمع جي صيغي ۾ بدلايو:

(۱) جهڙو ڊڪاندار هو، تهڙو ئي سندس گراهڪ هو.

(۲) جيترو پئسو خرچ ڪندي، تيترو گهر سهڻو ٺهندو.

(۳) جهڙي هئي راڻي سلطانہ بيگم، تهڙي هئي سندس رعيت.

(۴) جهڙي هوٽل هن شهر ۾ آهي، تهڙي ڳوٺ ۾ ڪانهي.

۵- ڏنگين مان (جهڙو... تهڙو، جهڙا... تهڙا، جهڙيون... تهڙيون، جيئن... تيئن،

جڏهن... تڏهن) ضمير چونڊي هيٺين جملن ۾ خالي جايون پريو:

(۱) ..... هو توهان جا مائٽ آهن، ..... اسان جا به آهن.

- (۲) ..... سوٽ مون خريد ڪيو، ..... توهان به خريد ڪيو.
- (۳) ..... موج شهرن ۾ آهي، ..... ڳوٺن ۾ ڪانهي.
- (۴) ..... دوست پٺائيندين، ..... نتيجا نڪرندا.
- (۵) ..... راجا، ..... پرڃا.
- (۶) ..... هو اندر آيو، ..... سڀ اُتي بيٺا.
- (۷) ..... هُن پڇيو، ..... مون جواب ڏنو.

## ضمیر مشترک کا مطالعہ:

### (الف) وضاحت:

(۱) اس قسم کے ضمیر کو وضاحت کے ساتھ سمجھنے سے پہلے مندرجہ ذیل دئے گئے جملوں کے اندر ضمیر مشترک کی مثالوں کو ملاحظہ کیجئے: مثلاً:

(۱) مان پاڻ هتي آهيان.

(۲) اسين پاڻ هتي آهيون.

(۳) هو خود هت ايندو.

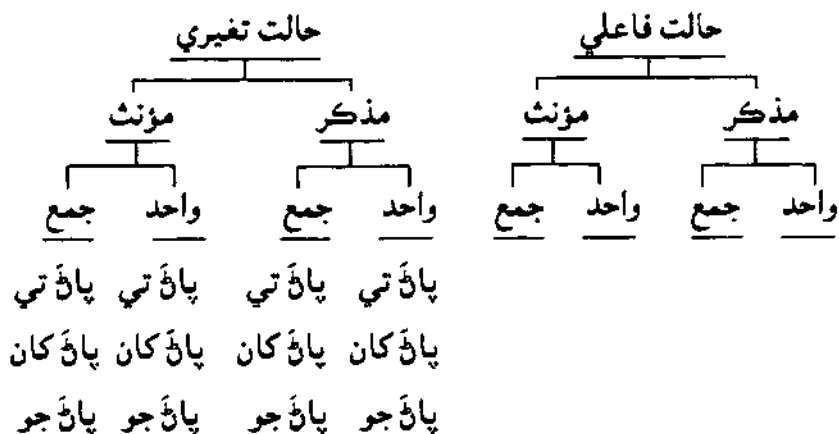
(۴) پاڻ کي وڃڻو آهي.

(۵) پاڻ ۾ طاقت ڪانهي.

(۶) توهين پاڻ جو (پنهنجو) ڪتاب کڻو.

(۲) سندھی زبان میں 'پاڻ'، 'پنڊ'، 'خود'، اور 'پنهنجو' ضمیر مشترک ہیں۔ یہ ضمائر شریک اسموں کے لیے استعمال ہوتے ہیں۔ یہ ضمائر مذکر اور مؤنث دونوں کے لیے واحد اور جمع کے صیغوں میں استعمال ہوتے ہیں۔ ان کا گردان ملاحظہ کیجئے:

حالت فاعلی				حالت تفعیلی			
مذکر		مؤنث		مذکر		مؤنث	
واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع
پاڻ	پاڻ	پاڻ	پاڻ	پاڻ	پاڻ	پاڻ	پاڻ
پاڻ ۾	پاڻ ۾	پاڻ ۾	پاڻ ۾	پاڻ ۾	پاڻ ۾	پاڻ ۾	پاڻ ۾
پاڻ کي	پاڻ کي	پاڻ کي	پاڻ کي	پاڻ کي	پاڻ کي	پاڻ کي	پاڻ کي



## نوان لفظ

پاڻ، پنهنجو، خود، هتي، ويڻو، طاقت.

### مشق (Exercise)

۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) مان پاڻ اڃان ٿو.
- (۲) اسين خود اچون ٿا.
- (۳) پاڻ ۾ طاقت ڪانهي.
- (۴) پاڻ مان ٻڌي نڪري ويئي آهي.
- (۵) توهين پاڻ پنهنجو ڪم ڪريو.

## ضمیر مبہم:

### (الف) وضاحت:

(۱) اس ضمیر کے تفصیلی وضاحت سے پہلے یہ محلے پڑھیے:

(۱) گھر یر کو ماٹھو آھی۔

(۲) ہُت کو موجود ہو۔

(۳) مون ہُت کنہن کی ڈٹو ہو۔

(۴) کانہ کا پھر ضرور ایندی۔

(۵) منجھانٹن کنہن نہ کنہن کی اچٹ کپی ہا۔

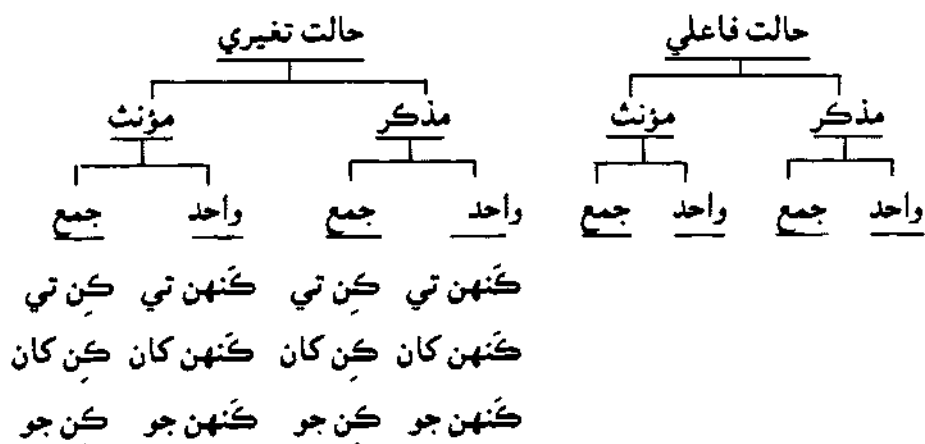
(۲) مبہم لفظ کا مطلب ہے کہ 'موجود واضح نہ ہو۔' سندھی زبان میں ضمیر مبہم یہ ہیں: کو، کا، کنہن اور کن۔

### (ب) عدد و جنس اور حالت کے مطابق گردان:

ضمیر مبہم بھی جنس، عدد اور حالت کے مطابق گردان کرتے ہیں، جیسا کہ:

حالت فاعلی				حالت تفعیری			
مذکر		مؤنث		مذکر		مؤنث	
واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع
کو	کی	کا	کی	کنہن	کن	کنہن	کن
کی	کا	کنہن	کن	کنہن	کن	کنہن	کن
کنہن	کن	کنہن	کن	کنہن	کن	کنہن	کن
کنہن	کن	کنہن	کن	کنہن	کن	کنہن	کن





### (ت) ان ضمائر کا جملوں میں استعمال:

- (۱) ڪو ماڻهو آيو آهي.
- (۲) ڪي ماڻهو آيا هوندا.
- (۳) ڪا عورت آئي آهي.
- (۴) ڪي عورتون آيون هيون.
- (۵) ڪنهن جو خيال نه ڪر.
- (۶) ڪن جو خيال ضرور ڪرڻ گهرجي.

### نوان الفاظ

گهر، ڪو، موجود، پهر، ضرور ۽ خيال.

### مشق (Exercise)

۱- هيٺيان جملا ڏهرايو:

- (۱) ڪو مهمان اڃ ضرور ايندو.
- (۲) ڪي ماڻهو اچڻا آهن.
- (۳) ڪا ڳالهه ٿيڻي آهي.

(۴) اوهان کان ڪي غلطيون ضرور ٿيون هيون.

(۵) هوءَ ڪنهن جي پيٽ آهي؟

(۶) باغ ۾ ڪو آيو هوندو.

۲- هيٺيان جملا جمع جي صيغي ۾ بدلايو:

(۱) ڪا چوڪري هٿ ايندي.

(۲) ڪو ماڻهو موجود هو.

(۳) هي ڪنهن جو ڪتاب آهي؟

(۴) اسڪول ۾ ڪنهن کي ڳولڻ وٺين.

۳- هيٺ ڏنل خاڪي جي خانن مان لفظ ڳولهجي جملا ٺاهيو:

ڪو	ماڻهو	هٿ	۾	هوندو
ڪي	مهمان	اسڪول	مان	آيا هوندا
ڪا	چوڪرا	باغ	کان	ايندو
ڪنهن	عورتون	گهر	وٽ	هوندي
	چوڪري	ڳوٺ		ڳوليو هوندو
	شاگرد			

۴- مان، تون، توهين، اسين، پاڻ، خود، پنهنجو، پنهنجا، پنهنجي، پنهنجون، لفظ

ڪر آڻي هيٺين جملن ۾ خال ڀريو:

(۱) ——— ڏهين بجي آفيس ۾ اچون.

(۲) ——— ميز تان ڪتاب کڻان؟

(۳) ——— نئون ڪرسيون وٺو.

(۴) ——— هن کان پئسا وٺ.

(۵) تون ——— پين ڪڍ.

- (۶) هو — شرمندو ٿيو!
- (۷) توهين — ڪتاب وٺو.
- (۸) سائين اسين ميز تان — ڪاپيون ڪٽون؟
- (۹) تون — سبق لک.
- (۱۰) امين، مان — پاءُ وٽ اچان؟

یونٹ چوٹون

سبق پھریون:

## حروف جبر احروف جار کا مطالعہ:

### (الف) وضاحت:

(۱) مندرجہ ذیل دیے گئے جملے غور سے پڑھئے:

(۱) مون کی ہک پاء آہی.

(۲) میز تی کتاب آہی.

(۳) منہنجی ہٹ یر قلم آہی.

(۴) میز تان کتاب کٹ.

(۵) گھر کان باہر نہ نکر.

(۶) استاد سان ادب سان پیش اچ.

(۷) پت وٹ ہلی آہی.

(۸) اسکول جو کلف کول.

(۲) گذشتہ صفحات میں حروف جار، حالت جار اور حالت تغیر می کی وضاحت کے دوران حروف جار کا نہ صرف ذکر کیا گیا ہے بلکہ مثالیں بھی دی گئی ہیں۔

سندھی زبان میں حروف جار Post-position کے طور استعمال ہوتے ہیں، اور نہ کہ Preposition کے طور جیسا کہ عام طور قاعدوں کے کتابوں میں سمجھایا گیا ہے۔ حروف جار، جملوں میں اسموں، ضمیروں، صفتوں اور ظرف کے بعد آتے ہیں اور ان کے ساتھ ساتھ استعمال ہوتے ہیں۔ سندھی زبان میں جو حروف جار استعمال کیے جاتے ہیں وہ یہ ہیں:

حروف جار	حروف جار
قاران (کے سوائے)	کھی (کو)
تھی (پر)	مان (میں سے)
سان (سے)	تائین (تک)
وتان (پاس سے)	واسطی (کے واسطے)
کان (سے)	یر (میں)
پاران (کی طرف سے)	تان (سے)
لاء (کے لیے)	وت (پاس)
	جو (کا)

## (ب) حالت تغیری کی صورت میں حروف جار کا مطالعہ:

(i) ان (حروف جار) کا استعمال اوپر جملوں کے اندر سمجھایا گیا ہے۔ حروف جار سندھی زبان کے نحوی ساخت میں اہم کام ادا کرتے ہیں۔ مندرجہ بالا جملوں کے اندر آپ نے دیکھا کہ جب کبھی کسی اسم، ضمیر، صفت یا ظرف کے بعد حروف جار آتے ہیں تو اُس اسم، ضمیر، صفت یا ظرف کی اصلی صورت میں تبدیلی آجاتی ہے، یعنی اُس کے آخری اعراب میں تبدیلی آجاتی ہے۔ حالت تغیری کی مثالوں سے اس تبدیلی کا بکثرت پتہ چلتا ہے۔ مثال کے طور پر ان جملوں کے اندر ایسے اسموں، ضمیروں، صفتوں اور ظرفوں کی صورتوں کو ملاحظہ کیجئے:

اسم / ضمیر / صفت	+	حروف جار	=	بدلی ہوئی صورت
گھڑ	+	یر	=	گھڑِ یر
ہت		یر		ہتِ یر
گھوڑو		کھی		گھوڑی کھی
پُت		جو		پُتِ جو

اسر / ضمير / صفت + حروف جار = بدلي ہوئی صورت

چوڪري	+	جو	=	چوڪريءَ جو
مان / آءُ		کي		مون کي
اسين		کي		اسان کي
هو		تي		هُنَ تي
تون		وٽ		تو وٽ
چوڪرُ		کي		چوڪرَ کي
چوڪرو		کي		چوڪري کي
چڱو		کي		چڱي کي
ڪهڙو		کان		ڪهڙي کان
هو چڱو چوڪر		کان		هُنَ چڱي چوڪر کان
منهنجو پٽ		کي		منهنجي پٽ کي

(ii) سنڌي زبان ۾ حالت تبديلي ۾ حروف جار ’کان‘، ’مان‘ اور ’تان‘ وغيره اپني صورت بدل ڏيئي ٿا، ۽ اهي حروف جار صرف ’آ‘ يا ’ا‘ ٿي سگهن ٿا. روايتي گرامر ۾ اهي حالت کي حالت مڪاني ڪها ٿا. سنڌي زبان ۾ عام ٻول چال ۾ اهي مثالين بڪثرت ملن ٿا، مثلاً:

حالت تبديلي

حالت فاعلي

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| (۱) هو گهر کان آيو.       | هو گهران / گهرا آيو.        |
| (۲) توڙ کان ترس نه سگهيا. | توڙان ترس نه سگهيا.         |
| (۳) هو ٻاهر کان هليو ويو. | هو ٻاهران / ٻاهرا هليو ويو. |

## (ت) حرف اضافت کا استعمال:

سنڌي زبان ۾ ’جو‘ حرف جار، دراصل حرف اضافت کي معنيٰ ۾ استعمال ٿئي ٿو. اس

کي گروان ملاحظه ڪيئي:

مؤنث		مذڪر	
جمع	واحد	جمع	واحد
اسان جون گهوڙيون	اسان جي گهوڙي	اسان جا گهوڙا	اسان جو گهوڙو
منهنجيون ڌيئون / ڌيئون	منهنجي ڌيءَ	منهنجا پٽ	منهنجو پٽ
تنهنجون گهوڙيون	تنهنجي گهوڙي	تنهنجا گهوڙا	تنهنجو گهوڙو
اڪبر جون پيڻون / پيڻون	اڪبر جي پيڻ	اڪبر جا پائڙ	اڪبر جو پاءُ

## نوان لفظ

قلم، ٻاهر، پيش، ڪلف، ڪول، تائين، پاران، واسطي، ڌاران، هليو ويو، ٻاهران، گهران ۽ گهرا.

## مشق (Exercise)

۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) مون کي چار پائڙ آهن.
- (۲) ميز تي ڪتاب آهي.
- (۳) ڪتاب ۾ تصوير آهي.
- (۴) ميز وٽ ڪرسي آهي.
- (۵) تنهنجي لاءِ هر شيءِ تيار آهي.
- (۶) مون سان گڏ هل.
- (۷) صبح کان شام تائين پڙه.
- (۸) گهوڙي تان له.
- (۹) تنهنجي واسطي ماني تيار آهي.

(۱۰) منهنجو ڀاءُ توکان وڏو آهي.

۲- ڏنگين ۾ حرف جر (تي، تان، کي، کان، وٽ، تائين، ۾، مان، سان ۽ جو) ڏنا

ويا آهن، انهن حرف جرن مان مناسب حرف جر چونڊي، جملن ۾ خالي جايون ڀريو:

(۱) ميز ——— ڪتاب کڻ.

(۲) تو ——— ڇا آهي؟

(۳) توهان ——— ڇا ڪڀي؟

(۴) هن ——— ڪيترا پئسا آهن؟

(۵) استاد بورڊ ——— لکي ٿو.

(۶) مٿي ——— توڻي ڀاءُ.

(۷) هن ديوار ——— ڊوڙ ڀاءُ.

(۸) ٿيلهي ——— ڪتاب ڪڍ.

(۹) هٿ ——— قلم جهل.

(۱۰) هن وٽ ——— ڪهڙو پکي آهي؟

(۱۱) منهنجي کيسي ——— رومال آهي.

(۱۲) هي اسان ——— گهوڙو آهي.

(۱۳) چوڪري ——— ٻه ڪتاب آهن.

۳- هيٺيان جملا درست ڪريو.

(۱) ميز کان ڪتاب کڻ.

(۲) مون کان گڏ هل.

(۳) مون سان سوال پڇ.

(۴) بورڊ تان حساب لک.

(۵) هٿ کي ٻه قلم آهن.



۴- هيٺئين خاڪي ۾ ڏنل لفظ ملائي مناسب جوڙ ٺاهيو:

۲	۱
تنهنجو	مان
هنن جو	تون
توهان جو	اسين
اسان جو	توهين
منهنجو	هو
هن جو	هوءَ

۵- هيٺين جملن ۾ گهر ۽ ڳوٺ لفظن جي مختلف صورتن مان مناسب صورتون چونڊي، جملا نئين سر لکو:

- (۱) منهنجو گهرُ / گهرَ / گهرِ / گهران هتان پري آهي.
- (۲) توهين پنج صفحا گهرُ / گهرَ / گهرِ / گهران لکي اچو.
- (۳) چوڪرو ڳوٺ / ڳوٺ / ڳوٺِ / ڳوٺان آيو آهي.
- (۴) توهان جي گهرُ / گهرَ / گهرِ / گهران ۾ ڪير ڪير آهن؟

۶- هيٺ ڏنل خانن مان لفظ چونڊي جملا ٺاهيو:

مون	۾	گهر	ڇا	آهن
توهان	کي	گهران	نه	آهي
اسان	وٽ	پڻا	وڏو	ڏي
پت	جي	بلي	روپيا	وٽ
	تي	ڏه	ننڍو	هلُ
	تان	ٽپو		
	کان			
	جو			
	سان			

## ۱۔ صفت کا مطالعہ:

### (الف) وضاحت:

(۱) سندھی زبان میں، فقروں اور جملوں کے اندر، صفت اپنے موصوف سے پہلے آتی ہے، مثلاً:

- |               |              |
|---------------|--------------|
| (۱) چگو چوکر  | (اچھا لڑکا)  |
| (۲) نئون نوکر | (نیا نوکر)   |
| (۳) اچو کبوتر | (سفید کبوتر) |
| (۴) ننڈی چوکر | (چھوٹی لڑکی) |
| (۵) منو انب   | (میٹھا آم)   |

(۲) صفت کا جملوں کے اندر استعمال ملاحظہ کیجیے:

(۱) ہی چگو چوکر آہی۔

(۲) اہو سھٹو پکی آہی۔

(۳) ہیء اچو کبوتر آہی۔

(۴) تون ہوشیار شاگرد آہین۔

(۵) ہیء سیاٹی چوکر آہی۔

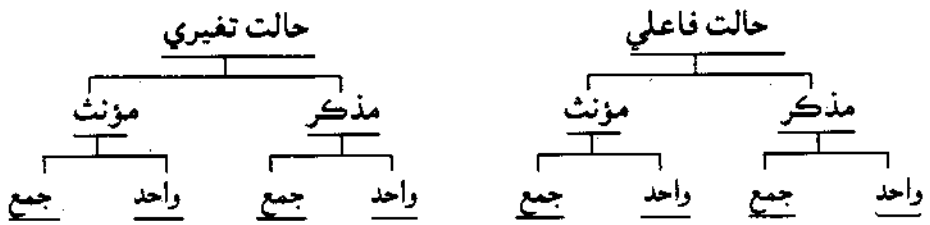
(۶) ہیء ننڈی چوکر، منہنجی پیٹ آہی۔

ان جملوں کے اندر 'چگو'، 'سھٹو'، 'اچو'، 'ہوشیار'، 'سیاٹی' اور 'ننڈی' صفتیں ہیں جو جملوں کے

اندر اپنے اپنے موصوف سے پہلے آتی ہیں اور موصوف کے بارے میں وضاحت کرتی ہیں۔

## (ب) عدد جنس اور حالت کے مطابق گردان:

(i) یہ بھی قابل ذکر نقطہ ہے کہ صفتیں اپنے موصوف کے ساتھ عدد، جنس، اور حالت کے مطابق گردان کرتی ہیں۔ اگر موصوف واحد کے صیفے میں ہوگا تو صفت بھی واحد کے صیفے میں گردان کریگی اور اگر موصوف جمع کے صیفے میں ہوگا تو صفت بھی جمع کے صیفے میں گردان کریگی۔ اسی طرح صفت اپنے موصوف کے ساتھ جنس کے مطابق بھی گردان کریگی، مثال کے طور پر:



چگو گھوڑو چگا گھوڑا چگی گھوڑی چگیون گھوڑون چگی گھوڑی چگن گھوڑن چگی، گھوڑی، چگن گھوڑن

(ii) اس مثال سے واضح ہوا کہ صفتیں اپنے موصوف کے ساتھ عدد، جنس، اور حالت کے مطابق گردان کرتی ہیں، لیکن یہ نکتہ بھی ذہن میں رکھنا چاہئے کہ عموماً وہ صفتیں اپنے موصوف کے ساتھ گردان کرتی ہیں جن کے آخر میں 'او' یا 'اون' اعراب آتے ہیں؛ مثلاً:

سنو، ننڈیو، دگھو، ٹورو، منو، کڑو، کارو، اچو، نشون، ہیٹو، سہٹو اور سنہو وغیرہ۔

## (ت) عربی اور فارسی زبانوں کی صفتوں کا استعمال:

(i) سندھی زبان میں ایسے الفاظ بکثرت ملتے ہیں جو عربی یا فارسی زبانوں سے سندھی میں داخل ہوئے ہیں۔ ان میں بہت سے الفاظ صفتوں کی صورت میں استعمال ہوتے ہیں، لیکن اس قسم کی صفتیں موصوف کے ساتھ جنس، عدد اور حالت کے مطابق گردان نہیں کرتیں؛ مثلاً:

پاک، صاف، صفا، خراب، گرم، نرم اور خوش وغیرہ

ان میں سے کوئی بھی صفت، اپنے موصوف کے ساتھ عدد، جنس اور حالت کے مطابق گردان نہیں کرتی۔

(ii) دیسی الفاظ پر مشتمل چند ایسی صفتیں بھی ہیں جو موصوف کے ساتھ کسی بھی صورت میں گردان نہیں کرتیں؛ جیسا کہ:  
گھٹ اور چٹ مثلاً:

گھٹ چوکرو : گھٹ چوکری

گھٹ چوکرا : گھٹ چوکریوں

چٹ چوکرو : چٹ چوکری

چٹ چوکرا : چٹ چوکریوں

سبق بیون  
صفات کی اقسام:

(i) گنتی:

گنتی کا واسطہ بھی صفت سے ہے۔ گنتی کے دو نمونے ہوتے ہیں؛ مثلاً:

(۱) کلاس پر چار بار آہن۔ (کلاس میں چار بچے ہیں)

(۲) مہی کلاس پر پھر یوں نمبر آہی۔ (یہ کلاس میں پہلا نمبر ہے)

سندھی زبان میں گنتی کے اندر، عدد شماری اور عدد قطاری دونوں صفت کے روپ میں استعمال ہوتے ہیں۔ دونوں نمونوں کی مثالیں ملاحظہ کیجئے:

(a) عدد شماری کی مثالیں:

(i) عدد شماری:

ہک (ایک)، ہ (دو)، تی (تین)، چار (چار)، پنج (پانچ)،

چھ (چھ)، ست (سات)، آٹ (آٹھ)، نو (نو)، دھ (دس)،

یارھن (گیارہ)، ہارھن (بارہ)، تیرھن (تیرہ)، چوڈھن (چودہ)، پندرھن (پندرہ)،

سورھن (سولہ)، سترھن (سترہ)، ارڈھن (اٹھارہ)، اوثیہ (انیس)، ویہ (بیس)،

ایکبہ (ایکس)، ہاوہہ (ہائیس)، تیویہ (تینیس)، چوویہ (چوبیس)، پنجویہ (پچیس)،

چھوہ (چھیس)، ستاوہ (ستائیس)، آٹاوہ (اٹائیس)، اُوٹتہ (اوتیس)،

تہ (تیس)، اُوٹتالیہ (اٹائیس)، چالیہ (چالیس)،

ایکیتالیہ (اکتالیس)، ہائیتالیہ (ہائیس)، تیتالیہ (تالیس)،

چوٹتالیہ (چوالیس)، پنجیتالیہ (پنچائیس)، چائیتالیہ (چھالیس)،

ستیتالیہ (ستائیس)، انیتالیہ (اٹتالیس)، اوٹونجاہ (اونچاس)،

اوٹھٹ (اٹھ)، اوٹھتر (اٹھتر)، اوٹاسی (ایاسی)،

(ii) ان تمام صفتوں کی طرح جن کے آخر میں 'او' اعراب آتا ہے، گنتی کا عدد 'ہکڑو' اپنے موصوف کے ساتھ، عدد، جنس، اور حالت کے مطابق گردان کرتا ہے؛ مثلاً:

حالت فاعلی				حالت تغیری			
مذکر		مؤنث		مذکر		مؤنث	
واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع
ہکڑو گھوڑو	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی
ہکڑو گھوڑو	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی
ہکڑو گھوڑو	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی
ہکڑو گھوڑو	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی	ہکڑی گھوڑی

(iii) اسی طرح گنتی کا عدد 'ہک' اور باقی سب عدد بھی موصوف کے ساتھ گردان کرتے ہیں؛ مثلاً:

حالت فاعلی				حالت تغیری			
مذکر		مؤنث		مذکر		مؤنث	
واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع
ہک گھوڑو	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی
ہک گھوڑو	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی
ہک گھوڑو	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی
ہک گھوڑو	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی	ہک گھوڑی

حالت فاعلي				حالت تغيري			
مؤنث		مذكر		مؤنث		مذكر	
واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين
چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين	چار گھوڑا	چار گھوڑيون	چار گھوڑون	چار گھوڑين

(iv) سندھی زبان میں 'هڪ' يا 'ايڪ' اور اکائي هميشه، دہائی سے پہلے آتی ہے؛ مثلاً:

عدد	سندھی	ترجمہ
۲۱	ايڪيه	اکیس
۳۱	ايڪتيه	اکتیس
۴۱	ايڪيتاليه	اکتالیس
۵۱	ايڪونجاھ	اکاون

(v) سندھی زبان کے گنتی میں، دہائی سے پہلے 'ہ' کا تلفظ بدل کر 'ہا' اور 'چار' کا تلفظ بدل کر 'چو' ہو جاتا ہے؛ جیسا کہ:

عدد	سندھی	ترجمہ
۱۲	بارھن	بارہ

ترجمہ	سندھی	عدد
بائیس	باویہ	۲۲
بیالیس	بائیتالیہ	۴۲
باون	باونجاہ	۵۲
باسٹھ	باہٹ	۶۲
بہتر	باہتر	۷۲

(vi) چار سے 'جو' بننے کی مثالیں ملاحظہ کیجئے:

ترجمہ	سندھی	عدد
چودہ	چوڈھن	۱۴
چوبیس	چوویہ	۲۴
چونتیس	چوتیہ	۳۴
چوالیس	چوئیتالیہ	۴۴
چوکن	چوونجاہ	۵۴
چونسٹھ	چوہٹ	۶۴
چوہتر	چوہتر	۷۴
چوراسی	چوراسی	۸۴
چورانوسے	چورانوی	۹۴

(b) عدد قطاری کی مثالیں:

(i) عدد قطاری بنانے کے لیے، عدد شماری کے پیچھے 'اون' ملایا جاتا ہے۔ اس عدد کا مقصد قطار میں گنتی سے ہے؛ مثلاً:

ترجمہ	عدد قطاری	عدد شماری
پہلا	پہریون	ہک

عدوشماری	عدوقطاری	ترجمہ
ہ	ہیون	دوسرا
تی	تیون	تیسرا
چار	چوتون	چوتھا
پنج	پنجون	چاپواں
چھ	چھون	چھٹا
دھ	دھون	دسواں
ویہ	ویہون	بیسواں

(ii) عدوقطاری بھی موصوف کے ساتھ 'ھکڑو' یا 'ھک' کی طرح جنس، عدد اور حالت کے مطابق گردان کرتا ہے؛ مثلاً:

حالت فاعلی				حالت تفعیری			
مذکر		مؤنث		مذکر		مؤنث	
واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری
پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری	پھریون چوکر	پھریون چوکری



(iii) عدد قطاری (انداز دکھانے کے لیے) کے چند عددوں کے پیچھے 'آکو'، 'ایکو'، 'آرو' یا 'ای' لائحے (suffixes) ملائے جاتے ہیں، مثلاً:

عدد شماری	لاحقہ	عدد قطاری	ترجمہ
دھ	+ آکو	= ڈھا کو	دس کے قریب
سٹ	+ ایکو	= سائیکو	ساتھ کے قریب
ویہہ	+ آرو	= ویہارو	بیس کے قریب
چالیہہ	+ آرو	= چالیہارو	چالیس کے قریب
پنجاہ	+ ای	= پنجاہی	پچاس کے قریب

ان عددوں کا استعمال جملوں میں ملاحظہ کیجئے:

(۱) ہٹی ڈھا کو کن ماٹھو موجود ہٹا۔

(۲) مون کی ویہارو کن روپیا کپن۔

(۳) اسان لاء پنجاہی کن روپیا کافی آہن۔

(۴) مون چالیہارو کن فقیرن کی کارایو۔

ان مثالوں سے یہ ظاہر ہوا کہ انداز دکھانے کے لیے "کن" لفظ استعمال کیا جاتا ہے، جس

جے انداز کا انداز ہوتا ہے۔

سبق ثبوت مطلق (aggregative numerals)

(i) عدد شماری کے لئے، فعل متعدی معروف کے صیغے کی صورت میں 'ٹی'، 'ہ' اور 'پٹ' حروف

(articles) ملائے جاتے ہیں۔ مثال کے طور پر 'ہ' (دو) عدد شماری ہے۔ اس عدد کی صفت

مطلق، (aggregative numerals) صورت بنانے کے لئے 'ہ' کے پیچھے 'ٹی'

حرف (article) ملایا جاتا ہے، جیسا کہ:

عدد شماری	حرف	معروفی صیغہ
ہ	+ ٹی	= ہٹی (دونوں)
ٹی	+ ٹی	= ٹیٹی (تینوں)
چار	+ ٹی	= چارٹی (چاروں)
پنج	+ ٹی	= پنچٹی (پانچوں)



ترجمہ	سنڌي	اجزا
ایک بڻا چار چوہتا حصہ پاؤ	هڪ ڀاڱي چار چوٿون حصو پاءُ	$\frac{1}{2}$
ایک بڻا دو آدھا	هڪ ڀاڱي ٻہ آڏُ	$\frac{1}{2}$
تین بڻا چار پون / پونا ایک	ٽي ڀاڱي چار منو	$\frac{3}{4}$
ایک صبح ایک بڻا چار سوا ایک	هڪ سڄو هڪ ڀاڱي چار سوا هڪ	$1\frac{1}{4}$
ایک صبح ایک بڻا دو ڏیڑھ	هڪ سڄو هڪ ڀاڱي ٻہ ڏید	$1\frac{1}{2}$
ایک صبح تین بڻا چار پونے دو	هڪ سڄو ٽي ڀاڱي چار پوڻا ٻہ	$1\frac{3}{4}$
دو صبح ایک بڻا دو ڏھائي	ٻہ سڄا هڪ ڀاڱي ٻہ آڏائي	$2\frac{1}{2}$
ساڙے تین	سادیاتی	$3\frac{1}{4}$

## نوان الفاظ

نئون، نوڪر، ڪبوتر، ننڍي، سُهڻو، هوشيار، سياڻي، سنو، ڊگهو، ٿورو، ڪڙو، ڪارو، رهڻو، سنهو، گهٽ، ڇٽ، صاف، صفا، خراب، گرم، پاڪ، نرم، خوش، ٻيون، ٽيون، چوٿون، پنجون، ڇهون، ڏهون، ويهون، ڏهاڪو، سائڻڪو، ويهارو، چاليهارو، پنجاهي، ٺي، ٻئي، ٽيئي، ٻه، پڻ، چوٿون حصو، ڀاءُ، اڌ، مٿو، سواھڪ، ڏيڍ، اڍائي ۽ ڀوٽا به.

## مشق (Exercise)

۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) هي وڏو اسڪول آهي. — هيءَ وڏي لائبريري آهي.
- (۲) عزيز ننڍو ڇوڪر آهي. — هيءَ ننڍي ڇوڪري آهي.
- (۳) هيءُ سُهڻو باغ آهي. — هوءُ سٺي ڊاڪٽريائي آهي.
- (۴) هي مٺا انب آهن. — هيءُ مٺي انبڙي آهي.
- (۵) هيءُ ٽڪو ڇاڪو آهي. — هيءُ ٽڪي چُرِي آهي.
- (۶) ڪلاس ۾ هڪ پنڪو آهي. — ڪلاس ۾ ٻه پنڪا آهن.
- (۷) ميز تي هڪ ڪاپي آهي. — ميز تي پنج ڪاپيون آهن.
- (۸) ڪمري ۾ هڪ تصوير آهي. — ڪمري ۾ ٻه تصويرون آهن.
- ۲- ڏنڪين مان صفتون چونڊي، هيٺين جملن ۾ خالي جايون ڀريو:

(سنو، وڏو، سُهڻو، ننڍو، سٺي، ننڍي، وڏي، سُهڻي)

- |                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| (۱) هي ————— ڇوڪر آهي.   | هي سنو ڇوڪر آهي. |
| (۲) هيءُ ————— باغ آهي.  | —————            |
| (۳) هي ————— گهوڙا آهن.  | —————            |
| (۴) هوءُ ————— پڪري آهي. | —————            |



(۵) هن ڪلاس ۾ پنجويھ شاگرد آھن.

۶- صحيح / مناسب لفظ تي تڪ ✓ نشان لڳايو:

(۱) دوڪان تي ٻہ / ٻن / ٻين ماڻهو آھن.

(۲) ٻہ / ٻن / ٻيون ماڻھن وٽ تڪيتون ڪونہ آھن.

(۳) هن جو نمبر ست / ستون / ستن آھي.

(۴) ھتي ويھ / ويھارو / ويھون ڪن ماڻهو آھن.

(۵) تنھنجو نمبر ٻيون / ٻہ / ٻن آھي.

۷- ڏنڪڻي ۾ ناموزون لفظ چونڊي ھيٺين جملن ۾ خال ڀريو:

(ٻئي، ٻنهي، ٻيون، ٻين، ٻئين)

(۱) هو ————— پيئر آھن.

(۲) مان ————— سوال جو جواب لکان ٿو.

(۳) آچر جي ڏينھن ————— تاريخ آھي.

(۴) ————— ڪتاب ۾ تيهہ سبق آھن.

(۵) تون ھنن ————— چوڪرن سان وڃ.

## ۱۔ صفت کے درجات:

### (الف) وضاحت:

صفت کے درجات کو سمجھنے کے لیے مندرجہ ذیل جملے ملاحظہ کیجیے:

(۱) ہی منو انب آہی: ہی انب صوف کان منو آہی.

(۲) احمد ہوشیار آہی: احمد اکبر کان ہوشیار آہی.

(۳) انب سپنی میون کان منو آہی.

(۴) اکبر سپنی شاگردن کان ہوشیار آہی.

ان مثالوں کو غور سے دیکھنے سے یہ واضح ہوتا ہے کہ سندھی زبان میں صفت کے تین درجے ہوتے ہیں، جیسا کہ:

(i) صفت خالص (ii) صفت تفصیل اور (iii) صفت مبالغہ

ان میں سے ہر ایک کا تفصیلی مطالعہ مندرجہ ذیل جملوں سے ملاحظہ کیجئے۔

### (i) صفت خالص:

صفت کا یہ وہ درجہ ہے جس میں موصوف کی صفت کا کسی موصوف کی صفت سے، کوئی مقابلہ

(Comparison) نہیں کیا جاتا؛ مثلاً:

(۱) ہی منو انب آہی.

(۲) احمد ہوشیار آہی.

(۳) اکبر چگنو چوکر آہی.

(۴) گھوڑو تکو ڈوڑی تو.

ان جملوں کے اندر 'منو'، 'ہوشیار'، 'چگنو' اور 'تکو' وہ صفتیں ہیں جو کسی دوسری صفت سے

مقابلے کے لیے استعمال نہیں کی گئیں؛ صفت کی ایسی مثالوں کو صفت خالص کہا جاتا ہے۔  
(ii) صفت تفضیل:

صفت کا یہ وہ درجہ ہے جس سے دو اسموں یا ضمیروں کی صفتوں کے درمیان مقابلہ کیا گیا ہے؛ جیسا کہ:

ترجمہ

جملے

(۱) انب، صوف کان، منو آھی۔ اسم سب سے میٹھا ہے۔

(۲) اکبر، امین کان، ہوشیار آھی۔ اکبر امین سے ہوشیار ہے۔

(۳) ہو، تو کان، ہوشیار آھی۔ وہ تجھ سے ہوشیار ہے۔

(۴) مان، هن کان، ننیدو آھیان۔ میں ان سے چھوٹا ہوں۔

ان جملوں میں دو اسموں یا ضمیروں کے درمیان ان کی خاصیت کے لحاظ سے مقابلہ کیا گیا ہے۔ پہلے جملے کے اندر 'انب' اور 'صوف' کے درمیان ان کی مٹاس کی خاصیت کا مقابلہ ہے؛ دوسرے جملے میں اکبر اور امین کے درمیان ان کی قابلیت کا مقابلہ ہے؛ اور تیسرے جملے میں دو ضمیروں کے درمیان مقابلہ ہے اور چوتھے جملے کے اندر بھی دو ضمیروں کے درمیان عمی کا مقابلہ ہے۔

یہ اصول یاد رکھنا چاہیے کہ جب دو اسموں یا دو ضمیروں کی صفتوں کے اندر مقابلہ ہو، اور مقابلے کے لیے 'کان' حرف جار استعمال کیا گیا ہو، تو ایسی مثالوں میں صفت کے اس درجے کو، صفت تفضیل کہا جاتا ہے۔

(iii) صفت مبالغہ:

مبالغہ کے معنی ہیں، بڑھا چڑھا کر بتانا۔ صفت مبالغہ کے لیے کسی ایک اسم یا ضمیر کا باقی سب ہم جنس اسموں یا ضمیروں سے مقابلہ کیا جاتا ہے؛ مثلاً:

ترجمہ

جملے

(۱) انب، سپنی میون کان وڈیک منو آھی۔ اسم تمام پہلوں سے میٹھا ہے۔



جملے

(۲) کراچی پاکستان پر سینی شہرن کان  
وڈیک وڈو شہر آھی۔  
کراچی پاکستان میں تمام شہروں سے  
بڑا شہر ہے۔

(۳) اکبر کلاس پر سینی شاگردن کان  
وڈیک ہوشیار آھی۔  
اکبر کلاس میں تمام شاگردوں سے  
ہوشیار ہے۔

ان جملوں میں، پہلے جملے کے اندر 'انب' کی مٹاس کا تمام پتلوں کی مٹاس سے مقابلہ  
کیا گیا ہے۔ دوسرے جملے میں 'کراچی' شہر کی بڑائی کا پاکستان کے تمام شہروں کی بڑائی سے  
مقابلہ کیا گیا ہے، اور اسی طرح تیسرے جملے میں اکبر کی ہوشیاری کا تمام شاگردوں کی ہوشیاری  
کے ساتھ مقابلہ کیا گیا ہے۔

نوٹ کیجئے کہ جب کبھی ایک اسم یا ضمیر کی صفت کا تمام ہم جنس اسموں یا ضمیروں کی  
صفت کے ساتھ مقابلہ کیا جائے، اور مقابلے کے لیے 'سینی کان وڈیک' یا 'سپ کان وڈیک' الفاظ یا  
فقرے استعمال کئے جائیں تو صفت کے اس درجے کو صفت مبالغہ کہا جائیگا۔  
صفت کے ان تینوں درجوں کو ذیل میں دیے ہوئے جملوں کے اندر ملاحظہ کیجئے:

صفت مبالغہ

صفت تفضیل

صفت خالص

- (۱) امین ہوشیار آھی۔ امین سکندر کان ہوشیار آھی۔ امین سینی شاگردن کان وڈیک ہوشیار آھی۔
- (۲) کراچی وڈو شہر آھی۔ کراچی لاہور کان وڈو شہر آھی۔ کراچی سینی شہرن کان وڈیک وڈو شہر آھی۔
- (۳) مان ننديو آھیان۔ مان توکان ننديو آھیان۔ مان کلاس پر سینی کان ننديو آھیان۔
- (۴) توہین سیاٹا آھیو۔ توہین احسان کان سیاٹا آھیو۔ توہان سینی کان وڈیک سیاٹا آھیو۔
- (۵) ہوئے تیز آھی۔ ہوئے ثعینہ کان تیز آھی۔ ہوئے سینی چوکرین کان وڈیک تیز آھی۔

نوان لفظ

وڈیک، سینی، میوو، هن، شہر، شاگرد، سینی ۽ سیاٹو۔

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا دهرايو:

- (۱) انب منو ميرو آهي.
- (۲) انب صوف کان منو ميرو آهي.
- (۳) انب سيني ميون کان وڌيڪ منو ميرو آهي.
- (۴) اڪبر هوشيار آهي.
- (۵) اڪبر، عزيز کان هوشيار آهي.
- (۶) اڪبر، سيني شاگردن کان وڌيڪ هوشيار آهي.
- (۷) ڪنول چالاڪ چوڪري آهي.
- (۸) ڪنول، فرزانہ کان چالاڪ چوڪري آهي.
- (۹) ڪنول، سيني چوڪرين کان وڌيڪ چالاڪ آهي.

### ۲- هيٺين جملن ۾ خال ڀريو:

- (۱) شينهن ——— جانور آهي.
- (۲) شينهن ——— کان ——— جانور آهي.
- (۳) شينهن ——— جانورن کان ——— جانور آهي.

### ۳- هيٺ ڏنل خاڪي جي خانن مان لفظ چونڊي جملا ٺاهيو:

هاڻي	سپني	جانور	کان	وڌيڪ	وڏو	آهي
گهوڙو	سپني	ڍڳي	کان	وڌيڪ	طاقتور	ڏيندي آهي
ڳئون		بڪري			تيز	اڏامندو آهي
باز		پکين			تڪو	
					ڪير	

## ظرف کا مطالعہ:

### (الف) وضاحت:

ظرف کو سمجھنے سے پہلے یہ جے ملاحظہ کیجئے:

(۱) اج سومر جو ڈینھن آھی۔

(۲) تون باھر بیہ۔

(۳) چوکر اندر اچی ٹو۔

(۴) گاڈی آہستی ہلا۔

(۵) ہو گھر یر کونھی۔

(۶) تون کڈھن ایندین؟

(i) سندھی گرامر کے لحاظ سے وہ الفاظ جو فعل کے زمان، مکان، طریقہ، ریت، خاصیت، مقدار اور انکار کا مفہوم ادا کرتے ہوں، ایسے الفاظ کو 'ظرف' کہا جائیگا۔

(ii) یعنی 'ظرف' وہ الفاظ ہیں جو کسی فعل، صفت یا کسی اور ظرف سے تعلق دکھائیں، اور اس کی وضاحت کریں۔ جملوں کے اندر ظرف ہمیشہ فعل سے پہلے آتا ہے۔ ظرف، فعل کے بارے میں وضاحت کرتا ہے۔ اس سلسلے میں 'کب'، 'کس طرح' اور 'کتنی' کے سوالات پوچھے جاتے ہیں۔

(iii) کوئی بھی 'ظرف' جنس، عدد اور حالت کے ساتھ گردان نہیں کرتا، سوائے ان کے جن کے آخر میں 'و' اعراب نہ ہو۔

(ب) اس وضاحت کے بعد جملوں کے اندر ظرف کا استعمال ملاحظہ کیجئے:

- (۱) چوکر ھاٹی پڑھی تو۔ لڑکا ابھی پڑھ رہا ہے۔
- (۲) چوکر ہینٹر پڑھیو۔ لڑکی نے ابھی پڑھا۔
- (۳) منہنجو پاء اندر آھی۔ میرا بھائی اندر ہے۔
- (۴) ہو باہران آہو آھی۔ وہ باہر سے آیا۔
- (۵) گھوڑو چگو دوڑی تو۔ گھوڑا اچھا دوڑتا ہے۔
- (۶) بار آہستی پڑھی تو۔ بچہ آہستہ پڑھتا ہے۔
- (۷) چوکر گھٹو گالہایو۔ لڑکی نے بت بولا۔
- (۸) ہو ت کونھی۔ وہ وہاں نہیں ہے۔
- (۹) چوکر کونہ پڑھیو۔ لڑکے نے نہیں پڑھا۔
- (۱۰) ہو پاھر ویو آھی۔ وہ باہر گیا ہے۔

ان جملوں میں 'ھاٹی'، 'ہینٹر' الفاظ سے وقت یعنی زمان کا پتہ چلتا ہے؛ 'اندر' اور 'باہران' لفظوں سے مکان کا پتہ چلتا ہے؛ 'آہستی' لفظ سے طریقے یعنی 'ریت' کا علم ہوتا ہے؛ 'چگو' لفظ سے 'تمیز' یا 'خاصیت' کے بارے میں معلومات ملتی ہے؛ 'گھٹو' لفظ سے مقدار کے بارے میں علم ہوتا ہے؛ اور اسی طرح 'کونہ' لفظ انکار ظاہر کرتا ہے۔

### سبق: ظرف جا قسم:

اس سبق میں دیے ہوئے مثالوں سے یہ واضح ہوا کہ سندھی زبان میں ظرف کی چھ قسمیں ملتی ہیں، جیسا کہ:

- (i) ظرف زمان، (ii) ظرف مکان، (iii) ظرف تمیز، (iv) ظرف مقدار، (v) ظرف نفی اور (vi) ظرف اثباتی۔

ہر ایک قسم کا تفصیل کے ساتھ ذکر ملاحظہ کیجئے:

(i) ظرف زمان: زمان کے معنی ہیں وقت۔ وہ ظرف جو فعل کے وقت کی طرف اشارہ کرے، اس کو ظرف زمان کہا جاتا ہے؛ مثلاً:

<u>سندھی جملے</u>	<u>ترجمہ</u>
(۱) تون کڈھن ایندین؟	تم کب آؤ گے؟
(۲) شاگرد سپاٹی گھمٹ ویندا۔	طلبا کل گھومنے جائینگے۔
(۳) صبح جو سویر اٹھ چگئی عادت آھی۔	صبح جلدی جاگنا اچھی عادت ہے۔
(۴) اچ کھڑو ڈینھن آھی؟	آج کونسا دن ہے؟
(۵) اکبر کالھ آبو۔	اکبر کل آیا۔

ان جملوں میں 'کڈھن'، 'سپاٹی'، 'صبح'، 'کھڑو'، 'کالھ' اور 'اچ' الفاظ وقت بتاتے ہیں، اس لیے ان کو ظرف زمان کہا جائیگا۔ ظرف زمان کی مزید مثالیں یہ ہیں:

<u>سندھی جملے</u>	<u>ترجمہ</u>
پوہ	بعد
اچا	ابھی
اگھی	پہلے، آگے
جڈھن	جب
رات جو	رات کو

(ii) ظرف مکان: مکان کے معنی ہیں جگہ؛ جو لفظ مکان کا مفعول ادا کرے اس کو گرامر میں ظرف مکان کہتے ہیں؛ مثلاً:

<u>سندھی جملے</u>	<u>ترجمہ</u>
(۱) پکی مٹی آسمان یر اڈامن ٹا۔	پرندے اوپر آسمان میں اڑتے ہیں۔
(۲) بار ہیٹ زمین تی آھن۔	بچے بچے زمین پر بیٹھے ہیں۔

سندھی جملے

ترجمہ

لڑکا باہر ہے۔

(۳) چو کرو باہر آھی۔

(۴) اسان جی ملک جی اوپر پر پارت آھی۔ ہمارے ملک کے مشرق میں بھارت ہے۔

ان جملوں کے اندر 'مٹی'، 'ہیٹ'، 'باہر' اور 'اوپر' الفاظ مکان کا مضموم ادا کرتے ہیں

اس لیے ان الفاظ کو 'ظرف مکان' کہا جاتا ہے۔

ظرف مکان کی مزید مثالیں یہ ہیں:

<u>سندھی</u>	<u>ترجمہ</u>	<u>سندھی</u>	<u>ترجمہ</u>
ہتی	یہاں	کٹی	کہاں
ہتی	وہاں	ہت	یہاں
ہیڈانہن	اس طرف	ہت	وہاں
ہوڈانہن	اُس طرف	ہتان	یہاں سے
اُتر	شمال	ہتان	وہاں سے
ڈکن	جنوب	کٹان	کہاں سے
اوپر	مشرق	وہجھو	نزدیک
اولہ	مغرب	پری	دور

(iii) ظرف تمیز: تمیز سے مراد ہے طریقہ یاریت۔ وہ ظرف جن سے فعل کے کام کرنے

کا طریقہ یاریت معلوم ہو، اس کو 'ظرف تمیز' کہا جاتا ہے، مثلاً:

جملے

ترجمہ

(۱) گھوڑو آہستی دوڑی تو۔

گھوڑا آہستہ دوڑتا ہے۔

(۲) گھوڑو چگڑو دوڑی تو۔

گھوڑا اچھا دوڑتا ہے۔

(۳) تون کیٹن آہین؟

تم کیسے ہو؟

جملے

ترجمہ

(۴) توہین چگئی، طرح محنت کریو۔ آپ اچھی طرح محنت کریں۔

(۵) چوکرین گیت چگئی، طرح بجا یا۔ (طکیوں نے گیت اچھی طرح گائے۔

یہ نکتہ نوٹ کیجئے کہ سندھی زبان میں وہ الفاظ جن کو گرامر میں عام طور صفت کہا جاتا ہے، اسم یا ضمیر یعنی اپنے موصوف سے پہلے آتے ہیں، لیکن ایسے ہی الفاظ جب اسم یا ضمیر کے بجائے، فعل سے پہلے آئیں اور فعل کے بارے میں کچھ بتائیں، تو ایسی حالت میں ان الفاظ کو صفت نہیں، بلکہ ظرف تسمیر کہا جائیگا، مثلاً:

صفت کی حالت میں

ظرف کی حالت میں

(۱) چڱو گھوڙو ڊوڙي تو۔ (اچھا گھوڑا دوڑتا ہے) گھوڙو چڱو ڊوڙي تو۔ (گھوڑا اچھا دوڑتا ہے)

(۲) هي منو انب آهي۔ (یہ بیٹھا آسم ہے) هي انب منو آهي۔ (یہ آسم بیٹھا ہے)

(iv) ظرف مقدار: وہ الفاظ جن سے مقدار کا مفہوم ظاہر ہو، ان کو 'ظرف مقدار' کہا جاتا ہے، مثلاً:

ترجمہ

جملے

(۱) تنهنجي ڪيسي ڀر ڪيترا روپيا آهن؟ تیری جیب میں کتنے روپے ہیں؟

(۲) هي قلم گھڻي ڀر ڏيندين؟ / هن قلم جو گھڻو آهي؟ یہ قلم کتنے میں دوگے؟ یہ قلم کتنے کا ہے؟

(۳) صوفن جو هڪ ڪلو ڪيتري ڀر آهي؟ سیب کا ایک کلو کتنے میں ہے؟

(۴) توکي ڪيتريون ڏيثر آهن؟ تیری کتنی بیٹیاں ہیں؟

(۵) هن بالٽيءَ ڀر گھڻو کير آهي؟ اس بالٹی میں کتنا دودھ ہے؟

ان جملوں میں 'ڪيترا'، 'گھڻي'، 'گھڻو'، 'ڪيتري'، 'ڪيتريون' ظرف مقدار کی مثالیں ہیں۔

(v) ظرف نفی / انکاری: ظرف نفی، ظرف کا وہ قسم ہے جس سے انکار کی معنی ظاہر ہوتی ہے، مثال کے طور پر:

ترجمہ

جملے

(۱) هن گهر ۾ ڪوبه نه آهي. اس گھر میں کوئی نہیں۔

(۲) هن جي هٿ ۾ ڪجهه به ڪونهي. اس کے ہاتھ میں کچھ بھی نہیں۔

(۳) پٽ، نه رو. بیٹے، مت رو۔

(۴) نه وڃ. مت جا۔

(۵) مَر ڇو. مت کہو۔

ان جملوں 'نه'، 'ڪونهي' اور 'مر' انکار کی معنی ظاہر کرتے ہیں، اس لیے ان کو ظرف نفی یا ظرف انکاری کہا جائیگا۔

(vi) ظرف اثباتی: وہ الفاظ جن سے نفی یعنی انکار کا ضد یعنی اثباتی معنی ظاہر ہو، ان کو ظرف اثباتی کہا جاتا ہے؛ مثلاً:

ترجمہ

جملے

(۱) هائو! تون وڃ. هاں! تم جاؤ۔

(۲) هائو! تون اچ. هاں! تو آ۔

(۳) جي ها! جی هاں!

نوان لفظ

اچ، سومر، ڏينهن، ٻاهر، بيهه، اندر، گاڏي، آهستي، هلا، ڪونهي، هاڻي، هينئر، ٻاهران، هت، ڳالهائو، ٻار، ڪڏهن، سڀاڻي، ايندين، صبح، سوير، گهمڻ، اٿڻ، عادت، ڪالهه، پوءِ، اڃا، اڳي، مٿي، آسمان، زمين، اوڀر، ڀارت، هيڏانهن، هوڏانهن، ڏکڻ، اتر، اولهه، ڪٿي، ڪٿان، هت، هتان، هت، هتان، ويجهو، پري،



ڪيئن، چڱيءَ طرح، محنت، گيت، ڳايا، کيسو، روپيا، گهڻو، گهڻي، ڪلو،  
ڪونهي، نه، مر، هائو ۽ وڃ.

### مشق (Exercise)

۱- هي جملا دهرابو:

- (۱) تون ٻاهر بيهه.
- (۲) اسان جي اسڪول جي اڳيان هڪ وڻ آهي.
- (۳) اسان جي گهر جي سامهون اسڪول آهي.
- (۴) هن پاسي هڪ دري آهي.
- (۵) تنهنجي گهر جي ويجهو اسپتال آهي.
- (۶) سکر، روهڙيءَ کان پري آهي.
- (۷) هن اسڪول ۾ هڪ به ڇوڪرو نه آهي.
- (۸) ڇا توهان کي خبر آهي ته مونا ڪٿي آهي؟
- (۹) نه! نه! منهنجو گهر ويجهو آهي، پري ڪونهي.
- (۱۰) موهن جو دڙو، لاڙڪاڻي جي ويجهو آهي.
- (۱۱) انهن جو اگهه ڪهڙو آهي؟
- (۱۲) نارنگيون گهڻي ڌڙن آهن؟

۲- ڏنڪين مان لفظ چونڊي جملن ۾ خال پريو:

- (۱) انب ڪهڙو — آهن؟ (اگهه، عدد، قسم)
- (۲) ڪيلا — ڌڙن آهن؟ (گهڻي، اگهه، ڪيترو)
- (۳) توکي — پئسا ڪيڻ؟ (گهڻا، ڪيتري، اگهه)
- (۴) تون — آيو آهين؟ (آهستي، ڪيئن، ڪهڙو)
- (۵) توهين بورڊ — ڏسو. (تائين، مٿي، ڏانهن)

(۶) مان — اڃان؟ (ڪيڏانهن، اندر، ڪٿي)

۳- هيٺين جملن ۾ ظرف ڪم آڻي، انهن کي سوالِي جملن ۾ بدلايو:

(۱) مون کي ٻه ڪتاب ڪپن.

(۲) ڪيلاٽ روپيا ڊزن آهن.

(۳) اسان جو گهر مسجد جي سامهون آهي.

(۴) اڃ آچر جو ڏينهن آهي.

(۵) انب ڏهين روپي ڪلو آهن.

(۶) سپاڻي اربع جو ڏينهن آهي.

۴- هيٺين جملن ۾ ليڪ ڏنل لفظن جا ضد ڇڏيل خالي جڳهن ۾ لکو:

(۱) منهنجي واچ پنج منٽ تڪڙي آهي، پر تنهنجي واچ ڏهه منٽ — آهي.

(۲) تون اندر نه اچ، — بيهر.

(۳) گهڙيال جي ننڍي سئي پنجن تي آهي ۽ — سئي ٻارهن تي آهي.

(۴) اڃ آچر جو ڏينهن آهي ۽ — چنڇر جو ڏينهن هو.

(۵) هن جو گهر ويجهو آهي پر اسان جو گهر — آهي.

## ۱- امر کا مطالعہ:

### (الف) وضاحت:

(i) امر کو سمجھنے سے پہلے یہ جملے مطالعہ کیجئے:

(۱۱) - ۱۰۰ بیج.

(۲) مانی کا.

(۳) روز ورزش کر.

(۴) ہٹ صاف رک.

(۵) سویل اٹ پی سویل سمہ.

ان مثالوں میں 'وج'، 'کا'، 'کریو'، 'رک'، 'اٹ' اور 'سمہ' فعل ہیں۔ اگر امر میں فعل کو سمجھنے سے پہلے 'امر' کو سمجھنا ضروری ہے۔ اوپر دیے ہوئے جملوں میں جو الفاظ فعل کے طور استعمال کئے گئے ہیں وہ کام کرنے کا مضموم ادا کرتے ہیں۔ ان مثالوں سے یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ کسی 'حاضر واحد' (توں) کو حکم دیا گیا ہے۔

(ii) یاد رکھئے کہ ایسے الفاظ جو حکم دینے کے لیے استعمال کئے جاتے ہیں ان کو 'امر' کہا جاتا ہے، گویا امر کی معنی ہے حکم۔ امر کو سمجھنے کے لیے مزید یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

(۱) چو کرا، ہیڈانہن اچ.

(۲) ماٹ کر.

(۳) بورڈ تی لک.

(۴) کتاب پڑھو۔

ان جملوں کے اندر 'اُچ'، 'کُ'، 'لُک'، اور 'پڑھ' امر حاضر واحد کی مثالیں ہیں۔

## (ب) فعل کی بنیاد:

(i) یہ نکتہ بھی قابل توجہ ہے کہ سندھی زبان میں فعل کی بنیاد امر کی 'حاضر واحد صورت' (Imperative second person) ہے، یعنی فعل کی بنیاد امر کے حاضر واحد ہے، امر کے صیغے کے پیچھے ضمیری علامت ملانے سے فعل بنتا ہے، مثلاً:

پڑھ + آن = پڑھان

پڑھ + اون = پڑھون

پڑھ + ای = پڑھی

ان مثالوں میں 'پڑھ' بنیادی صورت یعنی فعل کا مادہ ہے۔ مادہ، مصدر (root) کو کہتے ہیں، اور 'آن'، 'اون' اور 'ای' ضمیری علامتیں ہیں۔ اسی طرح مزید مثالیں ہیں:

مادہ (بنیاد) / مصدر	حاضر واحد کی امری صورت
آ -	آء
لک -	لکُ
کا -	کاء
اچ -	اچُ

## (ii) امر حاضر واحد:

یہ نکتہ بھی ذہن میں رکھئے کہ سندھی زبان میں امر حاضر واحد کے آخر میں دو اعرابوں یعنی 'ا' اور 'اِ' میں سے ایک کا ہونا ضروری ہے، یعنی کہ امر حاضر واحد کی دو صورتیں ہوتی ہیں۔ ایک صورت وہ ہے جس کی آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے اور دوسری صورت وہ ہے جس کے آخر میں

‘ا’ اعراب آتا ہے؛ مثلاً:

‘ا’ اعراب والے امر حاضر واحد

‘ا’ اعراب والے امر حاضر واحد

ماَرِ

لِکُ

هاَرِ

پِڑھُ

کَرِ

دَوُ

لاھ

کاھ

(iii) امر حاضر جمع:

جیسا کہ اوپر بتایا گیا ہے کہ امر حاضر کی ایک صورت امر حاضر واحد ہے۔ اسی طرح امر حاضر کی دوسری قسم امر حاضر جمع ہے؛ جیسا کہ:

امر حاضر جمع

امر حاضر واحد

توہین جلدی وجو۔

تون جلدی وج۔

توہین ہی سبق لکو۔

تون ہی سبق لک۔

ان جملوں میں ‘وجو‘ اور ‘لکو‘ وہ فعل ہیں جو ایک سے زیادہ فاعلوں (کام کرنے والوں) کو کام کرنے کے لیے حکم کے طور پر استعمال کئے گئے ہیں۔ یہ امر حاضر جمع کی مثالیں ہیں۔ ان فعلوں کے ساتھ ضمیر حاضر جمع (توہین)، فاعل کے طور استعمال ہوتے ہیں، لیکن وہ (فاعل) ظاہر نہیں ہوتے، اسی طرح امر حاضر واحد کے ساتھ ‘تون‘ ضمیر، فاعل کے طور استعمال ہوتا ہے لیکن وہ بھی ظاہر نہیں ہوتا، البتہ دونوں کا مضموم ظاہر ہوتا ہے۔

(iv) یہ بھی نوٹ کر لینا چاہیے کہ ‘امر حاضر واحد‘ کی وہ صورتیں جن کے آخر میں ‘ا’ اعراب آتا ہے، ان کا ‘امر حاضر جمع‘ بنانے کے لیے، ‘ا’ اعراب کو ‘او‘ اعراب میں تبدیل کرتے ہیں، اور اسی طرح جن امر حاضر واحد صورتوں کی آخر میں ‘ا’ اعراب آتا ہے، ان کا ‘امر حاضر جمع صورت‘

بنانے کے لئے 'ا' اعراب کو 'یو' اعراب میں تبدیل کیا جاتا ہے؛ مثلاً:

<u>امر حاضر واحد</u>	<u>امر حاضر جمع</u>
لِکِ	لِکُو
پڑھِ	پڑھُو
دوڑِ	دوڑُو
کَرِ	کَرُو
مارِ	مارُو
دِاہِ	دِاہُو

## سبق: امر کی قسمیں:

امر حاضر کے علاوہ امر کی اور بھی قسمیں یہ ہیں؛ مثلاً:

(i) امر استقبال، (ii) امر نیازی، (iii) امر تمنا، (iv) امر نفی اور (v) امر مدامی یا استمراری۔  
ہر ایک قسم کا مفصل ذکر ملاحظہ کیجئے:

### (i) امر استقبال:

(۱) خَطِّ لِكْجِ.

(۲) روزانہ ورزش کججو.

ان مثالوں کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ امر کی وہ صورت جس میں سے یہ ظاہر ہو کہ کسی حاضر واحد یا حاضر جمع کو تاکید کی گئی ہو کہ مستقبل میں یہ کام ضرور کرنا، ایسے امر کو امر استقبال کہتے ہیں۔  
سندھی زبان میں امر استقبال کی علامت 'ج' ہے جو امر حاضر واحد کے پیچھے ملائی جاتی ہے، جبکہ امر حاضر جمع کے لیے 'ج' کو 'جو' میں تبدیل کیا جاتا ہے، جیسا کہ:

### امر استقبال حاضر جمع

مذکر مؤنث

سیاٹھی اچجو سیاٹھی اچجو  
(کل آئیں) (کل آئیں)  
خط لکجو خط لکجو

### امر استقبال حاضر واحد

مذکر مؤنث

سیاٹھی اچج سیاٹھی اچج  
(کل آنا) (کل آنا)  
خط لکج خط لکج

### امر حاضر واحد

مذکر مؤنث

سیاٹھی اچُ سیاٹھی اچُ  
(کل آنا) (کل آنا)  
خط لکُ خط لکُ

ان مثالوں سے یہ بھی واضح ہوا کہ امر حاضر کی دونوں صورتیں، جنس کے ساتھ تبدیل نہیں ہوتیں۔ امر استقبال کی مزید مثالیں جملوں کے اندر ملاحظہ کیجئے:

#### ترجمہ

#### جملہ

- (۱) سیاٹھی سویر اچج۔ کل جلدی آنا/کل جلدی آئیے گا۔
- (۲) اسکول جو در بند کج۔ اسکول کا دروازہ بند کرنا/اسکول کا دروازہ بند کیجئے گا۔
- (۳) توہین وری اچجو۔ آپ واپس آئیں/آپ واپس آئیے گا۔
- (۴) کراچیء جو شہر گھمجو۔ کراچی کا شہر گھومنا/کراچی کا شہر گھومئے گا۔
- (۵) هن کي فلم ڏيکارج۔ اس کو فلم دکھانا/اس کو فلم دکھائیے گا۔
- (۶) هن کي فلم ڏيکارجو۔ اس کو فلم دکھانا/اس کو فلم دکھائیے گا۔

### (ii) امر نیازی:

وہ امری صورتیں جن میں حکم کے اندر نیاز اور عاجزی نمایاں ہو، ایسے امر کو، 'امر نیازی' کہا جاتا ہے؛ مثلاً:

#### امر نیازی حاضر جمع

کائجو  
پڙھجو  
لکجو

#### امر نیازی حاضر واحد

کائج  
پڙھج  
لکج

#### امر حاضر واحد

کاءُ  
پڙھُ  
لکُ

امر حاضر واحد      امر نیازی حاضر واحد      امر نیازی حاضر جمع

ہی کر کر      ہی کر کج      ہی کر کجو

ان مثالوں کے اندر 'کج'، 'کجو'، 'کج'، 'کجو'، 'پڑھج' اور 'پڑھجو' کا مطلب یہ ہوا کہ مہربانی کر کے یہ کام کرنا، وغیرہ۔ امر کی وہ صورت جس میں نیاز اور عاجزی دکھائی گئی ہو اس کو 'امر نیازی' سمجھا جاتا ہے۔

یہاں یہ بات بھی قابل ذکر ہے کہ 'امر استقبال' اور 'امر نیازی' دونوں کی ساخت اور مفہوم ایک ہے۔ مثلاً:

<u>امر استقبال</u>	<u>امر نیازی</u>
خط لکج	خط لکج
خط لکجو	خط لکجو
سیاٹی اچج	سیاٹی اچج
سیاٹی اچجو	سیاٹی اچجو

(iii) امر تمنا:

امر کی وہ صورت جس میں خواہش یا تمنا ظاہر کی گئی ہو، ایسی صورت کو 'امر تمنا' کہتے ہیں۔ امر تمنا کے لیے امر استقبال کی پیچھے 'آئے' علامت ملائی جاتی ہے؛ مثلاً:

<u>امر استقبال</u>	<u>امر تمنا</u>
(۱) ہی کر کج	ہی کر کجانء۔ (یہ کام ضرور کریں)
(۲) مون سان ملج	مون سان ملجانء۔ (میرے ساتھ ضرور ملیں)

(iv) امر نفی:

امر کی وہ صورت جس سے انکار یا نفی کا مفہوم ظاہر ہوا لیے امر کو، امر نفی کہتے ہیں، مثلاً:

(۱) ہی کر نہ کر۔



(۲) ہی کمر نہ کج۔

(۳) مون سان نہ ملیج۔

امر کی ان مثالوں میں تہ لفظ کا استعمال کرنے سے انکار یا نفی کا مفہوم ظاہر ہوتا ہے۔ امر کی اس صورت کو امر انکاری یا امر نفی کہا جاتا ہے۔

(۷) امر مدامی یا استمراری:

(۱) مانی پیو کاء۔

(۲) کتاب پیو پڑھ۔

(۳) کمر وینو کر۔

(۴) دوڑون وینو پاء۔

(a) ان مثالوں کے مطالعہ سے یہ واضح ہوتا ہے کہ کسی حاضر واحد کو ایسا حکم دیا جائے جس میں کام کے دائمی جاری رہنے کا مقصد ظاہر ہو تو ایسے امر کو 'امر استمراری' یا 'امر مدامی' کہا جاتا ہے، جیسا کہ:

امر مدامی / استمراری

امر حاضر واحد

پیو کاء (کھا تے رہو)

کاء

پیو لک (لکھتے رہو)

لک

(b) مندرجہ بالا مثالوں سے یہ واضح ہوتا ہے کہ 'امر استقبال'، 'امر نیازی' اور 'امر تمنا' میں کوئی زیادہ فرق نہیں، جیسا کہ شامل چارٹ سے واضح ہوتا ہے:

امر مداامي / استمراري	امر نفی		امر تنہا		امر نيازي		امر استقبال		امر حاضر		ڦاٽو / مصدر
	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	
پيا لکڻ	پيا لکڻ	نه لکڻ	لکڻو	لکجانء	لکڻو	لکڻ	لکڻو	لکڻ	لکڻو	لکڻ	لکڻ
پيا ڊوڙو	پيا ڊوڙو	نه ڊوڙو	ڊوڙو	ڊوڙجانء	ڊوڙو	ڊوڙو	ڊوڙو	ڊوڙو	ڊوڙو	ڊوڙو	ڊوڙو
پيا ماريو	پيا ماريو	نه ماريو	مارجو	مارجانء	مارجو	مارج	مارجو	مارج	ماريو	مار	مار
پيا ڏاهيو	پيا ڏاهيو	نه ڏاهيو	ڏاهجو	ڏاهجانء	ڏاهجو	ڏاهج	ڏاهجو	ڏاهج	ڏاهيو	ڏاه	ڏاه

## نوان لفظ

وج، ماني، ورزش، اٺ، سمه، ماٺ، هار، مار، ڪر، راه، جلدي، سبق، ڏاهه،  
ڏاهيو، لڪج، ڪجو، اچج، شهر، گهمجو، فلر، ڏيڪارج، ملج، پيو ڪاء، ويٺو ۽  
ڊوڙون پاء

## مشق (Exercise)

۱- هي جملا ڊهرايو:

- (۱) چوڪرا هيڏانهن اچُ.
- (۲) چوڪري هيڏانهن اچُ.
- (۳) ماٺ ڪر.
- (۴) بورڊ تي لکُ.
- (۵) گهر وڃو.
- (۶) روشن ڪي خط لڪج.
- (۷) روشن ڪي خط لڪجو.
- (۸) خط ويٺو لک.

۲- ڏنگين ۾ ڏنل هدايتن موجب هيٺيان خال پريو:

- (۱) تون سپاڻي — (اچ ڏاتوءَ جو امر استقبال ۾ صيغو ٺاهيو)
- (۲) موهن جو دڙو ڏسڻ — (وڃ ڏاتوءَ جو امر نيازيءَ ۾ صيغو ٺاهيو)
- (۳) گهر — (وڃ ڏاتوءَ جو امر حاضر جمع ۾ صيغو ٺاهيو)
- (۴) مون سان — هل (امر نفی ڪر آڻيو)
- (۵) سپاڻي — (اچ ڏاتوءَ جو امر تمنا ۾ صيغو ٺاهيو)
- (۶) خط — (لک ڏاتوءَ جو امر مذاميءَ ۾ صيغو ٺاهيو)

۳۔ هيٺين جملن کي جمع جي صيغى ۾ بدلايو:

- (۱) سٺا ڪپڙا وٺج.
- (۲) تون ڪراچي گهمڻ وڃج.
- (۳) اسان سان لاهور هلج.
- (۴) چڱيءَ طرح محنت ڪر.
- (۵) چانهه ڪاڙھ.

۴۔ موزون ضمير ڪر آڻي خال ڀريو:

- (۱) — قلم پسند ڪريو.
- (۲) — سنو ڪپڻ آڻجڻو.
- (۳) — ميز تان ڪتاب ڪڍ.
- (۴) — ڪاپيون آڻج.
- (۵) — کيسي مان خرچ ڪر.

سبق چوتھون:

## فعل جو بنیاد / فعل کا مادہ

### (الف) فعل کا مادہ / فعل کی بنیاد:

اس سے پہلے امر کے بارے میں دیے گئے تفصیلی بیان سے یہ واضح ہوا کہ سندھی زبان میں فعل کی بنیاد امر حاضر واحد کی صورت ہے، اس لیے امر حاضر واحد کی صورت کو مادہ / مصدر یا 'ڈانو' (root) کہا جائے گا۔ صیغہ امر حاضر واحد کی معنی 'یا مضموم، مادہ کے پیچھے علامت یا نشانی ملانے سے ظاہر کی جاتی ہے؛ جیسا کہ:

لک، پڑھ، اچ، وچ وغیرہ

### (ب) مصدر اور حاصل مصدر کی وضاحت:

سندھی گرامر کے کتابوں میں ماہرین نے 'ہلٹ'، 'اچٹ' اور 'لکٹ' وغیرہ صورتوں کو مصدر کہا ہے جبکہ 'سر گرہ سر سن' اور دیگر حضرات نے ان صورتوں ('ہلٹ'، 'اچٹ' اور 'لکٹ') کو 'مصدر' (root) نہیں، بلکہ 'حاصل مصدر' (infinitive) کہا ہے۔ ان کی رائے کے مطابق 'مادہ' یعنی مصدر کے پیچھے 'اٹ' یا 'اٹ' لاحق ملانے سے حاصل مصدر بنائے جاتے ہیں۔ حاصل مطلب کہ سندھی گرامر میں اس پرانی وصف میں تبدیلی کی ضرورت ہے جن میں کہا گیا تھا کہ: 'ہلٹ'، 'اچٹ' اور 'لکٹ' وغیرہ مصدر ہیں، جن سے 'اٹ' یا 'اٹ' کو نکالنے یعنی ہٹا دینے سے امر بنتا ہے۔ ان مثالوں کو سامنے رکھ کر، موجودہ وصف کے مطابق 'مادہ' یعنی مصدر (root) اور حاصل مصدر (infinitive) کے بنیادی فرق کو سمجھئے؛ مثلاً:

مادہ (مصدر)	علامت	حاصل مصدر
لکٹ	- اٹ	لکٹ
ہلٹ	- اٹ	ہلٹ

مادہ (مصدر)	علامت	حاصل مصدر
-------------	-------	-----------

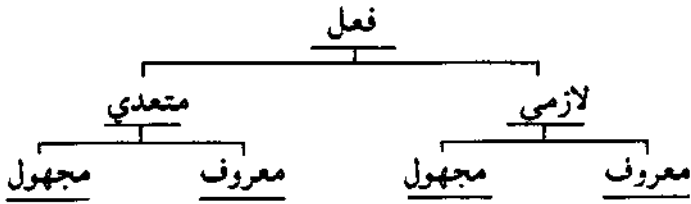
اَجَّ	- اِثْ	اِچٹ
-------	--------	------

ماڑ	- اِثْ	ماوڑ
-----	--------	------

سبِق پنجنون:	- اِثْ	داھٹ
--------------	--------	------

## فعل کے اقسام:

سندھی زبان میں فعل کی دو قسمیں ہیں: (i) فعل لازمی اور (ii) فعل متعدی  
ان میں سے ہر ایک قسم کے دو دو حصے یا نمونے ہیں: جیسا کہ:



ذیل میں ہر ایک قسم کو وضاحت کے ساتھ سمجھایا گیا ہے۔

### (i) فعل لازمی:

فعل کا یہ وہ قسم ہے جس میں فعل کا صرف 'فاعل' ہوتا ہے یعنی کہ اس فعل کے ساتھ کوئی بھی مفعول نہیں ہوتا: مثلاً:

ترجمہ	جملہ
میں لکھتا ہوں۔	(۱) مان لکان تو۔
میں پڑھتا ہوں۔	(۲) مان پڑھان تو۔
ہم پڑھتے ہیں۔	(۳) اسین پڑھون تا۔
وہ جاتے ہیں۔	(۴) ہو وچن تا۔

فعل لازمی اپنے فاعل کے ساتھ عدد، جنس اور حالت کے مطابق گردان کرتا ہے: مثلاً:

## فعل لازمی

مؤنث

مذکر

جمع

واحد

جمع

واحد

مان هلاڻ ٿو. اسين هلون ٿا. مان هلاڻ ٿي. اسين هلون ٿيون.  
گهوڙو ڊوڙي ٿو. گهوڙا ڊوڙن ٿا. گهوڙي ڊوڙي ٿي. گهوڙيون ڊوڙن ٿيون.

(ii) فعل متعدي کي قسمين:

فعل متعدي کي مندرجہ ذیل قسمين هيں:

## فعل متعدي

متعدی بالواسطہ

متعدی مجهول

متعدی معروف

متعدی بالواسطہ معروف      متعدي بالواسطہ مجهول

(a) فعل متعدي معروف:

متعدی فعل وہ ہے جس کے ساتھ مفعول بھی ہوتا ہے؛ مثلاً:

## فعل متعدي معروف

مؤنث

مذکر

جمع

واحد

جمع

واحد

مان خط لکان ٿو. اسين خط لکون ٿا. مان خط لکان ٿي. اسين خط لکون ٿيون.  
چوڪر انب کائي ٿو. چوڪرا انب کائين ٿا. چوڪري انب کائي ٿي. چوڪريون انب کائين ٿيون.  
ان جملوں کے اندر 'خط' اور 'انب' اسماء مفعول کی صورت میں استعمال کئے گئے ہیں۔  
'خط' پر لکھنے کا کام ہوا ہے اور 'انب' پر کھانے کا کام؛ اس لیے 'خط' اور 'انب' دونوں

مفعول ہیں۔

اس وصف سے یہ ثابت ہوا کہ جس فعل کے ساتھ مفعول ہوتا ہے، اس فعل کو متعدی فعل کہا جاتا ہے۔

### (b) لازمی فعلوں سے متعدی فعل بنانے کے قاعدے:

سندھی زبان میں کئی ایسے متعدی فعل ہیں جو لازمی فعلوں کے مادہ (مصدر) سے بنائے جاتے ہیں، مثلاً:

فعل لازمی	حاصل مصدر	فعل متعدی	حاصل مصدر
مَرِ	مرٹ (مرنا)	مارِ	مارٹ (مارنا)
سُرِ	سڑٹ (جلنا)	ساڑِ	ساڑٹ (جلانا)
پِچِ	پچٹ (پکنا)	پچاءِ	پچاٹ (پکانا)
نہُ	نھٹ (بننا)	ناھِ	ناھٹ (بنانا)

### (c) فعل متعدی بالواسطہ:

(i) فعل متعدی بالواسطہ، فعل متعدی کا ایک قسم ہے۔ یہ متعدی فعل کا وہ قسم ہے جس میں فاعل خود کام نہیں کرتا بلکہ کسی دوسرے سے کام کرواتا ہے، جیسا کہ:

فعل متعدی	
فعل متعدی معروف	فعل متعدی بالواسطہ معروف
چوکرو خط لکھی تو۔	چوکرو خط لکھائی تو۔
چوکری کپڑا سبی ٹی۔	چوکری کپڑا سبائی ٹی۔

ان مثالوں سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ فعل متعدی معروف سے فعل متعدی بالواسطہ معروف بنانے کے لئے فعل متعدی کے مادہ کے آخر میں آئے ہوئے 'ا' اعراب کو 'آ' اعراب میں



تبدیل کرتے ہیں؛ مثلاً:

فعل لازمی      فعل متعدی معروف      فعل متعدی بالواسطہ معروف

سَرَّ (جل)      ساڑ (جلاؤ)      ساڑا (جلواؤ)

مَرَّ      مار      مارا (مرواؤ)

ان مثالوں میں 'ساڑا' اور 'مارا' فعل متعدی بالواسطہ معروف کی مثالیں ہیں۔ ان میں 'ساڑ' اور 'مار' متعدی معروف فعل ہیں؛ ان فعلوں کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے، لیکن 'ساڑ' اور 'مار' سے متعدی بالواسطہ بنانے کے لیے آخری اعراب 'ا' کو 'آ' میں تبدیل کیا جاتا ہے۔ اس لحاظ سے 'ساڑا' اور 'مارا' وغیرہ فعل متعدی بالواسطہ کی جڑ یا مادہ ہیں، اور 'ا' ضمیر حاضر واحد کی علامت ہے جو 'توں' کے معنی (فاعل) کے لیے فعل کے آخر میں ملائی جاتی ہے، جیسا کہ:

لازمی فعل کا مادہ      متعدی فعل کا مادہ      متعدی بالواسطہ کا مادہ      ضمیر حاضر واحد کی علامت

سَرَّ      ساڑ      ساڑا      +      ء

مَرَّ      مار      مارا      +      ء

ان فعلوں کا جملوں کے اندر استعمال ملاحظہ کیجئے:

فعل متعدی معروف      فعل متعدی بالواسطہ

(۱) اکبر کتاب پڑھیو۔      اکبر کتاب پڑھایو۔

(۲) منہنجی پاء مانی کاڈی۔      منہنجی پاء مانی کاراٹی۔

(۳) کنول کاغذ ساڑیا۔      کنول کاغذ ساڑایا۔

(۴) هن خط لکیو۔      هن خط لکایو۔

(iii) فعل متعدی دوسرا بالواسطہ (متعدی المتعدی)

متعدی بالواسطہ فعل کی ایک اور صورت بھی ہے جس میں فاعل کسی دوسرے کو کام کرنے کے لیے کہتا ہے اور وہ (کوئی دوسرا)، کسی تیسرے سے کام کرواتا ہے۔ اس لیے ایسے فعل

کو فعل متعدی دہرا بالواسطہ کہا جاتا ہے؛ جیسا کہ:

فعل متعدی	فعل متعدی بالواسطہ	فعل متعدی دہرا بالواسطہ
(۱) اکبر کتاب پڑھینو۔	اکبر کتاب پڑھایو۔	اکبر کتاب پڑھارایو۔
(۲) سپاہیء چور پکڑو۔	سپاہیء چور پکڑایو۔	سپاہیء چور پکڑارایو۔
(۳) کنول مانی کاڈی۔	کنول مانی کارائی۔	کنول مانی کارارائی۔
(۴) امین خط لکیو۔	امین خط لکایو۔	امین خط لکارایو۔
(۵) اکبر هن کی ماریو۔	اکبر هن کی مارایو۔	اکبر هن کی مارارایو۔

یہ نکتہ ذہن میں رکھنا ضروری ہے کہ فعل دہرا متعدی بالواسطہ بنانے کے لیے، ضمیر حاضر واحد کی علامت ملانے سے پہلے، متعدی بالواسطہ کے پیچھے 'را' علامت ملائی جاتی ہے، جیسا کہ:

فعل لازمی	فعل متعدی	فعل متعدی بالواسطہ	فعل متعدی دہرا بالواسطہ
سَڑ	ساڑ	ساڑا	ساڑا
-	لک	لکاء	لکارا
-	پڑھ	پڑھا	پڑھارا
-	چڑ	چوا	چوارا

اسی طرح فعل دہرا بالواسطہ کی ایک صورت اور بھی ہے جس کو 'دہرا اور دہرا بالواسطہ' کہا جاسکتا ہے۔ اس کے بنانے کے لیے دہرا بالواسطہ کی علامت 'را' کے پیچھے ایک اور 'را' ملانے کے بعد ضمیری نشانی ملائی جاتی ہے؛ مثلاً:

فعل متعدی	فعل متعدی بالواسطہ	فعل متعدی دہرا بالواسطہ	فعل متعدی دہرا در دہرا بالواسطہ
لک	لکاء	لکارا	لکارارا
چڑ	چوا	چوارا	چوارارا
سب	سباء	سبارا	سبارارا
پڑھ	پڑھا	پڑھارا	پڑھارارا

فعل متعدی اور متعدی بالواسطہ اور دہرا بالواسطہ کا استعمال عام گفتگو میں زیادہ ہوتا ہے جبکہ دہرا اور دہرا متعدی بالواسطہ کا استعمال اتنا زیادہ نہیں ہوتا۔

## نوان لفظ

مار، ڊاهه، هل، مر، مار، سڙ، سڙ، پيڇ، پيڇاء، نهه، ٺاهه، سب، کاڌي، کاغذ، سپاهي، چور ۽ پڪڙيو.

## مشق (Exercise)

۱۔ یاد کریو ته:

(۱) لک، پڙهه، اڃ ۽ وڃ وغيره امر حاضر واحد جا مثال آهن. انهن کي فعل به چئبو آهي.

(۲) فعل جو بنياد امر حاضر واحد آهي.

(۳) امر حاضر واحد کي فعل جو بنياد / ماده (ڌاتو) / مصدر يا root چئبو آهي.

(۴) هلڻ، چلڻ، لکڻ، پڙهڻ ۽ وڃڻ وغيره حاصل مصدر آهن، جيڪي ڌاتو / بنياد

يا مصدر (root) جي پويان 'ڻ' يا 'ڻ' پڇاڙيون (لاحقه) ملائي ٺاهيا ويندا آهن.

۲۔ هيٺين مصدرن / ڌاتن (roots) مان حاصل مصدر ٺاهيو:

لک، هل، مار، ڊاهه، اڃ، ڪر، ڊوڙ، پيڇ ۽ وڃ.

۳۔ هيٺيان جملا دهرابو:

اڪبر پڙهي ٿو.

اڪبر ڪتاب پڙهيو.

اڪبر ڪتاب پڙهايو.

اڪبر ڪتاب پڙهاريو.

اڪبر ڪتاب پڙهاراريو.

ڪنول پڄاڻي.  
ڪنول ماني پڄاڻي.  
ڪنول ماني پڄرائي / پڄارائي.  
ڪنول ماني پڄارارائي.

۴- ڏنگين مان مناسب لفظ چونڊي خالي جايون ڀريو:

- (۱) فعل جو بنياد — آهي. (مصدر، امر حاضر واحد، ضمير)
- (۲) امر حاضر واحد کي — به چئبو آهي. (فعل، مصدر، مفعول)
- (۳) مصدر جي پٺيان اڻ يا اڻ ملائي — ٺاهبا آهن. (حاضر مصدر، فعل، امر)
- (۴) حاصل مصدر مان — ڪڍي ڇڏڻ سان مصدر يا ڌاتو (roots) ٺهندا آهن. (اڻ / اڻ، فعل، امر حاضر واحد)
- (۵) فعل جو بنياد / ڌاتو / مصدر — کي چوندا آهن. (امر حاضر واحد، علامت، فاعل)

۵- درست لفظ تي ✓ نشان لڳايو.

- (۱) فعل لازمي اهو فعل آهي جنهن کي صرف فاعل / مفعول / صفت هوندو آهي.
- (۲) اهو فعل جنهن کي صرف فاعل / مفعول / ظرف هجي، ان کي فعل لازمي چئبو.
- (۳) فعل جو بنياد امر حاضر واحد / مصدر / مفعول آهي.
- (۴) هلڻ، چوڻ ۽ لکڻ وغيره کي ڌاتو يا مصدر / حاصل مصدر / امر استقبال چئبو آهي.
- (۵) اهي فعل جن سان مفعول شامل هوندو آهي تن کي فعل لازمي / فعل متعدي / فعل بي فاعل چئبو آهي.

۶- هيٺين فعلن مان فعل متعدي، فعل متعدي بالواسطه يا لازمي فعل ٺاهيو:

سڙ، مار، لک، چواء، ڊوڙ، هل ۽ ڊه.

۷- هيٺيان جملا فعل متعدي ۽ متعدي بالواسطه ۾ تبديل ڪريو:

---

- (۱) مان لکان ٿو.
- (۲) هن جي پٺيان نه مر.
- (۳) چوڪري کي چو ته وڃي.
- (۴) گهوڙو ڊوڙي ٿو.
- (۵) باهه ٻري ٿي.
- (۶) اما ڪپڙا سبي ٿي.
- (۷) ڪنول ماني کاڌي..
- (۸) سپاهيءَ چور پڪڙيو.
- (۸) اڪبر هن کي ماريو.
- (۹) تون پاڻي پر.

## فعلوں کے مشتق یا کردنت (participles)

### (الف) وضاحت:

کردنت یا مشتق کی وضاحت سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

ترجمہ

جملہ

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| (۱) وہ دوڑتا ہوا گھر گیا۔       | (۱) ہو دوڑندو، گھر ویو۔           |
| لڑکی دوڑتی ہوئی گھر گئی۔        | (۲) چوکری دوڑندی، گھر وشی۔        |
| اس نے خط لکھا۔                  | (۳) هن خط لکیو۔                   |
| میں نے کتاب پڑھی۔               | (۴) مون کتاب پڑھیو۔               |
| یہ آم پکا ہوا ہے۔               | (۵) ہیء انب پکل آھی۔              |
| یہ رونے کی عادت والا بچہ ہے۔    | (۶) ہی ہار روٹو آھی۔              |
| دنیا کو بنانے والا ایک مالک ہے۔ | (۷) دنیا جو اپائیندو ہک مالک آھی۔ |
| میں کھانا کھا کے گھر گیا۔       | (۸) مان مانی کائی، گھر ویس۔       |

ان جملوں میں 'دوڑندو'، 'دوڑندی'، 'لکیو'، 'پڑھیو'، 'پکل'، 'روٹو'، 'اپائیندو'،

اور 'کائی' الفاظ سندھی زبان کے گرامر کے لحاظ سے 'کردنت یا مشتق' (participles) کی مثالیں ہیں۔ ان کی ساخت کو سمجھنا بہت ہی ضروری ہے۔

آپ نے یہ ضرور سوچا ہوگا اور غور کیا ہوگا کہ 'دوڑندو'، 'دوڑندی'، 'لکیو'، 'پڑھیو'، 'پکل'،

'روٹو'، 'اپائیندو' اور 'کائی' وہ الفاظ یا صورتیں ہیں جن کو کردنت یا مشتق کی مثالیں بیان کیا گیا

ہے؛ یہ تمام صورتیں، فعل کے مادہ سے کس طرح صادر ہوتی ہیں یا بنائی جاتی ہیں۔

اس سوال کا جواب یہ ہے کہ سندھی زبان کے سب 'کردنت یا مشتق' فعل کے مادہ

(بنیاد) / مصدر (یعنی امر حاضر واحد) سے ہی بنائی جاتی ہیں؛ مثلاً:

فعل کی بنیاد      کردنت / مشتق

لک      لکندو، لکیو، لکیل

پڑھ      پڑھندو، پڑھیو، پڑھیل

دور      دورندو، دوریو، دوریل

رو      روئندو، روٹیو، رنو

سبق بیون:

کردنت / مشتق کی قسمیں:

مندرجہ بالا کردنتوں کی جو مثالیں آپ نے ملاحظہ کیں، ان کی سندھی زبان کے گرامر میں

الگ الگ قسمیں ہیں؛ جیسا کہ:

(i) اسم حالیہ (present participle)

(ii) اسم مفعول (past participle)

(iii) اسم عطفیہ / ماضی معطوفی (conjunctive participle)

ان میں سے ہر ایک کردنت کا تفصیل کے ساتھ جائزہ ملاحظہ کیجئے:

(1) اسم حالیہ:

یہ جملے غور سے ملاحظہ کیجئے:

(۱) ہو دورندو، گھر آيو.

(۲) اسین گھمندا آھیون.

(۳) توہین لکندا رھندا.

(۴) چوکرآ میوو کائیندا آھن.

(a) جیسا کہ اوپر بتایا گیا ہے کہ اسم حالیہ، فعل کے مادہ یعنی امر حاضر واحد سے بنتا ہے۔ سندھی زبان میں، جیسا کہ

آپ پڑھ چکے ہیں، کہ امر حاضر کی دو صورتیں ہیں، ان میں سے ایک صورت وہ ہے جس میں امر حاضر واحد کے آخر میں 'اُ' اعراب آتا ہے اور دوسری صورت وہ ہے جس میں امر حاضر واحد کے آخر میں 'اِ' اعراب استعمال ہوتا ہے، جیسا کہ:

اُ' اعراب والے امر حاضر واحد	اِ' اعراب والے امر حاضر واحد
لکُ	چِل (چھیل)
پڑھُ	کپ (کاٹ)
دوڑُ	لاہ (اُتار)
سڑُ	ساڑ (جلاؤ)

(b) یہ دونوں صورتیں 'اسم حالیہ' بنانے میں اہم کردار ادا کرتی ہیں؛ مثلاً:

امر حاضر واحد	اسم حالیہ کی علامت	غائب واحد مذکر کا لاحقہ	اسم حالیہ
لکُ +	اُند +	او =	لگندو (لکھتا ہوا)
پڑھُ +	اُند +	او =	پڑھندو (پڑھتا ہوا)
کپ +	اَند +	او =	کپَندو (کاٹتا ہوا)
ساڑ +	اَند +	او =	ساڑَندو (جلاتا ہوا)
ڈی +	اَند +	او =	ڈَندو (دیتا ہوا)

(c) اسی طرح مؤنث اسموں کے لیے بھی یہی اصول کام کرتا ہے؛ مثلاً:

امر حاضر واحد	اسم حالیہ کی علامت	غائب واحد مؤنث کا لاحقہ	اسم حالیہ
لکُ +	اُند +	ای =	لگندی (لکھتی ہوئی)
پڑھُ +	اُند +	ای =	پڑھندی
کپ +	اَند +	ای =	کپَندی
ساڑ +	اَند +	ای =	ساڑَندی
ڈی +	اَند +	ای =	ڈَندی



آپ نے نوٹ کیا ہو گا کہ ”ا“ اعراب کی حالت میں اسم حالیہ کی علامت ’اند‘ ہے، جبکہ ’اِ‘ یا ’ای‘ اعرابوں کی حالت میں اسم حالیہ کی علامت ’ایند‘ ہے۔  
 اسی طرح غائب واحد مذکر کی حالت میں، غائب واحد مذکر کا لاحقہ ’او‘ ہے اور غائب واحد مؤنث کی حالت میں غائب واحد مؤنث کا لاحقہ ’ئی‘ ہے؛ جیسا کہ:

اسم حالیہ مذکر	اسم حالیہ مؤنث
لکندو	لکندی
پڑھندو	پڑھندی
ماربندو	ماربندی
ساڑبندو	ساڑبندی
ڈبندو	ڈبندی

ان مثالوں کا جملوں کے اندر استعمال ملاحظہ کیجئے:

اسم حالیہ مذکر	اسم حالیہ مؤنث
----------------	----------------

(۱) اکبر دوڑندو، گھر ویو۔ کنول دوڑبندی، گھر ویشی۔

(۲) ڈاکٹر کتاب پڑھندو، اسپتال پھتو۔ ڈاکٹر بائی اخبار پڑھندی، اسپتال پھتی۔

(۳) ہو کلندو ویو۔ ہو کلندی ویشی۔

(۴) ہو دچندو ویو۔ ہو دچندی ویشی۔

(۵) ہو دوڑندا، گھر ویا۔ ہو دوڑندیون، گھر ویشون۔

(۶) چوکر کلندا، گھر پھتا۔ چوکر یون کلندیون، گھر پھتیون۔

ان مثالوں سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ اسم حالیہ جملوں میں عدد، جنس کے ساتھ گردان کرتا ہے۔ مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

## اسم حالیه



مان سنڌي سڪندو آهيان. اسين سنڌي سڪندا آهيون. مان سنڌي سڪندي آهيان. اسين سنڌي سڪنديون آهيون.  
چوڪرو ڊوڙندو گهر ويو. چوڪرا ڊوڙندا گهر ويا. چوڪري ڊوڙندي گهر وئي. چوڪريون ڊوڙنديون گهر وئيون.  
هو ڊڄندو رهيو. هو ڊڄندا رهيا. هوءَ ڊڄندي رهي. هو ڊڄنديون رهيون.  
منهنجو پاڻ اخبار پڙهندو آهي. منهنجا ڀائر اخبار پڙهندا آهن. منهنجي پيءُ اخبار پڙهندي آهي. منهنجون پيٽرون اخبار پڙهنديون آهن.

(۲) اسم مفعول:

(الف) اسم مفعول کی وضاحت سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

- (۱) هي ڪتاب ڦاٽل آهي.
- (۲) هي چوڪرو پڙهيل آهي.
- (۳) منهنجو ٻار ڊنل آهي.
- (۴) بابا سائين آيل آهي.
- (۵) گهوڙو هن جي پٺيان ڍوڙيو.
- (۶) هي عمارت ڊنل آهي.
- (۷) هو دروازو کليل آهي.
- (۸) هي ماڻهو منهنجو ڏنل آهي.
- يہ ڪتاب پڇڻي هونئ آهي۔
- يہ لڙڪا پڙها هئا آهي۔
- مير اچڙا هئا آهي۔
- بابا سائين آئے ہونے ہيں۔
- گهوڙا اس کے پيچھے دوڙا.
- يہ گري هونئ عمارت آهي۔
- وہ دروازہ کھلا هئا آهي۔
- يہ آدمي مير اڍيکها هئا آهي۔

(ب) ان جملوں کو غور سے دیکھئے اور سمجھنے سے معلوم ہوگا کہ سندھی زبان میں اسم مفعول کے تین روپ یا نمونے ہیں: ان میں سے دو روپ گرامر کے اصول کے مطابق بنتے ہیں، مثلاً:

(i) ایک اصول کے مطابق اسم مفعول بنانے کے لیے، فعل کے مادہ (امر حاضر واحد) کے پیچھے 'یو' یا 'یل' علامتیں ملائی جاتیں ہیں، جیسا کہ:

اسم مفعول	=	علامت	+	فعل کا مادہ
لکیل	=	یو	+	لکُ
پڑھیل	=	یو	+	پڑھُ
دوڑیل	=	یو	+	دوڑُ
لکیل	=	یل	+	لکُ
پڑھیل	=	یل	+	پڑھُ
دوڑیل	=	یل	+	دوڑُ

(i)

(ii)

(ت) دوسرے روپ وہ ہیں جو روایتی گرامر کے لحاظ سے بے قاعدہ طور پر بنتے ہیں۔ اس حالت میں مادہ کی آخری صوتیہ (phoneme) پہلے کسی اور صوتیہ میں تبدیل ہوتی ہے، اور اس کے بعد ان (تبدیل شدہ) صوتیہ کے پیچھے 'او' علامت ملائی جاتی ہے، جیسا کہ:

فعل کا مادہ	مادہ کی آخری صوتیہ میں تبدیلی	اسم مفعول کی علامت	اسم مفعول
-------------	-------------------------------	--------------------	-----------

دُسُ      س < ہ      (۱)      +      او      یا      آل      ڈنو / ڈنل (دیکھا ہوا)

وسُ      س < ٹ      +      او      یا      آل      ونو / ونل (برسا ہوا)

کاُ      ء < ق      +      او      یا      آل      کاؤ / کاؤل (کھایا ہوا)

پِچُ      چ < ک      +      او      یا      آل      پکو / پکل (پکا ہوا)

ان مثالوں کے اندر 'ڈنو' یا 'ڈنل'، 'ونو' یا 'ونل'، 'کاؤ' یا 'کاؤل' اور 'پکو' یا 'پکل' صورتوں سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ باقاعدہ بنے ہوئے اسم مفعول کے ساتھ

'او' یا 'آل' کی علامتیں ملائی جاسکتی ہیں۔

(۱) س < ٹ سے مراد ہے کہ 'س' بدل کر 'ٹ' ہوا۔

## (ث) اسم مفعول کا صفت کے طور استعمال :

اس کی وضاحت سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے :

- (۱) ہی پکل انب آھی. یہ پکا ہوا آم ہے۔  
 (۲) هن گلاس یر پیتل پاڻی آھی. اس گلاس میں پیا ہوا پانی ہے۔  
 (۳) ہی ۽ قاتل کتاب آھی. یہ پھٹی ہوئی کتاب ہے۔  
 (۴) ہی ۽ پچگل کرسی آھی. یہ ٹوٹی ہوئی کرسی ہے۔

ان جملوں میں 'پکل'، 'پیتل'، 'قاتل' اور 'پچگل' اسم مفعول کی مثالیں ہیں، لیکن ان جملوں کے اندر، ان کا نحوی استعمال یا کارج، صفتوں کی طرح ہے، کیونکہ یہ اپنے موصوف کے بارے میں وضاحت کرتی ہیں۔ اور جو الفاظ کسی اسم یا ضمیر کی خاصیت وغیرہ کی وضاحت کرتے ہوں، ان کو صفت کہا جاتا ہے۔

اس لیے یہ نقطہ یاد رکھیے کہ وہ اسم مفعول جو جملوں کے اندر صفتوں کے طور پر استعمال ہوتے ہیں، ان کو صفت کہا جائیگا۔ یہ الفاظ صفت کی طرح موصوف کے ساتھ عدد، جنس کے ساتھ گردان کرتے ہیں، ان دونوں صورتوں کے مفہوم کے تقابلی مطالعے کے لئے ان کا مندرجہ ذیل جملوں کے اندر استعمال دیا جاتا ہے :

اسم مفعول کا مفہوم	صفت کا مفہوم
(۱) <u>ہی ۽ انب پکل آھی</u> . (یہ آم پکا ہوا ہے)	<u>ہی ۽ پکل انب آھی</u> . (یہ پکا ہوا آم ہے)
(۲) <u>ہی ۽ کتاب قاتل آھی</u> . (یہ کتاب پھٹی ہوئی ہے)	<u>ہی ۽ قاتل کتاب آھی</u> . (یہ پھٹی ہوئی کتاب ہے)
(۳) <u>ہی ۽ کرسی پچگل آھی</u> . (یہ کرسی ٹوٹی ہوئی ہے)	<u>ہی ۽ پچگل کرسی آھی</u> . (یہ ٹوٹی ہوئی کرسی ہے)
(۴) <u>هن گلاس وارو پاڻی پیتل آھی</u> . (اس گلاس والا پانی پیا ہوا ہے)	<u>هن گلاس یر پیتل پاڻی آھی</u> . (اس گلاس میں پیا ہوا پانی ہے)

آپ نے نوٹ کیا ہو گا کہ 'پُکھل'، 'قَاتِل'، 'پیتل' اور 'پُجھل' الفاظ دائیں طرف والے جملوں میں اسم مفعول کا مضموم ادا کرتے ہیں، جبکہ یہی الفاظ بائیں طرف والے جملوں میں صفت کا مضموم ادا کرتے ہیں۔

(ج) اسم مفعول کی مزید مثالوں کے لئے مندرجہ ذیل فہرست دی جاتی ہے؛ ملاحظہ کیجئے:

اسم مفعول	اسم مفعول کی علامت	فعل کا مادہ	
ہلیو	=	یو -	ہلُ +
گھمبو	=	یو -	گھمُ +
اُپریو	=	یو -	اُپرُ +
ترویو	=	یو -	ترُ +
دوڑیو	=	یو -	دوڑُ +
لکھیل	=	یل -	لکُ +
آیل	=	یل -	آءُ +
چڑھیل	=	یل -	چڑھُ +
ہاریل	=	یل -	ہارُ +
ہریل	=	یل -	ہرُ +
اُچھیل	=	یل -	اُچھُ +

’یو‘ علامت والے

’یل‘ علامت والے

اسم مفعول	علامت	صوتی تبدیلی	فعل کا مادہ
آیل	=	آل - +	چ < آءُ
وینل	=	آل - +	ھ < ٹ
لٹل	=	آل - +	ھ < ٹ
قاتل	=	آل - +	س < ٹ
پہتل	=	آل - +	چ < ٹ
ونل	=	آل - +	س < ٹ

(ح) اسم مفعول بھی جنس اور عدد کے ساتھ گردان کرتا ہے؛ جیسا کہ:

## اسم مفعول

مؤنث		مذکر	
جمع	واحد	جمع	واحد
<p>هي انب پڪل آهي. هي انب پڪل آهن. هي انب پڪل آهي. هي انب پڪل آهن.  هيءَ ڪتاب ڦاٿل آهي. هيءَ ڪتاب ڦاٿل آهن. هيءَ ڇوڙي ڦاٿل آهي. هيءَ ڇوڙي ڦاٿل آهن.  منهنجو ڀاءُ آيل آهي. منهنجا ڀائر آيل آهن. منهنجي ڀيڻ آيل آهي. منهنجون ڀينرون آيل آهن.  هيءَ ڪڪڙ ڪُٺل آهي. هيءَ ڪڪڙ ڪُٺل آهن. هيءَ ڪڪڙ ڪُٺل آهي. هيءَ ڪڪڙيون ڪُٺل آهن.  سبق ٿيون:</p>			

## اسم استقبال کی وضاحت:

(الف) اسم استقبال کی وضاحت سے پہلے ذیل میں دیئے گئے جملوں میں اس کی مثالیں ملاحظہ کیجئے اور ان پر غور کیجئے۔

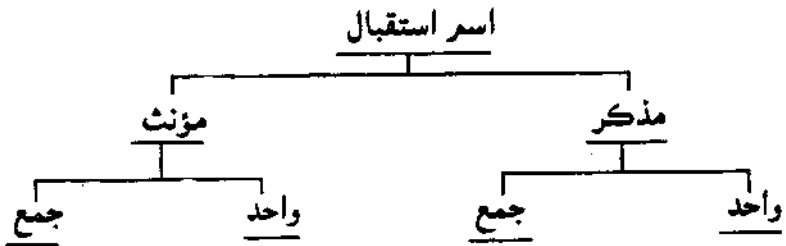
- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| (۱) مون کی خط لک <u>ڻو</u> آهي.         | مجھے خط لکھنا ہے۔           |
| (۲) منهنجو ڀاءُ سياڻي اچ <u>ڻو</u> آهي. | میرے بھائی کو کل آنا ہے۔    |
| (۳) هو لاهور وڃ <u>ڻو</u> آهي.          | اس کو لاہور جانا ہے۔        |
| (۴) مون کی ڪتاب وٺ <u>ڻو</u> آهي.       | مجھے ڪتاب لينی / خريدنی ہے۔ |
| (۵) هر انسان کی آخر مر <u>ڻو</u> آهي.   | هر انسان کو آخر مرنا ہے۔    |

ان جملوں میں 'لکڻو'، 'اچڻو'، 'وڃڻو'، 'وٺڻو' اور 'مرڻو' اسم استقبال کی مثالیں ہیں۔ اسم

استقبال بنانے کے لیے، فعل مادہ کے پيچھے 'ڻو' علامت لائی جاتی ہے، جیسا کہ:

فعل کا مادہ	+	علامت	=	اسم استقبال
لک	+	- ڻو	=	لکڻو
اچ	+	- ڻو	=	اچڻو
وڃ	+	- ڻو	=	وڃڻو
وٺ	+	- ڻو	=	وٺڻو

یہ بھی نوٹ کیجئے کہ اسم استقبال، جملوں کے اندر جنس اور عدد کے ساتھ گردان کرتے ہیں؛ مثلاً:



مان کراچی وچٹو آہیان۔ اسین کراچی وچٹا آہیون۔ مان کراچی وچٹی آہیان۔ اسین کراچی وچٹیون آہیون۔  
 چوکرن کی کتاب وٹو آھی۔ چوکرن کی کتاب وٹا آھن۔ چوکرے کی کتاب وٹو آھی۔ چوکرین کی کتاب وٹا آھن۔  
 چوکرے کی بین ڈبٹی آھی۔ چوکرن کی بینڈیون آھن۔ چوکرے کی بین ڈبٹی آھی۔ چوکرین کی بینڈیون آھن۔

## (ب) اسم استقبال کا صفت کی صورت میں استعمال:

اسم مفعول کی طرح اسم استقبال کا ایک روپ صفت والا بھی ہے۔ اسم استقبال کی ایسی صورتیں یا روپ، جب جملوں کے اندر اسم سے پہلے آتی ہوں، اور اپنے موصوف کی خاصیت کے بارے میں وضاحت کرتی ہوں تو ایسی حالت میں ان کا استعمال صفت کی طرح ہو جاتا ہے، جیسا کہ:

صفت کا مضموم

اسم استقبال کا مضموم

(۱) ھی ہار روٹھو آھی۔      ھی روٹھو ہار آھی۔ (یہ روتا بچہ ہے)

(۲) ھی شخص نچٹو آھی۔      ھی نچٹو شخص آھی۔ (یہ ناچو شخص ہے)

(۳) ھی دیگو مارٹو آھی۔      ھی مارٹو دیگو آھی۔ (یہ لڑکا بیل ہے)

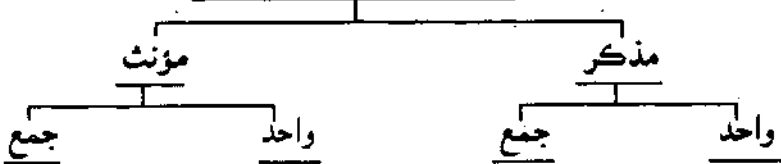
(ت) اس نکتہ کو بھی نوٹ کرنا ضروری ہے کہ اسم استقبال، جنس عدد میں تو گردان کرتے ہیں لیکن حالت کے ساتھ گردان نہیں کرتے، مثال کے طور پر:

## اسم استقبال



هو لاهور وڃڻو آهي. هو لاهور وڃڻي آهي. هن کي لاهور وڃڻو آهي. هن کي لاهور وڃڻو آهي.  
هو لاهور وڃڻا آهن. هو لاهور وڃڻيون آهن. هنن کي لاهور وڃڻو آهي. هنن کي لاهور وڃڻو آهي.  
اسم استقبال جب صفت کے روپ میں استعمال ہوتا ہے تو ایسی حالت میں بھی وہ جنس اور عدد کے ساتھ گردان کرتا ہے، مثلاً:

### اسم استقبال صفت کی صورت میں



هيءَ وڙهڻو چوڪر آهي. هيءَ وڙهڻا چوڪرا آهن. هيءَ وڙهڻي چوڪري آهي. هيءَ وڙهڻيون چوڪريون آهن.  
هيءَ مارڻو ڍڳو آهي. هيءَ مارڻا ڍڳا آهن. هيءَ مارڻي ڍڳي آهي. هيءَ مارڻيون ڍڳيون آهن.  
سبق چوڻون:  
**اسم فاعل:**

(الف) اسم فاعل کی وصف اور اس کی وضاحت سے پہلے ان کا جملوں کے اندر استعمال  
ملاحظہ کیجئے:

ترجمہ

جملہ

- (۱) هن دنيا جو اُپائيندڙ هڪ مالڪ آهي. اس دنيا کو خلق ڪرڻ والا ايڪ مالڪ هڪ
  - (۲) هن ڪتاب جو لکندڙ ڪير آهي؟ اس ڪتاب کا لکڻ والا کون هڪ؟
- ان جملوں کے اندر 'اُپائيندڙ' اور 'لکندڙ' اسم فاعل کی مثالیں ہیں۔



(ب) اسم فاعل کی ساخت کے اصول بھی وہ ہیں جو اسم حالیہ کے مطالعے کے دوران آپ سیکھ چکے ہیں۔ اسم فاعل کی صورت بنانے کے لیے یہ بھی ذہن میں رکھنا ہوگا کہ فعل کا وہ مادہ جس کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے اس کے پیچھے اسم فاعل کی علامت 'اندز' ملائی جاتی ہے اور جس مادہ کے پیچھے 'ا' اعراب آتا ہے اس کے پیچھے اسم فاعل کی علامت 'ایندز' ملائی جاتی ہے، مثلاً:

ا' اعراب والے مادہ      ا' اعراب والے مادہ

لک + اندز = لکندز (لکھنے والا)      مار + ایندز = ماریندز (مارنے والا)

پڑھ + اندز = پڑھندز (پڑھنے والا)      ساڑ + ایندز = ساڑیندز (جلانے والا)

دوڑ + اندز = دوڑندز (دوڑنے والا)      ھلا + ایندز = ھلاہیندز (چلانے والا)

پیچ + اندز = پیچندز (پوچھنے والا)      داھ + ایندز = داھیندز (گرانے والا)

(ت) سندھی نحو میں اسم مفعول اور اسم استقبال کی طرح اسم فاعل بھی صفت کے طور استعمال ہوتا ہے۔ مثلاً:

اسم فاعل کا مضموم      صفت کا مضموم

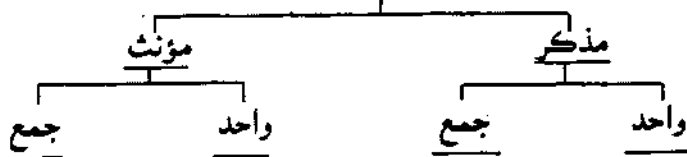
(۱) حیدر آباد جی ہوا وٹندز آھی۔      حیدر آباد جی وٹندز ہوا مون کی پسند آھی۔

(۲) سھٹی، دریا وھندز ڈسی بہ کا نہ ذنی۔      سھٹی وھندز دریا جی دھشت کان بہ کا نہ ذنی۔

(ث) اسم فاعل جب صفت کی صورت میں استعمال ہوتا ہے تو صفت کی ایسی صورتیں

اپنے موصوف کے ساتھ عدد، جنس اور حالت کے مطابق گردان کرتی ہیں، مثلاً:

اسم فاعل (صفت کا مضموم)



دوڑندز چوکرو۔ دوڑندز چوکرا۔ دوڑندز چوکری۔ دوڑندز چوکریون۔

(ج) اسم فاعل کی مزید مثالیں علم صرف والے یونٹ میں ملاحظہ کیجئے۔

## سبق پنجنون: (۵) اسم عطفیہ / ماضی معطوفی:

(الف) اس کردنت کے بنانے کے اصول بیان کرنے سے پہلے ذیل میں دیے ہوئے جملوں کے اندر، ان کی مثالیں دی گئی ہیں، ان کو ملاحظہ کیجئے:

ترجمہ

جملہ

(۱) مان مانی کائی، اسکول وس۔ میں کھانا کھا کر اسکول گیا۔

(۲) استاد ہار پڑھائی، گھر ویو۔ استاد بچوں کو پڑھا کر گھر گیا۔

(۳) نوکر پاچی ونبو، گھر ونبندو۔ نوکر سبزی لے کر گھر جائیگا۔

ان مثالوں کے ملاحظہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اسم عطفیہ یا ماضی معطوفی کی تین صورتیں ملتی ہیں، یعنی:

- (i) ایک صورت وہ ہے جس میں فعل کے مادہ کے ساتھ 'ای' علامت لائی جاتی ہے۔
- (ii) دوسری صورت وہ ہے جس میں فعل کے مادہ کے ساتھ 'ای' علامت ملتے ہیں۔
- (iii) تیسری صورت وہ ہے جس میں فعل کے مادہ کے ساتھ 'بو' علامت ملتے ہیں؛ مثلاً:

فعل کا مادہ	ای' علامت	ای' علامت	بو' علامت
اچ	ای = اچی	-	-
کاء	ای = کائی	-	-
پڑھ	ای = پڑھی	-	-
کر	-	ای = کری	-
ہار	-	ای = ہاری	-
ساڑ	-	ای = ساڑی	-
وٹ	-	-	بو = وٹبو
لک	-	-	بو = لکبو

(ب) ایک اصول یہ بھی نظر آتا ہے کہ فعل کا وہ مادہ جس کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے ان کے پیچھے 'ای' اعراب ملائے ہیں اور وہ مادہ جس کے آخر میں 'ا' اعراب آتا ہے، اس کے پیچھے 'ای' علامت ملائے ہیں۔

(ت) یہ نوٹ کر لینا چاہیے کہ شمالی سندھ کے لہجے میں 'یو' علامت کے بجائے 'یون' علامت ملائے ہیں، جیسا کہ:

فعل کا مادہ		یون 'علامت	
وٹ	+	یون	= وٹیون
لک	+	پون	= لکیون
کر	+	یون	= کریون
بار	+	یون	= باریون

ان دونوں صورتوں کے معنی اور مفہوم میں کوئی فرق نہیں صرف لہجے کا تبادلہ (variant) ہے۔

## نوان لفظ

پَکَل، رُوٹھو، اُپائیندڑ، کائی، دوڑندو، دوڑندی، مالک، ڈی، پڑھندو، پڑھیو، پڑھیل، رنو، گھمندا، لکندا، ڈیندو، دچندو، پھتا، قاتل، دنل، پٹیان، عمارت، دنل، دروازو، کلیل، کاڈل، وٹل، پیتل، پگُل، گلاس، لٹل، وٹھو، اچٹو، لکٹو، وچٹو، وڑھٹو، پاچی، دنی، وٹندڑ، درباء، ڈس۔

## مشق (Exercise)

۱- ہینیان جملا دھرایو:

(۱) هو دوڑندو گھر ویو۔

(۲) چوکرې دوڑندی گھر وئی۔

- (۳) اهو ڪتاب ڦاٽل آهي.
  - (۴) اهو ڦاٽل ڪتاب آهي.
  - (۵) گهوڙو هن جي پٺيان ڊوڙيو.
  - (۶) هي ماڻهو منهنجو ڏنل آهي.
  - (۷) هي منهنجو ڏنل ماڻهو آهي.
  - (۸) هيءَ ڪرسي پڳل آهي.
  - (۹) هيءَ پڳل ڪرسي آهي.
  - (۱۰) مون کي خط لکڻو آهي.
  - (۱۱) هي مارڻو ڍڳو آهي.
  - (۱۲) دنيا جو اُپائيندڙ هڪ مالڪ آهي.
  - (۱۳) مان ماني کائي، گهر وس.
  - (۱۴) نوڪر پاڇي وٺيو، گهر ويو.
  - (۱۵) استاد ڪلاس ۾ پڙهائي، هليو ويو.
- ۲- هيٺين جملن ۾ اسر حال ۾ ڪم آڻيو:

- (۱) مان دوڪان تان ڪتاب ——— اسڪول ويس.
- (۲) اڪبر منهنجي لاءِ ٽڪيٽ ——— ايندو.
- (۳) سڪيندڙ منهنجي استاد کان ڪاپي ——— گهر ايندي.
- (۴) پڪي ——— منهنجي اکيرن ڏانهن وڃن ٿا.

۳- هيٺين ڏنگين ۾ ڏنل هدايتن موجب خال ڀريو:

- (۱) اسان کي ڪراچي ——— آهي. (اسر استقبال ڪم آڻيو)
- (۲) بابا سائين اڪبر کي ——— آفيس ويو. (اسر عطفيه ڪم آڻيو)
- (۳) هاري وڻ ——— بنيءَ تي ويو. (اسر حال ۾ ڪم آڻيو)

(۴) هيءَ عورت — آهي. (اسم استقبال جو صفت وارو روپ استعمال ڪريو)

(۵) هي چوڪرو — آهي. (اسم مفعول ڪم آڻيو)

۴- هيٺين ذاتن (ماده / مصدرن) مان ڌار ڌار ڪردنت ٺاهيو:

اچ، ڏس، ڪر، ويهه، ڏي، چؤ.

۵- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملن ۾ تبديليون آڻيو:

(۱) چوڪرو ڪتاب وٺندو، اسڪول ويندو. (جنس مؤنث ۾ گردان بدلايو)

(۲) منهنجا دوست اچڻا آهن (عدد واحد موجب گردان ٺاهيو)

(۳) هيءَ مائي کاڌل آهي. (کاڌل اسم مفعول جو صفت ۾ گردان ڦيرايو)

(۴) ڊاڪٽر بيمار کي ڏسي، پوءِ اسپتال ويندو (ڏسي ڪردنت جو اسم حاله ۾ گردان ٺاهيو)

(۵) هي مثل جانور آهي ('مثل' جو اسم مفعول ۾ گردان لکو).

## زمانوں کا مطالعہ / زمانوں جو مطالعو

مندرجہ ذیل دیے ہوئے جملے پڑھیے:

ترجمہ	جملہ
میں ایک لکھا ہوں۔	(۱) مان مک چوکر آہیان۔
میں دوڑوں۔	(۲) مان دوڑان۔
ہم خط لکھیں۔	(۳) اسبن خط لکون۔
میں خط لکھتا ہوں۔	(۴) مان خط لکان تو۔
میں خط لکھتا ہوں۔	(۵) مان خط لکندو آہیان۔
وہ خط لکھتا ہے۔	(۶) هو خط لکندو آہی۔
میں خط پڑھتا۔	(۷) مان خط پڑھان ها۔
میں نے خط پڑھا۔	(۸) مون خط پڑھیو۔
میں خط پڑھوں گا۔	(۹) مان خط پڑھندس۔
میں نے خط پڑھا ہے۔	(۱۰) مون خط پڑھیو آہی۔

### (الف) وضاحت:

ان جملوں کے مطالعے سے واضح ہوتا ہے کہ فعلوں سے زمان یعنی وقت کا پتہ چلتا ہے، اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ فعل مختلف زمانوں کی حالت میں اپنے فاعلوں کے ساتھ گردان کرتے ہیں۔

(ب) ہر زبان کے بنیادی طور پر تین زمان ہوتے ہیں۔ سندھی زبان کے بھی تین زمان ہیں؛ وہ ہیں:

(i) زمان حال یعنی چلتا ہوا زمانہ

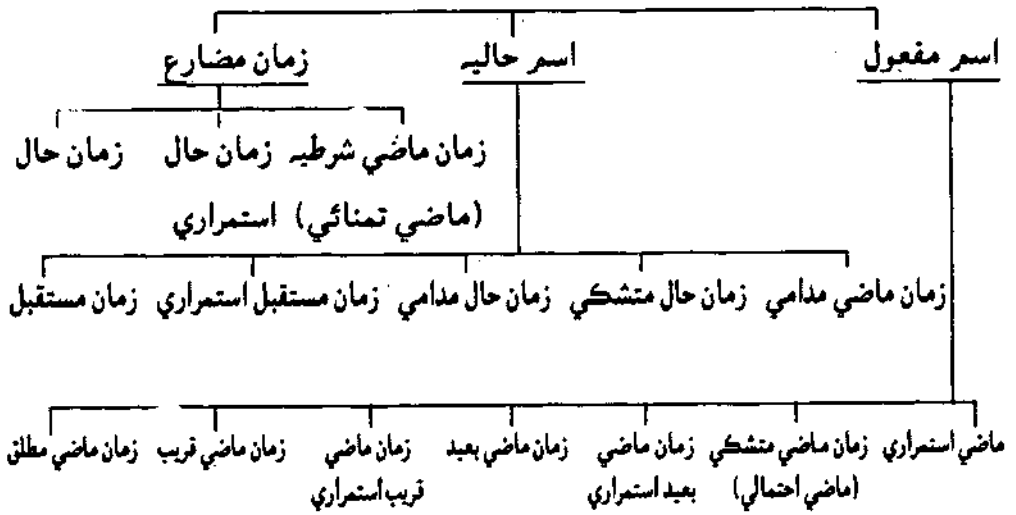
(ii) زمان ماضی یعنی گزرا ہوا زمانہ

(iii) زمان مستقبل یعنی آنے والا زمانہ

(ت) ان تینوں زمانوں میں سے ہر ایک زمان کی مختلف قسمیں ہیں۔ اسی طرح زمانوں کی کل ملا کے ۱۵ قسمیں ہوتی ہیں، جیسا کہ آئندہ صفحات میں وضاحت کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔

(ث) زمانوں کی مختلف قسموں کو سمجھنے کے لیے مندرجہ ذیل دیے ہوئے چارٹ کو اچھی طرح سمجھنا بہت ہی ضروری ہے اور ساتھ ساتھ یہ بات بھی ذہن نشین کرنی چاہیے کہ زمان حال، زمان ماضی اور زمان مستقبل کی بنیاد کیا ہے؟

### زمانوں کی قسمیں اور ان کی بنیاد



# ۱- زمان مضارع اور ان کی مدد سے بنے ہوئے زمانوں کا مطالعہ:

(الف) یونٹ نمبر آٹھ میں آپ نے سندھی زبان کے کردنت بنانے کے اصول سیکھے ہیں۔  
 زمان مضارع بنانے کے لیے، فعل کے مادہ (امر حاضر واحد) کے پیچھے ضمیری علامتیں ملانے سے، زمان مضارع بنتا ہے، مثال کے طور پر:

ضمیر	فعل کا مادہ	ضمیری علامتیں	زمان مضارع کا گردان
متکلم واحد مان	لک	+ - آن =	مان لکان (میں لکھوں)
متکلم جمع اسین	لک	+ - اون =	اسین لکوں (ہم لکھیں)
حاضر واحد تون	لک	+ - این =	تون لکین (تو لکھ)
حاضر جمع توہین / اوہین	لک	+ - او =	توہین / اوہین لکو (آپ لکھیں)
غائب واحد ہیء / ہیء	لک	+ - ای =	ہیء / ہیء لکی (وہ لکھے)
هو / هوء	لک	+ - ای =	هو / هوء لکی (وہ لکھے)
غائب جمع هو	لک	+ - آن =	هو لکن (وہ لکھیں)

(ب) اس وضاحت کے بعد زمان مضارع کا گردان اس طرح ہوگا:

مان لکان.

اسین لکوں.

تون لکین.

توہین لکو.

هو / هوء لکی.

ہیء / ہیء لکی.

هو لکن.



(ت) یہاں اس بات پر توجہ دلانا بہت ہی ضروری ہے کہ فعل کے مادہ (امر حاضر واحد) کے آخری اعراب پر توجہ دینا ضروری ہے کیونکہ فعل کے آخر میں 'ا' یا 'اِ' اعراب کے استعمال سے زمان مضارع بنانے کے لیے جو ضمیری علامتیں ملائی جاتی ہیں ان میں بھی فرق ہوتا ہے، جیسا کہ:

'ا' اعراب کی مثالیں      'اِ' اعراب کی مثالیں

ضمیر	فعل کا مادہ	علامت	مضارع کا گردان	فعل کا مادہ	علامت	مضارع کا گردان
مان	لک	+ - آن	= مان لکان.	مار	+ - یان	= مان ماریان.
اسین	لک	+ - اون	= اسین لکون.	مار	+ - یون	= اسین ماریون.
تون	لک	+ - ابن	= تون لکین.	مار	+ - این	= تون مارین.
توہین	لک	+ - او	= توہین لکو.	مار	+ - یو	= توہین ماریو.
ہیء	لک	+ - اپی	= ہیء/ ہولکی.	مار	+ - اپی	= ہیء/ ہومارپی.
ہیء	لک	+ - اپی	= ہیء/ ہوئے لکی.	مار	+ - اپی	= ہیء/ ہوئے مارپی.
ہو	لک	+ - ان	= ہو لکین.	مار	+ - این	= ہو مارین.

(ث) ایک اور اہم نقطہ یہ بھی ہے کہ زمان مضارع کے گردانوں میں، فعل جنس میں نہیں بدلتا۔  
(ج) اسی طرح 'آہی' (حاصل مصدر ہٹن) اور 'تہیء' (حاصل مصدر ٹہین) چند مددی فعلوں کے مضارع میں گردانوں کا مطالعہ بھی ضروری ہے، کیونکہ 'آہی' اور 'تہیء' کے فعلی مادہ مزید زمانوں کی ساخت میں مدد کرتے ہیں؛ مثلاً:

ضمیر	فعل	مضارع میں گردان
مان	آہی	مان آہیان.
اسین		اسین آہیون.
تون		تون آہین.
توہین / اوہین		توہین / اوہین آہیو.

ضمیر      فعل      مضارع میں گردان

ہیءُ / ہو      آہی      ہیءُ / ہو آہی.

ہیءُ / ہوئے      ہوئے آہی.

ہو      ہو آہن.

(ج) اسی طرح تمہیں کا گردان ملاحظہ کیجئے:

مان تیان.      اسین تیون.

تون تین.      توہین / اوہین تیو.

ہیءُ / ہو تھی.      ہو تین.

ہیءُ / ہوئے تھی.      ہی / ہو تین.

مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

(۱) مان آہیان      : مان چوکر آہیان. / مان چوکری آہیان.

(۲) اسین آہیون      : اسین چوکرا آہیون. / اسین چوکریون آہیون.

(۳) تون آہین:      تون چوکر آہین. / تون چوکری آہین.

(۴) توہین اوہین / آہیو:      توہین چوکرا آہیو. / توہین چوکریون آہیو.

(۵) ہیءُ / ہو آہی      : ہیءُ / ہو چوکر آہی.

(۶) ہیءُ / ہوئے آہی      : ہیءُ / ہوئے چوکری آہی.

(۷) ہی / ہو آہن      : ہی چوکرا آہن / ہی چوکریون آہن.

ہو چوکرا آہن / ہو چوکریون آہن.

(i) 'آہی' کے گردان کی اور مثالیں:

(۱) مان وچٹو آہیان.      مان گھر وچٹو آہیان. / مان گھر وچٹی آہیان.

(۲) اسین وچٹا آہیون.      اسین گھر وچٹا آہیون. / اسین گھر وچٹیون آہیون.

(۳) تون وچٹو آہین.      تون گھر وچٹو آہین. / تون گھر وچٹی آہین.

- (۴) توهين / اوھين وڃڻا آھيو. توهين گھر وڃڻا آھيو / توهين گھر وڃڻيون آھيو.  
 (۵) ھيءُ / ھُو وڃڻو آھي. ھي / ھُو گھر وڃڻو آھي.  
 ھيءُ / ھوءَ وڃڻي آھي. ھيءُ / ھوءَ گھر وڃڻي آھي.  
 (۶) ھي / ھُو وڃڻا آھن. ھي / ھُو گھر وڃڻا آھن. ھي / ھُو گھر وڃڻيون آھن.

(ii) مزید مثالیں:

- مون کي ڪتابُ وٺڻو آھي. مون کي ڪتابُ وٺڻا آھن.  
 مون کي ڪاپي وٺڻي آھي. مون کي ڪاپيون وٺڻيون آھن.  
 اسان کي ڪتابُ وٺڻو آھي. اسان کي ڪتابُ وٺڻا آھن.

(iii) ’تيءَ‘ کا گردان:

- مان تنهنجو ڀاءُ ٿيان. اسين تنهنجا ڀائر ٿيون.  
 مان تنهنجي ڀيڻ ٿيان. اسين تنهنجون ڀينر / ڀيڻون ٿيون.  
 تون منهنجو ڀاءُ ٿين / ٿئين. توهين منهنجا ڀائر ٿيو.  
 تون منهنجي ڀيڻ ٿين / ٿئين. توهين منهنجون ڀينر / ڀيڻون ٿيو.  
 ھيءُ / ھُو منهنجو ڀاءُ ٿئي. ھي / ھُو منهنجا ڀائر ٿين.  
 ھيءُ / ھوءَ منهنجي ڀيڻ ٿئي. ھي / ھُو منهنجون ڀينر ٿين.  
 (iv) اسی طرح ’آھي‘ کا گردان، ’کي‘ اور ’وٽ‘ (کے پاس) حروف چار کے ساتھ ملاحظہ کیجئے:

- مون کي آھي / مون وٽ آھي. (میرے پاس ہے)  
 اسان کي آھي / اسان وٽ آھي. (ہمارے پاس ہے)  
 توکي آھي / تو وٽ آھي. (تیرے پاس ہے)  
 توهان / اوھان کي آھي. توهان / اوھان وٽ آھي. (آپ کے پاس ہے)  
 هن کي آھي / هن وٽ آھي. (اس کے پاس ہے)  
 هنن کي آھي / هنن وٽ آھي. (ان کے پاس ہے)

(خ) فعل متعدی 'لک' کا زمان مضارع میں گردان ملاحظہ کیجئے:

حالت فاعلي	حالت مفعولي
(۱) مان لکان.	مان خط لکان.
(۲) اسين لکون.	اسين خط لکون.
(۳) تون لکين.	تون خط لکين.
(۴) توهين / اوهين لکو.	توهين / اوهين خط لکو.
(۵) هيءُ / هو لکي.	هيءُ / هو خط لکي.
(۶) هيءُ / هوء لکي.	هيءُ / هوء خط لکي.
(۷) هي / هو لکن.	هي / هو خط لکن.

## نوان لفظ

آهيان، ٿي، ٿيان، ٿيون ۽ ٿيو.

## مشق (Exercise)

۱- اوهان نوٽ ڪيو هوندو ته سنڌي زبان ۾ رائج زمانن جا بنياد آهن:

زمان مضارع، اسم حاله ۽ اسم مفعول.

۲- هن يونٽ ۾ ڏنل چارٽ کي ذهن ۾ رکي، هر زمان جو بنياد ۽ زمانن جا قسم ياد

ڪريو؟

۳- هي جملا ورجايو:

(۱) مان آٿيان.

(۲) هو آٿين.

(۳) اسين اچون.

(۴) مان ٿيان.

(۵) توهين ٿيو.

(۶) هو ويڇيون آهن.

(۷) چوڪرا دروازا کولين.

(۸) تون آرام ڪر.

(۹) اسين ڊاڪٽر وٽ هلون.

(۱۰) مون وٽ ڏهه روپيا آهن.

(۱۱) توهين ٻاهر نه بيهو.

(۱۲) اوهين ڪهڙي اسڪول جا شاگرد آهيو؟

۴- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملن کي تبديل ڪريو:

(۱) — تازيون پاڇيون آهن. (اسان وٽ، مون کي، توهان جون مان ڪو به

فقرو ڪم آڻي خالي جاءِ ڀريو)

(۲) مان ڪهڙو سبق پڙهان؟ (فاعل کي عدد جمع ۾ تبديل ڪريو)

(۳) تون جلد اُٿ. (فاعل کي عدد جمع ۾ بدلايو)

(۴) چوڪريون چانهه پيئن. (فعل 'پيئون' ڪم آڻي جملو نئين سر لکو)

(۵) اسين استاد آهيون. (جملي کي عدد واحد ۾ تبديل ڪريو)

(۶) تون ميز تان ڪتاب کڻ. (جملي کي عدد جمع ۾ ڦيرايو)

۵- صحيح لفظ تي ✓ نشان ڏيو:

(۱) مان ماستر آهيون / آهي / آهيان.

(۲) هو منهنجو ڀاءُ آهي / آهي / آهيان.

(۳) هو چوڪر منهنجو دوست ٿيان / ٿئي / ٿين.

(۴) اسين شاگرد آهن / آهي / آهيون.

(۵) هو / تون / اهي سٺي چوڪري آهي.

(۶) اسان / مان / هو ڪتاب وٺي.

۶- موزون ضمير ڪم آڻي خال ڀريو:

- (۱) — دوڪان تي ويئون.
- (۲) — وقت تي اسڪول وڃو.
- (۳) — ڇا ڪريان؟
- (۴) — ڇا ڪريون؟
- (۵) — ڪرسيءَ تي ويهو.
- (۶) — سٺا ڪتاب پڙه.
- (۷) — در کولين.

## ۲- زمان حال

مندرجہ ذیل جملے ملاحظہ کیجئے:

جملہ

ترجمہ

(۱) مان اچان تو / مان اچان ٹی۔ میں آتا ہوں / میں آتی ہوں۔

(۲) اسین اچون تا / اسین اچون ٹیون۔ ہم آتے ہیں / ہم آتی ہیں۔

(۳) تون اچین تو / تون اچین ٹی۔ تم آتے ہو / تم آتی ہو۔

(۴) اسین لکون تا / اسین لکون ٹیون۔ ہم لکھتے ہیں / ہم لکھتی ہیں۔

(۵) اسین خط لکون تا / اسین خط لکون ٹیون۔ ہم خط لکھتے ہیں / ہم خط لکھتی ہیں۔

(الف) جیسا کہ پہلے سبق میں بتایا گیا ہے کہ زمان حال، زمان مضارع سے بنتا ہے۔ مضارع

کے پچھے زمان حال کی علامتیں 'تو'، 'تا'، 'تی' اور 'تیون' ملانے سے زمان حال بنتا ہے، جیسا کہ:

فعل کا مادہ زمان مضارع

زمان حال

مذکر

مؤنث

واحد

جمع

واحد

جمع

اچ } مان اچان مان اچان تو۔ اسین اچون تا۔ مان اچان ٹی۔ اسین اچون ٹیون۔

اسین اچون (میں آتا ہوں) (ہم آتے ہیں) (میں آتی ہوں) (ہم آتی ہیں)

تون اچ } تون اچین تو۔ توهین اچوتا۔ تون اچین ٹی۔ توهین اچو ٹیون۔

توهین اچو (تم آتا ہو) (آپ آتے ہیں) (تم آتی ہو) (آپ آتی ہیں)

ہی/ہو اچی ہی/ہو اچی تو۔ ہی/ہو اچن تا۔ ہی/ہو اچی ٹی۔ ہی/ہو اچن تا۔

(یہ اوہ آتا ہے) (یہ اوہ آتے ہیں) (یہ اوہ آتی ہے) (یہ اوہ آتی ہیں)

(ب) آپ نے نوٹ کیا ہوگا کہ مضارع کے گرواں 'اچان'، 'اچون'، 'اچی'، 'اچو' اور 'اچن'

کے پیچھے زمان حال کے لیے مذکر واحد کی حالت میں 'تو' ملائے ہیں۔ اور مذکر جمع کے لئے 'تا' ملائے ہیں؛ اسی طرح مونث واحد کے لیے 'ٹی' اور مونث جمع کے لئے 'تیوں' علامتیں ملائی جاتی ہیں۔  
(ت) مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

### فعل متعدی

### فعل لازمی

- (۱) مان دوڑان تو۔ / مان دوڑان ٹی۔  
(۲) منہنجو پاؤ دوڑی تو۔ / منہنجی پیٹ دوڑی ٹی۔ منہنجو پاؤ لکھی تو۔ / منہنجی پیٹ لکھی ٹی۔  
(۳) باہ ہری ٹی۔  
(۴) پَن سَرَن تا۔  
ہو باہ ہاری تو۔ / ہوۂ باہ ہاری ٹی۔  
اسکول جا شاگرد کتاب پڑھن تا۔  
اسین آسمان یر تارا ڈسون تا۔

## ۲- زمان حال استمراری:

مندرجہ ذیل جملے ملاحظہ کیجئے:

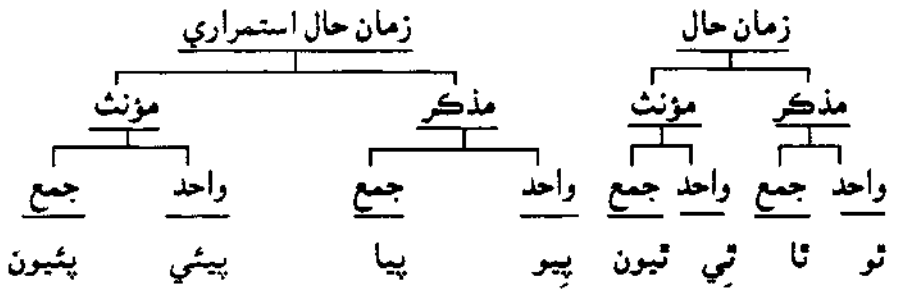
### ترجمہ

### جملہ

- (۱) مان اچان پیو۔ / مان اچان پیٹی۔  
(۲) مان لکان پیو۔ / مان لکان پیٹی۔  
(۳) مان لکھی رہیو آہیان۔ / مان لکھی رہی آہیان۔  
(۴) مان لکان ویشو۔ / مان لکان ویشی۔  
میں آرہا ہوں / میں آرہی ہوں۔  
میں لکھ رہا ہوں / میں لکھ رہی ہوں۔  
میں لکھ رہا ہوں / میں لکھ رہی ہوں۔  
میں لکھ رہا ہوں / میں لکھ رہی ہوں۔  
(الف) زمان حال استمراری بھی زمان حال کی طرح زمان مضارع سے بنتا ہے۔ دونوں

زمانوں میں فرق یہ ہے کہ زمان حال کے لیے مضارع کے پیچھے 'تو'، 'تا'، 'ٹی'، 'تیوں' علامتیں لگائی جاتی ہیں، جبکہ زمان حال استمراری کے لیے 'پیو'، 'پیا'، 'پیٹی'، 'پیٹیوں' ملائے ہیں؛ جیسا کہ:





لکي رهيو آهيان. لکي رهيا آهيون. لکي رهي آهيان. لکي رهيون آهيون.

لکان وينو. لکون وينا. لکان ويني. لکون وينيون.

(ب) دونوں زمانوں کے مثالوں کا جملوں میں استعمال ملاحظہ کیجئے:

<u>زمان حال</u>	<u>زمان حال استمراري</u>
-----------------	--------------------------

(۱) مان ڊوڙان ٿو. / مان ڊوڙان ٿي. / مان ڊوڙان پيو. / مان ڊوڙان پيئي.

(۲) اسين ڊوڙون ٿا. / اسين ڊوڙون ٿيون. / اسين ڊوڙون پيا. / اسين ڊوڙون پڻيون.

(۳) تون ڊوڙين ٿو. / تون ڊوڙين ٿي. / تون ڊوڙين پيو. / تون ڊوڙين پيئي.

(۴) توهين ڊوڙو ٿا. / توهين ڊوڙو ٿيون. / توهين ڊوڙو پيا. / توهين ڊوڙو پڻيون.

(۵) هيءُ/ هو ڊڙي ٿو. / هيءُ/ هو ڊوڙي ٿي. / هيءُ/ هو ڊوڙي پيو. / هيءُ/ هو ڊوڙي پيئي.

(۶) هي/ هو ڊوڙن ٿا/ هي/ هو ڊوڙن ٿيون. / هي/ هو ڊوڙن پيا/ هي/ هو ڊوڙن پڻيون.

(ت) اب فعل متعدي پڙهه، کا زمان مضارع، زمان حال نور زمان حال استمراري میں گردان ملاحظہ کیجئے:

<u>زمان مضارع</u>	<u>زمان حال</u>	<u>زمان حال استمراري</u>
مان ڪتاب پڙهان.	مان ڪتاب پڙهان ٿو.	مان ڪتاب پڙهان پيو.
اسين ڪتاب پڙهون.	اسين ڪتاب پڙهون ٿا.	اسين ڪتاب پڙهون پيا.
تون ڪتاب پڙهين.	تون ڪتاب پڙهين ٿو.	تون ڪتاب پڙهين پيو.
چوڪرو ڪتاب پڙهي.	چوڪرو ڪتاب پڙهي ٿو.	چوڪرو ڪتاب پڙهي پيو.

### زمان مضارع

### زمان حال

### زمان حال استمراری

چوکری کتاب پڑھی۔	چوکری کتاب پڑھتی تھی۔	چوکری کتاب پڑھتی پیٹھی۔
چوکرا کتاب پڑھن۔	چوکرا کتاب پڑھن تا۔	چوکرا کتاب پڑھن پیا۔
چوکریون کتاب پڑھن۔	چوکریون کتاب پڑھن ٿيون۔	چوکریون کتاب پڑھن پٿيون۔

(ث) سندھی زبان میں زمان حال استمراری کی دو صورتیں اور بھی ہیں، جن کی مثالیں مندرجہ بالا جملوں میں دی گئی ہیں، مثلاً:

### زمان حال استمراری

مان ڊوڙان پيو۔	مان ڊوڙي رهيو آهيان۔	مان ڊوڙان وينو۔
اسين ڊوڙون پيا۔	اسين ڊوڙي رهيا آهيون۔	اسين ڊوڙون وينا۔
چوڪرو پڙهي پيو۔	چوڪرو پڙهي رهيو آهي۔	چوڪرو پڙهي وينو۔
منهنجو ڀاءُ لکي پيو۔	منهنجو ڀاءُ لکي رهيو آهي۔	منهنجو ڀاءُ لکي وينو۔
ماستريائي پڙهائي پيئي۔	ماستريائي پڙهائي رهي آهي۔	ماستريائي پڙهائي وئي۔

### ۴- زمان ماضی شرطیہ (ماضی تمنائی)

یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

- (۱) مان لکان ها۔ اسين لکون ها۔
- (۲) تون لکين ها۔ توهين / اوهين لکو ها۔
- (۳) هيءُ / هو لکي ها۔ هي / هو لکن ها۔
- (۴) هيءُ / هوء لکي ها۔ هي / هو لکن ها۔

(الف) ان مثالوں سے آپ نے نوٹ کیا ہوگا کہ زمان ماضی شرطیہ بھی زمان مضارع سے بنایا جاتا ہے۔ اور اس زمان کے بنانے کے لئے زمان مضارع کے فعلوں کے پیچھے 'ها' نشانی

ملا تے ہیں۔ یہ نقطہ بھی قابل توجہ ہے کہ زمان ماضی شرطیہ کے گردان کے لیے سندھی زبان میں مذکر اور مؤنث کے صیغے میں کوئی فرق نہیں ہوتا، البتہ اردو زبان میں مذکر اور مؤنث کے صیغے میں فرق ظاہر ہے؛ مثلاً:

زمان ماضی شرطیہ	اردو ترجمہ	زمان مضارع
مان لکان ہا۔	میں لکھتا / میں لکھتی	(۱) مان لکان۔
اسین لکون ہا۔	ہم لکھتے / ہم لکھتیں	(۲) اسین لکون۔
تون لکین ہا۔	تم لکھتے / تم لکھتی	(۳) تون لکین۔
توہین / اوہین لکو ہا۔	آپ لکھتے / آپ لکھتیں	(۴) توہین / اوہین لکو۔
ہیء / ہو لکپی ہا۔	یہ / وہ لکھتا	(۵) ہیء / ہو لکپی۔
ہیء / ہو لکپی ہا۔	یہ / وہ لکھتی	(۶) ہیء / ہو لکپی۔
ہی / ہو لکن ہا۔	یہ / وہ لکھتے / یہ / وہ لکھتیں	(۷) ہی / ہو لکن۔

(ب) زمان ماضی شرطیہ کے جملوں کی مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

جملہ	ترجمہ
(۱) شاگرد کراچی گھمٹ وچن ہا۔	شاگرد کراچی گھومنے کے لئے جاتے۔
(۲) اسین جلسی پر شریک ٹیون ہا۔	ہم جلسے میں شریک ہوئے ہوتے۔
(۳) هو اسان سان هن ڪمر شامل ٿين هئا۔	وہ ہمارے ساتھ اس کام میں شامل ہوئے ہوتے۔
(۴) اوہین ڪالھ اچو هئا۔	آپ کل آتے۔
(۵) تون منهنجو چوڻ مڃين هئا۔	آپ میرا کہنا مانتے۔

## نوان لفظ

باھ، پن، گاه، ساڙين، آسمان، تارا، ڏسون، اسڪول، شاگرد، پيو، پيا، پيئي، پڻيون، ماستر، ماستريائي، ويٺو، ويٺا، ويٺي، ويٺيون، جلسو، کراچي، وچن، شامل، ٿين هئا، ڪالھ ۽ مڃين هئا۔

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) مان اڃان ٿو / مان اڃان پيو / مان اڃان ٿي / مان اڃان پيئي.
- (۲) اسين اڃون ٿا / اسين اڃون ٿيون / اسين اڃون پيا / اسين اڃون پيئون.
- (۳) توهين اچي رهيا آهيو / توهين اچي رهيون آهيو.
- (۴) چوڪرا توهان سان ملن ها / چوڪريون توهان سان ملن ها.
- (۵) توهين جلبي ۾ اچو ها / اسين جلبي ۾ اچون ها.
- (۶) اسڪول جا ٻار راند کيڏي رهيا آهن.
- (۷) اسڪول جون چوڪريون راند کيڏي رهيون آهن.
- (۸) هو محنت ڪن ويٺا / هو محنت ڪري رهيا آهن.

### ۲- هيٺ ڏنل فعلن جا زمان مضارع، زمان حال، زمان حال استمراري ۽ زمان ماضي

#### شرطي ۾ گردان ٺاهيو:

پڙه، لک، مار، آڻ، سڙ، ٻار

### ۳- ڏنل اشارن موجب هيٺيان جملا تبديل ڪريو:

- (۱) مان چانهه پيئان ٿو. (فاعل کي جنس مؤنث ۾ ڦيرايو)
- (۲) توهين صوف کائين ٿا. (جملو درست ڪريو)
- (۳) تون ماني کائين ٿي. (فاعل کي جنس مذڪر ۾ ڦيرايو)
- (۴) هو خط لکي ٿو. (فاعل کي حاضر جمع ۾ ڦيرايو)
- (۵) هو شربت ٺاهيون پيا. (جملو درست ڪريو)

### ۴- هيٺين جملن ۾ فاعل کي ضمير حاضر ۽ ضمير غائب ۾ ڦيرائي جملن ۾

#### تبديليون آڻيو:

- (۱) مان صوف کان ٿو.
- (۲) تون ڇا کائي رهيو آهين؟

(۳) اسين ڪتاب پڙهون ويٺا.

(۴) مان ماني کان پيو.

(۵) توهين ڊوڙو ٿا.

(۶) مان اڃان ها.

(۷) هو راڻي باغ ۾ جانور ڏسن ها.

(۸) هو راند جي ميدان تي ڊوڙي رهيا آهن.

۵- ڏنڪين مان علامتون / نشانين يا لفظ چونڊي، جملن ۾ خال ڀريو:

(۱) ڌوبي ڪپڙا آڻي ——— (ٿا، ٿو، ٿيون)

(۲) توهين خط ——— ٿا. (لکي، لکين، لکو)

(۳) ڪنٽان جهاز ——— ٿو. (اڏايان، اڏائي، اڏائين)

(۴) شاگرد سوال پڇي پيو. (جملو درست ڪريو)

(۵) اسين ڳالهائي ——— آهيون. (رهيا، رهيو، رهين)

(۶) چوڪري پڙهن ويٺو. (جملو درست ڪريو)

(۷) ماستر اخبار پڙهي ———. (پيا، پين، پيو)

(۸) چوڪريون راند ڪن ———. (ويٺا، ويٺيون، ويٺي)

(۹) ——— پنهنجو سبق ياد ڪريان ٿي. (اسين، تون، مان)

(۱۰) ——— بازار مان ڪپڙا خريد ڪري ٿي. (هوءَ، توهين، هن)

۶- هيٺيان جملا زمان حال استمراري ۽ زمان ماضي شرطيه ۾ تبديل ڪريو:

(۱) اسين ڳالهائون ٿا.

(۲) پکي اڏامن.

(۳) هوءَ ڇاڻي ڪري؟

(۴) توهين گهر جو ڪم ڪريو ٿا

(۵) منهنجو پيءُ اچي ٿو.

## اسم حالیہ مان ٹھنڈر زمان:

ہی جملا ملاحظہ کریو:

- (۱) مان لکندو آہیان / مان لکندی آہیان۔ میں لکھتا رہتا ہوں / لکھتی رہتی ہوں۔
- (۲) اسین لکندا آہیون / اسین لکندیون آہیون۔ ہم لکھتے رہتے ہیں / لکھتی رہتی ہیں۔
- (۳) تون لکندو آہین / تون لکندی آہین۔ تم لکھتے رہتے ہو / لکھتی رہتی ہو۔
- (۴) توہین لکندا آہیو / توہین لکندیون آہیو۔ آپ لکھتے ہیں / لکھتی ہیں۔
- (۵) ہیء / ہو لکندو آہی۔ یہ / وہ لکھتا رہتا ہے۔
- (۶) ہیء / ہوئے لکندی آہی۔ یہ / وہ لکھتی رہتی ہے۔
- (۷) ہی / ہو لکندا آہن۔ یہ / وہ لکھتے رہتے ہیں۔
- (۸) ہی / ہو لکندیون آہن۔ یہ / وہ لکھتی رہتی ہیں۔

## (الف) وضاحت:

جیسا کہ آپ نے شروع میں چارٹ کے اندر ملاحظہ کیا تھا کہ اسم حالیہ سے پانچ زمان بنتے ہیں:

وہ ہیں:

- (۱) زمان حال مدای، (۲) زمان ماضی مدای، (۳) زمان مستقبل، (۴) زمان مستقبل استمراری اور
- (۵) زمان مستقبل مدای۔

## ۱- زمان حال مدامی:

(الف) اس یونٹ کے سبق نمبر دو کے اندر آپ زمان حال کے بازے میں پڑھ چکے ہیں لیکن یہ نکتہ یاد رکھیے کہ زمان حال اور زمان حال مدای کی ساخت میں بڑا فرق ہے۔ دونوں میں فرق یہ ہے کہ زمان حال بنانے کے لیے زمان مضارع سے مدد لی جاتی ہے، جبکہ زمان حال مدای اسم حالیہ سے بنتے

ہیں، جیسا کہ:

زمان حال مدامی

زمان حال

مان لکندو آہیان.

(۱) مان لکان ٿو.

(۲) تون خط لکین ٿو / تون خط لکین ٿی. تون خط لکندو آہین / تون خط لکندی آہین.

چوڪرا ڊوڙندا آھن.

(۳) چوڪرا ڊوڙن ٿا.

استاد پڙهائيندو آهي.

(۴) استاد پڙهائي ٿو.

ماڻهو ايندا آھن.

(۵) ماڻهو اچن ٿا.

پڪي اڏامندا آھن.

(۶) پڪي اڏامن ٿا.

(ب) یہ اصول یاد رکھیے کہ زمان حال مدامی بنانے کے لیے اسم حالیہ کے پیچھے مددی فعل آہی  
میں زمان مضارع کا گردان ملایا جاتا ہے، جیسا کہ:

فعل کا مادہ	ضمیر	اسم حالیہ + لاحقہ	آہی، فعل کا زمان مضارع میں گردان	زمان حال مدامی
لک	مان	لکند + -او	+ آہیان =	مان لکندو آہیان.
اسین	اسین	لکند + -آ	+ آہیون =	اسین لکندا آہیون.
تون	تون	لکند + -او	+ آہین =	تون لکندو آہین.
توہین	توہین	لکند + -آ	+ آہیو =	توہین لکندا آہیو.
ہیء / هو	ہیء / هو	لکند + -و	+ آہی =	ہیء / هو لکندو آہی.
ہیء / هوء	ہیء / هوء	لکند + -ی	+ آہی =	ہیء / هوء لکندی آہی.
ہی / هو	ہی / هو	لکند + -آ	+ آہن =	ہی / هو لکندا آہن.
ہی / هو	ہی / هو	لکند + -یون	+ آہن =	ہی / هو لکندیون آہن.

(ت) اسی طرح مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

## زمان حال مدامي



مان پڙهندو آهيان. اسين پڙهندا آهيون. مان پڙهندي آهيان. اسين پڙهنديون آهيون.  
 تون پڙهندو آهين. توهين پڙهندا آهيو. تون پڙهندي آهين. توهين پڙهنديون آهيو.  
 هيءُ/هو پڙهندو آهي. هي/هو پڙهندا آهن. هيءُ/هو پڙهندي آهي. هي/هو پڙهنديون آهن.  
 (ث) اسي طرح آهي 'هئڻ' فعل کا گردان زمان حال مدامي میں ملاحظہ کیجئے:

## زمان حال مدامي



مان هوندو آهيان. اسين هوندا آهيون. مان هوندي آهيان. اسين هونديون آهيون.  
 تون هوندو آهين. توهين هوندا آهيو. تون هوندي آهين. توهين هونديون آهيو.  
 هيءُ/هو هوندو آهي. هي/هو هوندا آهن. هيءُ/هو هوندي آهي. هي/هو هونديون آهن.



## ۲۔ زمان ماضی مدامی:

(الف) مندرجہ ذیل جملہ ملاحظہ کریو، زمان حال مدامی ۽ زمان ماضی مدامی ۽  
پر فرق نوٹ کریو:

زمان ماضی مدامی		زمان حال مدامی	
مؤنث	مذکر	مؤنث	مذکر
مان لکندی ھیس۔	مان لکندو ھوس۔	مان لکندی آھیان۔	مان لکندو آھیان۔
اسین لکندیون ھیونسن۔	اسین لکندا ھئاسین۔	اسین لکندیون آھیون۔	اسین لکندا آھیون۔
تون لکندی ھئین۔	تون لکندو ھئین۔	تون لکندی آھین۔	تون لکندو آھین۔
توھین لکندیون ھیون۔	توھین لکندا ھئا۔	توھین لکندیون آھیو۔	توھین لکندا آھیو۔
ھیء/ھو لکندی ھئی۔	ھیء/ھو لکندو ھو۔	ھیء/ھو لکندی آھی۔	ھیء/ھو لکندو آھی۔
ھی/ھو لکندیون ھیون۔	ھی/ھو لکندا ھئا۔	ھی/ھو لکندیون آھن۔	ھی/ھو لکندا آھن۔

زمان ماضی مدامی بھی زمان حال مدامی کی طرح اسم حالیہ سے بنائے جاتے ہیں۔ دونوں میں فرق یہ ہے کہ زمان حال مدامی بنانے کے لیے اسم حالیہ کے پیچھے 'آھی' مددی فعل کا گرواں زمان مضارع میں ملایا جاتا ہے، جبکہ زمان ماضی مدامی کے لیے اسم حالیہ کے پیچھے 'آھی' مددی فعل کا گرواں زمان ماضی میں استعمال کیا جاتا ہے۔

## نوان لفظ

ماٹھو، استاد، آفیس، روزانو، رات، سویر، پنھنجو، ورزش، یاد، بس استاپ،  
کلفٹن ۽ وقت۔

## مشق (Exercise)

۱۔ ھی جملہ ورجایو:

(۱) ھو ڈھین بجی آفیس ویندو آھی۔

(۲) آسین ڪراچيءَ ۾ رهندا آهيون.

(۳) بابا رات جو روزانو گهر هوندو آهي.

(۴) مان صبح جو سویرا اٿندو آهيان.

(۵) چوڪرا پنهنجو سبق ياد ڪندا هئا.

(۶) توهين ڪٿي رهندا هئا؟

(۷) مان هنن وٽ هميشه ويندو هوس.

(۸) منهنجو پيءُ مون کي خط لکندو هو.

۲- هيٺيان جملا عدد جمع يا عدد واحد جي صيغی ۾ بدلايو:

(۱) تون ڪهڙي اسڪول ۾ پڙهندي آهين؟

(۲) مان هر روز صبح جو ورزش ڪندو آهيان.

(۳) هو ڇا ڪندو آهي؟

(۴) چوڪريون ڪيڏانهن وينديون هيون؟

(۵) هوءُ سٺو ڳائيندي آهي.

(۶) چوڪرو روز ڇا ڪندو آهي؟

۳- هيٺيان جملا جنس مؤنث جي صيغی ۾ بدلايو:

(۱) مان سنڌي سڪندو آهيان.

(۲) توهين ڪٿي رهندا آهيو؟

(۳) هو ڪهڙي بس اسٽاپ تي لهندو هو؟

(۴) اسين خط لکندا آهيون.

(۵) تون ڪهڙي ڪلاس ۾ پڙهندو آهين؟

۴- هيٺيان جملا زمان حال مدامي ۽ زمان ماضي مداميءَ ۾ تبديل ڪريو:

(۱) مان اخبار پڙهان ٿو.

(۲) چوڪرا پنهنجا سبق ياد ڪن ٿا.

(۳) هو روز ٽي ويءَ تي خبرون ٻڌن ٿا.

(۴) توهين ڪٿي رهو ٿيون؟

(۵) اسين توهان وٽ اچون ٿا.

۵- ڏنگين مان مددي فعل چونڊي جملا مڪمل ڪريو:

(آهي، آهن، آهيان، آهيو، آهين ۽ آهيو)

(۱) توهين ڪلفٽن تي رهندا \_\_\_\_\_

(۲) منهنجو پيءُ هت ڪونه رهندو \_\_\_\_\_

(۳) اسين سويل سمهندا \_\_\_\_\_

(۴) مان پنهنجو ڪم وقت تي ڪندو \_\_\_\_\_

(۵) هوءُ تمام سٺو ڳائيندي \_\_\_\_\_

### ۳- زمان مستقبل:

(الف) هن زمان جي ساخت سمجھڻ کان اول هي جملا ملاحظہ ڪريو:

مؤنث	مذڪر
(۱) مان لکنديس. (میں لکھوں گی)	(۱) مان لکندس. (میں لکھوں گا)
(۲) اسين لکندیونسين. (ہم لکھیں گی)	(۲) اسين لکنداسين. (ہم لکھیں گے)
(۳) تون لکندیئين. (تم لکھو گی)	(۳) تون لکندين. (تم لکھو گے)
(۴) توهين لکندیون. (آپ لکھیں گی)	(۴) توهين لکندا. (آپ لکھیں گے)
(۵) هيءَ / هوءَ لکندي. (یہ/وہ لکھیں گی)	(۵) هيءَ / هو لکندو (یہ/وہ لکھیں گے)
(۶) هي / هو لکندیون. (یہ/وہ لکھیں گی)	(۶) هي / هو لکندا. (یہ/وہ لکھیں گے)

ان جملوں کے مطالعے سے آپ نے یہ محسوس ڪيا هوگا کہ زبان مستقبل بھی اسم حالیہ سے بنتا ہے۔ زمان مستقبل بنانے کے لیے اسم حالیہ کے پچھے ضمیري نشانیاں / ضمیري لاحقے ملائے جاتے ہیں۔

(ب) یہ بھی نوٹ ڪر ليیے کہ زمان مستقبل میں فعل عدد اور جنس کے ساتھ گردان ڪرتا ہے۔

(ت) فعل کا گردان زمان مستقبل میں ملاحظہ ڪیئے۔

#### زمان مستقبل

مؤنث		مذڪر	
واحد	جمع	واحد	جمع
مان هوندیس / مان هوندس. اسين هونديونسين.	مان هوندیس / مان هوندس. اسين هونديونسين.	مان هوندس. اسين هونداسين.	مان هوندس. اسين هونداسين.
تون هونديئين.	تون هونديئين.	تون هوندين.	تون هوندين.
هيءَ / هوءَ هوندي.	هيءَ / هوءَ هوندي.	هيءَ / هو هوندا.	هيءَ / هو هوندا.
هي / هو هونديون.	هي / هو هونديون.	هي / هو هوندا.	هي / هو هوندا.

(ث) مندرجہ بالا مثالوں سے آپ نے یہ نوٹ ڪيا هوگا کہ ہر ضمیر کے ساتھ الگ الگ

ضميري علامت يا لائحہ ملايا جاتا ہے۔ ان کي تفصيلي مطالعہ يونٽ نمبر 12 (بارہ) ميں ڏيا گیا ہے۔ اس سبق ميں زمان مستقبل بننے کي اصول اور قاعدے سمجھائے جاتے هيں، جن کي ڏهن ميں رکھنا بہت ہی ضروري ہے۔

### (ج) جنس مذڪر جي حالت ۾ زمان مستقبل ناھڻ جو قاعدو

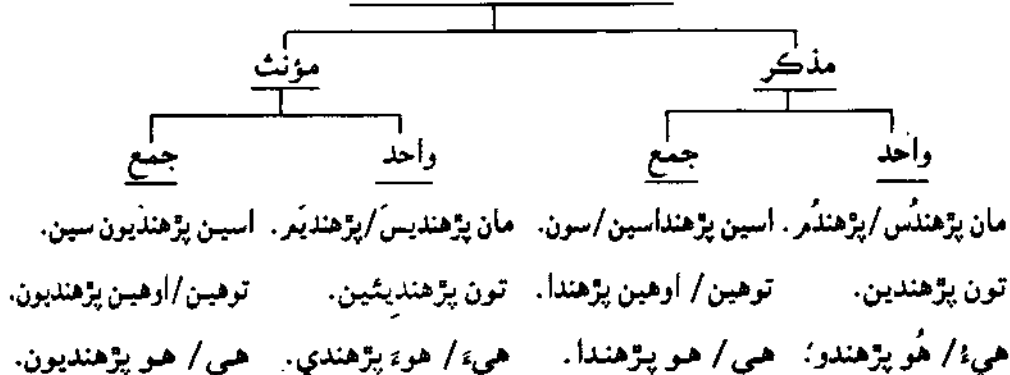
ضمير	اسر حالہ	ضميري علامتون / لائحہ	زمان مستقبل	ترجمہ
مان	لڪندو + - س / - م	=	مان لڪندس / لڪندؤم	ميں لکھوں گا۔
اسين	لڪندا + - سين / - سون	=	اسين لڪنداسين / اسين لڪنداسون	ہم لکھيں گے۔
تون	لڪنديڻ + - ين	=	تون لڪنديڻ	تم لکھو گے۔
توهين	لڪندا + - آ	=	توهين لڪندا	آپ لکھيں گے۔
هيءُ / هو	لڪندو + - او	=	هيءُ / هو لڪندو	يہ / اوہ لکھے گا۔

### (ح) جنس مؤنث جي حالت ۾ زمان مستقبل جو قاعدو:

ضمير	اسر حالہ	ضميري علامتون / لائحہ	زمان مستقبل
مان	لڪندي + - س / - م	=	مان لڪنديس / لڪنديؤم
اسين / اسان	لڪنديون + - سين	=	اسين / اسان لڪنديون سين
تون	لڪندي + - اين	=	تون لڪنديئين
توهين	لڪنديون + - يون	=	توهين لڪنديون
هيءُ / هو	لڪندي + - اي	=	هيءُ / هو لڪندي
هي / هو	لڪنديون + - يون	=	هي / هو لڪنديون

(خ) هيٺ ڏنل مذڪر ۽ مؤنث جي مثالن ۾، زمان مستقبل جو تقابلي مطالعو ملاحظہ فرمايو:

## زمان مستقبل (فعل پڙه)



## نوان لفظ

دیر، هتان، گاڏي، چئندي، موتنداسين، دورو، ڪڏهن، ڇڻيون، هلائڻ ۽ سکان

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا دهرابو:

- (۱) هتان گاڏي ڪڏهن چئندي؟
- (۲) اسين دير سان موتنداسين.
- (۳) توهين سپاڻي ڪيڏانهن ويندا؟
- (۴) مان پنهنجو سبق ياد ڪندس.
- (۵) تون ڪهڙي وقت ايندين؟

### ۲- هيٺيان جملا زمان مستقبل ۾ بدلايو:

- (۱) هو سبق لکن ٿيون.
- (۲) چوڪريون ڪلاس ۾، استاد کان، سوال پڇن ٿيون.
- (۳) مان روزانه صبح جو دير سان اُٿندي آهيان.
- (۴) اسين ٻن ڏينهن کان پوءِ ڪراچي وڃي رهيا آهيون.
- (۵) در تي ڪير آهي؟

۳- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملن ۾ تبديليون آڻيو:

- (۱) مان گاڏي هلائڻ سڪان ٿو. (زمان مستقبل ۾ جملو تبديل ڪريو)
- (۲) تون اسان وٽ ڪڏهن —؟ (اڄ، وڃ، ويهه- فعلن مان ڪنهن به هڪ کي زمان مستقبل ۾ ڪر آڻيو)
- (۳) مان سڀاڻي لاهور ويندس. (جسلي کي جمع جي صيغي ۾ ڦيرايو)
- (۴) ڇوڪريون اسڪول جو سبق پڙهندو. (جملو درست ڪريو)
- (۵) اسين سويل اٿندين. (جملو درست ڪريو)

## ۴۔ زمان مستقبل استمراری:

(الف) ہیٲیان جملاً ملاحظہ کریو:

(۱) مان خط لکنڊس پیو۔ / مان خط پیو لکنڊس۔

(۲) اسین گھمڻ وینڊاسین پیا۔ / اسین گھمڻ پیا وینڊاسین۔

(۳) چوکرآ سبق پڙھندا پیا۔ / چوکرآ سبق پڙھندا پیا۔

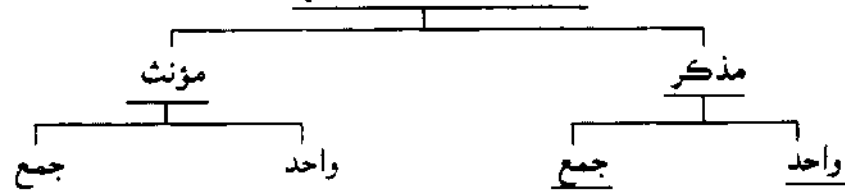
(۴) هو شام تائین پڙھندا رھندا۔

(۵) توهین کیتري بجي تائین لکنڊیون پیون؟

(۶) توهین کیستائین پیون لکنڊیون؟

ان جملوں کے مطالعے سے آپ نے نوٹ کیا ہوگا کہ زمان مستقبل استمراری بنانے لیے زمان مستقبل کے پچھے 'پیو'، 'پیا'، 'پیٹی' اور 'پیون' علامتیں ملائی جاتی ہیں؛ جیسا کہ:

### زمان مستقبل استمراری



مان لکنڊس پیو۔ اسین لکنڊاسین پیا۔ مان لکنڊس پیٹی۔ اسین لکنڊیون سین پیون۔

تون لکنڊین پیو۔ توهین لکنڊا پیا۔ تون لکنڊیٹین پیٹی۔ توهین لکنڊیون پیون۔

ھیءُ/هُو لکنڊو پیو۔ هی/هو لکنڊا پیا۔ هیءُ/هُوء لکنڊی پیٹی۔ هی/هو لکنڊیون پیون۔

مان لکنڊو رھنڊس۔ اسین لکنڊا رھنڊاسین۔ مان لکنڊی رھنڊس۔ اسین لکنڊیون رھنڊونسن۔

تون لکنڊو رھنڊین۔ توهین لکنڊا رھندا۔ تون لکنڊی رھنڊیٹین۔ توهین لکنڊیون رھنڊیون۔

ھیءُ/هُو لکنڊو رھنڊو۔ هی/هو لکنڊا رھندا۔ هیءُ/هُوء لکنڊی رھنڊی۔ هی/هو لکنڊیون رھنڊیون۔



## نوان لفظ

شام، ڏيکاريندا، شهر، پئسا، طرف ۽ نند

### مشق (Exercise)

#### ۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) مان توهان وٽ ايندس پيو. / مان توهان وٽ پيو ايندس.
- (۲) توهين اسان وٽ ايندا پيا. / توهين اسان وٽ بيا ايندا.
- (۳) مان خط لکندس پيئي. / مان خط پيئي لکندس.
- (۴) تون کيسٿائين پڙهندي رهنديئين؟
- (۵) هو اسان کي ڪتاب ڏيکاريندا پيا. / هو اسان کي ڪتاب پيا ڏيکاريندا.

#### ۲- هيٺيان جملا زمان مستقبل استمراريءَ ۾ بدلايو:

- (۱) مان توهان جي شهر ايندس
  - (۲) هو اسان کي پئسا موڪليندا.
  - (۳) مان پنهنجو سبق لکان پيو.
  - (۴) شاگرد هن طرف اچن پيا.
  - (۵) تون اسان سان گڏجندين.
- ۳- خالي جاين ۾ پيو، پيا، پيئي، پيئون ملائي جملا مڪمل ڪريو:

- (۱) مان خط لکندس. \_\_\_\_\_
- (۲) توهين اخبار پڙهندا. \_\_\_\_\_
- (۳) هو نند ڪندا. \_\_\_\_\_
- (۴) اسير \_\_\_\_\_ نجي شهر اينداسين. \_\_\_\_\_

(۵) تون شار تائين ڊوڙندين. —————

۴- هيٺين فعلي ڏاتن مان زمان مستقبل، زمان حال مڌامي، زمان حال استمراري ۽

زمان مستقبل استمراري ٺاهيو:

اچ، وڃ، لک، ويه ۽ مار

## (۵) زمان حال متشڪي:

/ (الف) هي جملا ملاحظه ڪريو:

مذڪر	مؤنث
(۱) مان لکندو هوندس.	مان لکندي هونديس.
(۲) اسين لکندا هوندا سين.	اسين لکنديون هونديون سين.
(۳) تون لکندو هوندين.	تون لکندي هونديين.
(۴) توهين لکندا هوندا.	توهين لکنديون هونديون.
(۵) هيءُ / هو لکندو هوندو.	هيءُ / هوءَ لکندي هوندي.
(۶) هي / هو لکندا هوندا.	هي / هوءَ لکنديون هونديون.

ان مثالون ۾ آپ نے دیکھا کہ زمان حال متشڪي اسم حالیه کے پیچھے 'آهي' فعل کا زمان مستقبل میں صیغہ لانے سے بنتا ہے۔ 'آهي' کی زبان مستقبل میں صورت ہوگی 'هوندو'، جیسا کہ آپ زبان مستقبل والے سبق میں پڑھ چکے ہیں۔

(ب) مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

### جملا

- (۱) اکبر امریکا ۾ سخت محنت ڪندو هوندو.
- (۲) چوڪرا اسڪول جي ميدان تي راند کيڏندا هوندا.
- (۳) هو هن مهل شهر ۾ ڇا ڪندا هوندا؟
- (۴) تون شايد، ڪلهه هن مهل اسان وٽ اچڻ جي تياري ڪندو هوندين.
- (۵) مان توهان لاءِ سوچندو هوندس.
- (۶) ڊاڪٽر آپريشن ڪندو هوندو.

## نوان لفظ

هوندس، امريڪا، مهل، سرچيندو، لاءِ، تڪڙو، جهوپڙي، رهندو، چاچا، پائرن، سندس، ٻاهر، سخت، محنت، ميدان، شهر، تياري، ڪلهه ۽ آپريشن.

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) هوءَ تڪڙو ڳالهائيندي آهي.
- (۲) اسان باغ ۾ گهمندا آهيون.
- (۳) منهنجو ڀاءُ تيز ڊوڙندو هوندو.
- (۴) چوپايو مال هاڻ وڻان تي موٽندو هوندو.
- (۵) هو جلبي ۾ تقرير ڪندو هوندو.

### ۲- هيٺيان جملا زمان حال متشڪيءَ ۾ ڦيرايو:

- (۱) هوءَ تڪڙو ڳالهائيندي آهي.
- (۲) اسين باغ ۾ گهمندا آهيون.
- (۳) ٻار ميدان تي تيز ڊوڙندا هوندا.
- (۴) مان جهوپڙيءَ ۾ رهندو آهيان.
- (۵) تون مون سان ڳالهائيندين.

### ۳- هيٺيان جملا عدد جمع جي صيغي ۾ تبديل ڪريو:

- (۱) مان پڙهندو هوندس.
- (۲) هوءَ ڳالهائيندي هوندي.
- (۳) مان آفيس جو ڪم ڪندو هوندس.
- (۴) تون ڪراچي ويندو هوندين.

(۵) چوڪرو بس مان لهي، اسڪول ويندو هوندو.

۴- هيٺيان جملا جنس مؤنث جي صيغي ۾ بدلايو:

(۱) مان ٻاهر گهمڻ ويندو هوندس.

(۲) تون پڙهندو هوندين.

(۳) بابا ماني کائيندو هوندو.

(۴) چاچا منهنجن ڀائرن کي سمجھائيندو هوندو.

(۵) هو گهر ويندو هوندو ڇا؟

۵- هوندو، هوندا، هوندي، هونديون، هوندس، هوندس، هونداسين، هونديونسين،

هونديون ۽ هونديين لفظ ڪم آڻي هيٺين جملن ۾ خال ڀريو:

(۱) هو اسان کي سڃاڻندا \_\_\_\_\_.

(۲) اما، بابا کي ڳالهائون ٻڌائيندي \_\_\_\_\_

(۳) ڪنول هاڻي گهر ويندي \_\_\_\_\_

(۴) اڪبر خط لکندو \_\_\_\_\_

(۵) منهنجو دوست سندس ٻارن کي پئسا موڪليندو \_\_\_\_\_

(۶) اسين ٻاهر گهمڻ وينديون \_\_\_\_\_

## اسم مفعول سے بنے ہوئے زمان:

### (الف) وضاحت:

اس سے پہلے، کرونٹ والے سبق (یونٹ آٹھواں، سبق پہلا) میں آپ اسم مفعول کے بارے میں جان چکے ہیں۔ آپ چارٹ کی مدد سے یہ بھی جان چکے ہیں کہ اسم مفعول کی مدد سے جو زمان بنتے ہیں وہ ہیں:

(۱) زمان ماضی مطلق، (۲) زمان ماضی قریب، (۳) زمان ماضی بعید، (۴) زمان ماضی استمراری، (۵) زمان ماضی متشکی، (۶) ماضی مدامی، (۷) زمان ماضی قریب استمراری اور (۸) زمان ماضی بعید استمراری۔ ان سب زمانوں کے بارے میں ذیل میں دی ہوئی وضاحت کو غور سے ملاحظہ کیجیے:

### ۱- زمان ماضی مطلق:

(الف) اس زمان کے بننے کا طریقہ یا اصول سمجھنے کے لیے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

مذکر	مؤنث
(i) مان دوڑئس۔	مان دوڑئس۔
(ii) اسین دوڑئاسین۔	اسین دوڑئون سین / دوڑئئوسین۔
(iii) تون دوڑئین۔	تون دوڑئشین۔
(iv) توہین دوڑئیا۔	توہین دوڑئون۔
(v) ہی / ہو دوڑئو۔	ہی / ہو دوڑئی۔
(vi) ہی / ہو دوڑئیا۔	ہی / ہو دوڑئون۔

فعل لازمی

مذکر	مؤنث
(i) مون خط لکیو.	مون خط لکیو.
(ii) اسان خط لکیو.	اسان خط لکیو.
(iii) تو خط لکیو.	تو خط لکیو.
(iv) توهان خط لکیو.	توهان خط لکیو.
(v) ھن / ھُن خط لکیو.	ھن / ھُن خط لکیو.
(vi) ھنن / ھُنن خط لکیو.	ھنن / ھُنن خط لکیو.

فعل متعدی

(i) مان ھوس / ھُئس.	مان ھُئس.
(ii) اسین ھئاسین.	اسین ھیونسین.
(iii) تون ھُئین.	تون ھُئین.
(iv) توهین ھئا.	توهین ھُیون.
(v) ھیء / ھو ھُئو / ھو.	ھیء / ھو ھُئی.
(vi) ھی / ھو ھُئا.	ھی / ھو ھُیون.

مددی فعل

(ب) ان مثالوں کے اندر آپ نے زبان ماضی مطلق کے تین نمونے دیکھے ہیں۔ پہلے نمونے میں فعل لازمی استعمال کیا گیا ہے، دوسرے نمونے میں فعل متعدی کی مثالیں دی گئی ہیں اور تیسرے نمونے میں مدوی فعل 'آھی' کا زمان ماضی میں گردان 'ھو' دیا گیا ہے۔

(ت) (i) آپ نے یہ بھی نوٹ کیا ہوگا کہ فعل متعدی کے زمان ماضی میں گردان کے دوران ضمیروں کی فاعلی صورت بدل جاتی ہے یعنی:

## زمان مضارع / حال / مستقبل کی فاعلی صورت < زمان ماضی میں

ضمیر متکلم واحد	مان	بدل کر مون	ہوتا ہے
ضمیر متکلم جمع	اسین	بدل کر اسان	ہوتا ہے
ضمیر حاضر واحد	تون	بدل کر تو	ہوتا ہے
ضمیر حاضر جمع	توہین / اوہین	بدل کر توہان / اوہان	ہوتا ہے

ضمیر غائب واحد	ہیء / ہو	بدل کر ہن / ہُن	ہوتا ہے
	ہیء / ہوئے	بدل کر ہِن / ہُنَ	ہوتا ہے
ضمیر غائب جمع	ہی / ہو	بدل کر ہِنن / ہُنن	ہوتا ہے

(ii) آپ نے یہ بھی دیکھا اور نوٹ کیا ہوگا کہ فعل متعدی کے زمان ماضی مطلق کے گردانوں کی حالت میں، فعل کے ساتھ ضمیری علامتیں بھی نہیں ملائی جاتیں جبکہ فعل لازمی کے ساتھ ضمیری علامتیں ملائی جاتی ہیں، دونوں فعلوں کے گردانوں کا تقابلی مطالعہ ملاحظہ کیجئے:

### زمان ماضی مطلق

#### فعل متعدی (فعل لک)

مؤنث      مذکر

مون خط لکیو۔      مون خط لکیو۔

اسان خط لکیو۔      اسان خط لکیو۔

تو خط لکیو۔      تو خط لکیو۔

توہان خط لکیو۔      توہان خط لکیو۔

ہن / ہُن خط لکیو۔      ہن / ہُن خط لکیو۔

ہِنن / ہُنن خط لکیو۔      ہِنن / ہُنن خط لکیو۔

#### فعل لازمی (فعل دوڑ)

مؤنث      مذکر

مان دوڑس۔      مان دوڑس۔

اسین دوڑاسین۔      اسین دوڑیونسین۔

تون دوڑن۔      تون دوڑپشین۔

توہین دوڑبا۔      توہین دوڑبون۔

ہیء / ہو دوڑبو۔      ہیء / ہوئے دوڑبی۔

ہی / ہو دوڑبا۔      ہی / ہو دوڑبون۔

(iii) جیسا کہ اوپر بتایا گیا ہے کہ فعل لازمی کی صورت میں زمان ماضی قریب کے گردان کے لیے فعل کے ساتھ ضمیری علامتیں ملائی جاتی ہیں؛ جیسا کہ:



مؤنث		مذکر	
جمع	واحد	جمع	واحد
اسین آیونسین۔	مان آیس۔	اسین آیاسین۔	مان آیس۔
(ہم آئیں)	(میں آئی)	(ہم آئے)	(میں آیا)
توہین / اوہین آئیون۔	تون آئیٹین۔	توہین / اوہین آیا۔	تون آئیٹین۔
(آپ آئیں)	(تم آئی)	(آپ آئے)	(تم آئے)
ہی / ہو آئیون۔	ہی / ہو آئی۔	ہی / ہو آیا۔	ہی / ہو آیو۔
(یہ / وہ آئیں)	(یہ / وہ آئی)	(یہ / وہ آئے)	(یہ / وہ آیا)
اسین دوڑیونسین۔	مان دوڑیس۔	اسین دوڑیاسین۔	مان دوڑیس۔
توہین دوڑیون۔	تون دوڑیٹین۔	توہین دوڑیا۔	تون دوڑیتین۔
ہی / ہو دوڑیون۔	ہی / ہو دوڑی۔	ہی / ہو دوڑیا۔	ہی / ہو دوڑیو۔

(ت) ان مثالوں سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ لازمی فعلوں کے زمان ماضی مطلق میں گردانوں کے دوران، ضمائر میں کوئی تبدیلی نہیں ہوتی البتہ فعل کے ساتھ ضمیری علامتیں ملائی جاتی ہیں جیسا کہ آپ نے زمان مستقبل کے گردانوں میں ملاحظہ کیا تھا۔

یہ بھی نوٹ کیجئے کہ ضمیر غائب واحد کی حالت میں فعل کے ساتھ زمان ماضی کے گردان کے لیے کوئی بھی علامت نہیں ملائی جاتی۔

(ث) مندرجہ بالا وضاحت کو آسانی سے سمجھنے کے لیے فعل متعدی اور فعل لازمی کا زمان ماضی مطلق میں گردان، کتابلی مطالعے کے لئے دیا جاتا ہے؛ مثلاً:

## فعل متعدی

مون لکيو.

مون پڙهيو.

## فعل لازمي

مان آيس / مان آيس.

مان ڊوڙيس / مان ڊوڙيس.

دونوں قسموں کے فعلوں کے گردان کے بعد یہ سمجھنا ضروری ہے کہ جس مضموم میں مان آيس / مان آيس جملاً استعمال ہوتا ہے، اسی مضموم یا ساخت کے لحاظ سے مون لکيس کا استعمال سندھی زبان میں درست نہیں مانا جائیگا۔ اسی طرح سندھی زبان کے جملوں کے کی ساخت کے لحاظ سے ترکیب بھی درست نہیں ہوگی۔

(ج) فعل لازمی کے ساتھ زمان مستقبل اور زمان ماضی مطلق کی حالت میں جو ضمیری علامتیں ملائی جاتی ہیں وہ ہیں:

ضمیر	فعل	زمان مستقبل کے ساتھ	زمان ماضی مطلق کے ساتھ صرف فعل
_____	_____	_____	_____
مان	ڊوڙ	- س (ڊوڙندُس)	- س (ڊوڙيس)
اسين		- م (ڊوڙندُم)	- م صرف شمالی سندھ میں (ڊوڙيم)
		- سپن (ڊوڙنداسپن)	- سپن (ڊوڙياسپن)
		- سون (ڊوڙنداسون)	- سون (ڊوڙياسون)
تون		- اين (ڊوڙندين)	- اين (ڊوڙين)
توهين		- آ (ڊوڙندا)	- آ (ڊوڙيا)
هيءُ / هو		- او (ڊوڙندو)	- او (ڊوڙيو)
هيءُ / هوءَ		- اي (ڊوڙندي)	- اي (ڊوڙي)
هي / هو		- آ (ڊوڙندا)	- آ (ڊوڙيا)

مشق (Exercise)

۱- هي جملا ورجايو:

- (۱) مون خط پڙهيو.
- (۲) مان ڊوڙس / مان ڊوڙس.
- (۳) اسين آياسون / اسين آياسين.
- (۴) اسين آيونسين.
- (۵) توهين ڊوڙيا / توهين ڊوڙيون.
- (۶) توهان خط لکيو / اوهان خط لکيو.

۲- هيٺيان جملا جمع جي صيغي ۾ تبديل ڪريو:

- (۱) مون خط لکيو.
- (۲) مون سوال پڇيو.
- (۳) تو ڪتاب پڙهيو.
- (۴) هن چوڪرن کي ڊوڙايو.
- (۵) هو ڊوڙي.

۳- هيٺيان جملا زمان ماضيءَ ۾ تبديل ڪريو:

- (۱) مان سبق پڙهان ٿو.
- (۲) چوڪرو ڊوڙي ٿو.
- (۳) مان ڊوڙندس.
- (۴) منهنجو ڀاءُ شهر گهمڻ وڃي پيو.
- (۵) اسين انب ڪاٺون ٿا.

۴- ڏنگين مان فعل چونڊي جملي ۾ خال ڀريو:

- (۱) مون هن سان \_\_\_\_\_ (ڳالهايو، ڏٺو، کاڌو)  
(۲) تو به سبق \_\_\_\_\_ (پڙهيا، ڊوڙ، اڃ)  
(۳) هن چوڪرن کي ويندي \_\_\_\_\_ (ڏٺو، ويهه، وڃ)  
(۴) مان چوڪري جي پٺيان \_\_\_\_\_ (ڊوڙس، لاهه، ڏس)  
(۵) هوءَ هتي ڪانه \_\_\_\_\_ (آهي، ڪاءِ، وٺ)

۵- جملا درست ڪريو:

- (۱) اسين چار خط لکيا.  
(۲) مون ڪراچي ويس.  
(۳) اسان جي پيءُ دوست ڏانهن خط لکيس.  
(۴) استاد ڪلاس ۾ اسان کي سبق پڙهائين.  
(۵) توهان کي ڪيترا روپيا مليا؟

۶- جيڪوبه ضمير مناسب هجي ان تي ✓ نشان ڏيو:

- (۱) مون / اسان / تو / هن / هنن خط لکيا.  
(۲) مون / اسان / تو / هن / هنن چئي لکي.  
(۳) چوڪرو / چوڪري / مان / تون ڊوڙس.  
(۴) اسين / توهين / هو ڪالهه تنهنجي گهر آيا سين.  
(۵) هو / هن / تون / توهين اسڪول ڪونه آئين.

## ۲- زمان ماضی قریب:

(الف) یہ زمان بھی اسم مفعول سے بنتے ہیں۔ اس زمان کے بننے کا طریقہ سمجھنے سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

### فعل متعدی (لک)

مذکر مؤنث

### فعل لازمی (دوڑا)

مذکر مؤنث

مان دوڑو آہیان۔ مان دوڑی آہیان۔ مون لکیو آہی۔ مون لکیو آہی۔

(میں دوڑا ہوں) (میں دوڑی ہوں) (میں نے لکھا ہے) (میں نے لکھا ہے)

اسین دوڑیا آہیون۔ اسین دوڑیون آہیون۔ اسان لکیو آہی۔ اسان لکیو آہی۔

(ہم دوڑے ہیں) (ہم دوڑی ہیں) (ہم نے لکھا ہے) (ہم نے لکھا ہے)

تون دوڑو آہین۔ تون دوڑی آہین۔ تولکیو آہی۔ تولکیو آہی۔

(تو دوڑا ہے) (تو دوڑی ہے) (تم نے لکھا ہے) (تم نے لکھا ہے)

توہین دوڑیا آہیو۔ توہین دوڑیون آہیو۔ توہان / اوہان لکیو آہی۔ توہان / اوہان لکیو آہی۔

(آپ دوڑے ہیں) (آپ دوڑی ہیں) (آپ نے لکھا ہے) (آپ نے لکھا ہے)

ہیء / ہو دوڑو آہی۔ ہیء / ہوۓ دوڑی آہی۔ ہن / ہُن لکیو آہی۔ ہن / ہُن لکیو آہی۔

(یہ اوہ دوڑا ہے) (یہ اوہ دوڑی ہے) (اس / اس نے لکھا ہے) (اس / اس نے لکھا ہے)

ہی / ہو دوڑیا آہن۔ ہی / ہو دوڑیون آہن۔ ہنن / ہُنن لکیو آہی۔ ہنن / ہُنن لکیو آہی۔

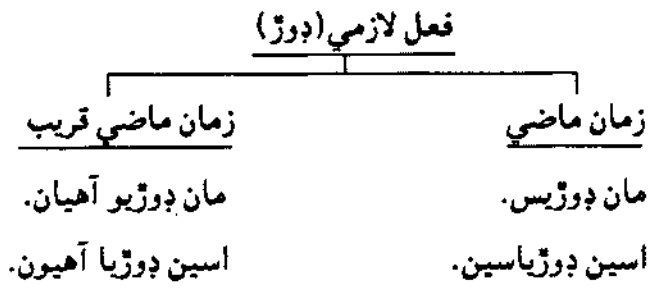
(یہ اوہ دوڑے ہیں) (یہ اوہ دوڑی ہیں) (انہوں نے لکھا ہے) (انہوں نے لکھا ہے)

(ب) ان جملوں کے اندر آپ نے دیکھا کہ زمان ماضی کی پیچھے آہی مددی فعل کا گردان، زمان

مضارع میں ملانے سے زمان ماضی قریب بنتا ہے۔ ماضی قریب سے مراد یہ ہے کہ کام گزرے ہوئے زمانہ قریب میں کیا گیا ہے۔

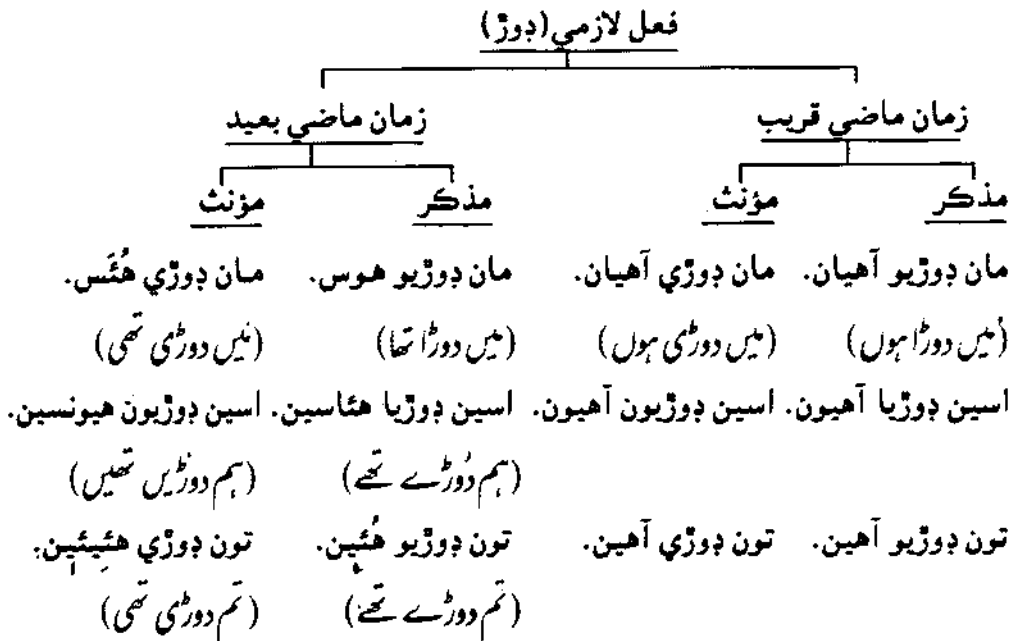
(ت) آپ نے یہ بھی نوٹ کیا ہوگا کہ فعل لازمی کا گردان، فعل متعدی کی طرح گردان کرتا

ہے یعنی کہ زمان ماضی کے گردان کی صورت میں، فعل لازمی کے پیچھے ضمیری علامتیں ملائی جاتی ہیں، جیسا کہ:



### ۳- زمان ماضی بعید:

(الف) یہ زمان، زمان ماضی قریب کی طرح بنتا ہے۔ دونوں کے اندر فرق یہ ہے کہ زمان ماضی قریب کی حالت میں 'آہی' فعل کا گردان، زمان ماضی کی پیچھے، زمان مضارع کی صورت میں ملائے ہیں جبکہ زمان ماضی بعید کے گردان کے لیے 'آہی' فعل کا گردان، زمان ماضی کی صورت یعنی 'ہو' کی صورت میں، زمان ماضی کے پیچھے ملایا جاتا ہے، جیسا کہ:

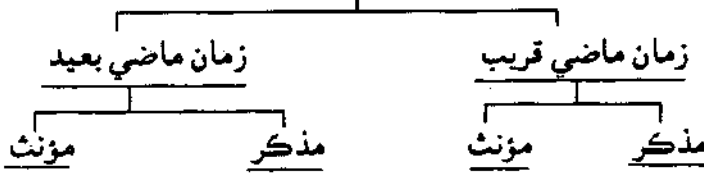


## فعل لازمی (دور)



توہین / اوہین دوریا آہیو. توہین / اوہین دوریون آہیو. توہین / اوہین دوریا ہئا. توہین / اوہین دوریون ہیون.  
 (آپ دورے تھے) (آپ دوریں تھیں)  
 ہیء / ہو دوریو آہی. ہیء / ہوء دوری آہی. ہیء / ہو دوریو ہو. ہیء / ہوء دوری ہئی.  
 (یہ / وہ دورا تھا) (یہ / وہ دوری تھی)  
 ہی / ہو دوریا آہن. ہی / ہو دوریون آہن. ہی / ہو دوریا ہئا. ہی / ہو دوریون ہیون.  
 (یہ / وہ دورے تھے) (یہ / وہ دوریں تھیں)

## فعل متعدی (لک)



مون لکیو آہی. مون لکیو آہی. مون لکیو ہو. مون لکیو ہو.  
 اسان لکیو آہی. اسان لکیو آہی. اسان لکیو ہو. اسان لکیو ہو.  
 تو لکیو آہی. تو لکیو آہی. توہان / اوہان لکیو ہو. توہان / اوہان لکیو ہو.

(ب) ان مثالوں کے اندر آپ نے ملاحظہ کیا کہ زمان ماضی قریب اور زمان ماضی بعید کے اندر فرق صرف یہ ہے کہ زمان ماضی قریب سے مراد ہے کہ کام گزرے ہوئے زمانہ قریب میں کیا گیا ہے جبکہ زمان ماضی بعید سے مراد یہ ہے کہ کام گزرے ہوئے زمانہ بعید میں کیا گیا تھا یعنی اس کو کافی زمانہ گزر گیا ہے۔

(ت) آپ نے یہ بھی نوٹ کیا ہوگا کہ فعل لازمی کی حالت میں 'ہو' فعل کے ساتھ

ضمیری علامتیں ملائی جاتی ہیں؛ جیسا کہ:

زمان ماضی    زمان ماضی قریب    زمان ماضی بعید

مان دوڑیس۔    مان دوڑیو آہیان۔    مان دوڑیو ہوس۔

لیکن یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ ضمیر غائب (واحد اور جمع) کی حالت میں ضمیری نشانیاں نہیں ملائیں جاتیں۔

## نوان لفظ

سوت، نہرايو، ڏينهن، دوستن، فلر، ڪونه، ميلو، ڳوٺ، ڪيترا

## مشق (Exercise)

۱۔ هي جملا دهرايو:

(۱) مان گهمڻ ويس۔ / مان گهمڻ ويو آهيان۔ / مان گهمڻ ويو هوس۔

(۲) اسين گهمڻ وياسين۔ / وياسون۔

(۳) اسين گهمڻ ويا آهيون۔ / اسين گهمڻ ويا هئاسين۔

(۴) چوڪرا گهمڻ ويا۔ / چوڪرا گهمڻ ويا آهن۔ / چوڪرا گهمڻ ويا هئا۔

(۵) هن سوت جو ڪپڙو خريد ڪيو۔ / هن سوت جو ڪپڙو خريد ڪيو آهي۔

/ هن سوت جو ڪپڙو خريد ڪيو هو۔

(۶) توهين لاهور ويا۔ / توهين لاهور ويا آهيو۔ / توهين لاهور ويا هئا۔

(۷) چوڪرين ڪتاب پڙهيو۔ / چوڪرين ڪتاب پڙهيو آهي۔

/ چوڪرين ڪتاب پڙهيو هو۔

(۸) مان توهان وٽ آيس۔ / مان توهان وٽ آيو آهيان۔ / مان توهان وٽ آيو هوس۔

(۹) اسان فلر ڏني۔ / اسان فلر ڏني آهي۔ / اسان فلر ڏني هئي۔

۲۔ ڏنگين ۾ ڏنل هدايتن موجب جملن ۾ تبديليون آڻيو:

(۱) مون نئون گهر نهرايو آهي۔ (عدد جمع ۾ جملي کي تبديل ڪريو)



- (۲) هو ڪراچي ڪونه ويو هو. (جنس مؤنث ۾ جملو ڦيرايو)
- (۳) اسين سبق لکون ٿا. (زمان ماضي بعيد ۾ جملو ڦيرايو)
- (۴) تون ڳوٺ ۾ ڪيترا ڏينهن رهيو هئين؟ (جملو عدد جمع ۾ ڦيرايو)
- (۵) هو اسان جي اسڪول ۾ آيو هو. (جنس مؤنث ۽ عدد جمع ۾ جملو ڦيرايو)
- (۶) مان ميلو گهٽ ويو هوس. (جنس مؤنث ۾ جملو تبديل ڪريو)
- (۷) مان ڪالهه آيو هوس. (زمان ماضي قريب، جنس مؤنث ۾ جملو ڦيرايو)
- (۸) مان ڏهين بجي آيس. (زمان مستقبل ۾ جملو بدلايو)
- ۳- ڪاءُ، پڇ، ڏس، مار، لهه، فعلن جا زمان حال، زمان حال شرطيه، زمان مستقبل،  
 زمان ماضي، زمان ماضي قريب ۽ زمان ماضي بعيد ۾ گردان لکو.
- ۴- هيٺين خانن مان لفظ چونڊي جملانا هيو:

مان	پڙهيو	آهي
اسين	ڊوڙندا	هو
اسان	هئاسين	هو
تون	پڙهندا	هوندين
چوڪرن	هئا	آهيان
توهان	آيا	هو
اڃ	لکنداسين	هوندين
سپاڻي	وينداسين	هوندين
شام	ڊوڙندو	هوندا
مون	لکيو	
	لکندا	
	لکندين	
	ڊوڙيو	
	آيو	
	لکندو	

### ۳۔ زمان ماضی استمراری:

(الف) یہ زمان، زمان حال استمراری کی طرح بنتا ہے؛ جیسا کہ:

#### فعل لازمی (دوڑ)

##### زمان ماضی استمراری

##### زمان حال استمراری

##### مؤنث

##### مذکر

##### مؤنث

##### مذکر

مان دوڑان پیو۔ مان دوڑان پیشی۔ مان دوڑس پٹی۔ مان دوڑس پٹی۔

(میں دوڑ رہا ہوں) (میں دوڑ رہی ہوں) (میں دوڑ رہا تھا) (میں دوڑ رہی تھی)

اسین دوڑون پیا۔ اسین دوڑون پیشیون۔ اسین دوڑون سین پٹی۔ اسین دوڑون سین پٹی۔

(ہم دوڑ رہے ہیں) (ہم دوڑ رہی ہیں) (ہم دوڑ رہے تھے) (ہم دوڑ رہی تھیں)

تون دوڑین پیو۔ تون دوڑین پیشی۔ تون دوڑین پٹی۔ تون دوڑین پٹی۔

(تم دوڑ رہے ہو) (تم دوڑ رہی ہو) (تم دوڑ رہے تھے) (تم دوڑ رہی تھی)

توہین دوڑو پیا۔ توہین دوڑو پیشیون۔ توہین دوڑو پٹی۔ توہین دوڑو پٹی۔

(آپ دوڑ رہے ہیں) (آپ دوڑ رہی ہیں) (آپ دوڑ رہے تھے) (آپ دوڑ رہی تھیں)

ہیء / ہو دوڑی پیو۔ ہیء / ہو دوڑی پیشی۔ ہیء / ہو دوڑی پٹی۔ ہیء / ہو دوڑی پٹی۔

(یہ / اوہ دوڑ رہا ہے) (یہ / اوہ دوڑ رہی ہے) (یہ / اوہ دوڑ رہا تھا) (یہ / اوہ دوڑ رہی تھی)

ہیء / ہو دوڑن پیا۔ ہیء / ہو دوڑن پیشیون۔ ہیء / ہو دوڑن پٹی۔ ہیء / ہو دوڑن پٹی۔

(یہ / اوہ دوڑ رہے ہیں) (یہ / اوہ دوڑ رہی ہیں) (یہ / اوہ دوڑ رہے تھے) (یہ / اوہ دوڑ رہی تھیں)

## فعل متعدی (پڑھ)

زمان حال استمراری		زمان ماضی استمراری	
مذکر	مؤنث	مذکر	مؤنث
مان پڑھان پیو۔	مان پڑھان پیٹی۔	مون پڑھیو پٹی۔	مون پڑھیو پٹی۔
اسین پڑھون پیا۔	اسین پڑھون پیٹیون۔	اسان پڑھیو پٹی۔	اسان پڑھیو پٹی۔
تون پڑھین پیو۔	تون پڑھین پیٹی۔	تو پڑھیو پٹی۔	تو پڑھیو پٹی۔
توہین پڑھو پیا۔	توہین پڑھو پیٹیون۔	توہان پڑھیو پٹی۔	توہان پڑھیو پٹی۔
ہیء/ہو پڑھی پیو۔	ہیء/ہو پڑھی پیٹی۔	ہن/ہُن پڑھیو پٹی۔	ہن/ہُن پڑھیو پٹی۔
ہی/ہو پڑھن پیا۔	ہی/ہو پڑھن پیٹیون۔	ہنن/ہُنن پڑھیو پٹی۔	ہنن/ہُنن پڑھیو پٹی۔

(ب) آپ نے یہ نقطہ ضرور نوٹ کیا ہوگا کہ زمان حال استمراری اور زمان ماضی استمراری میں فرق صرف یہ ہے کہ زمان حال استمراری میں زمان مضارع کے پیچھے 'پیو'، 'پیا'، 'پیٹی' اور 'پیٹیون' الفاظ ملتے ہیں جبکہ زمان ماضی استمراری کی حالت میں 'پیو'، 'پیا' وغیرہ کی جگہ پر ہر ضمیر کے ساتھ 'پٹی' ملایا جاتا ہے، جیسا کہ:

## ضمیر      زمان حال استمراری (فعل لک)      زمان ماضی استمراری (فعل لک)

زمان حال استمراری (فعل لک)		زمان ماضی استمراری (فعل لک)	
مذکر	مؤنث	مذکر	مؤنث
مان لکان پیو۔	مان لکان پیٹی۔	مون لکیو پٹی۔	مون لکیو پٹی۔
اسین لکون پیا۔	اسین لکون پیٹیون۔	اسان لکیو پٹی۔	اسان لکیو پٹی۔
تون لکین پیو۔	تون لکین پیٹی۔	تو لکیو پٹی۔	تو لکیو پٹی۔
توہین لکو پیا۔	توہین لکو پیٹیون۔	توہان لکیو پٹی۔	توہان لکیو پٹی۔
ہیء/ہو لکی پیو۔	ہیء/ہو لکی پیٹی۔	ہن/ہُن لکیو پٹی۔	ہن/ہُن لکیو پٹی۔
ہی/ہو لکن پیا۔	ہی/ہو لکن پیٹیون۔	ہنن/ہُنن لکیو پٹی۔	ہنن/ہُنن لکیو پٹی۔

## نوان لفظ

لغز، آڏايا، کير، اُٿي، راند، سڪندر ۽ ويو.

### مشق (Exercise)

۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) مون راند پئي ڏني. / مون راند ڏني پئي.
- (۲) سڪندر لاهور ويو پئي. / سڪندر لاهور پئي ويو.
- (۳) منهنجن پائرن لغز پئي آڏايا. / منهنجن پائرن لغز آڏايا پئي.
- (۴) هنن گهر جو ڪم پئي ڪيو. / هنن گهر جو ڪم ڪيو پئي.
- (۵) اسان سبق پڙهيو پئي. / اسان سبق پئي پڙهيو.

۲- مناسب اسمن ۽ ضميرن تي ✓ نشان ڏيو:

- (۱) مان / مون چانهه پيتي پئي.
- (۲) توهين / توهان / اوهين / اوهان / تون راند کڻي.
- (۳) اسين / اسان / هو فلر پئي ڏني.
- (۴) چوڪري / چوڪرو / چوڪرا تيز ڊوڙيو.
- (۵) مان / مون / تون دير سان آيس.
- (۶) تو / تون / تن ڳالهه ٻڌائي.

۳- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملا بدلايو:

- (۱) مون کير پيتو. (زمان ماضي استمراريءَ ۾ جملو بدلايو)
- (۲) چوڪرا سبق ياد پيا ڪن. (زمان مستقبل استمراريءَ ۾ جملو بدلايو)
- (۳) چوڪريون اتي گهر ويئون. (زمان ماضي قريب ۾ جملو بدلايو)
- (۴) ٻار هاڻ سمهيو آهي. (ماضي بعيد ۾ جملو بدلايو)
- (۵) هو تيز ڊوڙي هڻي. (زمان ماضي استمراري ۾ جملو بدلايو)

(۶) مون چئي ڪانه لکي. (زمان حال استمراري ۾ جملو بدلايو)

۴- لفظن کي ترتيب ڏيئي درست جملا ٺاهيو:

(۱) اسڪول راند اسان جي شاگردن جي ڪئي پئي ڪالهه.

(۲) ويا ڪالهه توهين ڪيڏانهن هئا؟

(۳) اسڪول ماستر آهن گهمڻ راڻي باغ جا ويا.

(۴) ٽيليويزن جو ڏٺو ٻارن صبح پروگرام جو پئي.

(۵) دوست آهن لاءِ رهيا سڀاڻي اچي منهنجا گهمڻ.

## ۵۔ زمان ماضی متشکی:

(الف) اس زمان کی ساخت کو سمجھنے سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

فعل متعدی (لک)		فعل لازمی (دوڑ)	
مؤنث	مذکر	مؤنث	مذکر
مان دوڑیو ہوندس۔	مان دوڑی ہوندیس۔	مون لکیو ہوندو۔	مون لکیو ہوندو۔
(میں دوڑا ہوں گا)	(میں دوڑی ہو گئی)	(میں نے لکھا ہو گا)	(میں نے لکھا ہو گا)
اسین دوڑیا ہوندا سین۔	اسین دوڑیون ہوندیون سین۔	اسان لکیو ہوندو۔	اسان لکیو ہوندو۔
(ہم دوڑے ہو گئے)	(ہم دوڑی ہو گئی)	(ہم نے لکھا ہو گا)	(ہم نے لکھا ہو گا)
تون دوڑیون ہوندین۔	تون دوڑی ہوندیٹین۔	تو لکیو ہوندو۔	تو لکیو ہوندو۔
(تم دوڑے ہو گئے)	(تم دوڑی ہو گئی)	(تم نے لکھا ہو گا)	(تم نے لکھا ہو گا)
توہین دوڑیا ہوندا۔	توہین دوڑیون ہوندیون۔	توہان لکیو ہوندو۔	توہان لکیو ہوندو۔
(آپ دوڑے ہو گئے)	(آپ دوڑی ہو گئی)	(آپ نے لکھا ہو گا)	(آپ نے لکھا ہو گا)
ہیء/ہو دوڑیو ہوندو۔	ہیء/ہو دوڑی ہوندا۔	ہن/ہن لکیو ہوندو۔	ہن/ہن لکیو ہوندو۔
(یہ اوہ دوڑا ہو گا)	(یہ اوہ دوڑی ہو گئی)	(اس/اس نے لکھا ہو گا)	(اس/اس نے لکھا ہو گا)
ہی / ہو دوڑیا ہوندا۔	ہی / ہو دوڑیون ہوندیون۔	ہنن / ہنن لکیو ہوندو۔	ہنن / ہنن لکیو ہوندو۔
(یہ اوہ دوڑے ہو گئے)	(یہ اوہ دوڑی ہو گئی)	(انہوں نے لکھا ہو گا)	(انہوں نے لکھا ہو گا)

(ب) ان جملوں کے مطالعے سے یہ پتہ چلتا ہے کہ زمان ماضی متشکی بنانے کے لیے فعل لازمی کی حالت میں، فعل لازمی کے زمان ماضی مطلق کے گردان کے پیچھے 'آہی' مددی فعل کا، زمان مستقبل میں گردان ملایا جاتا ہے۔ جبکہ متعدی فعلوں کی حالت میں ماضی مطلق کے گردان کے ساتھ، ان کے پیچھے 'آہی' فعل کا، زمان مستقبل میں غائب واحد کا صیغہ ملایا جاتا ہے؛ جیسا کہ:

## فعل لازمي

## فعل متعدي

- (۱) مان ڊوڙيو هوندس. / مان ڊوڙي هونديس. مون لکيو هوندو.  
(۲) اسين ڊوڙيا هوندا سين. / اسين ڊوڙيون هونديون سين. اسان لکيو هوندو.  
(۳) هو ڊوڙيو هوندو. / هو ڊوڙي هوندي.  
(۴) هو ريل گاڏيءَ ۾ چڙهيا هوندا.  
{ هو ريل گاڏيءَ ۾ چڙهيون هونديون.  
هنن مان ڪاڏي هوندي.  
هنن رانديون ڏٺيون هونديون.

## نوان لفظ

ڪيڏيا، پهتا، گڏ، ڪري، تحفو، رستو، جاڳي، لائبرري، ميوو، سوکڙي، واعدو ۽ ضرور.

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا ڏهرايو:

- (۱) چوڪرن ميدان تي راند کڻي هوندي.  
(۲) منهنجن پائرن خط لکيو هوندو.  
(۳) توهان پنهنجو واعدو پورو ڪيو هوندو.  
(۴) مهمانن مان ڪاڏي هوندي.  
(۵) اسان هيءَ فلم ضرور ڏني هوندي.

### ۲- هيٺيان جملا زمان ماضي بعيد، زمان حال متشڪي ۽ زمان ماضي متشڪيءَ ۾

#### بدلايو:

- (۱) مان هن وٽ ويو آهيان.  
(۲) اسين هن سان مليا هئاسين.  
(۳) توهين راند کيڏيا آهيو.  
(۴) هو وقت تي پهچي ويا آهن.

(۵) مان ڪمري ۾ موجود هئس.

(۶) توهان اهو ڪتاب پڙهيو آهي.

(۷) هن توهان کي تحفو موڪليو پئي.

(۸) تون دير سان جاڳيو هئين.

۳- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملا بدلايو:

(۱) هو ٻاهر ويو هوندو. (جمع جي صيغئي ۾ جملو بدلايو)

(۲) هن کاڌو، کاڌو آهي. (زمان ماضي متشڪيءَ ۾ جملو ڦيرايو)

(۳) تون هنن سان گڏ آيو هوندين. (زمان ماضي قريب ۾ جملو ڦيرايو)

(۴) چوڪرا رستي تي ڊوڙيا. (زمان ماضي بعيد ۾ جملو بدلايو)

(۵) مون توهان کي اها ڳالهه ٻڌائي آهي. (ماضي مطلق ۾ جملو بدلايو)

۴- هيٺين جملن ۾ هوندو، هوندا، هوندي، هونديون، هوندس، هونديس، هونداسين،

هونديونسين، هوندين ۽ هونديئين مان مناسب مددي فعل چونڊي، خال ڀريو:

(۱) توهان اسان جو ڪم ڪيو ———.

(۲) مان بس مان لٿي ———.

(۳) اسين لائبرريءَ ۾ ويٺا ———.

(۴) تو لاهور جو شهر گهميو ———.

(۵) مان گهر ۾ ويٺو ———.

(۶) اسين ڪالهه ٻاهر گهمڻ ويا ———.

(۷) توهان بازار مان پنهنجا ڪتاب خريد ڪيا ———.

(۸) تو پنهنجيءَ پسند جو ميو آندو ———.

(۹) هن پنهنجيءَ پيٽ کي چئي لکي ———.

(۱۰) منهنجي ماءُ، شاديءَ تي ويئي ———.



۵- هيٺين جملن ۾ درست ضميرن تي ✓ نشان ڏيو:

- (۱) مان / تون / مون ويو هوندس.  
(۲) مون / اسين / توهين هن کي ٻڌايو هوندو.  
(۳) چوڪرن / منهنجي پيءُ / توهان سوکڙي موکلي هوندي.  
(۴) تون / مان / توهين دير سان جاڳي آهين.  
(۵) هو / توهان / اسين ڊوڙيا هونداسين.

## ۶۔ زمان ماضی مدامی:

(الف) زمان ماضی مدامی اور زمان حال مدامی دونوں اسم حالیہ سے بنتے ہیں۔ زمان ماضی مدامی کے بنانے کا طریقہ سمجھنے سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

زمان ماضی مدامی (فعل لک)

مؤنث

مذکر

مان لکنڈی ھیس۔

مان لکنڈو ھوس۔

(میں لکھتی رہتی تھی)

(میں لکھتا رہتا تھا)

اسین لکنڈیون ھیونسین۔

اسین لکنڈا ھٹاسین۔

تون لکنڈی ھٹیئین۔

تون لکنڈو ھٹین۔

توھین لکنڈیون ھیون۔

توھین لکنڈا ھٹا۔

ھیء/ ھو لکنڈی آھی۔

ھیء/ ھو لکنڈو ھو۔

ھی/ ھو لکنڈیون آھن۔

ھی/ ھو لکنڈا ھٹا۔

زمان حال مدامی (فعل لک)

مؤنث

مذکر

مان لکنڈی آھیان۔

مان لکنڈو آھیان۔

(میں لکھتی رہتی ہوں)

(میں لکھتا رہتا ہوں)

اسین لکنڈیون آھیون۔

اسین لکنڈا ھٹاسین۔

تون لکنڈی آھین۔

تون لکنڈو آھین۔

توھین لکنڈیون آھیو۔

توھین لکنڈا ھٹا۔

ھیء/ ھو لکنڈی آھی۔

ھیء/ ھو لکنڈو آھی۔

ھی/ ھو لکنڈیون آھن۔

ھی/ ھو لکنڈا آھن۔

(ب) مندرجہ بالا جملوں کے مطالعے سے یہ واضح ہوتا ہے کہ زمان حال مدامی اور زمان ماضی مدامی کی ساخت ایک جیسی ہے؛ دونوں میں فرق صرف یہ ہے کہ زمان حال مدامی میں 'آھی' فعل کا گردان زمان مضارع میں ملائے ہیں جبکہ زمان ماضی مدامی کی حالت میں 'آھی' فعل کو زمان ماضی یعنی 'ھو' میں تبدیل کر کے ملائے ہیں؛ جیسا کہ:

زمان ماضی

زمان مضارع

مان ھوس / مان ھیس۔

مان آھیان۔

اسین ھٹاسین / اسین ھیونسین۔

اسین آھیون۔

تون ھٹین / تون ھٹیئین۔

تون آھین۔

توھین ھٹا / توھین ھیون۔

توھین آھیو۔

## زمان مضارع

## زمان ماضي

هيءُ/ هو آهي. هيءُ/ هو هو، هيءُ/ هو هئي.

هي/ هو آهن. هي/ هو هئا، هي/ هو هيون.

(ت) اسي طرح آهي فعل کا اسم حال ہے 'هوندو' اور اس صورت یعنی 'هوندو' کا زمان حال مدامي اور زمان ماضي مدامي میں گردان ملاحظہ کیجئے:



مان هوندو آهيان. مان هوندي آهيان. مان هوندو هوس. مان هوندي هيس.  
 اسين هوندا آهيون. اسين هونديون آهيون. اسين هوندا هئاسين. اسين هونديون هيونسين.  
 تون هوندو آهين. تون هوندي آهين. تون هوندو هئين. تون هونديون هئين.  
 توهين هوندا آهيو. توهين هونديون آهيو. توهين هوندا هئا. توهين هونديون هيون.  
 هيءُ/ هو هوندو آهي. هيءُ/ هو هوندي آهي. هيءُ/ هو هوندو هو. هيءُ/ هو هوندي هئي.  
 هي/ هو هوندا آهن. هي/ هو هونديون آهن. هي/ هو هوندا هئا. هي/ هو هونديون هيون.

## نوان لفظ

مڪمل، خبرون، دوڪان، ٻولي، سمجھي، گذريل، سال، سنڌي، هميشه، پاڙي، پرائمري.

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا ڊهرايو:

(۱) اسين حيدرآباد ۾ رهندا هئاسين.

(۲) اوھين ڪٿي رهندا هئا؟

(۳) مان هن جي ٻولي سمجھي نه سگھندو هوس.

(۴) 'هو روز پنهنجو سبق پڙهندا هئا:

(۵) اوهان جا رشتيدار گذريل سال لاهور ۾ رهندا هئا.

۲- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملا بدلايو:

(۱) مان صبح جو سویر اٿندو هوس. (جمع جي صيغي ۾ جملو بدلايو)

(۲) اسين ڳوٺ ۾ رهندا آهيون. (زمان ماضي مداميءَ ۾ جملو تبديل ڪريو)

(۳) هو اسان سان شهر گهمڻ هليا هئا. (زمان ماضي مداميءَ ۾ جملو ڦيرايو)

(۴) توهين سنڌي سکندا هئا. (زمان حال مداميءَ ۾ جملو بدلايو)

(۵) هو دڪان تي ڪونه ويو. (زمان ماضي مداميءَ ۽ جنس مؤنث جي صيغي ۾ جملو ڦيرايو)

۳- هيٺين جملن ۾ 'هو، هئا، هيئن، هوس ۽ هئاسين' مددي فعل ڪر آڻي، خال

پريو:

(۱) اڪبر مون سان گڏ پڙهندو ———.

(۲) مان هن کي مڪمل خبرون ٻڌائيندو ———.

(۳) اسين هميشه گڏجي گهمڻ ويندا ———.

(۴) تون اسان جي پاڙي ۾ ڪالهه آيو ———.

(۵) هو پرائمري اسڪول ۾ پڙهائيندا ———.

## ۷۔ زمان ماضی قریب استمراری:

(الف) زمان ماضی قریب استمراری، زمان حال استمراری، زمان ماضی استمراری اور زمان مستقبل استمراری کی طرح 'پیو، پیٹی، پیا' وغیرہ زمان ماضی کے گردان کے ساتھ ملانے سے بنتا ہے، جیسا کہ ذیل میں دئے گئے جملوں سے معلوم ہوتا ہے:

فعل متعدی	زمان ماضی استمراری	زمان ماضی قریب	زمان ماضی قریب استمراری
لکبو	مون لکبو پٹی / مون پٹی لکبو.	مون لکبو آہی.	مون پٹی لکبو آہی.
	اسان لکبو پٹی / اسان پٹی لکبو.	اسان لکبو آہی.	اسان پٹی لکبو آہی.
	تو لکبو پٹی / تو پٹی لکبو.	تو لکبو آہی.	تو پٹی لکبو آہی.
	توہان لکبو پٹی / توہان پٹی لکبو.	توہان لکبو آہی.	توہان پٹی لکبو آہی.
	هن / هن لکبو پٹی. هن / هن پٹی لکبو.	هن / هن لکبو آہی.	هن / هن پٹی لکبو آہی.
	هنن لکبو پٹی / هنن پٹی لکبو.	هنن لکبو آہی.	هنن پٹی لکبو آہی.
(ب)	لازمی فعل کا گردان ملاحظہ کیجئے:		

فعل لازمی	زمان ماضی استمراری	زمان ماضی قریب	زمان ماضی قریب استمراری
ڊوڙبو	مان ڊوڙس پٹی / مان پٹی ڊوڙس.	مان ڊوڙبو آہیان.	مان پٹی ڊوڙبو آہیان.
	اسین ڊوڙياسین پٹی / اسین پٹی ڊوڙياسین.	اسین ڊوڙيا آہیون.	اسین پٹی ڊوڙيا آہیون.
	تون ڊوڙپن پٹی / تون پٹی ڊوڙپن.	تون ڊوڙبو آہین.	تون پٹی ڊوڙبو آہین.
	توہین ڊوڙيا پٹی / توہین پٹی ڊوڙيا.	توہین ڊوڙيا آہیو.	توہین پٹی ڊوڙيا آہیو.
	هيءُ / هو ڊوڙبو پٹی / هيءُ / هو پٹی ڊوڙبو.	هيءُ / هو ڊوڙبو آہی.	هيءُ / هو پٹی ڊوڙبو آہی.
	هيءُ / هو ڊوڙي پٹی / هيءُ / هو پٹی ڊوڙي.	هيءُ / هو ڊوڙي آہی.	هيءُ / هو پٹی ڊوڙي آہی.
	هي / هو ڊوڙيا پٹی / هو / هو پٹی ڊوڙيا.	هي / هو ڊوڙيا آہن.	هي / هو پٹی ڊوڙيا آہن.

## ۸- زمان ماضی بعید استمراری:

(الف) اس زمان کو سمجھنے سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

### متعدی فعل

(۱) مون پئی لکيو هو. اسان پئی لکيو هو.

(۲) تو پئی لکيو هو. توهان پئی لکيو هو.

(۳) هُن پئی لکيو هو. هُنن پئی لکيو هو.

یہ جملے زمان ماضی بعید استمراری کے ہیں۔ زمان ماضی قریب استمراری اور زمان ماضی بعید استمراری میں فرق نمایاں ہے۔ زمان ماضی قریب استمراری میں زمان ماضی کے پیچھے 'آھی' فعل کا زمان مضارع میں گردان ملاتے ہیں جبکہ زمان ماضی بعید کی حالت میں 'آھی' فعل کا زمان ماضی ہو' میں گردان ملاتے ہیں۔

(ب) دونوں زمانوں یعنی زمان ماضی قریب استمراری اور زمان ماضی بعید استمراری کا تقابلی مطالعہ ملاحظہ کیجئے:

### (۱) فعل متعدی (لک):

زمان ماضی قریب استمراری	زمان ماضی بعید استمراری
-------------------------	-------------------------

مون پئی لکيو آھی.	مون پئی لکيو هو.
-------------------	------------------

اسان پئی لکيو آھی.	اسان پئی لکيو هو.
--------------------	-------------------

تو پئی لکيو آھی.	تو پئی لکيو هو.
------------------	-----------------

توهان پئی لکيو آھی.	توهان پئی لکيو هو.
---------------------	--------------------

هُن / هُنن پئی لکيو آھی.	هُن / هُنن پئی لکيو هو.
--------------------------	-------------------------

هُنن پئی لکيو آھی.	هُنن پئی لکيو هو.
--------------------	-------------------

## (۲) فعل لازمي (ڊوڙ):

<u>زمان ماضي قريب استمراري</u>	<u>زمان ماضي بعيد استمراري</u>
مان پئي ڊوڙيو آهيان.	مان پئي ڊوڙيو هوس.
اسين پئي ڊوڙيا آهيون.	اسين پئي ڊوڙيا هئاسين.
تون پئي ڊوڙيو آهين.	تون پئي ڊوڙيو هئين.
توهين پئي ڊوڙيا آهيو.	توهين پئي ڊوڙيا هئا.
هيءُ/هو پئي ڊوڙيو آهي.	هيءُ/هو پئي ڊوڙيو هو.
هيءُ/هو پئي ڊوڙي آهي.	هيءُ/هو پئي ڊوڙي هئي.
هيءُ/هو پئي ڊوڙيا آهن.	هيءُ/هو پئي ڊوڙيا هئا.

## نوان لفظ

سڄو، هر وقت، گهڻي، دير، تائين، حاضر، کاغذ، حيدرآباد، سمجهندو، گذريل، هليا، اڪبر، ٻار، ڪيڏي، مهل ۽ آيا.

## مشق (Exercise)

۱- هيٺيان جملا ڊهرايو:

- (۱) تون سڄو سال پئي گهميو آهين.
- (۲) اسان هر وقت ميوو پئي کاڌو هو.
- (۳) ڇوڪريون گهڻيءَ دير تائين پئي پڙهيون آهن.
- (۴) اسڪول جا شاگرد راند پئي ڪندا رهيا هئا.
- (۵) توهين ڪنهن کي خط پئي لکندا رهيا هئا.
- (۶) هو هر روز اسڪول ۾ حاضر پئي رهيون آهن.

۲- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملا تبديل ڪرڻو:

- (۱) ڇوڪرا ڊوڙيا پئي. (زمان ماضي قريب ۾ جملو بدلايو)
- (۲) توهين لاهور گهميا هئا. (زمان ماضي بعيد استمراريءَ ۾ جملو بدلايو)
- (۳) اسان ڪتاب ۽ ڪاغذ پئي ساڙيا. (زمان ماضي قريب استمراري ۾ جملو بدلايو)
- (۴) اسين ٻاهر ڪونه وياسين. (زمان ماضي بعيد ڇڏي ڦيرايو)
- (۵) تون راند ڪرڻ وڃي پئي. (زمان ماضي قريب استمراري ۾ جملو بدلايو)

۳- ڏنگين مان لفظ چونڊي جملن جا خال ڀريو:

- (۱) \_\_\_\_\_ اسڪول پئي ويا آهيون. (اسان، اسين، توهين)
- (۲) \_\_\_\_\_ ڪيڏيءَ مهل هت آئي هئي؟ (هوءَ، هن، هو)
- (۳) \_\_\_\_\_ سڄو وقت راند پئي ڪئي هئي. (هنن، مان، تون)
- (۴) \_\_\_\_\_ هر وقت پئي لٿا آهن. (مان، اسين، هو)
- (۵) \_\_\_\_\_ سڄو سال پئي آيا آهيون. (اسين، توهين، مان)







زمان	جنس	ضمير متکلم واحد / مان	ضمير متکلم جمع	ضمير حاضر واحد	ضمير حاضر جمع / اوھين	ضمير غائب مذکر / مؤنث	ضمير غائب مذکر / مؤنث	ضمير غائب جمع	ضمير غائب جمع
۹- عاشق	مذکر	مون لکيو آھي	اسين وڙيا آھيون	تون لکيو آھي	توھان لکيو آھي	مون لکيو آھي	مون لکيو آھي	مون لکيو آھي	مون لکيو آھي
نڀڻ	مؤنث	مان وڙيو آھيان	اسين وڙيا آھيون	تون لکيو آھي	توھان لکيو آھي	مون لکيو آھي	مون لکيو آھي	مون لکيو آھي	مون لکيو آھي
۱۰- عاشق	مذکر	مون لکيو هو	اسان لکيو هو	تو لکيو هو	توھان لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو
بھڻ	مؤنث	مان وڙيو هو	اسين وڙيا هئا	تون وڙيو هئين	توھان لکيو هئا	مون لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو
۱۱- عاشق	مذکر	مان لکان ها	اسين لکون ها	تون لکين ها	توھين لکون ها	مون لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو
شرطيہ	مؤنث	مان وڙان ها	اسين وڙون ها	تون وڙين ها	توھين وڙون ها	مون لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو	مون لکيو هو
۱۲- مستغيا	مذکر	مان لکندس	اسين لکنداسين	تون لکندين	توھين لکندا	مون لکندو	مون لکندو	مون لکندو	مون لکندو
	مؤنث	مان لکنديس	اسين لکنديونسين	تون لکنديئين	توھين لکنديون	مون لکندي	مون لکندي	مون لکندي	مون لکندي



## حروف عطف (حرف جملو)

(الف) حروف عطف جي وضاحت ۽ وصف جي سمجھائيءَ کان پهرين هي جملا ملاحظه ڪريو:

(i) امين ۽ اڪبر ٻه ڀائر آهن.

(ii) چوڪرو يا چوڪري هت ويهن.

(iii) مان ڊاڪٽر آهيان ۽ هيءُ نرس آهي.

(iv) آءٌ ڪونه ويس ڇاڪاڻ ته مون کي وقت ملي نه سگهيو.

(v) جيڪڏهن اهو ڪم ڪندين ته نقصان پائيندين.

(vi) اڪبر پاڻي پيتو ۽ امين چانهه پيتي.

(vii) هنن ٻين کي نصيحت ڪئي پر پاڻ ان تي عمل نه ڪيائين.

(viii) هن وٽ گهڻي دولت آهي ته به مسڪينن وانگر رهندو آهي.

(xi) هو وڃي يا تون وڃ، پر ٻنهي مان هڪڙو ضرور وڃي.

(x) هن اسڪول ۾ ڏهه چوڪريون ۽ ويهه چوڪرا پڙهندا آهن.

(ب) انهن جملن ۾ '۽'، 'يا'، 'ڇاڪاڻ ته'، 'ته'، 'پر' ۽ 'نه' اهڙا لفظ آهن جن جي مدد

سان ٻه لفظ، ٻه جملا يا ٻن جملن جي جزن (parts) کي ملائي سگهجي ٿو. اهڙن

لفظن کي 'حروف عطف' (حرف جملو) چوندا آهن.

(ت) حروف عطف جا، سندن استعمال جي لحاظ کان ٻه قسم نظر اچن ٿا: جيئن:

۱ ملائيندڙ (ملائے والے) حروف عطف: جهڙوڪ: '۽'، 'يا'، 'نه'، 'پر'، 'پڻ' ۽

اهڙا حروف عطف به آهن جيڪي ٻن لفظن يا جملن کي ملائين ٿا: جهڙوڪ:

- (i) مان ۽ تون گڏجي هلنداسين. (میں اور آپ ساتھ چلیں گے)
- (ii) تون ڀلي وڃ پر هو گھر ۾ رهي. (تم جا سگهتے ہو لیکن وہ گھر میں رهي)
- (iii) اهو اسڪول بيشڪ وڏو آهي پر منجهس صفائيءَ جو بندوبست ڪونهي. (یہ اسڪول بیشک بڑا ہے لیکن اس میں صفائی کا بندوبست نہیں)
- (iv) مان بیمار آهيان ته به ڊيوٽيءَ تي آيو آهيان. (میں بیمار ہوں اس کے باوجود ڊيوٽي پر آيا ہوں)
- (v) توهين ڪامياب ٿيا ڇاڪاڻ ته محنت ڪئي هئو. (آپ کامياب ہوئے کیونکہ آپ نے محنت کی تھی)

## ۲- شرطيه حروف عطف:

- ’جي‘، ’جيڪڏهن‘، ’اگر‘ ۽ ’بشرطيڪ‘ اهڙا لفظ آهن جيڪي شرطيه حروف عطف، طور استعمال ٿيندا آهن. اهي ٻن جملن کي ’ملائڻ‘ يا ’ڳنڍڻ‘ ۾ ڪر ايندا آهن؛ مثلاً:
- (i) جي هو اچي ها ته عزت مليس ها. (اگر وہ آتے تو ان کو عزت ملتی)
- (ii) جي هو ايندو ته مان خوش ٿيندس. (اگر وہ آئیں گے تو مجھے خوشی ہوگی)
- (iii) جيڏانهن وڃو اتر تيڏانهن ڀلي وڃو. (جہاں جانا چاہتے ہو، جا سگهتے ہو)
- (iv) تون ڀلي وڃ بشرطيڪ سڀاڻي جلدي ايندين. (تم بیشک جا سگهتے ہو بشرطيڪ کل جلدي آؤ گے)
- (v) اگر دير سان سمهندين ته سو راتي نه سگهندين. (اگر دير سے سوؤ گے تو جلدي اٹھ نہیں سکو گے)

## ۳- رعايت وارا (رعايت والے) حروف عطف:

هن قسم جي حروف عطف جا مثال هي آهن: ’جيتوڻيڪ‘، ’جڏهن‘، ’تڏهن به‘

۽ 'جيئن'، 'تيئن'. هن قسم جي حروف عطف جو جملن ۾ استعمال ملاحظه ڪريو:

- (i) جڏهن مان آفيس ۾ پهتس، تڏهن مون کي اها خبر پيئي.
- (ii) جيئن ئي توکي موڪل ملي، تيئن سڌو منهنجي گهر اچج.
- (iii) جيتوڻيڪ مون چيو هومان، تڏهن به هو ڪونه آيا.
- (iv) جڏهن هن پڇيو تڏهن مون جواب ڏنس.

## ۴۔ بالواسطه حروف عطف:

هن قسم جي حروف عطف جا مثال هي آهن: 'جنهن صورت ۾'،  
'تنهن صورت ۾'، 'ڇاڪاڻ ته'، 'ڇوڄو' ۽ 'ڇا لاءِ جو'.  
انهن مثالن جو جملن ۾ استعمال ملاحظه ڪريو:

- (i) توهين ڪامياب ٿيا ڇاڪاڻ ته توهان محنت ڪئي هئي.
- (ii) جنهن صورت ۾ تون هوشيار آهين، تنهن صورت ۾ توکي انعام ملڻ گهرجي.
- (iii) تون سويل پهچي وئين چو ته تو وٽ پنهنجي سواري هئي.
- (iv) مون نوان ڪپڙا سڀايا ڇا لاءِ جو مون وٽ ڪپڙا ڪونه هئا.

## نوان لفظ

ويهي، ۽، ڇاڪاڻ ته، ملي سگهيو، نقصان، نصيحت، ڪم، پاڻ، نقصان، عمل،  
دولت، منجهس، ڊاڪٽر، نرس، مسڪينن، وانگر، پر، به، ۽، ته، به، يا، پڻ، وڃي،  
پلي، صفائي، بندوبست، بيمار، ڏيوڻي، جي، عزت، جيڪڏهن، اگر، بشرطيڪ،  
خوش، جيڏانهن، تيڏانهن، پهتس، جيتوڻيڪ، موڪل، سڌو، جواب، تڏهن، جڏهن،  
خير، ڪامياب، صورت، هوشيار، سواري، نوان، سڀايا، ڇا لاءِ ته، انجنيئر، ڪلارڪ،  
ٻيو، محنت، ڪنول، فرزانه، سمجهايو، اُڇاريان، اُڇاريو، نمبر، پروفيسر، ڏاڍو،  
مڙيو، سامان، وڻندس، پُڇان، جواب، صلاح، فائدو، جو، کير، وير، تقرير، منائي،

لاٽري، ٽڪيٽون، صلاح، پاڪستان، ايمانداري، ڏک ۽ ڏسندو.

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) ڪنول ۽ فرزانہ ٻئي ڀيريون آهن.
- (۲) مان پروفيسر آهيان، پر منهنجو پٽ انجنيئر آهي.
- (۳) هن آفيس ۾ به آفيسر ۽ اٺ ڪلارڪ آهن.
- (۴) اسين پهچي ڪونه سگهياسين ڇاڪاڻ ته اسان کي سواري ملي ڪانه سگهي.
- (۵) منهنجو پيءُ ٻڌو آهي ته به محنت ڪندو آهي.
- (۶) جي منهنجو پٽ محنت ڪري ها ته پهريون نمبر اچي ها.
- (۷) جيڪڏهن سوڀر ايندو ته مون سان ملي سگهندو.
- (۸) جيڏانهن وڃڻو هجي، تيڏانهن پلي وڃو.
- (۹) جڏهن مان وٽس پهتس، تڏهن هو تيار ويٺو هو.
- (۱۰) جيتوڻيڪ هن گهڻوئي سمجهايو هو تڏهن به هو ڪونه آيا.

### ۲- حروف عطف جا هيٺ ڏنل نمونا ڪر آڻي جملا ملايو:

#### (الف) جيئن ..... تيئن

- (۱) توکي موڪل ملي.
- تون گهر اچج.
- (۲) مان اڇاريان ٿو.
- توهين به اڇاريو.
- (۳) ماني کائي وٺو.
- مون سان ملجو.
- (۴) اسڪول جو گهندو وڳو.
- سڀ ٻار ٻاهر نڪري آيا.



(ب) جڏهن..... تڏهن

(۱) مان آفيس ۾ پهتس.

مون کي خبر پيئي.

(۲) کيس انعام مليو.

هو ڏاڍو خوش ٿيو.

(ت) جيتوڻيڪ..... تڏهن به

(۱) گهڻو سمجهايو هومانس.

هو ڪونه مڙيو.

(۲) سويل پهتا هئا.

کين سامان ڪونه مليو.

(ث) جڏهن..... تڏهن

(۱) مان پنهنجي اسڪول پهچندس.

پنهنجا ڪلاس وٺندس.

(۲) مان توهان کان پڇان.

توهين جواب ڏجو.

(ج) جيئن..... تيئن

(۱) هو توکي چئون.

تون ڪڇ.

(۲) توهين کين چوندا.

هو ڪم نه ڪندا.

(ح) جي ..... ته

(۱) تون منهنجي صلاح مڃيندين.

توڪي فائدو ٿيندو.

(۲) مون کي وقت مليو.

تو وٽ گهر ايندس.

۳- هيٺيان جملا عدد جمع جي صورت ۾ بدلايو:

(۱) جو پڙهندو، سو ڪامياب ٿيندو.

(۲) جنهن توڪي ڪتاب ڏنا، تنهن کي تو پئسا ڏنا يا نه؟

(۳) جو کير پيئي، سو وڻ ٿئي.

(۴) جنهن سٺي تقرير ڪئي، تنهن کي انعام مليو.

(۵) جا پاس ٿيندي، سا مٺائي ڪارائيندي.

۴- جو — سو، جا — سا، جي — سي، جنهن — تنهن لفظ ڪر آڻي هيٺين جملن ۾

خال پريو:

(۱) \_\_\_\_\_ محنت ڪندي \_\_\_\_\_ پاس ٿيندي.

(۲) \_\_\_\_\_ وٽ پئسا آهن \_\_\_\_\_ کي ڪتاب ملندو.

(۳) \_\_\_\_\_ اسان سان آيا هئا \_\_\_\_\_ منهنجا سوٽ هئا.

(۴) \_\_\_\_\_ ڪلاس ۾ پڙهائيندو \_\_\_\_\_ هتي موجود رهندو.

(۵) \_\_\_\_\_ ڪندو \_\_\_\_\_ پائيندو.

(۶) \_\_\_\_\_ پڙهندو \_\_\_\_\_ ڪامياب ٿيندو.

۵- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب هيٺيان جملا بدلايو:

(۱) تون لائريءَ جون ٽڪيٽون وٺيندين.

تون انعام کٽيندين. (جي ..... ته ڪر آڻيو)

- (۲) هيءُ سهڻو شهر آهي.
- پاڪستان ۾ ڪو ٻيو ڪونهي. (جهڙو ..... تهڙو ڪر آڻيو)
- (۳) چوڪري پهريون نمبر آئي هئي .
- منهنجي پيڻ آهي. (جاپ ..... سا ڪم آڻيو)
- (۴) تو نوان ڪپڙا پاتا آهن.
- مون پاتا آهن. (جهڙا ..... تهڙا ڪر آڻيو)
- (۵) ايمانداريءَ سان هلندو.
- ڏک ڪونه ڏسندو. (جو ..... سو ڪم آڻيو)

## ۱- حرف ندا:

(الف) ہرزبان میں ایسی بہت سی ندائی آوازیں اور الفاظ استعمال کئے جاتے ہیں جن سے خوشی، رنج، الم، غم، تعجب، تمنا، خواہش، نفرت، حیرت، اقرار، انکار، اور شاباس کا اظہار کیا جاتا ہے۔ ایسی آوازیں یا ایسے الفاظ ذیل میں ملاحظہ کیجئے:

(i) خوشی کے اظہار کے لیے:

جملوں میں استعمال	الفاظ
واہ واہ! مان پاس ٹیس!	واہ واہ!
واہ واہ! ہی کم چگو ٹیو!	

(ii) افسوس اور رنج کے لیے:

ہاء ہاء! ہن ظلم کری چڈیو!	ہاء ہاء!
افسوس! ہو گذاری ویو!	افسوس!
ڑی! ہو تباہ ٹی ویو!	ڑی!
گھوڑا! ہو تباہ ٹی ویو!	گھوڑا!

(iii) تعجب/حیرت کے اظہار کے لیے:

مارا! ہھڑو ظلم!	مارا!
اڑی! ہی چاکٹی!	اڑی!

(iv) تمنا اور خواہش کے لیے:

کاش! مان تو سان گڈ ہجان ہا!	کاش!
شال! تون کامیاب ٹین!	شال!

(v) نفرت کے اظہار کے لیے:

تو اُ ڏاک کٽي آهي	تو اُ
حيڻا صديڻا تو ههڙو ڪر ڪيو	حيڻا
هڏا ٻڏي وڃي مرا	هڏا
ڦوٽا	ڦوٽا
مرا ٻڏي وڃي مرا	مرا

(vi) بلاوے کے اظہار کے لیے:

اڙي هيڏانهن اچ	اڙي
----------------	-----

(vii) هست افزائی کے لیے:

شاباس! تون ڪامياب ٿين!	شاباس!
مندرجہ بالا مثالوں کے اندر جو الفاظ ہیں، ندائی الفاظ کہلاتے ہیں۔	

## نوان لفظ

واہ! واہ! افسوس، جدا، ههڙو، ظلم، مار، اڙي، ڙي، ڪاش، ڏاک، تو، کٽي،  
حيڻا، هڏا، ٻڏي، مر، ها، پلي، شاباس ۽ ڪڏو.

## مشق (Exercise)

۱- هيٺيان جملا ورجايو:

(۱) واہ! واہ! منهنجو پٽ ڪامياب ٿيو!

(۲) ها! ها! هنن سان ظلم ٿي ويو!

(۳) افسوس! تو اسان جو قدر نه ڪيو!

(۴) گهوڙا! هنن جو گهر تباهه ٿي ويو!

(۵) ڪاش! اهو منظر تون به ڏسين ها!

(۶) شال! وڏو ٿي، ماءُ پيءُ جي خدمت ڪرين!

(۷) حيف! صديءَ جي اوهان ههڙو ڪڏو ڪم ڪيئن ڪيو!

(۸) اڙي. هيڏانهن اچ!

۲- هيٺين جملن کي، حرف ندا ڪم آڻي، بدلايو:

(۱) مون کي انعام مليو.

(۲) ڳوٺ کي باهه لڳي وئي.

(۳) وڏو ٿين ۽ عزت ماڻين.

(۴) وڃ.

(۵) هو ناپاس ٿيو.

۳- ڏنڪڻن ۾ ڏنل اشارن موجب جملا بدلايو:

(۱) هي ڇا ڪئي؟ (اڙي، ڪم آڻي نئون جملو ٺاهيو)

(۲) هو نه مري ها! (ڪاش، لفظ ڪم آڻي جملو ٺاهيو)

(۳) تو محنت ڪئي. (شباباس، لفظ ڪم آڻيو)

(۴) هو تباھ ٿي ويا. (گهوڙا، لفظ ڪم آڻيو)

(۵) هيڏو وڏو ڪوڙ. (مار، لفظ ڪم آڻيو)

یونٹ پارهون:

سبق پھريون:

## فعل جون معروفي ۽ مجهولي صورتون:

### (۱) فعل لازمي معروف ۽ مجهول:

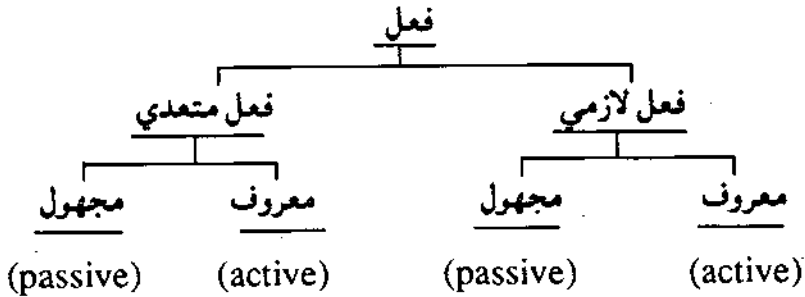
(الف) هن يونٽ جي ٻئي سبق ۾ فعل جا قسم بيان ڪيا ويا آهن. اهي قسم هي آهن:

(۱) فعل لازمي

(۲) فعل متعدي

انهن ٻنهي قسمن کي اڳتي وڌيڪ ٻن قسمن ۾، چارٽ ذريعي سمجهايو ويو

ويو آهي؛ مثلاً:



يعني:

(i) فعل لازمي معروف

(ii) فعل لازمي مجهول

(i) فعل متعدي معروف

(ii) فعل متعدي مجهول

(ب) سبق نمبر دوئين ۾ نقطه سمجهايو آهي ته، لازمي فعل، متعدي فعل ڪيئن ٿين ٿا، جيئن ته:

فعل متعدي

فعل لازمي

مار

مر

ٻار

ٻر

## فعل متعدي

ساڙ

لاهر

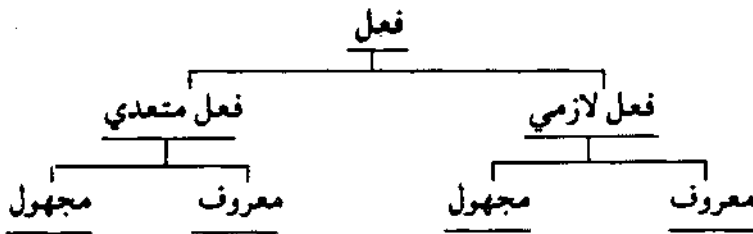
## فعل لازمي

سڙ

له

(ت) اهڙيءَ طرح فعل متعدي جا اڳتي ٻه قسم يعني فعل متعدي معروف ۽ فعل متعدي بالواسطه سمجهايا ويا هئا. انهن جا مثال يونٽ ستين جي سبق ٻڌي ۾ وري پڙهي سگهجن ٿا.

(ث) هن سبق ۾ فعل لازمي ۽ فعل متعديءَ جي معروفي ۽ مجهولي صورتن تي روشني وڌي ويئي آهي ۽ اهي صورتون سمجهايون ويئون آهن.



انهن مان هر هڪ قسم کي هيٺ مثالن ذريعي سمجهايو ويو آهي: جيئن:

### (i) فعل لازمي معروف:

(الف) هن فعل جي وضاحت کان پهرين هي جملا ملاحظه ڪريو:

#### فعل لازمي مجهول

#### فعل لازمي معروف

(۱) مان هاڻي هلان ٿو. (میں اب چلتا ہوں) هاڻ هلجي. (اب چلا جانا چاهيے)

(۲) مان گهر هلان. (میں گھر چلوں) گهر هلجي. (گھر چلا جانا چاهيے)

هنن مثالن ۾ 'هلان' 'فعل لازمي آهي' جڏهن ته 'هلجي' 'فعل لازمي مجهول'.

اهڙيءَ طرح 'اچ' مان 'اچجي'، 'وڃ' مان 'وڃجي' ۽ 'ڏوڙ' مان 'ڏوڙجي' فعل لازمي مجهول جا مثال آهن، جيئن اڳتي سمجهايو ويو آهي.

### (ii) فعل لازمي مجهول:

(الف) آپ نے نوٽ ڪيا هونگا ته فعل کي معروفي صورتون ۾، فاعل بالڪل ظاهر اور نمايان



ہوتا ہے، جبکہ فعل کی مجہولی صورتوں میں فاعل ظاہر نہیں ہوتا۔ ان مثالوں پر غور کرنے سے یہ واضح ہوتا ہے کہ وہ فعل جن کے ساتھ فاعل نمایاں اور ظاہر ہوتا ہے، ان کو فعل کی معروفی صورت کہا جائیگا اور جن فعلوں کے ساتھ گردان کرتے وقت فاعل گم ہو جاتا ہے اور ظاہر نظر نہیں ہوتا یعنی نامعلوم ہوتا ہے، ایسی صورت کو فعل کی مجہولی صورت کہا جائیگا، مثال کے طور پر:

زمان	فعل لازمی معروف	فعل لازمی مجہول
حال	(۱) مان پینگھی یر لڈان تو۔	پینگھی یر لڈجی تو۔
ماضی	(۲) مان پینگھی یر لڈیس۔	(جھولے میں جھولتا ہوں) پینگھی یر لڈبو ویو۔
مستقبل	(۳) مان پینگھی یر لڈندس۔	(جھولے میں جھولا گیا) پینگھی یر لڈبو۔
	(میں جھولے میں جھولوں گا)	(جھولے میں جھولا جائیگا)

ان مثالوں کے اندر آپ نے دیکھا کہ فعل لازمی مجہول والی مثالوں کے اندر فاعل ظاہر نہیں بلکہ نامعلوم رہتے ہیں اور یہ معلوم نہیں ہوتا کہ 'پینگھی' (جھولے) میں کون جھول رہا ہے، کون جھولا یا کون جھولیگا۔

(ب) نہ صرف یہ بلکہ فعل لازمی مجہول کی مثالوں سے یہ بھی معلوم نہیں ہوتا کہ فاعل مذکر ہے یا مؤنث اور واحد ہے یا جمع؛ مثلاً:

زمان	مذکر	مؤنث
	فعل لازمی معروف	فعل لازمی مجہول
حال	مان لڈان تو	لڈجی تو
ماضی	مان لڈیس	لڈبو ویو
مستقبل	مان لڈندس	لڈبو

(ت) اس يونٽ ڪي پهرين سبق ڪي اندر آپ ڪو امر نيازي يا امر ٽما ڪي بار ڪي ميں سمجهايا ڪيا ڪي، اور اس ڪي مثالين بهي دي ڪئي ميں، جيڪا ڪي:

اچي، ڊوڙج

ان هي مثالون ڪي مڃولي صورت ملاحظه ڪيئي:

امر ٽما مڃول

امر ٽما معروف

گهر اچي

گهر اچي

تيز ڊوڙجي

تيز ڊوڙج

(ث) فعل لازمي ڪي مڃولي صورتون ڪي مطالعي ڪي ڪي واضح ڪيوا ڪي فعل لازمي مڃول ڪي ساخت ڪي لي ڪي فعل ڪي مادي ڪي پيڇي زمان حال، زمان ماضي اور زمان مستقبل ڪي لي جو علامتيون ملائي جاني ميں، وڌ اس طرح ميں:

فعل لازمي مڃول ڪي مثالين

زمان

حال - جي

گهر وڃي.

ماضي - ويو

پينگهي ڪي لڏيو ويو.

مستقبل - بو

پينگهي ڪي لڏ.

گهر وڃيو

(۲) فعل متعدي معروف ۽ متعدي مڃول:

(الف) فعل متعدي معروف جا ڪيترائي مثال هن کان اڳ وارن صفحن ڪي ڏنا ويا آهن. هن فعل جي گردان ڪي فاعل ۽ مفعول پئي ظاهر ۽ نمايان هوندا آهن.

(ب) فعل متعدي مڃول:

(i) فعل متعدي مڃول جي ساخت ڪي سمجهڻ کان پهرين هيٺ ڏنل جملا غور سان پڙهو:

زمان	فعل متعدی معروف	فعل متعدی مجهول
حال	مان خَطُّ لکانِ تُو۔	خَطُّ لکجي تُو / خَطُّ مون کان لکجي تُو۔
	مان خَطُّ لکانِ ٿي۔	خَطُّ لکجي تُو / خَطُّ مون کان لکجي تُو۔
	مان خَطُّ لکانِ تُو۔	خَطُّ لکجن ٿا / خَطُّ مون کان لکجن ٿا۔
	مان خَطُّ لکانِ ٿي۔	خَطُّ لکجن ٿا / خَطُّ مون کان لکجن ٿا۔
	مان چئي لکانِ تُو۔	چئي لکجي ٿي / چئي مون کان لکجي ٿي۔
	مان چئيون لکانِ تُو۔	چئيون لکجن ٿيون / چئيون مون کان لکجن ٿيون۔
ماضي	مون خط لکيو۔	خط لکيو ويو / خط مون کان لکيو ويو۔
	مون خط لکيا۔	خط لکيا ويا / خط مون کان لکيا ويا۔
	مون چئي لکي۔	چئي لکي ويئي / چئي مون کان لکي ويئي۔
	مون چئيون لکيون۔	چئيون لکيون ويون / چئيون مون کان لکيون ويون۔
مستقبل	مان خط لکندس۔	خط لکبو / خط مون کان لکبو۔
	مان خط لکنديس۔	خط لکبو۔
	مان خط لکندس / لکنديس۔	خط لکبا / خط مون کان لکبا۔
	مان چئي لکندس / لکنديس۔	چئي لکبي / چئي مون کان لکبي۔
	مان چئيون لکندس / لکنديس۔	چئيون لکبيون / چئيون مون کان لکبيون۔

(ii) مندرجہ بالا مثالوں کا غور سے مطالعہ کرنے سے یہ واضح ہوتا ہے کہ فعل لازمی مجہول کی طرح، فعل متعدی مجہول میں بھی فاعل ظاہر نہیں ہوتا، البتہ فعل کے مجہولی صیغے میں مفعول فاعل کی جگہ لے لیتا ہے، مثلاً: 'هو خط لکي تُو' خط لکيو ويو اور 'خط لکبو' مثالوں سے یہ معلوم نہیں کہ کام کرنيو والا کون ہے اور یہ بھی نہیں معلوم کہ وہ مونث ہے یا مذکر؟ ان مثالوں کے مطالعے سے یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ مجہولی فعل، اپنے نئے فاعل، جو فعل متعدی معروف کی حالت میں مفعول تھا، کے ساتھ عدد اور جنس کے مطابق گردان کرتا ہے؛ جیسا کہ:

مجهول				معروف			
مؤنث		مذكر		مؤنث		مذكر	
جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد	جمع	واحد
خطا لکجن ٿا	خطا لکجي ٿو	-	خطا لکجي ٿو	اسين خطا لکون ٿيون.	مان خطا لکان ٿي.	اسين خطا لکون ٿا.	مان خطا لکان ٿو.
-	-	خطا لکجن ٿا	-	-	-	اسين خطا لکون ٿيون.	مان خطا لکان ٿو.
-	چئي لکجي ٿي	-	-	-	-	اسين خطا لکون ٿيون.	مان خطا لکان ٿو.
چليون لکجن ٿيون	-	-	-	-	-	اسين چليون لکون ٿيون.	مان چئي لکان ٿو.
-	خطا لکيو ويو	-	خطا لکيو ويو	اسين چليون لکان ٿي.	مان چليون لکان ٿي.	اسين چليون لکون ٿا.	مان چئون لکان ٿو.
خطا لکيا ويا	-	خطا لکيا ويا	-	اسان خطا لکيو.	مون خطا لکيو.	اسان خطا لکيو.	مون خطا لکيو.
-	چئي لکي ويئي	-	چئي لکي ويئي	اسان خطا لکيا.	مون خطا لکيا.	اسان خطا لکيا.	مون خطا لکيا.
چليون لکيون ويون	-	چيون لکيون ويون	-	اسان چئي لکي.	مون چئي لکي.	اسان چئي لکي.	مون چئي لکي.
-	خطا لکيو	-	-	اسان چيون لکيون.	مون چيون لکيون.	اسان چيون لکيون.	مون چيون لکيون.
خطا لکيا	-	خطا لکيا	-	اسان خطا لکندس.	مان خطا لکندس.	اسان خطا لکندس.	مان خطا لکندس.
-	چئي لکمي	-	-	اسان خطا لکندسون.	مان خطا لکندسون.	اسان خطا لکندسون.	مان خطا لکندسون.
چليون لکيون ويون	-	چيون لکيون ويون	-	اسين چئي لکندس.	مان چئي لکندس.	اسين چئي لکندس.	مان چئي لکندس.
-	-	-	-	اسين چيون لکندس.	مان چيون لکندس.	اسين چيون لکندس.	مان چيون لکندس.

ان مثالوں سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ فعل متعدی مجہول کی حالت میں، مفعول فاعل کی جگہ لے لیتا ہے اور فعل اس نئے فاعل کے ساتھ عدد اور جنس کے مطابق گردان کرتا ہے۔

(ت) فعل متعدی مجہول کی مندرجہ ذیل وی ہوئی مثالوں میں، فاعل، مفعول کی جگہ پر نمایاں طور نظر آتا ہے؛ جیسا کہ:

زمان	فعل متعدی معروف	فعل متعدی مجہول
حال	مان خطُ لکان تو۔	خطُ، مون کان لکجی تو۔
	مان خطُ لکان تو۔	خطُ، مون کان لکجن تا۔
	اسین کتاب پڑھون تا۔	کتاب، اسان کان پڑھجی تو۔
	اسین کتاب پڑھون تا۔	کتاب، اسان کان پڑھجن تا۔
ماضی	مون خطُ لکیو۔	خط، مون کان لکیو ویو۔
	مون خطُ لکیا۔	خط، مون کان لکیا ویا۔
	مون کتاب پڑھیو۔	کتاب، مون کان پڑھیو ویو۔
	اسان کتاب پڑھیو۔	کتاب اسان کان پڑھیو ویو۔
مستقبل	مان خط لکندس۔	خط، مون کان لکیو۔
	اسین خط لکنداسین	خط، اسان کان لکیو

ان مثالوں کے اندر، فاعل اور مفعول نے اپنی اپنی جگہیں بدل دی ہیں۔ فاعل، مفعول کی جگہ پر چلا گیا اور مفعول نے فاعل کی جگہ لے لی ہے، البتہ نئے مفعول 'مون' اور 'اسان' وغیرہ کے پیچھے 'کان' حرف جر استعمال کیا جاتا ہے۔

(ث) اسی طرح فعل متعدی معروف کی طرح فعل متعدی بالواسطہ بھی، فعل متعدی مجہول کی طرح گردان کرتا ہے؛ جیسا کہ:

فعل متعدي معروف    فعل متعدي مجهول    فعل متعدي بالواسطه    فعل متعدي بالواسطه مجهول  
 مان خط لکان ٿو.    خط لکجي ٿو.    مان خط لکايان ٿو.    خط لکائجي ٿو.  
 اسين ڪتاب پڙهون ٿا.    ڪتاب پڙهجي ٿو.    اسين ڪتاب پڙهايون ٿا.    ڪتاب پڙهائجي ٿو.

## نوان لفظ

مار، پز، پار، ستر، ساڙ، لهه، لاه، هاڻ، هلان، گهر، اچجي، وڃجي، ڏوڙجي، پينگهو،  
 لڏان، شيءِ، فرنيچر، رکجي، ٿيلهي، ڌڻي، عبادت، سچ، ڳالهائجي، منو، گرمي،  
 ڪپڙا، پائجن، ڪوڙ، هرگز، لائبرري، ڪائونٽر، جمع، بڪ، درخواست، موڪلجي،  
 سينٽر، ٻوليون، سڪجن، موڪل، پڪوڙا، رانديڪا، ڪاپي، واچ، اجايو، سردي،  
 ڦل، سٽيل، سوئي، راڳ ۽ اُٿبو.

## مبشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) هميشه سٺي شيءِ وٺجي.
- (۲) گهر ۾ فرنيچر صاف رکجي.
- (۳) پنهنجا ڪتاب ٿيلهي ۾ رکجن.
- (۴) سويراڻي، ڌڻيءَ جي عبادت ڪجي.
- (۵) هميشه سچ ڳالهائجي.

### ۲- درست ۽ مناسب لفظن تي ✓ نشان ڏيو:

- (۱) هميشه منو ڳالهائجي / ڳالهائجن.
- (۲) گرميءَ ۾ سوئي پڪڙا پائجي / پائجن.
- (۳) ڪوڙ هرگز نه ڳالهائجي / ڳالهائجن.
- (۴) لائبرريءَ ۾ ڪتاب ڪائونٽر تي جمع ڪرائبا / ڪرڻيون آهن.
- (۵) ماني تڏهن ڪائجي / ڪاٽبو / ڪائجن، جڏهن بڪ لڳي هوندي / هجي.

### ۳- ڏيکڻ ۾ ڏنل اشارن موجب جملا بدلايو:

- (۱) درخواست موڪلجي ٿي. (جمع جي صيغي ۾ جملو ڦيرايو)
- (۲) سينٽر ۾ نئين ٻوليون سکجن ٿيون. (فعل متعدي معروف ۾ جملو ڦيرايو)
- (۳) خط، مون کان لکرائجي ٿو. (جمع جي صيغي ۾ جملو بدلايو)
- (۴) موڪلڻ ۾ لاهور گھمڻ وينداسين. (فعل جي مجهولي صورت ڪر آڻي جملو بدلايو)
- (۵) گرم پڪوڙا کائبا. (فعل متعدي معروف ۾ جملو بدلايو)
- (۶) پينگهي ۾ لڏجي ٿو. (زمان مستقبل ۾ فعل بدلايو)

### ۴- جملن کي عدد واحد يا جمع جي صيغي ۾ بدلايو:

- (۱) ٻارن لاءِ رانديڪا وٺبا.
- (۲) منهنجي پٽ لاءِ ڪتابن جي دوڪان تان ڪاپي وٺبي.
- (۳) چاچا وٽ ماني کائبي.
- (۴) گهر هلي سبق لکبو.
- (۵) منهنجي ڌيءَ لاءِ واچ ورتي وئي.

### ۵- درست ۽ موزون صورت تي ✓ نشان ڏيو:

- (۱) ٽي ويءَ تي فلم ڏسبو / ڏسبي / ڏسبا.
- (۲) توهان کان سبق لکائبو / لکائي / لکائبا.
- (۳) عابده پروين جو راڳ ٻڌبو / ٻڌبي / ٻڌبا.
- (۴) صبر ڪبو / ڪبا / ڪبي، ته ڦل پائبو / پائبا / پائبيون.
- (۵) چئي لکائجي ٿي / لکائبيون / لکائبو.
- (۶) ڪتاب، تو کان پڙهائي / پڙهايو / پڙهائبو.
- (۷) رستي جي ڪاٻي پاسي هلبو / هلبو / هلبا آهي.
- (۸) ڪارپون ڏيکارين / ڏيکارجن / ڏيکاريو آهن.

۶- ڏنگين مان فعل چونڊي، جملن ۾ خال ڀريو:

- (۱) اجايو ڪم نه ڪيو ———. (آهن / آهي / ٿو)
- (۲) روز صبح جو اٿيو ———. (آهي / ڪجو / آهن)
- (۳) اڏارا ورتل پئسا وقت تي واپس ڪيا ———. (آهن / آهي / آهين)
- (۴) پنهنجو ڪم پاڻ ——— آهي. (ڪجي / ڪيو / ڪيا)
- (۵) سرديءَ جي موسم ۾ دريون بند ——— آهن. (ڪيا / ڪيون / ڪبي)
- (۶) سڙيل ميوو نه ——— آهي. (ڪائبو / ڪائبا / ڪائجن)



## ضمائر متصل:

(الف) ضمائر متصل کی تفصیل سان سمجھن کان اول، ہی جملا ملاحظہ کریو:

ترجمو	جملا
میرے ہاتھ میں کتاب ہے۔	(۱) ہَتّ یر کتاب اَئمر۔
میرا بیٹا کل آیا ہے۔	(۲) پُئمر کالہ آیو آہی۔
ان کا بیٹا کراچی گیا ہے۔	(۳) پُئس کراچی ویو آہی۔
ان کی بیٹی ڈاکٹر فی ہے۔	(۴) دِئس ڈاکٹر بائی آہی۔
ان کو میں نے ایک بات بتائی۔	(۵) کیس ہک ہالہ ہڈایمر۔
مجھے کیا چاہیے؟	(۶) چا کیبھی؟
میں اس سے کہتا ہوں کہ وہ چلا جائے۔	(۷) چوانس تو تہ ہلیو وجی۔
میں کل ان کو خط لکھوں گا۔	(۸) سپاٹی کین خط لکندس۔
انہوں نے کیا خرید کیا ہے؟	(۹) چا خرید کیو ائن؟
میرے چچا کل آئے تھے۔	(۱۰) چاچمر کالہ آیو ہو۔
میں آپ کو ایک بات بتاتا ہوں۔	(۱۱) ہک ہالہ ہڈایانو تو۔
بتاؤ مجھے کیا دوں؟	(۱۲) چو تہ چا ڈیانو۔

ان جملوں کے اندر چند صورتیں قابل توجہ ہیں، جیسا کہ:

اَئمر، پُئمر، پُئس، دِئس، کیس، ہڈایمر، کیبھی، چوانس، کین، ائن،  
چاچمر، ہڈایانو، اور ڈیانو۔

ان الفاظ کے ساتھ س، سن، نو، اور نو، وغیرہ ضمائر متصل کی نشانیاں یا علامتیں،

ہیں جو اسموں، ضمیروں، فعلوں اور حروف جار کے ساتھ مل کر، سندھی زبان کے علم صرف کے مطالعے میں اہم کردار ادا کرتی ہیں۔

(ب) ضمائر والے یونٹ نمبر ۳ میں آپ نے پڑھا ہے کہ ضمیر اسم کی جگہ پر استعمال ہوتا ہے۔ اسی طرح سندھی زبان میں ایک طریقہ یا ایک قانون یہ بھی ہے کہ اسموں، فعلوں اور حروف جار کے ساتھ ضمائر خالص کے بجائے جو ضمیری علامتیں / نشانیاں ملائی جاتی ہیں، ان کو 'ضمائر متصل' (pronominal suffixes) کہا جاتا ہے۔

(ت) مندرجہ بالا مثالوں کے مطالعے سے آپ نے سمجھ لیا ہوگا کہ سندھی زبان میں ضمائر متصل کے استعمال سے تین مقصد حاصل ہوتے ہیں، جیسا کہ:

(i) ضمائر متصل، اسم سے مل کر ملکیت دکھاتے ہیں؛ مثلاً:

اسم	ضمیر متصل	ملکیت مضموم والا لفظ
پٽ	- م	پُٽڻ = مہنجو پُٽ (میرا بیٹا)
چاچو	- م	چاچُڻ = منہنجو چاچو (میرے چچا)
پيٽڻ	- س	پيٽڻ = هُن جي پيٽ (اس کی بہن)
بيءُ	- س	پٽس = هُن جو بيءُ (اس کے باپ)
ماءُ	- س	ماٿس = هُن جي ماءُ (اس کی ماں)
پٽ	- ن	پُٽن = هن جو پُٽ (ان کا بیٹا)

(ii) ضمیر خالص کی جگہ پر، فعلوں کے ساتھ استعمال ہونے والی ضمیری علامتیں (متصل ضمیر):

فعل	ضمیر متصل	بنی ہوئی صورت	جملے میں استعمال
آهي	- م	آهيڻ / آهي	هٿ ۾ ڪتاب آهيڻ.
			(میرے ہاتھ میں کتاب ہے)

فعل	ضمیر متصل	بنی ہوئی صورت	جملے میں استعمال
لکندو	-س / -م	لکندُس / لکندُم	ہن کی خط لکندُس / لکندُم۔

(میں ان کو خط لکھوں گا)

ایندو	-س / -م	ایندُس / ایندُم	مان ایندُس۔ / مان ایندُم
-------	---------	-----------------	--------------------------

(میں آؤں گا)

آہی	-ن	اٹن	چا خرید کیو اٹن؟
-----	----	-----	------------------

(انہوں نے کیا خرید کیا ہے)

(iii) ضمائر متصل حروف جار کے ساتھ ملائے جاتے ہیں، جیسا کہ:

حروف جار	ضمیر متصل	بنی ہوئی صورت	
کی	-س	کیس = ہُن کی	(اس کو)
کی	-ن	کین = ہُنن کی	(ان کو)
کی	-م	کیر = مون کی	(مجھے / مجھ کو)
و	-م	سندُم = منہنجو	(میرا)
وت	-س	وٹس = ہُن وت	(اس کے پاس)
وت	-م	وٹم = مون وت	(میرے پاس)
وت	-ن	وتن = ہُنن وت	(ان کے پاس)
وت	-اُون	وتئون = اسان وت	(ہمارے پاس)
کاٹ	-م	کاٹیر = مون کاٹ	(میرے لئے)
کاٹ	-ن	کاٹن = اُنہن کاٹ	(ان کے لئے)
کاٹ	-س	کاٹس = ہُن کاٹ	(اس کے لئے)

(iv) ذیل میں اُن اسموں کی فہرست دی جاتی ہے جن کے ساتھ ضمائر متصل مل کر ملکیت کا مفہوم ادا کرتے ہیں: مثلاً

ضمير متصل	اسم	ضمير متکلم
نئے الفاظ		کا مضموم
پِشَر = منهنجو پيءُ (ميرے والد)	م -	پيءُ واحد
مائِر = منهنجي ماءُ (ميري ماں)	م -	ماءُ
چاچُر = منهنجو چاچو (ميرے چچا)	م -	چاچو
مامُر = منهنجو مامو (ميرے مامو)	م -	مامو
نانرُ = منهنجو نانو (ميرے نانا)	م -	نانو
پاڻرُ = منهنجو پاءُ (ميرے بھائی)	م -	پاءُ
پيشُرُ = منهنجي پيڻ (ميري بہن)	م -	پيڻ
ڏيشُرُ = منهنجي ڏيءُ (ميري ڏيڻي)	م -	ڏيءُ
پُتُرُ = منهنجو پٽ (ميرايڻڻ)	م -	پٽ
چاچئون، مامئون، نانئون، پائڻئون، پٽئون	اون	جمع
پٽَءُ = تنهنجو پُٽ (تيرايڻڻ)	هين	پٽ واحد
پيشهين = تنهنجي پيڻ (تيري بہن)	هين	پيڻ
پشهين = تنهنجو پيءُ (تيراباپ)	هين	پيءُ
ماڻهين = تنهنجي ماءُ (تيري ماں)	هين	ماءُ
پُتُو = توهان جو پُٽ (آپ کے پيٽ)	و	جمع
چاچُو = توهان جو چاچو (آپ کے چچا)	و	چاچو
ڏيڻُو = توهان جي ڏيءُ (آپ کی ڏيڻي)	و	ڏيءُ
پُڻس = هُن جو پٽ (اس کا پيٽ)	س -	پٽ واحد
ماڻس = هُن جي ماءُ (اس کی ماں)	س -	ماءُ
پُڻس = هُن جو پيءُ (ان کا باپ)	س -	پيءُ
ڏيڻس = هُن جي ڏيءُ (ان کی ڏيڻي)	س -	ڏيءُ
		غائب

اسم	ضمیر متصل	نئے الفاظ
پت	- ن	پتن = ہُنن جا پت (ان کے بیٹے)
پیء	- ن	پٹن = ہُنن جو پیء (ان کے باپ)
چاچو	- ن	چاچُن = ہُنن جو چاچو (ان کے چچا)

(۷) مندرجہ بالا دئے ہوئے اسموں اور حروف جار کے ساتھ ضمائر متصل کے استعمال کی مثالیں ملاحظہ کیجئے:

ضمیر خالص	اسم (پُت)	اسم (پُت)
	واحد	جمع
متکلم	پُتْم (میرا بیٹا)	پُتُنُون (ہمارا بیٹا)
حاضر	پُتْم (تیرا بیٹا)	پُتُو (آپ کا بیٹا)
غائب	پُتْس (اس کا بیٹا)	پُتْن (ان کا بیٹا)

سبق ہیون ضمائر متصل کے گردان:

۱۔ پہلے سبق کے اندر آپ کو ضمائر متصل کے مختلف مفہوم اور کارج کے بارے میں بتایا گیا ہے۔

اس سبق کے اندر آپ ان تمام ضمائر متصل کا جملوں کے اندر، عدد، زمان اور حالت کے ساتھ گردان کی مدد سے مثالیں دے کر سمجھائیے:

(i) سب سے پہلے ان ضمائر متصل کا عدد، زمان اور حالت فاعلی کے ساتھ گردان سمجھائیے، جو ملکیت کا مفہوم ادا کرتے ہیں:

(ث) ضمیر متصل کی ان مثالوں کا جملوں کے اندر زمان حال، حالت فاعلی میں گرواں ملاحظہ کیجیے:

واحد پُتْ	جمع پُتْ
(۱) پُتْر کتاب پڑھی تو۔ (میرا بیٹا کتاب پڑھتا ہے)	پُتْر کتاب پڑھن تا۔ (میرے بیٹے کتاب پڑھتے ہیں)
(۲) پُتھون کتاب پڑھی تو۔ (ہمارا بیٹا کتاب پڑھتا ہے)	پُتھون کتاب پڑھن تا۔ (ہمارے بیٹے کتاب پڑھتے ہیں)
(۳) پُتْ کتاب پڑھی تو۔ (تیرا بیٹا کتاب پڑھتا ہے)	پُتْ کتاب پڑھن تا۔ (تیرے بیٹے کتاب پڑھتے ہیں)

واحد پُتْ	جمع پُتْ
(۴) پُتھو کتاب پڑھی تو۔ (آپ کا بیٹا کتاب پڑھتا ہے)	پُتھو کتاب پڑھن تا۔ (آپ کے بیٹے کتاب پڑھتے ہیں)
(۵) پُتس کتاب پڑھی تو۔ (اس کا بیٹا کتاب پڑھتا ہے)	پُتس کتاب پڑھن تا۔ (اس کے بیٹے کتاب پڑھتے ہیں)
(۶) پُتن کتاب پڑھی تو۔ (ان کا بیٹا کتاب پڑھتا ہے)	پُتن کتاب پڑھن تا۔ (ان کے بیٹے کتاب پڑھتے ہیں)

### نوان لفظ

سَس، ماسی، چاچی، پتس، پتھر، کیس، چوانس، سپاٹی، کپیٹی، چاچر، ہڈایانو،  
پاٹھر، ڈاڈر، اٹر، سندمر، کیر، وٹر، وٹن، نوکری، وکیل، ڈی، انعام، نالو،  
بیمار، سائیکل، پی، رھندو، وڈو، شاہوکار، ماٹھو، لندن، مامہین، ماٹھین،  
پٹھین ۽ پتھون۔

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا ورجايو:

- (۱) توهان پئس کي ڪا سوکڙي ڏني يا نه؟
- (۲) پئس هن لاءِ نئين سائيڪل خريد ڪئي.
- (۳) چاچس هن کي پيار ڪندو آهي.
- (۴) ڏيڻس پهريون نمبر حاصل ڪيو.
- (۵) پاڻهين ڪيڏانهن ويو آهي؟
- (۶) پڻهين ڇا ڪندو آهي؟

### ۲- ڏنڪين مان موزون لفظ چونڊي، جملا نئين سر لکو:

- (۱) هن جي پٽ کي سٺي نوڪري ملي آهي. (پٽر / پئس / پٽئون)
- (۲) منهنجو چاچو وڪيل آهي. (چاچر / چاچس / چاچڻ)
- (۳) هن جي ڌيءَ کي انعام مليو. (ڏيڻس / ڏيڻر / ڏيڻيو)
- (۴) تنهنجو نانو بيمار آهي ڇا؟ (نانس / نانھين / نانر)
- (۵) توهان جو پيءُ ڪٿي رهندو آهي؟ (پيءُ / پڻهين / پيو)

### ۳- متصل ضمير ڪر آڻي، خالي جايون پريو:

- (۱) منهنجو نانو = \_\_\_\_\_
- (۲) توهان جا پٽ = \_\_\_\_\_
- (۳) هن جي سس = \_\_\_\_\_
- (۴) اوهان جي ماسي = \_\_\_\_\_
- (۵) هن جا پٽ = \_\_\_\_\_
- (۶) اسان جي چاچي = \_\_\_\_\_
- (۷) منهنجي ماسي = \_\_\_\_\_
- (۸) هنن جو پيءُ = \_\_\_\_\_

(۹) هن جي زال = \_\_\_\_\_

(۱۰) منهنجو سائين = \_\_\_\_\_

(۱۱) منهنجي ڌيءَ = \_\_\_\_\_

۴- ليڪن ڏنل لفظن لاءِ ضمير خالص ڪم آڻي، جملن ۾ سر لکو:

(۱) پٽس ڪالهه ڪونه آيو.

(۲) ڀائرن هڪ وڏو شاهوڪار ماڻهو آهي.

(۳) ماسپس لنڊن ويٺي هئي.

(۴) نانن ڇا ٿي چيو؟

(۵) مامهن اسان جي گهر آيو هو.

۵- درست لفظ تي ✓ نشان ڏيو:

(۱) اڪبر ماڻس / ماڻن / ماڻهين کي خبر ٻڌائي هئي.

(۲) ڀاڻهين / ڀاڻس / ڀاڻن مان مراد آهي تنهنجو ڀاءُ.

(۳) منهنجي پيڻ لفظ لاءِ پيڻم / پيڻس / پيڻهين لفظ ڪم آڻيو آهي.

(۴) تنهنجو سهرو معنيٰ سهرهين / سهرس / سهرو.

(۵) ڏاڏهين / ڏاڏم / ڏاڏو معنيٰ اوهان جو ڏاڏو.



## سبق ٽيون

### فعلن سان گڏ، ضمير متصل جو استعمال:

(الف) پهرئين سبق ۾ ڪجهه جملن مثال طور ڏنا ويا آهن. اهي جملن ملاحظه ڪريو ۽ انهن جملن اندر، فعلن سان گڏ متصل ضميرن جي استعمال تي هڪ نظر وجهو:

مثال طور:

#### جملن

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| (i) هٿ ۾ ڪتاب اُٿر.       | مير ۽ هاڻي ۾ ڪتاب آهي. |
| (ii) ڇا خريد ڪيو اٿو؟     | آپ ڇا خريد ڪيا هئا؟    |
| (iii) ماني ڪانه ڪاڏي اٿن. | انهن ڇا ڪانه ڪاڏي آيا. |
| (iv) هي ڪتاب ڪوليئر.      | مير ۽ هاڻي ۾ ڪتاب آهي. |
| (v) خط لکيائينس.          | انهن ڇا خط لکيا.       |

(ب) ان جملن ۾ اندر ضمائر متصل، فعلن ۽ ڪتاب جي طرح ملائي گئي، هي ان ۾ تجزيو اس طرح ٿيوگا:

- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| (i) هٿ ۾ اٿر.       | يعني مير ۽ هاڻي ۾ آهي          |
| (ii) هن کي لکندس.   | يعني هن کي لکندس               |
| (iii) خريد ڪيو اٿو. | يعني مير ۽ هاڻي ۾ خريد ڪيا هئا |
| (iv) ڪاڏي اٿن.      | يعني انهن ڇا ڪاڏي آيا          |
| (v) ڪوليئر          | يعني مير ۽ هاڻي ۾ ڪتاب آهي     |

(ت) اس تجزيو ۾ هي ثابت ٿيو ٿا ته فعل ۽ ڪتاب جي طرح به ضمير متصل ڪا استعمال اسي طرح ٿيو ٿا هئا جيئن اسان ۾ ڪتاب جي طرح به استعمال ڪيا هئا:

ضمیر	فعل	ضمیر متصل واحد	بنے ہوئے الفاظ	فعل	ضمیر متصل جمع	بنے ہوئے الفاظ
متکلم	آہی	- م	آہیر / آہر	آہی	اون	آہیئون / آہئون

(ہمیں ہے)

حاضر	آہی	- ے / - ای	آہئے	آہی	و	آہو
------	-----	------------	------	-----	---	-----

(آپ کو ہے)

غائب	آہی	- س	آہیس / آہس	آہی	- ن	آہین / آہن
------	-----	-----	------------	-----	-----	------------

(ان کو ہیں)

(ث) ان متصل ضمائر کا 'آہی' فعل کے ساتھ زمان مضارع، زمان حال، زمان ماضی اور زمان مستقبل میں گردان ملاحظہ کیجئے:

(i) زمان مضارع کا گردان:

فعل 'آہی'					
واحد			جمع		
آہی			آہن		
ضمیر	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد	متصل جمع	ضمیر
متکلم	آہیر / آہر	آہیئون / آہئون	آہیر / آہر	آہیئون / آہئون	متکلم
	(مجھے ہے)	(ہمیں ہے)	(مجھے ہے)	(ہمیں ہے)	
حاضر	آہیٹی / آہیٹی / آہی	آہیو / آہو	آہیٹی / آہیٹی / آہی	آہیو / آہو	حاضر
	(مجھے ہے)	(آپ کو ہے)	(مجھے ہیں)	(آپ کو ہیں)	
غائب	آہیس / آہس	آہین / آہن	آہیس / آہس	آہین / آہن	غائب
	(اس کو ہے)	(ان کو ہے)	(اس کو ہیں)	(ان کو ہیں)	

جملوں کے اندر ان صورتوں کا استعمال ملاحظہ کیجیے:

ضمیر خالص کے ساتھ استعمال      ضمیر متصل کے ساتھ استعمال

- |                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| (i) منهنجي هٿ ۾ به ڪتاب آهي.       | هٿ ۾ به ڪتاب آهي.     |
| (ii) اسان جي هٿن ۾ ڪتاب آهن.       | هٿن ۾ ڪتاب آئون.      |
| (iii) تنهنجي هٿ ۾ ڪهڙي شيءِ آهي؟   | هٿ ۾ ڪهڙي شيءِ آئيئي؟ |
| (iv) توهان جي هٿن ۾ ڪهڙي شيءِ آهي؟ | هٿن ۾ ڪهڙي شيءِ آئون؟ |
| (v) اوهان جي کيسي ۾ ڇا آهي؟        | کيسي ۾ ڇا آئون؟       |
| (vi) هن جي مٿي تي توبي آهي.        | مٿي تي توبي آهي.      |
| (vii) هنن جي مٿن تي ڇا آهي؟        | مٿن تي ڇا آئون؟       |
| (viii) اسان ماني ڪانه کاڌي آهي.    | ماني ڪانه کاڌي آئون.  |

(ج) 'اڄ' فعل جو زمان مضارع ۾، ضمير متصل سان گردان ملاحظہ ڪريو:

فعل 'اڄ'			
مؤنث		مذڪر	
متصل جمع	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد
اچانوَ	اچانءِ	اچانوَ	اچانءِ
(آپ کے پاس آؤں)	(تیرے پاس آؤں)	(آپ کے پاس آؤں)	(تیرے پاس آؤں)
اچاننِ	اچانس	اچاننِ	اچانس
(ان کے پاس آؤں)	(اس کے پاس آؤں)	(ان کے پاس آؤں)	(اس کے پاس آؤں)

(ح) ضمير متصل جو 'آهي' فعل جي ماضي 'هو' سان استعمال:

'آهي' فعل جو ماضي 'هو' آهي. 'هو' فعل سان ضمير متصل جو استعمال

ملاحظہ فرمايو:

## فعل 'هو'

مؤنث		مذکر		ضمير
جمع	واحد	جمع	واحد	
هُئاسُون	هُئام	هُوسُون	هُوم / هُئم	متکلم
(ہمیں تھے)	(مجھے تھے)	(ہمیں تھ)	(مجھے تھ)	
هُئاو / هُئَو	هُئا / هُئ	هُو	هُئ	حاضر
(آپ کو تھے)	(تجھے تھے)	(آپ کو تھ)	(تجھے تھ)	
هُئان	هُئاس	هُون	هُوس / هُئس	غائب
(ان کو تھے)	(اس کو تھے)	(ان کو تھ)	(اس کو تھ)	

(خ) 'هو' فعل جو جنس مؤنث یر، ضمير متصل سان گردان:

مؤنث 'هيون'		مؤنث 'هئي'		ضمير
متصل جمع	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد	
هُيونسين	هُيونم	هُئيسون	هُئير	متکلم
(ہمیں تھیں)	(مجھے تھیں)	(ہمیں تھی)	(مجھے تھی)	
هُيونو	هُيونہ	هُئيو / هُئو	هُئي	حاضر
(آپ کو تھیں)	(تجھے تھیں)	(آپ کو تھی)	(تجھے تھی)	
هُيونن	هُيونس	هُين	هُئس	غائب
(ان کو تھیں)	(اس کو تھیں)	(ان کو تھی)	(اس کو تھی)	

(د) ان فعلوں کا جملوں کے اندر استعمال ملاحظہ کیجئے:

ضمير متصل جو استعمال

- هت یر کتاب هومر.
- هت یر کاپي هير.
- کيسي یر پنج روپيا هئام.
- هت یر چا هئم / هئم؟

ضمير خالص سان استعمال

- (i) منهنجي هت یر کتاب هو.
- (ii) منهنجي هت یر کاپي هئي.
- (iii) منهنجي کيسي یر پنج روپيا هئا.
- (iv) تنهنجي هت یر چا هو؟

## ضمير متصل جو استعمال

- هٿ ۾ ڇا هئا؟  
 هٿي تي پٽڪو هوس.  
 هٿي تي ٽوپي هئس.  
 هٿ ۾ ٻه ڪتاب هئس.  
 هٿ جي هٿ ۾ ٻه ڪتاب هئا.  
 هٿ جي گهر ۾ ڪرسيون ڪونه هيون.  
 هٿن جي ڪلاس ۾ ڪوبه ڪونه هو.

## ضمير خالص سان استعمال

(v) تنهنجي هٿ ۾ ڇا هئا؟

(vi) هن جي هٿي تي پٽڪو هو.

(vii) هن جي هٿي تي ٽوپي هئي.

(viii) هن جي هٿ ۾ ٻه ڪتاب هئا.

(ix) هن جي گهر ۾ ڪرسيون ڪونه هيون.

(x) هنن جي ڪلاس ۾ ڪوبه ڪونه هو.

(ر) 'لک' فعل جو، ضمير متصل سان، زمان ماضي ۾ گردان:

### فعل 'لک' (ماضي لکيو)

مؤنث		مذڪر		
جمع	واحد	جمع	واحد	ضمير
لکيوسين	لکيءَ	لکيوسين	لکيءَ	متڪلم
(هنن ڏانهن لکيا)	(هن ڏانهن لکيا)	(هنن ڏانهن لکيا)	(هن ڏانهن لکيا)	
لکيو	لکي	لکيو	لکي	حاضر
(آپ ڏانهن لکيا)	(تم ڏانهن لکيا)	(آپ ڏانهن لکيا)	(تم ڏانهن لکيا)	
لکيائون	لکيائين	لکيائون	لکيائين	غائب
(انهن ڏانهن لکيا)	(اس ڏانهن لکيا)	(انهن ڏانهن لکيا)	(اس ڏانهن لکيا)	

(س) 'اچ' فعل جو، ضمير متصل سان گڏ، زمان ماضي ۾ گردان:

### فعل 'اچ' (ماضي آيو)

مذڪر جمع 'آيا'		مذڪر واحد 'آيو'		
متصل جمع	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد	ضمير
آياسون	آيا	آيوسين / آيوسين	آيو / آيو	متڪلم
(هنن آيا)	(مجھے آيا)	(هنن آيا)	(مجھے آيا)	

## فعل 'اچ' (ماضی آیو)

مذکر واحد 'آیو'		مذکر جمع 'آیا'		ضمیر
متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد	متصل جمع	
آئیء	آیو	آیاء	آیاو	حاضر
(تجھے آیا)	(آپ کو آیا)	(تجھے آئے)	(آپ کو آئے)	
آیوس / آیس	آیون	آیاس	آیان	غائب
(اس کو آیا)	(ان کو آیا)	(اس کو آئے)	(ان کو آئے)	

مؤنث واحد 'آئی'		مؤنث جمع 'آئیون'		ضمیر
متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد	متصل جمع	
آیئر	آئیسون / آئینسین	آئیونر / آیونر	آئیونسین / آیونسین	متکلم
(مجھے آئی)	(ہمیں آئی)	(مجھے آئیں)	(ہمیں آئیں)	
آئیء / آئیہ	آیو	آئیونء / آیونء	آئیونو / آیونو	حاضر
(تجھے آئی)	(آپ کو آئی)	(تجھے آئیں)	(آپ کو آئیں)	
آیس	آین	آیونس / آیونس	آئیونن / آیونن	غائب
(اس کو آئی)	(ان کو آئی)	(اس کو آئیں)	(ان کو آئیں)	

(ش) 'اچ' فعل جو زمان مستقبل یر، ضمیر متصل سان گردان:

مذکر واحد 'آیندو'		مذکر جمع 'آیندا'		ضمیر
متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد	متصل جمع	
آیندور / آیندور	آیندوسین / آیندوسن	آیندام	آینداسون	متکلم
(مجھے آئیگا)	(ہمیں آئیگا)	(مجھے آئیں گے)	(ہمیں آئیں گے)	

مذکر واحد 'ايندو'		مذکر جمع 'ايندا'	
ضمير	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد
حاضر	ايندو	ايندو	اينداو
	(تجھ آيگا)	(آپ کو آيگا)	(تجھ آئیں گے)
غائب	ايندوس	ايندون	اينداس
	(اس کو آيگا)	(ان کو آيگا)	(اس کو آئیں گے)

(ii) ان مثالوں کا استعمال جملوں کے اندر ملاحظہ کیجئے:

ضمير خالص سان استعمال	ضمير متصل سان استعمال
(i) مون ڪتاب ڪوليو.	ڪتاب ڪوليو.
(ii) توهان در ڪوليو.	در ڪوليو.
(iii) تو ڪتاب جو صفحو ڪوليو.	ڪتاب جو صفحو ڪوليو.
(iv) اوهان وڏو خرچ ڪيو.	وڏو خرچ ڪيو.
(v) ڪالهه ٻه ماڻهو هنن لاءِ/کي پڇڻ آيا.	ڪالهه ٻه ماڻهو پڇڻ آيا.
(vi) اسان دڪان تان شيون ورتيون.	دڪان تان شيون ورتيون.
(vii) هنن جي هٿ ۾ ڪا به شيءِ ڪانه هئي.	هٿ ۾ ڪا به شيءِ ڪانه هئي.
(viii) هنن کي هٿ ايندي ڏهه ڏينهن ٿيا.	هٿ ايندي ڏهه ڏينهن ٿيا.
(ix) هنن وٽ هاڻ ڪوبه ڪونه ايندو.	هاڻ ڪوبه ڪونه ايندو/هاڻ وٽ ڪوبه ڪونه ايندو.
(x) سڀاڻي هنن وٽ مهمان ايندا.	سڀاڻي مهمان ايندا/سڀاڻي وٽ مهمان ايندا.

## نوان لفظ

نوڪري، وڪيل، انعام، سائيڪل، پيار، زال، سائين، توپي، سڏڻ، ريڊيو، اٿن، پٽڪو، هٿاس، ڪوئي، کاڌ، امتحان، تياري، خوب، سوال، روپيا ۽ رقم.

## مشق (Exercise)

### ۱- هيٺيان جملا دهرايو:

- (۱) ڪتاب پڙهيو.
- (۲) سبق لکيو.
- (۳) ڪيڏي مهل در کوليئم؟
- (۴) ڪهڙي اخبار پڙهيائين؟
- (۵) ڪالهه پاڻس کان چئي آيس.
- (۶) ڪونه ڪو سڏڻ ايندڻ.
- (۷) هٿن ۾ ڪا به شيءِ ڪانه هُين.
- (۸) دوست وٽان خط آيون / آين.

### ۲- ضمير متصل ڪم آڻي جملا بدلايو:

- (۱) تو سٺو ڪم ڪيو.
- (۲) مون ڪالهه نارنگيون کاڌيون.
- (۳) هن پٽ تان نقشو لائو.
- (۴) مون هن کان سوال پڇيو.
- (۵) هنن سان ڪنهن به مدد ڪانه ڪئي.

### ۳- هيٺين جملن ۾ ضمير متصل ڪم آندا ويا آهن. انهن جملن ۾ ضمير متصل جي

جاء تي ضمير خالص ڪم آڻي، جملا نئين سر لکو.

- (۱) ڪالهه تو لاءِ ڏاڍو سوچيو.
- (۲) انب کاڌو يا نه؟
- (۳) امتحان جي تياري خوب ڪئي هونديو؟
- (۴) ماني ڪانه کاڌي اٿن.



(۵) هت ايندي ڪيترا ڏينهن ٿيان؟

۴- ڏنگين مان فعل چونڊي جملن ۾ خال ڀريو:

- (۱) هن کي ڏهه روپيا ———. (ڏناسين/آيا/ڏيکار)  
(۲) ايترا پئسا ڇا تي خرچ ———. (ڪيا/ٿيا/ڪيو)  
(۳) ڪجهه رقم ڪونه ———. (مِلين/ٿيندن/آيو)  
(۴) سؤ روپين جا ڪتاب ———. (ڏنر/ڏيندڙ/ورتر)  
(۵) ريڊيو ———. (ٻڌو/ورثو/ويا)

### سبق چونڈ

## ۱- متصل ضمیرن جو، حرف جرن (حروف جار) سان استعمال:

(الف) حروف جار کے ساتھ ضمائر متصل کے استعمال کو وضاحت سے بیان کرنے سے پہلے، ذیل میں جو مثالیں دی جا رہی ہیں، ان کو غور سے ملاحظہ کیجیے:

(i) پہلا حروف جار 'سندو' یعنی 'کا' اس حروف جار کا مضموم اضافت کا ہوتا ہے، جیسا کہ:

واحد مذکر		جمع مذکر	
سندو (کا)		سندا (کے)	
ضمیر	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد
متکلم	سندوم / سندمر	سندئون	سندام
	(میرا)	(ہمارا)	(میرے)
حاضر	سندوء / سندئ	سندؤ	سنداء
	(تیرا)	(آپ کا)	(تیرے)
غائب	سندس	سندن	سنداس
	(اس کا)	(ان کا)	(اس کے)

(ii) 'سندو' کا مضموم جنس مونث کی حالت میں بھی 'وہ' ہوتا ہے جو مذکر میں دیکھا گیا ہے البتہ 'سندو' کی جنس مونث کی حالت میں صورت بدل کر 'سندی' ہوتا ہے۔ 'سندی' حرف جار کے ساتھ ضمائر متصل کا گردان ملاحظہ کیجیے:

واحد مؤنث		جمع مؤنث	
سندی (کی)		سندیون (کی)	
ضمیر	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد
متکلم	سندیمر	سندیئون	سندیونمر
	(میری)	(ہماری)	(میری)

واحد مؤنث		جمع مؤنث	
سندي (کی)		سندیون (کی)	
ضمیر	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد
حاضر	سندیء	سندیو	سندیونو
	(تیری)	(آپ کی)	(آپ کی)
غائب	سندیس	سندین	سندیونس
	(اس کی)	(ان کی)	(اس کی)

(ب) 'کي' (کو) حرف جر سان، ضمیر متصل جو استعمال:

حرف جر 'کي' (کو)		
ضمیر	متصل واحد	متصل جمع
متکلم	کیم = مون کی	کیتون = اسان کی
	(مجھے / مجھ کو)	(ہمیں)
حاضر		
غائب	کيس = هن کی / ان کی	کین = انهن کی / هنن کی
	(اس کو)	(ان کو)

(ت) 'وٽ' حرف جر سان، ضمیر متصل جو استعمال:

حرف جر 'وٽ' (کے پاس / کے ساتھ)		
ضمیر	متصل واحد	متصل جمع
متکلم	وٽر = مون وٽ	وٽئون = اسان وٽ
	(میرے پاس)	(ہمارے پاس)
حاضر	وٽء = تون وٽ	
	(تیرے پاس)	

## حرف جر وٹ (کے پاس / کے ساتھ)

ضمیر	متصل واحد	متصل جمع
غائب	وٹس = هن / ان وٹ	وٹن = هنن / انهن وٹ
	(اس کے پاس)	(ان کے پاس)

(ث) 'ساٹ / سان' (کے ساتھ) حرف سان ضمیر متصل جو استعمال:

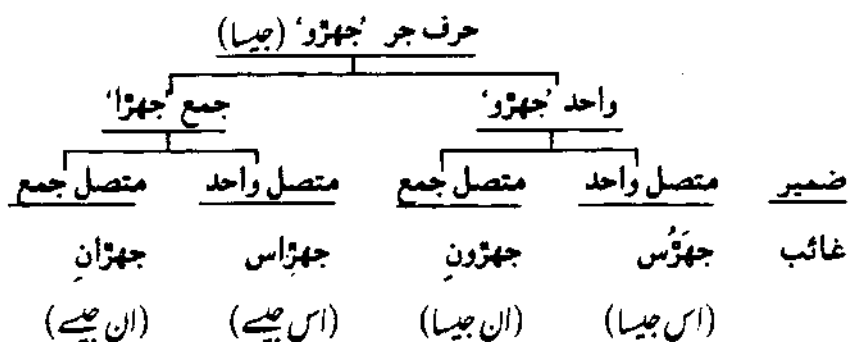
## حرف جر ساٹ / سان (کے ساتھ)

ضمیر	متصل واحد	متصل جمع
متکلم	ساٹر = مون سان	ساٹئون = اسان سان
	(میرے ساتھ)	(ہمارے ساتھ)
حاضر	ساٹو = تو سان	ساٹو
	(تیرے ساتھ)	(آپ کے ساتھ)
غائب	ساٹس = هن / ان سان	ساٹن = هنن / انهن سان
	(اس کے ساتھ)	(ان کے ساتھ)

(ج) 'جھڑو' (جیسا) حرف سان، ضمیر متصل جو استعمال:

## حرف جر 'جھڑو' (جیسا)

ضمیر	واحد 'جھڑو'		جمع 'جھڑا'	
	متصل واحد	متصل جمع	متصل واحد	متصل جمع
متکلم	جھڑو / جھڑر	جھڑوٹون	جھڑام	-
	(مجھ جیسا)	(ہمارے جیسا)	(مجھ جیسے)	-
حاضر	جھڑو	جھڑو	جھڑاء	-
	(تجھ جیسا)	(آپ جیسا)	(تجھ جیسے)	-



ان تمام مثالوں سے یہ واضح ہوتا ہے کہ جس طرح اسموں اور فعلوں کے ساتھ ضمائر متصل استعمال کیے جاتے ہیں، اسی طرح حروف جار کے ساتھ بھی ضمائر متصل کا استعمال ہوتا ہے۔ جن حروف جار کے ساتھ ضمائر متصل استعمال کیے جاتے ہیں وہ یہ ہیں:

‘سندو’ (کا)، ‘کھی’ (کو) ‘وٹ’ (کے پاس)، ‘سان/ساٹ’ (کے ساتھ)، ‘جھڑو’ (جیسا)، اور ‘لاؤ’ (کے لئے)۔ ان حروف جار کے ساتھ ضمائر کی مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

- (i) اکبر کیس چا ڈنو؟
- (ii) کیس کتاب کڈھن موکلیو؟
- (iii) سندس دوستن راندیکا آندا.
- (iv) کین گلن جا ہار پائبا.
- (v) وٹس گھٹا ماٹھو وینا آھن؟
- (vi) وٹن کیر کیر ویو ہو؟

## نوان لفظ

کنھن، گل، سیٹھون، راندیکا، ہار، شادی، ساٹن، جھڑس، خلقیر، بی انصافی، مبارکون ۽ سندو.

## مشق (Exercise)

۱۔ ہینیان جملا ورجایو:

(۱) پٹس شادی کھی آھی.

(۲) کين سنا انعام مليا.

(۳) اسين کيس سڃاڻون ٿا.

(۴) بابا ساڻن گڏ ايندو.

(۵) الله سائينءَ جھڙس پيو ڪو خلقيو ٿي ڪونهي.

۲- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملا بدلايو:

۱. (۱) مون هن کي هڪ ڳالهه ٻڌائي. (ضمير متصل ڪم آڻي، ضمير متڪلم

جو صيغو ڪم آڻيو)

(۲) هن کي سٺو انعام ڏنو ويو. (ضمير غائب جي صيغي سان ضمير متصل ڪم آڻيو)

(۳) هن سان بي انصافي ٿي آهي. (ضمير غائب جي صيغي سان ضمير متصل ڪم آڻيو)

(۴) توهان پيو ڪير هو؟ (ضمير حاضر جي صيغي سان ضمير متصل ڪم آڻيو)

(۵) سڀني هن کي مبارڪون ڏنيون. (ضمير غائب جي صيغي سان ضمير متصل ڪم آڻيو)

۳- درست لفظ تي ✓ نشان ڏيو.

(۱) سندس / جهڙس / چاچهن پائر ڪونه آيا.

(۲) کين / کير / وٽر ڪير پڙهائيندو؟

(۳) جهڙس / سندس / کيس جڳ ۾ پيو ڪوبه ڪونهي.

(۴) سندس پيءُ کين / جهڙس وٽر ڇا ڏنو؟

(۵) ساڻن / ساڻس / کين منهنجي دوستي آهي.

۴- هيٺين جملن ۾ ليک ڏنل لفظن لاءِ ضمير متصل ڪم آڻيو:

(۱) مون هن کي گهر ويندي ڏٺو.

(۲) هنن کي اسڪول ۾ ڪتاب مفت ملندا.

(۳) هنن سان مون ڏاڍي مدد ڪئي هئي.

(۴) مون وٽ ڪوبه ڪونه آيو.

(۵) تو جهڙو جڳ ۾ ڪوبه ڪونهي.

سبق پنجون:

## ۱- دهرے ضمائر متصل

(الف) دهرے ضمائر متصل کی وضاحت سے پہلے ذیل میں دیے ہوئے جملوں میں "دهرے ضمائر متصل" کی مثالیں غور سے ملاحظہ کیجیے:

ضمیر خالص جو استعمال	دھرن ضمائر متصل جو استعمال
(۱) مون توکي ڪتاب ڏنو.	ڪتاب ڏنومانءِ.
(۲) مون توکي خط لکيو.	خط لکيو مانءِ.
(۳) مون اوهاڻ کي خط لکيو.	خط لکيو مانو.
(۴) مون هن کي خط لکيو.	خط لکيو مانس.
(۵) مون هنن کي خط لکيو.	خط لکيو مانن.
(۶) هن، مون کي خط لکيو.	خط لکيا ٿينس.
(۷) هن، هن کي خط لکيو.	خط لکيا ٿينس.
(۸) هن، هنن کي خط لکيو.	خط لکيا ٿينن.
(۹) مان هن کي خط لکندس.	خط لکندو مانس / خط لکندو سانس.
(۱۰) اسان تو کي خط لکيو.	خط لکيو سونءِ.
(۱۱) اسان توهان کي خط لکيو.	خط لکيو سونو.
(۱۲) اسان هن کي خط لکيو.	خط لکيو سونس.
(۱۳) اسان هنن کي خط لکيو.	خط لکيو سونن.
(۱۴) مون توکي چيو.	چيو مانءِ.
(۱۵) مون توهان کي چيو.	چيو مانو.
(۱۶) مون هن کي چيو.	چيو مانس.

دھرن ضمائر متصل جو استعمال

ضمير خالص جو استعمال

چيومانن.

(۱۷) مون هنن کي چيو.

(۱۸) مون توکي ڪتاب ڏيکاريا. ڪتاب ڏيکاريا مانءِ.

(۱۹) مون توهان کي ڪتاب ڏيکاريا. ڪتاب ڏيکاريا مانو.

(۲۰) اسان توهان کي ڪتاب ڏيکاريا. ڪتاب ڏيکاريا سونو.

(ب) ان جملن کي اندر فعلن کي ساڻه وڌو وڌو ضمائر متصل استعمال ڪي ڪي ٿيڻ جيڪا ڪر:

فعل      ضمير متصل (۱) + ضمير متصل (۲) = فعل جي آخري صورت

ڏنو      - م (آن)      -      = ڏنومانءِ      = مون توکي ڏنو.

ڏنو      - اين      - م      = ڏنائين      = هن مون کي ڏنو.

لکندو      - س (آن)      - س      = لکندو سانس      = آڏهن کي لکندس.

## نوان لفظ

ڏنومانءِ، نياپو، پگهار، هوٽل، مٺائي، ڪنجي، ڪمرو، موٽائي، تازيون، وڇايون، سمجهايو، مٿو، موجود، مدد ۽ کيسو.

## مشق (Exercise)

۱- هيٺيان جملا ورجايو:

(۱) ٻڌايومانو.

(۲) پڇيومانس.

(۳) چانهه پيشارسونءِ.

(۴) مٺائي کارائيسونن.

(۵) ڪتاب ڏنامانو.



(۶) قلمر موکلیندوسانس.

(۷) سمجھایائینس.

(۸) سمجھایائینن.

(۹) انب کارایائینن.

(۱۰) انب کارایائینم.

(۱۱) میوو کارائونن.

(۱۲) پچایومان.

## ۲- ضمیر متصل کمر آئی هینیان جملانئین سر لکو:

(۱) مون هن کی پنجاه روپيا ڏنا.

(۲) مون تولا ڪتاب ورتا.

(۳) اسان هنن کی خط لکايو.

(۴) مون هنن کی صوف کارايا.

(۵) اوهان هنن کی ڪمري جي ڪنجي موٽائي ڏني.

(۶) تو مون کی ڪتاب ڏنو.

(۷) توهان هنن کان ڇا پڇيو؟

(۸) تو مون کی صوف ڪونه کارايو.

(۹) هن مون کی نارنگي کارائي.

## ۳- جنهن ضمير هينيان ليک ڏني ويئي آهي، ان جي بدران جملي ۾ ضمير متصل

ڪم آڻيو:

(۱) مون درزيءَ کی پئسا ڏنا.

(۲) توهان ٻڪرُ ڪڏهن آندو؟

(۳) هنن تازيون وڄايون.

(۴) تو ڇا ڪيو؟

(۵) اسان خط لکيو.

۴- متصل ضميرن جي جاين تي ضمير خالص ڪر آڻي جملا نئين سر لکو:

(۱) ڪتاب موڪليومانءِ.

(۲) منهنجو نياپو مليو؟

(۳) پگهار ڪڏهن مليو؟

(۴) هن کي هوٽل ۾ فون ڪيو.

(۵) ڪالهه ڪاٻي ڏينمانس.

(۶) خط لکندوسانءِ.

(۷) ماني ڪارائينديسانس.

(۸) خط لکنديسانو.

(۹) هو پئسا ڏيندڙ.

(۱۰) شهر گهمائينداسون.

(۱۱) چوانن ٿو ته گهر وڃن.

(۱۲) خط لکندومانس.

۵- هيٺ ڏنل حرف جر سان ضمير متصل ڪر آڻي جملا نئين سر لکو:

(۱) مون هن کان پئسا ورتا.

(۲) اسان هن کي گهڻو سمجهايو.

(۳) هن جو پاءُ آيو هو.

(۴) هنن جي ماستر جو نالو ڇا آهي؟

(۵) توهان کي هي ڪتاب ڪڏهن ڪپي؟

(۶) هن وٽ پنج روپيا آهن.

- (۷) تون هن کي سنڌي پڙهائينديئين.
- (۸) هنن وٽ ڪا به شيءِ موجود ڪانه هئي.
- (۹) اسين توهان جي گهڻي مدد ڪنداسين.
- (۱۰) تووٽ هن وقت کيسي ۾ ڪيتري رقم آهي؟
- (۱۱) مان توکي هڪ ڳالهه ٿو ٻڌايان. /
- (۱۲) هنن کي ماڻ ڪراءِ.

## ۱- علم صرف جو مطالعو (morphology)

(الف) علم صرف، وہ علم ہے جس کی مدد سے کسی بھی زبان کے لفظوں اور ان کے اجزائی ساخت (formation) کے بارے میں معلومات حاصل ہوتی ہے۔

علم صرف کی مدد سے یہ بھی معلوم ہو سکتا ہے کہ ہر زبان کے اندر 'صرفیوں' (morphemes) کہ۔ دو صورتیں ہوتی ہیں۔ ایک صورت وہ ہے جس کو 'خود مختار' یا آزاد صورت (free form) کہا جاتا ہے، جیسا کہ مفرد الفاظ: 'پت، بت، کارو اور کلاؤ وغیرہ۔

دوسری صورت وہ ہے جو 'آزاد صورت' پر انحصار کرتی ہے۔ یعنی وہ آزاد صورت کی پابند ہوتی ہے؛ ایسی صورت کو 'پابند صورت' یا 'پَر-وَس صورت' (bound form) کہا جاتا ہے۔ ایسی 'پابند صورتیں' یعنی صرفیے (morphemes) کسی بھی زبان کے اندر، گرامر کی معنی اور مضمون کے لیے 'آزاد صورتوں' کی محتاج ہوتی ہیں کیونکہ ان کا تنہا اپنا کوئی بھی استعمال یا کارج نہیں ہوتا جب تک وہ کسی آزاد یا خود مختار صورت کے ساتھ نہ مل جائیں؛ ایسی صورتیں یہ ہیں:

'آ'، 'ن'، 'کار'، 'ت'، 'ن'، 'پ'، وغیرہ، جن کو ساقیے یا لاحقے بھی کہا جاتا ہے۔ یہ صورتیں تنہا کوئی بھی معنی یا مضمون نہیں رکھتیں، اس لیے ان کو 'پابند' یا 'پَر-وَس صورتیں' کہا جاتا ہے۔

(ب) مندرجہ بالا دونوں صورتیں (آزاد اور پابند) الفاظ کی تشکیل میں مدد کرتی ہیں۔

سبق پیون:

## الفاظ کی تشکیل (formation of words)

(الف) سندھی زبان میں الفاظ کے تشکیل کے دو طریقے ہیں:

(i) ایک طریقہ وہ ہے جس میں الفاظ مادہ سے مشتق ہوتے ہیں، جیسا کہ:

مشتق (اسم)	مادہ (فعل)
پوک (فصل)	پوک (بو)
رک (چراہ گاہ)	رک (رکھ)
دور (دور)	دور (دور)
جاگ (بیداری)	جاگ (جاگ)
سوک (خشک سالی)	سوک (خشک ہونا)
ہوڈ (سیلاب)	ہوڈ (ڈوب)
قوک (پھوک)	قوک (پھونک)
جان (خبر)	جان (جان)

(ii) دوسرا طریقہ وہ ہے جس میں فعل، اسم یا صفت کے مادہ میں تفسیر یا تبدیلی کر کے، ان کے ساتھ علامتیں ملانے سے نئے الفاظ بنائے جاتے ہیں، جیسا کہ:

مشتق	علامت	+	مادہ
ناچو (ناچو)	او	+	ناچ (ناچ)
دیگھ (لمبائی)	ای	+	دگھو (لنبا)
تولھ (موٹاپن)	او	+	تلھو (موٹا)

اس سلسلے میں وضاحت کے ساتھ اسی ہی یونٹ کے سبق نمبر ۲ میں مزید مثالیں دی گئی ہیں، جو ملاحظہ کیجئے:

سندھی زبان میں لفظوں کی تشکیل کے لئے استعمال کی جانے والی علامتیں دو قسم کی ہوتی ہیں، جن کے استعمال سے نئے الفاظ بنائے جاتے ہیں، علامتوں کے ان دو قسموں کو سابقہ (prefixes) اور لاحقہ (suffixes) کہا جاتا ہے۔ ہر ایک قسم کا تفصیل سے ذکر کرنے سے پہلے سندھی زبان کے یہ الفاظ غور سے پڑھیے:

(i) اٹچا، آپیشا، آوگٹھ، پروس، سچٹ، سپاگ، سلچٹو، سبت ۽ کبت وغیرہ۔

(ii) جابلو، تذکار، وڈپٹ، کارا، کارٹ/کاراٹ، اچا، ڈاہپ ۽ سندرتا وغیرہ۔

ان دونوں قسموں کے الفاظ کی تشکیل کو سمجھنے کے لئے 'سابقوں' اور 'لاحقوں' کے جوڑنے (ملانے) کے اصولوں اور قاعدوں کو سمجھنا ضروری ہے:

### (i) سابقہ / اگیاڑیون (prefixes)

یہ بات سمجھنا بہت ہی ضروری ہے کہ ہر زبان کے اندر ہر سابقہ یا ہر لاحقہ کے ساتھ ملنے والے مادہ (root) کا ایک ممکن 'سیٹ' (set) ہوتا ہے اور اُس 'سیٹ' (set) کے اندر جو الفاظ (مادہ) ہوتے ہیں، ان کے ساتھ ایک سابقہ ملکر نئے لفظ کو تشکیل دیتا ہے۔ ذیل میں سندھی زبان کے سابقہ دیئے گئے ہیں اور ہر سابقہ کے ساتھ وہ ممکن مادہ بھی دیا جاتا ہے جس کے آگے وہ سابقہ ملانا ممکن ہوتا ہے، جیسا کہ:

سابقہ	ممکن مادے، جن کے ساتھ	بنے ہوئے نئے الفاظ
یہ سابقہ ملانا ممکن ہیں		
جاٹ	(جان / خبر)	آجاٹ (انجان)
مر	(مر)	امر (امر)
ملہ	(مول)	املہ (امول)
کٹ	(کٹم)	اکٹ (کٹم نہ ہونے والا)
ویر	(وقت)	اویر (ویر)

سابقے

ممکن ہاوسے، جن کے ساتھ

بنے ہوئے نئے الفاظ

یہ سابقے ملانا ممکن ہیں

آٹ -	جاٹ (علم)	اٹجاٹ (انجان)
	ہوند (ہونا)	اٹھوند (غربت)
اُپ -	پاشا (زبان)	اُپپاشا (لہجہ)
	ہیت (جزیرہ)	اُپہیت (جزیرہ نما)
	سمند (سمندر)	اُپسمند (خلیج)
او -	گٹ (گن)	اُوگٹ (غیب)
	تو (گھاٹ)	اُوتو (دریا کا کنارہ، جہاں گھاٹ نہ ہو)
پر -	وس (بس)	پرووس (پرائے بس میں)
	دیس (دیس)	پردیس (پردیس)
ڈ (در)	کال/کار (کال)	ڈکار (قسط)
	ہل (طاقت)	ڈہل (کمزور)
	جن (دوست)	ڈجن (دشمن)
س -	جن (جن)	سجن (سجن/دوست)
	پاگ (بھاگ)	سپاگ (خوش نصیب)
	ویر (وقت)	سویر (سور)
ش -	لیجٹ (اخلاق)	سُلیجٹ (خوش اخلاق)
	پت (اعتبار/پت)	سپت (ایمانداری)
	پت (پت)	کپت (بے ایمانی/ٹنگی)
ک -	لیجٹ (لجھن)	کلیجٹ (بد اخلاق)
	سنگ (دوستی)	کُنگ (خراب دوستی)

سابقے ممکن مادے، جن کے ساتھ بنے ہوئے نئے الفاظ

یہ سابقے ملانا ممکن ہیں

ن -	پاگ (خوش قسمتی)	نپاگ (بد قسمتی)
تیر -	مَل (میل / پھیل)	نِرمَل (اجلا)
	ہَل (طاقت)	نِہَل (گمزور)
	آس (امید)	نِراس (ناامید)

(ب) اسی طرح فارسی اور عربی کے سابقے بھی سندھی زبان کے مادہ کے ساتھ ملکر نئے الفاظ بنانے میں مدد کرتے ہیں؛ ایسے سابقے یہ ہیں:

با، بی، بالا، بد، بر، پُر، پَس، زیر، کمر، نا اور لا

ان سابقوں کی مدد سے جو الفاظ بنائے گئے ہیں ان میں سے چند ملاحظہ کیجیے:

سابقے	ممکن مادہ	بنے ہوئے الفاظ
با	وفا، ہمت	باوفا، باہمت
بی	وفا، وقوف، ہمت	بیوفا، بی وقوف، بی ہمت
بالا	آفیسر، منزل	بالا آفیسر، بالا منزل
بد	صورت، اخلاق، نیت	بد صورت، بداخلاق، بدنیت
بر	وقت، حق	بر وقت، برحق
پُر	دل، مسرت	پُر دل، پُرمسرت
پس	منظر، پردہ	پس منظر، پس پردہ
زیر	دست	زیر دست
کمر	عقل	کمر عقل
نا	لاحق	نالائق
لا	ثانی، حد	لا ثانی، لاحد



(ii) لاحقے (پیچازون) (suffixes)

سابقوں کی طرح لاحقے بھی ممکن سیٹ کے ساتھ ملائے جاتے ہیں، جیسا کہ:

لاحقے ممکن مادے، جن کے ساتھ بنے ہوئے نئے الفاظ

یہ لاحقے ملانا ممکن ہیں

پلائی (نیکی)	پلو (نیک)	- آئی
چگائی (نیکی)	چگو (اچا)	
دِگھائی (لسائی)	دِگھو (لسا)	
بَغائی (باغبان)	باغ (چمن)	
اونی (اونٹ والا)	اُنٹ (اونٹ)	- ای
دوڈی (دودھ پینے والا)	دُڈ (لسی)	
کوکڑی (مرغیاں پینے والا)	کُکڑ (مرغی)	
تیلی (تیلی)	تیل (تیل)	
پیتلی (پیتل کا کام کرنے والا)	پِتل (پیتل)	- آٹ
کاراٹ (کالک)	کارو (کالا)	
اچاٹ (سفیدی)	اچو (سفید)	
بگاڑھاٹ (سرخی)	بگاڑھو (سرخ)	
پِلاٹ (زردی)	پیلو (پیلو)	- آٹو
ساواٹ (ہریالی)	سائو (سائو)	
گھرجاٹو (ضرورت مند)	گھرج (ضرورت)	
طامائو (الچی)	طمع (الچی)	
نرملتا (پاکیزگی)	نرمل (بے داغ، صاف)	- تا
کُوملتا (زری، نفاست)	کُومل (زرم / نفیس)	

لا حنفے	ممکن مادے، جن کے ساتھ یہ لاحقے ملنا ممکن ہیں	بنے ہوئے نئے الفاظ
- تا	سندر (حصین)	سندرتا (حسن)
- تائی	گھٹ (کم)	گھمتائی (کمی)
	اوجل (روشن)	اوجلتائی (روشنی)
- تہ	ہل (چل)	ہلت (چلت)
	سنئون (ہموار)	سنوت (ہمواری)
	گپ (ضرورت)	گپت (کھپت)
- ت	آء (آؤ)	آوت (آمدنی)
- ت	پورھبو (ممت)	پورھیت (ضروری)
- پے	ڈاھو (عقلمند)	ڈاھپ (عقلندی)
	ہاری (کسان)	ہارپ (کھیتی کا کام)
	سیاٹو (چالاک، سیانا)	سیاٹپ (دانشمندی)
- قے	پاٹی (پانی)	پاٹینٹ (پانی جیسا)
	کارو (کالا)	کارٹ (کالک)
- آت	ماسی (خالا)	ماسات (خالہ زاد بھائی)
- پیٹ	وڈو (بڑا)	وڈپٹ (بڑھاپا)
	ہال (بچہ)	ہالپٹ (بچپن)
	ہیو (بورٹھا)	ہیڈینٹ (بڑھاپا)
- تٹ	وڈو (بڑا)	وڈتٹ (بڑائی)
	مکی (کھیا)	مکتٹ (کھاپن)
- پی	پاء (بھائی)	پاٹپی (برادرانہ)

ہے ہوئے نئے الفاظ

ممکن مادے، جن کے ساتھ

لاحقے

یہ لاحقے ملانا ممکن ہیں

سبٹھو (سمہ صیانہ)	سبٹھ (سمہ صی)	پو -
چوکر پائی (پگانہ)	چوکر (لڑکی)	پائی -
تدکار (ٹھنڈک)	تدو (ٹھنڈا)	کار -
وتکار (درختوں کا جھنڈ)	وت (درخت)	کار -
اندکار (تاریکی)	اوندھ (اندھیرا)	کار -
ہکار (بکری چرانے والا/چوہا)	ہکر (بکرا)	آر -
لوہار (لوہار)	لوہ (لوہا)	آر -
سچار (سچ بولنے والا)	سچ (سچ)	آر -
پاگوارو (پگدار/سجادہ نشین)	پگ (پگڑی، دستار)	آرو -
پجارو (دُھنیا)	پج (دُھنا)	آرو -
بیکاری (بھکاری)	بیک (بھیک)	آری -
کیداری (شعبہ دہارا)	کید (شعبہ)	آری -
پاگونت (خوش نصیب)	پاگ (نصیب، مقدر)	ونت -
کلاونت (فتکار)	کلا (فن)	ونت -
مالوند (مالدار)	مال (مال)	وند -
ہرمند (فتکار)	ہمر (فن)	مند -
دولتمند (دولتمند)	دولت (دولت)	مند -
ضرورتمند (ضرورت مند)	ضرورت (ضرورت)	مند -
عقلمند (عقل مند)	عقل (عقل)	مند -
عزتمند (عزت مند)	عزت (عزت)	مند -

لا حقی	ممکن بادے، جن کے ساتھ یہ لاحقے ملنا ممکن ہیں	بنے ہوئے نئے الفاظ
- او	چہر (پہاڑ)	چاہرو (پہاڑی)
او	جبل (پہاڑ)	جابلو (پہاڑی)
	تکڑ (پہاڑ)	تاکرو (پہاڑی)
- او	ہکڑ (کبرا)	ہاکرو
- او	اُنٹ (اونٹ)	اونٹو
- آنو	کلڑ (سم)	کلرانو (سیم زدہ)
- آنو	چہر (گانس)	چہرانو (گانس والا)
	پاٹھی (پانی)	پاٹھیانو (پرنم / مرطوب)
- آرو	ہاک (ناموس)	ہاکارو (ناموس)
آرو	سون (سونا)	سونارو (سُنار)
- آک	چڑ (چڑ)	چہڑاک (چڑچڑا)
آک	ہیر (عادت)	ہیراک (مادتی)
- اوکو	کالھ (کل)	کالھو کو (کل کا)
اوکو	رات (رات)	راتو کو (رات کا)
	پر (گزشتہ سال)	پرو کو (گزشتہ سال کا)
- اِکو	واٹیو (بنیا)	واٹکو (بنیانہ)
	ہندو (ہندو)	ہندکو (ہندوانہ)
اِکو	خواجہ (خواجہ)	خواجکو (خواجگانہ)
	میمٹ (میمٹ)	میمٹکو (میمٹیت)

ۛ حقے

ممکن مامے؁ جن کے سامآ

بنے ہوئے نئے الفاظ

یہ اسمالانا ممکن ہیں

- كو

جَتُّ (اونٹ چرانے والا)  
جَتُّ (جابل)

جَتكو (چرواہا پن رجت كا)  
جَتكو (جاہلانہ)

- آئتو

مانُ (عزت)  
قرب (نزدیکی)  
سانگ (موقعے کی مناسبت)

مانائتو (عزمدار)  
قربائتو (قربدار)  
سانگائتو (موقعے کی مناسبت والا)

- هارُ

أپائٹ (پیدا کرنا)  
خلقٹ (پیدا کرنا)  
سرجٹ (پیدا کرنا)

أپائٹھار (پیدا کرنے والا)  
خلقٹھار (پیدا کرنے والا)  
سرجٹھار (پیدا کرنے والا)

- اپتو

پُٹ (بیٹا)

پُٹیتو (نرینہ اولاد والا)

- ایل

تُر (تھر)

تاریل (تھر کارہنے والا)

ڈازو (ڈاکا)

ڈازیل (ڈاکو)

- یلو

هَنْٹ (تکبر/غرور)

هَنْیلو (منغور)

رَس (رس)

رَسیلو (رمدار)

- وان

دیا (رحم)

دیاوان (رحمدل)

مگاذی (گاڑی)

مگاذی وان (گاڑی چلانے والا/گاڑی ڈن)

- آتو

چور (چور)

چورائو (چرایا ہوا)

پیر (پیر)

پیرائو (پیر زادہ)

- اوکو

نھ (اچھا)

ناھو کو (خوبصورت)

رات (رات)

راٹوٹو (رات کا)

راج (راج)

راجوٹو (برادری کا)

لاحتے	مکمل مادے، جن کے ساتھ	بنے ہوئے نئے الفاظ
	یہ لاحقے ملانا ممکن ہیں	
- - اُوٹو	ہکُ (ایک)	ہیکوٹو (ایک گنا)
	پَنج (پانچ)	پَنجُوٹو (پانچ گنا)
	اٹ (آٹھ)	اٹوٹو (آٹھ گنا)
- آٹو / آٹی چوکر (بچہ)		چوکر آٹو (بچکانہ)
- پائی چوکر (بچہ)		چوکر پائی (بچکانہ)
- ایکو	ہٹ (ہاتھ)	ہٹیکو (ہاتھ میں / قبضے میں)
	وَس (بس)	وسیکو (بس میں)
- لی	دیا (دھا)	دِیال (دخی)
	ڈیو (دیا)	ڈِیال
- لو	لاڈ (لاڈ)	لاڈلو (لاڈلہ)
	چاگ (پیار / لاڈ)	چاگلُو (پیارا / لاڈلہ)
	پاگ (بھاگ)	پاگیو (مالدار)
- یو	کوڈر (کدال)	کوڈریو (کدال چلانے والا)
	گودزی (گدری)	گودزیو (گدری والا)
- آت	واجو (موسیقی کے ساز کا نام)	واجت (بجنے کی آواز)
	گھوگھو	گھوگھت (آواز)
	سوَسو (سول سول)	سوَسَت (سول سول کی آواز کرنے والا)
- آٹ	چوکر (ٹکا)	چوکرَات (بچپن)
- اپرو	دِگھو (لمبا)	دِگھیرو (لمبوتر)
- آنھن	کارو (کالا)	کارنھن (کالک)

## نوان لفظ / نئے الفاظ

پوک، پوک، رک، رک، دوڑ، دوڑ، جاگ، جاگ، سک، سک، چاٹ، چاٹ، بڈ، بڈ،  
 ناچ، ناچو، دیگھ، تولھ، ویکر، ویکرو، چاٹ، اٹھاٹ، اُپپاشا، اوگن، پروس، آزاد،  
 سَجَن، ڈَجَن، سیاگ، سُلچٹو، سُبِت، کُپِت، جیل، جابلو، چپر، چاپرو، ٹکر،  
 تاکرو، تڈ، تڈکار، وڈپٹ، وڈتن، کارو، کاراٹ، کارنهن، کاراٹ/کارٹ،  
 اچاٹ، ڈاھپ، سندر، سندر تا، کومل، کوملتا، امر، املھ، اکت، ویر، اویر، اٹھوند،  
 اُپسمنڈ، اوٹر، وس، پروس، دیس، پردیس، ڈکار، ڈہل، ہل، پلاہی، چگٹائی،  
 دگھائی، باغائی، اونی، ڈڈ، ڈوڈی، کوکڑی، پتل، پیتلی، تیل، تیلی، پیلو،  
 پیلاٹ، سائو، ساواٹ، گھرج، گھرجاٹو، طمع، طامائو، نرمل، نرملتا، گھٹتائی،  
 اوجل، اوجلتائی، هلت، سؤن، سنوت، کپ، کپت، آوت، پورھیو، پورھیت، ڈاھو،  
 ڈاھپ، هاری، هارپ، سیاٹو، سیاٹپ، پاٹین، ماسات، پالپٹ، بڈاپٹ، مکی،  
 مکتھ، پاٹھی، سپٹ، سیٹھو، ساھڑی، ساھڑیو، وٹ، وٹکار، آندو، آندکار، بکر،  
 بکرار، لوھ، لوھار، سچ، سچار، پگ، پاگوارو، پچ، پچارو، بیک، بیکاری، کیڈ،  
 کپڈاری، پاگونت، کلا، کلاونت، مالوند، هنرمند، دولتمند، درد، دردمند، عقل،  
 عقلمند، اونو، کٹر، کٹراٹو، پاٹیانو، هاک، هاکارو، سون، سونارو، نام،  
 نامیارو، چڑ، چڑاک، هیر، هیراک، کالھوکو، راتوکو، پروکو، واٹکو،  
 خواجکو، میٹھکو، جتکو، چٹکو، مان، مانائٹو، قُرب، قریائٹو، سانگ،  
 سانگائٹو، اُپائٹھار، پالٹ، پالٹھار، سرجٹ، سرجٹھار، ڈاڑو، ڈاڑیل، ٹر، ٹاریل،  
 رس، رسیلو، پُٹپتو، دیا، دیال، دیاوان، گاڈی وان، چوراٹو، ناھوکو، راتوٹو،  
 راجوٹو، هیکوٹو، پنجوٹو، اٹوٹو، چوکرٹائی، چوکرپائی، هٹیکو، وسیکو،  
 دیال، لاڈ، لاڈلو، چاگ، چاگلو، پاگبو، کوڈر، کوڈریو، گودڑی، گودڑیو، واچو،  
 واچٹ، گھوگھو، گھوگھٹ، سوسو، سوسٹ، چوکرٹ، دگھیرو ۽ گھٹیرو۔

۱- هيٺين مفرد لفظن جا ڪي ماده (ڏاتو) ڏنا ويا آهن. انهن سان اڳياڙيون (سجڻ) (سجڻ)

يا پڇاڙيون (لاڻ) ملائي نوان لفظ ٺاهيو:

۲- هيٺين اڳياڙين (سجڻ) جي مدد سان نوان لفظ ٺاهيو:

ڪُ، سُ، نر، سَ، نَ، ڏَ، آوَ، اَ، بَر، با، بي، پس، نا، ۽ لا-

۳- هيٺين پڇاڙين جي مدد سان نوان لفظ ٺاهيو:

- آئي، - اي، - آڻ، - آڻ، - ت، - ت، - ح، - آت، - تڻ، - پڻ، - مند، - وند،  
- او، - آر، - اوکو، - هار.

۴- هيٺين لفظن مان اڳياڙيون ۽ پڇاڙيون الڳ ڪري، لفظن جا ڏاتو (ماده) لکو:

رَسيلو، پالڻهار، ڪُٽمڙو، راتوڪو، هيراڪ، چوراڻو، پاڻياڻو، ٻاڪرو،  
اونو، هٿڪو، ڀروس، ڇيڙاڪ، مانائڻو، ٿڌڪار، سونارو، اڻڄاڻپ، سڀتيو،  
ڀروسڪو، سڀاڳو، ڀرديسي، ڪُڇڻو، سُنڌرتائي، ديالو ۽ وڌڻو.



## سبق تیسون

### ۱- لفظن جا قسم:

ساخت کے لحاظ سے الفاظ کے دو قسم ہوتے ہیں:

(۱) ابتدائی یا بنیادی الفاظ (primary words) اور

(۲) ثانوی الفاظ (secondary words)

ہر ایک قسم کے بارے میں وضاحت ملاحظہ کیجئے:

#### (۱) ابتدائی الفاظ:

ابتدائی الفاظ وہ ہیں جن سے ثانوی الفاظ بنائے جاتے ہیں، لیکن وہ (ابتدائی الفاظ) خود کسی دوسرے مادہ (root) یا لفظ سے بنے ہوئے نہیں ہوتے؛ مثال کے طور پر سندھی زبان کے الفاظ جیسا کہ:

وڈو، چوکر، پی، ماء، اور ماٹھو وغیرہ ابتدائی یا بنیادی الفاظ ہیں۔ یہ الفاظ کسی بھی دوسرے لفظ یا مادہ (root) سے بنے ہوئے نہیں ہیں بلکہ وہ خود مادہ یا بنیاد (root/ذات) ہیں۔ ایسے لفظوں کو 'مفرد، سادے یا ابتدائی' الفاظ کہا جاتا ہے۔ مفرد یا بنیادی لفظ کے ساتھ کوئی بھی 'پروکس' صورت ملی ہوئی نہیں ہوتی، اس لئے ان الفاظ کو 'آزاد یا خود مختار' صورتیں بھی کہا جاتا ہے۔

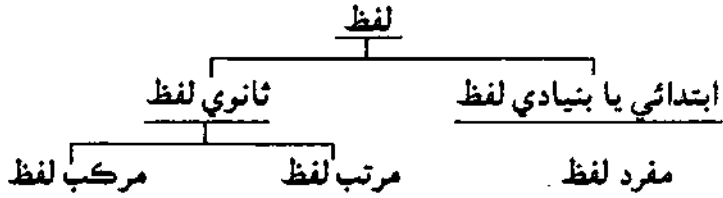
#### (۲) ثانوی الفاظ:

(الف) ثانوی الفاظ ابتدائی یا مفرد الفاظ سے بنتے ہیں۔ ثانوی الفاظ کو ماہرین نے دو حصوں میں تقسیم کیا ہے: وہ حصے ہیں:

(i) مرکب الفاظ (complex words)

(ii) مرکب الفاظ (compound words)

(ب) ہر حال الفاظ کے ان اقسام کو آسانی سے سمجھنے کے لئے یہ خاکہ غور سے ملاحظہ کیجئے:



(ت) اوپر بتایا گیا ہے کہ ثانوی لفظ، ابتدائی یا مفرد لفظ سے بنتے ہیں، یعنی وہ لفظ جو مفرد یا بنیادی لفظ کے ساتھ سابقے یا لاحقے ملانے سے بنائے جاتے ہیں، ان لفظ کو 'ثانوی لفظ' کہا جاتا ہے، جیسا کہ:

<u>ثانوی لفظ</u>	<u>مفرد / ابتدائی / بنیادی لفظ</u>
سپاگ / نپاگ	پاگ
اچاٹ / اٹچاٹ / سچاٹ	چاٹ
چوکر یا ٹی / چوکر اٹی	چوکر
پتیتو / سپتو	پُت
کارٹ، کاراٹ، کاراٹ، کارنہن	کارو
اچاٹ	اچو
وڈٹٹ، وڈپٹ	وڈو

ان مثالوں میں دائیں ہاتھ کی طرف دیئے ہوئے لفظ مفرد یا بنیادی لفظ ہیں۔ یہ لفظ مادہ یا بنیاد کے طور پر استعمال ہوئے ہیں۔ جبکہ بائیں طرف والے لفظ 'بنیادی لفظ' نہیں بلکہ یہ لفظ 'ثانوی لفظ' ہیں، جو بنیادی لفظ سے صادر کئے گئے ہیں اور ان کو بنانے کے لئے بنیادی لفظ کے ساتھ سابقے یا لاحقے ملانے گئے ہیں۔

(ث) مندرجہ بالا چارٹ سے آپ نے یہ سمجھ لیا ہو گا کہ ثانوی لفظ دو قسموں میں تقسیم کئے گئے ہیں: جو یہ ہیں:

(i) مرتب لفظ اور (ii) مرکب لفظ  
ان قسموں کا تفصیلی بیان ذیل میں ملاحظہ کیجئے:

## (a) مرتب الفاظ

مندرجہ بالا صفحات میں یہ واضح کیا گیا ہے کہ 'مرتب الفاظ' ثانوی الفاظ ہیں، اور یہ الفاظ بنیادی یا ابتدائی (مفرد) الفاظ سے ساجے اور لاحقے ملانے سے بنائے جاتے ہیں، جیسا کہ:

مرتب الفاظ	مفرد الفاظ	ساجے
آجاڻ	جاڻ	ا۔
آمر	مر	
سڀاڳ	پاڳ	س۔
نڀاڳ	پاڳ	ن۔
پروس	وس	پر۔
پرديس	ديس	پر۔
ڏڪار	ڪال	ڏ۔
ڏڄڻ	ڄڻ	

مرتب الفاظ	مفرد الفاظ	لاحقے
چوڪراڻي	چوڪر	اٿي۔
واڻياڻي / واڃاڻي	واڻيو	
شيدباڻي	شيدِي	
پُٽيتو	پٽ	ايتو۔
ڪاراڻ	ڪارو	آڻ۔
اڇاڻ	اڇو	
ٿڌاڻ	ٿڌو	
پيلاڻ	پيلو	

## (۳) الفاظ کی تشکیل:

نئے الفاظ بننے یا الفاظ کی ساخت کے اس طریقے کو 'الفاظ کی تشکیل' بھی کہا جاتا ہے، جیسا کہ 'اس یونٹ' کے ابتدائی الفاظ میں کہا گیا ہے۔

(الف) ابتدائی یا بنیادی الفاظ کے ساتھ سابقے یا لاحقے ملا کر مرتب الفاظ کی صورت میں اسم ذات، اسم عام اور صفتیں بنائی جاتی ہیں۔ اسی طرح فعل کے مادہ سے اسم اور اسم کے مادہ سے فعل بنائے جاتے ہیں؛ مثال کے طور پر:

(i) صفت سے اسم بنائے گئے ہیں۔

صفت (مفرد الفاظ)	لاحقے	اسم (مرتب الفاظ)
چگلو، وڈو	- آئی	چگائی، وڈائی
اچو، منو، کارو، پیلو، تڈو	- آٹ	اچاٹ، مناٹ، کاراٹ، پیلاٹ، تڈاٹ
ڈاھو (عقلمند) سیٹو	- پ	ڈاھپ، سیٹپ
خراب، سست، دوست، نرم	- ای	خراہی، سُستی، دوستی، نرمی
راضی، سیٹ، جیدڑی	- پو	راضپو، سیٹپو، جیدڑپو
وڈو، ہڈو	- پیٹ	وڈپیٹ، ہڈپیٹ
وڈو	- تٹ	وڈتٹ
ہالک، وڈو	- پٹو	ہالکپٹو، وڈپٹو
سنٹون	- ت	سنوت
گھٹ	- تائی	گھٹتائی

(ii) اسم کے پیچھے لاکھ ملانے سے صفت بنتے ہیں:

اسم	لاکھ	صفت
سچ، کوڑ، پیار	- او	سچو، کوڑو، پیارو
جبل، چپر، ٹکر	- او	جابلو، چاپرو، ٹاکرو
بُک، سَک، ڈک	- یو	بُکیو، سَکیو، ڈکیو
ہار، زال، چوکر	- آٹو	ہاراٹو، زالاٹو، چوکراٹو
ماٹ	- ایٹو	مانیٹو
صبح، کالہ، رات، اج، پر	- اوکو	صبحکو، کالہکو، راتکو، راتکو، اجکو، پروکو
ہاجہ، آئی، سگھ	- آرو	ہاجہارو، آئیہارو، سگھارو

(iii) اسم سے اسم فاعل بنائے جاتے ہیں:

اسم	لاکھ	اسم فاعل
ڈڈ، اٹ، کُکڑ، ویر (دشمنی) شکار	- ای	ڈوڈی، اوٹی، کوکڑی، ویری، شکاری
حلو، باغ	- آئی	حلوائی، باغائی
وَد	- او	واڈو
نچ، تر	- او	ناچو، تارو

(iv) فعل کے مادہ سے اسم بنائے جاتے ہیں:

فعل کا مادہ	لاکھ	اسم
مار، پوک، سمجھ	1-	مار، پوک، سمجھ
سنپال، دوڑ، ٹوک، چاں، رک		سنپال، دوڑ، ٹوک، چاں، رک
گول، بیج	- آ	گولا، پیچا
نگ	- ای	نگی
هل، چل، بیج	ت	هلت، چلت، بیجت

فعل کا مادہ	لاحتے	اسم
مج	- تا	مجتا
پر	- تہی	پرتہی

(v) فعل کے مادہ میں اندرونی صوتی تبدیلی کے بعد بنے ہوئے اسماء:

فعل کا مادہ	اندرونی صوتی تبدیل	بنا ہوا اسم
سُک	اُ < (بدل کر) او	سوک
کُس	اُ < =	کوس
بُذ	اُ < =	ہوڈ
بیچ	اُ < =	پاچ
وڑھ	اُ < =	ای بنا ہے ویرھ

(vi) اسم سے فعل بنانے کے اصول:

اسم	لاحتے	فعل
موکل، چور، کمر، لالچ	- آئٹ	موکلائٹ، چورائٹ، کمائٹ، لالچائٹ

(vii) اسم تصغیر بنانے کے اصول:

اسم، ظرف یا صفت کے پیچھے - ڈو یا - ڈی لاحقے ملانے سے اسم تصغیر بنتا ہے، جیسا کہ:

لفظ	لاحتے	اسم تصغیر
کتاب	- ڈو / - ڈی	کتابڑو / کتابڑی
پت	- ڈو	پتڑو
ڈیء	- ڈی	ڈیٹڑی
بار	- ڈو	بارڑو

لفظ	لاحقہ	اسم تصغیر
ننیدو	- زی / زو	ننیدڑی / ننیدڑو
ذرو	- زو / سڑی	ذرزو / ذرڑی

یہ بھی نوٹ کیجئے کہ فارسی زبان کا لاحقہ '-چہ' بھی کتاب کے ساتھ استعمال ہوتا ہے، جیسا کہ:

کتاب - چہ کتابچہ

### (b) مرکب الفاظ:

(i) مرکب الفاظ بھی ثانوی الفاظ کا ایک قسم ہے۔ مرکب الفاظ دو یا دو سے زیادہ مفرد یا بنیادی (ابتدائی) الفاظ کے ملانے سے بنائے جاتے ہیں۔ ان الفاظ (مرکب) کے ساتھ کوئی بھی سابقہ یا لاحقہ نہیں ملایا جاتا، جس طرح مرتب الفاظ کی ساخت میں ہوتا ہے۔ اگر کسی بھی دو مفرد یا ابتدائی لفظوں کے ساخت والی صورت کے ساتھ کوئی بھی سابقہ یا لاحقہ شامل کیا گیا، یا ملایا گیا تو پھر اسے مرکب لفظ نہیں، بلکہ مرتب لفظ کہا جائیگا۔

(ii) مرکب الفاظ دو اسموں، اسم اور فعل یا اسم اور صفت کو ملانے سے بنائے جاتے ہیں۔ ذیل میں دی ہوئی تفصیل کو غور سے ملاحظہ کیجئے:

الفاظ (گرامر میں حیثیت)	مفرد لفظوں کا ملاپ	مرکب لفظوں کی تشکیل
اسم	اسم + اسم	
گھڑ + ڈٹھی	گھڑ ڈٹھی	(گھڑ کا مالک)
راج + ڈٹھی	راج ڈٹھی	(حاکم)
بُت + خانو	بُت خانو	(بت خانہ)
آگ + گاڈی	آگ گاڈی	(آگ لگاڑی)
مس + کپڑی	مس کپڑی	(دوات)
میٹ + بتی	میٹ بتی	(موم بتی)
آب + هوا	آب هوا	(آب ہوا)
کُتب + خانو	کُتب خانو	(کتاب خانہ)

لفظ (گرامر میں حیثیت)	مفرد لفظوں کا ملاپ	مرکب لفظوں کی تشکیل
<u>صفت</u>	<u>اسم + فعل</u>	<u>مرکب الفاظ</u>
	هَتُّ + قَاژ	هَتَّ قَاژُ (فضول خرچ)
	آدم + خور	آدم خور (آدم خور)
	کفن + کش	کفن کش (کفن کش)
<u>اسم</u>	<u>صفت + اسم</u>	<u>مرکب الفاظ</u>
	خوب + صورت	خوبصورت (خوبصورت)
	وڈو + وات	وڈو واتو (زبان دراز)
	چار + ماسو	چار ماسو (چوماسی)
<u>اسم</u>	<u>ظرف + اسم</u>	<u>مرکب الفاظ</u>
	اَکُّ + بَگَتی	اَکُّ بَگَتی (پیش بینی)
	اَکُّ + کُٹ	اَکُّ کُٹ (پیش گوئی)
	قطب + تارو	قطب تارو (قطب تارہ)
<u>اسم</u>	<u>فعل + فعل</u>	<u>مرکب الفاظ</u>
	اچ + وج	اچ وج (آمد رفت)
	ڈی + وٹ	ڈی وٹ (لین دین)
	اُٹ + وہہ	اُٹ وہہ (آداب)
	هَنُّ + کُٹ	هَنُّ کُٹ (سانپ کا ایک قسم)
<u>صفت</u>	<u>اسم + صفت</u>	<u>مرکب الفاظ</u>
	مٹو + کائو	مٹو کائو (دماغ کھانے والا)
	وات + بگاڑو	وات بگاڑو (نا تجربیکار)
	نالو + مٹو	نالو مٹو (میٹھے نام والا)
	کاٹ + کُٹو	کاٹ کُٹو (ہد ہد پرندہ)



لفظ (گرامر میں حیثیت)	مفرد لفظوں کا ملاپ	مرکب لفظوں کی تشکیل
ظرف	ظرف + ظرف	مرکب الفاظ
	اڳ + پوءِ	اڳوڻو (پس و پیش)
	هين + مٿي	هين مٿي (نشیب و فراز)

## نوان لفظ

چڱائي، سياڻپ، خرابي، سستي، نرمي، راضيو، بُکيو، ٻاراڻو، زالاڻو، مانيڻو،  
 باجھارو، سگھارو، شڪاري، حلوائي، باغائي، سنڀال، ڦوڪ، ڳولا، ڻڳي، پاڇ،  
 ويڙھ، مڇتا، بچت، گهر ڏئي، راج ڏئي، بُت خانو، آڱ ڳاڏي، مس ڪپڻ،  
 آڱ ڏيڻ، آب هوا، ڪُتب خانو، هٿ ڦاڙ، آدم خور، ڄمن ڪش، خوبصورت، وڏ وائڻو،  
 چوماسو، تماهي، اڳ ڳڻتي، اڳ ڪڻي، قطب تارو، آڇ وڇ، ڏي وڻ، اُٺ ويهه،  
 هڻ ڪڻ، مٿي ڪاڻو، وات ڳاڙهو، نالي منو، ڪاٺ ڪُٽو، اڳوڻو، هين مٿي، راضيو،  
 مانيڻو، سگھارو، سگھه ۽ وڇ.

## مشق

۱- هيٺيان لفظ ورجايو:

(الف) مفرد لفظ:

چڱو، ڄاڻ، پاڳ، پٽ، ڪارو، وڏو، ڳاڙهو، نرم، ڏاهو، منو، سچ، ڪوڙ،  
 گهٽ، وڏ ۽ پٽ.

(ب) مرتب:

چوڪريائي، چوڪراڻي، آڄاڻ، سڀاڳ، پُٽيتو، سُپت، ڪُپت، امر، ڏڪار،  
 ڏڄڻ، ڪاراڻ، وڏپڻ، وڏتڻ، وڏائي، راضيو، خرابي، مٺاڻ ۽ ڏاهپ.

(ت) مرکب لفظ:

گهر ڏٺي، پوت خانو، آگ گاڏي، ڪتب فروش، آب هوا، چؤ واتو، قطب تارو،  
دل فريب، اچ وڃ، ڏيتي ليتي.

۲- هيٺ ڏنل لفظن مان مفرد، مرتب ۽ مرکب لفظ ڌار ڌار ڪريو:

هٿ ڦاڙ، مانيڻو، سگهارو، دل نشين، بکيو، سگهه، اڃ، اڄوڪو،  
چوڪراڻي، ڪوڙو، سڄو، ميڻ بتي، ڪتابڙو، پاراڻو، خوبصورت، پارڙو،  
اڳ ڳڻتي، ماڻ، گهٽتائي، خوبصورت، سندرتا، ڪارنهن، پيلاڻ ۽ مستي.

۳- هيٺين لفظن جا ضد لکو:

ڪارو، آزاد، وڏو، سڀاڳ، سست، راضي، منو، وڏيڻ، رات، ڳول، ويڪرو،  
ڊيگهه، ٿلهو.

۴- هيٺين اسمن مان اسم فاعل ٺاهيو:

وير، ڌڌ، ڪڪڙ، باغ، شڪار، واڍو، نيچ، حلو، اڻ، بڪڙ.

۵- هيٺين فعلن مان اسم ٺاهيو ۽ اسمن مان صفتون، ۽ صفتن مان اسم، ۽ اسمن

مان فعل ٺاهيو:

پير، ڊوڙ، بچ، ٻڌ، سوک، پاڇ، موڪلائڻ، اڃ، چاپرو، سگهه، سمجهه،  
چور، ٻاجهارو، مانيڻو.

۶- هيٺين لفظن جا اسم تصغير ٺاهيو:

بچو، گابو، هٿ، اک، ڪتاب، پٽ، ڌيءَ، ڀاءُ، ڪتو، ڇيلا.

۱- لفظن جو تڪرار / مکرر الفاظ / پتالفظ

(الف) ہماری زبانوں میں الفاظ پر تکرار کا استعمال بہت ہی زیادہ ہے۔ علم اللسان میں لفظ تکرار کیا ہے، اس کی گرامر میں کیا اہمیت ہے، اس پر وضاحت سے پہلے یہ مثالیں ملاحظہ کیجئے:

(۱) ہار کی پٹسو ڈی۔  
بچے کو پٹسو دو۔

(۲) بار بار کي پڻ سوڏي. جيڪي جيڪي کي ڏيکاري ٿو.

(۳) ٻار ٻار کي پئسو پئسو ڏي، جيڪي جيڪي کي پئسو پئسو ڏو۔

ان جملوں کے اندر 'ہار ہار' اور 'پشسو پشسو' الفاظ پر تکرار کی مثالیں ہیں۔

(ب) اسی طرح شاعری میں شاہد لطیف سے لیکر جدید شاعروں کے کلام میں لفظوں کے تکرار کی بہت سی مثالیں ملتی ہیں، جیسا کہ:

شاہد لطیف کے کلام سے مثال:

(۱) مُتْ مُتْ سَوْرَن سِيكْنَهَن مَوْن وَتْ وَتَاثَان.

(۲) جتن کر جتن جو آیا کی ایندائ.

شیخ ایاز کے کلام سے مثال:

(۱) کنڊا کنڊا مورڙ، اُرتو ڪنڌ ڪويءَ جو

(۲) لونء لونء جنهن جي لورء، آھ سا ساپيا سج تي.

(۳) شعلا شعلا واء یر، چٹنگون چٹنگون پت۔

(۴) جل جل مشعل جل جل.

(۵) آسارا آسارا کنجهر جا کنارا

(٦) تَرْتَرْتِي طُوفَان، أَلُومِيَان.

امداد حسینی کے کلام سے مثال:

(۱) وساریل وساریل، قکاریل قکاریل

نماٹا نماٹا، نرالا نرالا۔

مندرجہ بالا 'الٹ' اور 'ب' مثالوں کے اندر، تکرار کی جو مثالیں دی گئی ہیں ان مثالوں میں 'ہار' اور 'ہار ہار'، 'پشسو' اور 'پشسو پشسو' یا ان تینوں جملوں کے اندر لفظ 'ہار' کے استعمال کے جو الگ الگ مقصد اور استعمال ہیں، ان کو اہل زبان ہی سمجھ سکتے ہیں۔ اسی طرح شاہ لطیف کے کلام میں 'نعتن' یا 'منٹ' الفاظ کے تکراری استعمال کا مضموم اہل زبان ہی سمجھ سکتے ہیں۔ یہی خوبی شیخ ایاز اور امداد حسینی کے کلام میں نظر آتی ہے۔ لفظوں پر اس طرح تکرار کی مثالیں اردو، پنجابی اور سرانجی زبانوں میں بھی ملتی ہیں۔

## ۲۔ تکرار کی قسمیں / پتن لفظن جا قسم

تکرار کی دو قسمیں ہیں:

(i) مکمل (complete) تکرار (ii) جزوی (partial) تکرار۔ ہر ایک قسم کی مثالیں ذیل میں دی گئی ہیں۔

(i) مکمل تکرار:

جملے یا فقرے کے اندر جب کوئی لفظ دو یا دو سے زیادہ مرتبہ اصلی صورت یا حالت میں متواتر دہرایا جائے تو لفظ کے دہرانے کے ایسے طریقے کو 'مکمل تکرار' کہا جاتا

ہے، مثلاً:

لفظ	مکمل تکرار
پل	پل پل
گھڑی	گھڑی گھڑی
قدم	قدم قدم
در	در در
کارا	کارا کارا

ان مثالوں کے اندر پیل پل، قدم قدم، در در، گھڑی گھڑی اور کارا کارا مفرد الفاظ پیل، قدم، در، گھڑی اور کارا کو دو مرتبہ دہرایا گیا ہے۔ لفظوں کے ایسے دہرانے کے طریقے کو مکمل تکرار کہا جاتا ہے۔ لفظوں کے ایسے استعمال یعنی تکراری استعمال سے لفظوں کے معنی بھی بدل جاتی ہے۔

## (ii) جزوی تکرار:

(الف) جب فقرے یا جملوں میں کوئی لفظ پورا نہیں بلکہ اس کے کسی جز پر تکرار کا متواتر استعمال ہو، تو ایسی تکراری مثالوں کو جزوی تکرار کہا جاتا ہے۔  
جزوی تکرار کی بھی دو قسمیں ہیں، جیسا کہ:

لفظ	پہلے جز پر تکرار کا استعمال
هلل	هلل چلل (چلنا پھرنا)
ذبتی	ذبتی لبتی (لین دین)
ڈسٹ	ڈسٹ وائسٹ (دیکھ بھال)
مَتَّ	مَتَّ سَتَّ (تبدیل)
لیکو	لیکو چو کو (حساب کتاب)
مانی	مانی ہانی (روٹی شوٹی)
چوکر	چوکر باکر (لڑکا سر بکا)

(ب) جزوی تکرار کی دوسری قسم وہ ہے جس میں لفظ کے ساتھ مکرر ہونے کے لئے جو دوسرا لفظ استعمال کیا جاتا ہے اس کا اصلی یعنی بنیادی لفظ سے صرف معنوی رشتہ ہو سکتا ہے۔ ایسے تکراری لفظوں میں سے اکثر کا ان لفظوں سے بذات خود کوئی مطلب نہیں ہوتا، لیکن تکراری صورت میں استعمال ہونے کی وجہ سے وہ الفاظ بھی معنی دار بن جاتے ہیں؛ مثلاً:

## تکراری صورت

لفظ	
پئسو	پئسو پنچو (پئسو ویرا)
پاجی	پاجی پتو / پاجی پتی
خرچ	خرچ پکو
گھر	گھر تو / گھر گھات
گالھ	گالھ مھاڑ / ہولھ (بات جیت)
کپڑو	کپڑو لتو (کپڑے شپڑے)
خط	خط پت (خط پٹ)

لفظوں کے تکرار کی ایسی مثالیں سندھی زبان کے مصرفی ساخت میں بہت ہی اہم کردار ادا کرتی ہیں۔

## ۳۔ جملوں میں تکرار کی مزید چند مثالیں:

لفظوں پر مکمل تکرار کا جملوں کے اندر استعمال، جملوں کے معنی اور نحوی مضموم میں تبدیلی لاتا ہے۔ علم نمو کے مطالعے کے دوران ایسی تکراری صورتوں کی گرامر میں حیثیت کا بھی پتہ چلتا ہے، جیسا کہ:

لفظوں کے تکراری استعمال والے جملے:

(الف) (۱) میز تان کپ کٹی آ. (میز پر سے چاقو لے آؤ)

(۲) میز تان کپ ہپ کٹی آ. (میز پر سے چاقو جیسی ایسی چیز لے آؤ، جس سے چیزوں

کو کاٹنے میں مدد ملے)

(۳) میز تان کپ کپ کٹی آ. (میز پر سے ہر ایک چاقو لے آؤ)

(ب) (۱) کارا وار (کالے بال)  
 (۲) کارا سارا وار (کالے سارے بال)  
 (۳) کارا کارا وار (کالے کالے بال)  
 (ت) (۱) تلھو ماٹھو (موٹا آدمی)

(۲) تلھو بلھو ماٹھو (موٹا شوٹا آدمی)  
 (۳) تلھو تلھو ماٹھو (موٹا موٹا آدمی)

(ث) (۱) بار کی پٹسو ڈی (پکے کوپٹے دو)  
 (۲) بار بار کی پٹسو ڈی (پکے پکے کوپٹے دو)  
 (۳) بار بار کی پٹسو پٹسو ڈی (پکے پکے کوپٹے پٹے دو)

ان مثالوں میں 'کپ'، 'کارا'، 'تلھو' پٹسو اور بڑا الفاظ پہلے جملے کے اندر ایک ایک مرتبہ استعمال کئے گئے، لیکن دوسرے جملے میں ان ہی الفاظ کو دہرایا گیا ہے۔ لفظوں کے دہرانے کے ایسے طریقے کو تکرار کہا جاتا ہے۔ تکرار کے اس طریقے سے لفظوں کے گرامری حیثیت کا پتا چلتا ہے، جیسا کہ:

(۱) کارا : کارا سارا : کارا کارا

(۲) تلھو : تلھو بلھو : تلھو تلھو

(۳) اچو : اچو بیچو : اچو اچو

(۴) سنھو : سنھو بنھو : سنھو سنھو

## نواں لفظ

سورن، سپکنھن، وگاٹ، جتن، گنڈا، ارتو، گوی، لون، لوڑ، ساپیا، سیج، شعلا، واء، چٹنگون، پت، جل، آسارا، کنجھر، کنارا، تر، طوفان، ذکاریل، نماٹا ۽ نرالا۔

۱- هيٺيان لفظ ورجايو:

الف گهڙي: گهڙي گهڙي

پل: پل پل

پنهنجو: پنهنجو پنهنجو

نماڻا: نماڻا نماڻا

ڪارا: ڪارا

ب گاه: گاه پٺو

سپنڊ: سپنڊ سرمو

وهڻ: وهڻ وانو

جيرو: جيرو جئرو

ت بڪ: بڪ شڪ

مٽ: مٽ سٽ

جُڻ: جڻ ڦڻ

ليڪو: ليڪو چوڪو

جاچڻ: جاچڻ جوچڻ

ڪپت: ڪپت سپت

راند: راند روند

۲- هيٺين لفظن جا تڪراري لفظ جوڙيو:

ليڪو، وڪ، بڪ، چوڪر، وهڻ، ڪٽولو، ماڻهو، ڳالهائڻ، ڳالهه، مٽي، چڱو، ڪنو.

۳- هيٺين تڪراري لفظن کي مڪمل ۽ جزوي تڪرار وارن قسمن موجب ڌار ڌار خانن

۾ لکو:



گهمڻ ڦرڻ، ڪڪ پڻ، گاهه پڻو، گهٽ وڌ، ڏيتي لپيتي، گهر گهر، نوڪر چاڪر،  
پڙهڻ ڪڙهڻ، دوست احباب، ڳوٺ ڳوٺ، ماڻهو ماڻهو، ڪپ ٻپ، تلهو تلهو ۽  
ڪارا ڪارا.

#### ۴- هيٺين جملن ۾ فرق سمجهايو:

- (۱) گهر جي تلاشي ورتي ويئي.
- (۲) گهر گهر جي تلاشي ورتي ويئي.
- (۳) پنهنجي پنهنجي گهر وڃو.
- (۴) ڳوٺ جو ماڻهو ماڻهو مدد لاءِ نڪري آيو.
- (۵) هت گاهه پڻي جو پورو بندوبست ڪيو ويو هو.
- (۶) تنهن جي سڏ تي ڪير ڪير آيو هو؟
- (۷) ٻارن لاءِ ڪپڙي لڌي جي ضرورت پوندي.
- (۸) هن جا ڪارا ڪارا وار کيس سهڻا لڳندا هئا.
- (۹) سين جو ٻني ٻارو ڪير سنڀاليندو آهي؟
- (۱۰) ٻار ٻار کي انعام مليو.

## ۱- مرکب فعل:

(الف) ہماری زبانوں میں مرکب فعلوں کی بھی بہت سی صورتیں اور مثالیں ملتی ہیں، جیسا کہ:

اچھی وچٹ	(آجانا)
سمہی پوٹ	(سوچنا)
جاگتی پوٹ	(بیدار ہوجانا)
کڑی چٹٹ	(کردنا)
کولی چٹٹ	(کھول دینا)
صفا کرٹ	(صاف کرنا)
صاف کرٹ	(صاف کرنا)
چگو چوٹ	(اچھا بولنا)
دوڑندو وچٹ	(دوڑتا ہوا جانا)
دوڑندو اچٹ	(دوڑتا ہوا آنا)

اسی طرح سندھی زبان میں بہت سے ایسے مرکب فعل بھی ملتے ہیں جو مختلف طریقوں کے ساتھ بنائے جاتے ہیں، جیسا کہ:

(i) اسم غطفیہ (ماضی معطوفی) سے بنے ہوئے مرکب فعل

(ii) اسی مرکب فعل

(iii) صفی مرکب فعل

(iv) اسم حالیہ سے بنے ہوئے مرکب فعل

(v) اسم استقبال سے بنے ہوئے مرکب فعل

(vi) اسم مفعول سے بنے ہوئے مرکب فعل

(ب) ذیل میں دئے ہوئے جملوں سے ظاہر ہوتا ہے کہ ماضی معطوفی، صفت، اسم حالیہ، اسم استقبال اور اسم مفعول کے پیچھے معاون فعل جیسا کہ:

ڪرڻ، وڃڻ، ڇڏڻ، پوڻ، لڳڻ، وجهڻ، ڏيڻ، وٺڻ، اچڻ، بيھڻ، ٻڌائڻ ۽ ويھڻ وغيره مادہ کے پیچھے ملانے سے مرکب فعل بنائے جاتے ہیں؛ مثال کے طور پر:

(i) ماضی معطوفی سے بنے ہوئے مرکب فعل:

معاون فعل	مرڪب فعل	جملو
وڃڻ	اچي وڃڻ	هو ٿوري دير کان پوءِ گهر اچي ويو.
	مري وڃڻ	اها خبر ٻڌي هو مري ويو.
سگهڻ	لکي سگهڻ	هو پنهنجي پاءُ کي خط لکي نه سگهيو.
پوڻ	سمهي پوڻ	ٻار ٿوري دير کان پوءِ سمهي پيو.
	جاڳي پوڻ	بندوق جو نڪاءُ ٻڌي هو جاڳي پيو.
ڇڏڻ	ڪري ڇڏڻ	اسان پنهنجو ڪم ڪري ڇڏيو.
	ڪري ڇڏڻ	شاگردن پنهنجو هوم ورڪ ڪري ڇڏيو.
وٺڻ	ڪري وٺڻ	مون هر ڪم وقت تي ڪري ورتو.
	پڙهي وٺڻ	مون هي ڪتاب پڙهي ورتو آهي.
وجهڻ	ماري وجهڻ	ڳوٺاڻن ڊاڪوٽ کي ماري وڌو.
	پيچي وجهڻ	چوڪريءَ گلاس پيچي وڌو.
ڏيڻ	کڻي ڏيڻ	هن، دوست کي ڪتاب کڻي ڏنو.
اچڻ	کڻي اچڻ	ٽپالي ڪالهه خط کڻي آيو.
	وٺي اچڻ	منهنجو پيءُ مهمان کي گهر وٺي آيو.
بيھڻ	اُٿي بيھڻ	هُن جي آئوٽ ٿيڻ تي تماشبين اُٿي بيٺا.
وڃڻ	کڻي وڃڻ	مزور فرنيچر کڻي ويا.
ٻڌائڻ	پڙهي ٻڌائڻ	مون هن کي خط پڙهي ٻڌايو.

## (ii) اسی مرکب فعل:

مرکب اسموں کا دوسرا قسم وہ ہے جو اسموں کے ساتھ 'کرڻ'، 'هئڻ'، 'ڪائڻ'، اور 'پائڻ' وغيره معاون فعل ملانے سے بنتے ہیں، جیسا کہ:

معاون فعل	مرکب فعل	جملہ
ڪرڻ	صاف ڪرڻ	هن پنهنجا ڪپڙا صاف ڪيا.
گڏ ڪرڻ	گڏ ڪرڻ	منتظمين راند جي ميدان تي ماڻهو گڏ ڪيا.
راضی ڪرڻ	راضی ڪرڻ	هن پنهنجي پيءُ کي راضي ڪيو.
اسی طرح تاس ڪرڻ، تاراض ڪرڻ، منظور ڪرڻ، بند ڪرڻ، چڱائي ڪرڻ، تيار ڪرڻ، ڌار ڪرڻ، قبول ڪرڻ، پسند ڪرڻ، ڏوا ڪائڻ اور هوا ڪائڻ وغيره		مرکب فعل ہیں جو اسم کے ساتھ معاون فعل ملا کر بنائے گئے ہیں۔

## (iii) صفتی مرکب فعل:

مرکب فعلوں کا تیسرا قسم وہ ہے جو صفتوں کے پیچھے معاون فعل ملانے سے بنائے جاتے ہیں، جیسا کہ:

چڱو ڪرڻ، چڱو چوڻ، گهٽ ڪائڻ

## (iv) اسم حالیہ سے بنے ہوئی مرکب فعل:

مرکب فعلوں کا چوتھا قسم وہ ہے جو اسم حالیہ کے پیچھے معاون فعل ملانے سے بنتے ہیں، جیسا کہ:

ڊوڙندو وڃڻ، ڳوليندو لهڻ، ڏسندو ڪرڻ، ڪندو ڪرڻ، ڏسندو وڃڻ وغيره

## (v) اسم مفعول سے بنے ہوئے مرکب فعل:

مرکب فعلوں کا پانچواں قسم وہ ہے جو اسم مفعول کے پیچھے معاون فعل ملانے سے بنتے ہیں، جیسا کہ:

بيٺل ڏسڻ، ڪٽل ڪائڻ، مٺل مارڻ، جيٺا جيٺارڻ وغيره.

## نوان لفظ

سُهي، جاڳي، لڳڻ، ويهڻ، ڪڍي ۽ راضي.

## مشق

۱- هيٺيان جملا ورجايو:

(۱) تون غصو ڇوڻو ڪرين؟

(۲) ڪافيءَ جو ڪوپ ٺاهي ڏي.

(۳) تون گهر جو ڪم ڪرين پيئي.

(۴) مان تقرير ڪري سگهان ٿو.

(۵) هو تنهنجي مدد ڪري سگهن ها.

۲- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملا ڦيرايو:

(۱) تون لکي سگهين ٿو. (جنس مؤنث عدد جمع ۾ جملو ڦيرايو)

(۲) منهنجي پاءُ اهو ڪم ڪري ڇڏيو. (جمع جي صيغي ۾ جملو بدلايو)

(۳) رات جي خاموشيءَ ۾ هو سمهي پيا. (جنس مؤنث عدد واحد ۾ جملو ڦيرايو)

(۴) هنن سؤ روپيا خرچ ڪيا. (ضمير متڪلم جمع جي صيغي ۾ جملو ڦيرايو)

(۵) اسين ڊوڙندا توهان وٽ اينداسين. (ضمير حاضر واحد ۾ جملو بدلايو)

(۶) توکي چانهه پيئارڻ ڪپي/ ڪپن (درست لفظ تي ✓ نشان لڳايو)

۳- ڏنگين مان جملن ۾ خالي جايون ڀريو:

(۱) توهين هي ڪتاب پڙهي ——— (ونين/ ها/ وٺو).

(۲) بندوق جو آواز ٻڌي هو جاڳي ——— (پيا/ پيو/ پياسين).

(۳) هي ٻئي پائر نيٺ راضي ——— (ٿياسين/ ٿي ويا/ وڃن ها).

(۴) تون هرڪو ڪم ڪري ——— (سگهين ٿو/ سگهان ها/ سگهي ٿو).

(۵) مان پنهنجي ميز صاف ——— (ڪندس/ ڪريان/ ڪندين).

(۶) توهين دوستن کي سمجھائڻ ——— (چاهڻ مان مناسب صيغو ٺاهيو).

۴- هيٺين جملن ۾ فعلن کي مرکب فعلن ۾ تبديل ڪري جملا ٺاهيو:

---

(۱) اسان توهان جو گهر ڏٺو.

(۲) مون ڪلاڪارن سان ڳالهايو.

(۳) منهنجي دوست جي پٽ پنهنجو هوم ورڪ ڪيو.

(۴) هو اسڪول ويندو.

(۵) بابا اسٽيشن تي پهچندو.

## علم نحو (Syntax) کے اصول:

### ۱۔ جملہ انهن جي ترتيب / جملے اور ان کی ترتیب:

(الف) علم نحو کیا ہے؟ ان کے لیے جو اصول یا قاعدے مقرر ہیں، ان کو سمجھنے اور جاننے سے پہلے یہ جملے ملاحظہ کیجیے:

#### جملہ

- |                         |   |     |
|-------------------------|---|-----|
| (i) چوکر انب کائي ٿو.   | } | (1) |
| (ii) انب چوکر کائي ٿو.  |   |     |
| (iii) چوکر ٿو انب کائي! |   |     |
| (iv) کائي ٿو چوکر انب؟  |   |     |
| (v) چوکر، کائي ٿو انب؟  |   |     |

- |                       |   |     |
|-----------------------|---|-----|
| (i) مان وڃان ٿو.      | } | (2) |
| (ii) مان ٿو وڃان !    |   |     |
| (iii) مان نٿو وڃان.   |   |     |
| (iv) چا، مان وڃان ٿو؟ |   |     |
| (v) مان وڃان ٿو چا؟   |   |     |

- |                    |   |     |
|--------------------|---|-----|
| (i) تون وڃ.        | } | (2) |
| (ii) تون نه وڃ.    |   |     |
| (iii) تون وڃ نه!   |   |     |
| (iv) نه، تون وڃ.   |   |     |
| (v) نه؟ تون نه وڃ. |   |     |
| (vi) وڃ نه تون!    |   |     |
| (vii) نه وڃ تون!   |   |     |

(ب) ان جملوں کا غور سے مطالعہ کرنے کے بعد آپ نے دیکھا ہوگا کہ مندرجہ بالا ہر سیٹ (set) کے اندر جملوں کی ترتیب میں فرق ہے۔ ہر زبان کی طرح سندھی زبان میں بھی الفاظ کو مقرر ترتیب سے ملا کر، جملے بنائے جاتے ہیں۔ جملوں کو ان ترتیب سے بنانے کے طریقے کو 'علم نحو' کہا جاتا ہے۔

(ت) یہ نقطہ بھی نوٹ کیجیے کہ جملوں کے اندر لفظوں کی جگہ مقرر ہوتی ہے۔ عام طور ان میں کوئی بھی تبدیلی نہیں کی جاسکتی، البتہ روزمرہ کی زبان میں اگر کسی لفظ کی جگہ تبدیل کی جاتی ہے تو ایسی حالت میں جملے میں گفتار کا عام اتار چڑھاؤ یعنی intonation بھی بدل جاتا ہے۔ جملوں کے اتار اور چڑھاؤ کے سلسلے میں آپ audio cassette پر دہرائے ہوئے جملے، غور سے سنئے اور فرق محسوس کیجئے۔

(ث) سندھی زبان کے اندر مفرد جملے کی عام نحوی ترتیب اس طرح ہوتی ہے:

(i) فاعل —————> فعل

(ii) فاعل —————> مفعول —————> فعل

یعنی عام نحوی ترتیب کے اصولوں کے مطابق ہر جملے میں پہلے 'فاعل' آتا ہے، اس کے بعد 'فعل' آتا ہے، لیکن اگر فعل متعدی ہے تو ترتیب اس طرح ہوتی ہے:

فاعل —————> مفعول —————> فعل

یہ ترتیب عام بول چال کے مطابق ہے لیکن اس ترتیب میں اگر کوئی تبدیلی کی گئی تو 'عام اتار چڑھاؤ' یعنی intonation میں بھی تبدیلی آئیگی۔ intonation میں تبدیلی کے ساتھ علم نحو کے اصولوں کے مطابق، جملے کے اندر الفاظ کی مقرر جگہ یعنی 'ترتیب' (order) میں تبدیلی لانے کی اجازت ہوتی ہے، جیسا کہ:

عام ترتیب (order)      ترتیب میں تبدیلی

(۱) چوکر انب کائی تو۔ (i) انب چوکر کائی تو۔

(ii) انب تو چوکر کائی!



## عام ترتیب (order)

## ترتیب میں تبدیلی

(iii) چوکر ٹو انب کائی!

(iv) چوکر کائی ٹو انب؟

(v) کائی چوکر ٹو انب؟

(vi) کائی ٹو چوکر انب؟

(ج) عام ترتیب میں تبدیلی اردو یا دیگر زبانوں میں بھی ہوتی ہے۔ ترتیب میں جو تبدیلی ہوتی ہے، اس سے جملے کے اتار اور چڑھاؤ یعنی intonation میں بھی فرق آتا ہے، اور جملے کے اندر ترتیب (order) میں تبدیلی لانے سے، جملے کے معنی میں بھی تبدیلی آ جاتی ہے۔ مثال کے طور پر یہ جملے ملاحظہ کیجئے:

## عام ترتیب

## ترتیب میں تبدیلی سے جملے کے معنی میں تبدیلی

(۱) مان وِجان ٹو۔ (i) مان ٹو وِجان۔

(ii) مان ٹو وِجان!

(iii) وِجان ٹو مان؟

(۲) مان انب کان ٹو۔ (i) مان ٹو انب کان!

(ii) مان ٹو کان انب!

(iii) انب مان ٹو کان۔

(iv) انب ٹو کان مان؟

(v) کان ٹو انب مان؟

(vi) مان کان ٹو انب!

## عام ترتیب      ترتیب میں تبدیلی سے جملے کے معنی میں تبدیلی

(۳) اوہان چو لکیو؟ (i) چو اوہان لکیو!

(ii) اوہان لکیو چو؟

(ii) لکیو چو اوہان؟

(۴) تون نہ وج. (i) تون وج نہ!

(ii) وج نہ، تون!

(ii) نہ وج تون!

(iv) نہ، تون وج!

جملوں کے ان مثالوں سے یہ واضح ہوتا ہے کہ فعل، فاعل کے ساتھ جنس، عدد اور حالت کے مطابق گرواں کرتا ہے، جیسا کہ آپ شروع کے یونٹوں میں ملاحظہ کر چکے ہیں۔

## مشق

### ۱۔ ہینیان جملا ورجایو:

(۱) اوہان کی چا کپی؟

(۲) اوہان کی کپی چا؟

(۳) چا، اوہان کی کپی؟

(۴) نہ، تون نہ وج.

(۵) سپاٹی گھر اچہ نہ!

(۶) ہی کم، ہو چو نتو کری؟

(۷) توکی کالہ چا چیائین؟

۲- هيٺ ڏنل جملن جي ترتيب ۾ تبديلي آڻيو:

(۱) منهنجو گهوڙو چڱو ڊوڙي ٿو.

(۲) ڇا اسڪول جا شاگرد ميدان تي راند ٿا ڪن؟

۳- هيٺ اسر، فعل، ظرف ۽ حرف جر ڏنل آهن. انهن کي ڪم آڻي جملا ٺاهيو ۽

عام ترتيب کان سواءِ، ترتيب ۾ تبديلي آڻي، گهڻي ۾ گهڻا جملا ٺاهيو:

(۱)	(۲)
اسان	شاگرد
پاءُ	جا
جو	اسڪول
گهر	تي
جي	ڪن
آهي	راند
ڪٿي	ٿا
اڃ	ميدان

۴- هن چارٽ مان لفظ چونڊي جملا ٺاهيو:

مان	تو	کي	کيس	وڃ
هن	پاءُ	تي	سڀون	ويس
منهنجو	انٺ	مان	گهڻو	وياسين
گهوڙا	گهر	چار	ڪاڌو	لڳايون
ڊاڪٽر	هن	جو	روپيا	ڏيندس
وڪيل	مريض	سان	سڀاڻي	اچي ٿو
منهنجي	ميدان	کي	ٻاهر	ڪٽيو
اسين			ڊوڙيا	ويندس

## سبق ٻيون

### ۲- جملن جا قسم

(الف) هن موضوع تي وضاحت سان روشني وجهڻ کان اڳ، مندرجه ذيل ڪجهه جملا ڏنا ويا آهن، اهي جملا غور سان پڙهو:

جملا

(۱) چوڪر انب کائي ٿو.

(۲) چوڪري انب کائي ٿي.

(۳) جيڪڏهن اهو ڪم ڪندين، ته نقصان پائيندين.

(۴) مان ڪونه آيس، ڇاڪاڻ ته مون کي وقت ملي نه سگهيو.

(۵) جو ڪتاب تنهنجي هٿ ۾ آهي، سو منهنجي دوست جو آهي.

(۶) اڪبر پاڻي پيتو ۽ امين ڇانهه پيتي.

(۷) هن ٻين کي نصيحت ڪئي پر پاڻ ان تي عمل نه ڪيائين.

(ب) انهن جملن جي مطالعي مان اهو بلڪل واضح ٿئي ٿو ته لفظن وانگر، جملا به ڌار ڌار قسمن ۾ ورهايل نظر اچن ٿا. عام طور سنڌي زبان جا جملا ٽن قسمن ۾ ورهائي سگهجن ٿا، مثلاً:

(۱) مفرد جملا (simple sentences)

(۲) مرتب جملا (complex sentences)

(۳) مرکب جملا (compound sentences)

هر هڪ قسم جي جملي جي وضاحت مثالن سان ملاحظه ڪريو:

(i) مفرد جملو:

وه جملو جنهن ۾ صرف ايڪ فعل استعمال ڪيا ويا آهن، ايڪو جملو ڪو مفرد جملو ڪها جاتا آهي. جيئن ته:

(۱) چوکر خط لکھی تو۔

(۲) چوکر خط لکھی تھی۔

(۳) گھوڑو دوڑی تو۔

(۴) گھوڑا دوڑن ٹا۔

ان جملوں کے اندر صرف ایک ایک فعل استعمال کیا گیا ہے، اس لئے ان جملوں کو مفرد جملے کہا جاتا ہے۔ مفرد جملوں کی کچھ مزید مثالیں ملاحظہ کیجئے:

(۱) چوکر دوڑندو، گھر ویو۔

(۲) اسین مانی کائی، اسکول ویاسین۔

ان جملوں کے اندر بھی بنیادی فعل صرف ایک ہے؛ 'دوڑندو' اور 'کائی' وغیرہ جیسی صورتیں فعل نہیں ہیں، جیسا کہ پہلے کردنتوں کے بیان میں آپ معلوم کر چکے ہیں۔ 'دوڑندو' اسم حالیہ ہے اور 'کائی' اسم عطفیہ یعنی ماضی معطوفی ہے۔

اس لئے یاد رکھئے کہ وہ جملے جن کے اندر صرف ایک بنیادی فعل استعمال کیا گیا ہو، چاہے ان جملوں کے اندر اسم حالیہ، ماضی معطوفی یا دیگر کوئی بھی کردنت استعمال کیا گیا ہو، لیکن ایسے جملوں کو مفرد جملے کہا جائیگا، کیونکہ کسی بھی کردنت کو فعل نہیں کہا جائیگا۔

## (ii) مرتب جملے

وہ جملے جن کے اندر ایک سے زیادہ فعل استعمال کئے گئے ہوں اور ان جملوں کے دو حصے یعنی بنیادی حصہ (principal clause) اور ماتحت حصہ (subordinate clause) ہو، تو ایسی حالت میں ان جملوں کو مرتب جملے (complex sentences) کہا جائیگا۔ مثلاً:

(۱) احمد ہک چوکر آھی، جنهن کی تون سجاٹندو آھین۔

(۲) منهنجو پاء، جنهن کی تو کتاب ڈنو هو، مون کان وڈو آھی۔

(۳) جبکڈھن اهو ڪم ڪندين، ته تون نقصان پائيندين۔

(۴) ڌرتي، جنهن تي اسين رهون ٿا، سا گول آھی۔

ان مثالوں کے اندر جن جملوں کے نیچے لکیر دی گئی ہے وہ ماتحت جملے (subordinate clause) ہیں، اور بغیر لکیر والے جملے بنیادی جملے (principal clause) ہیں۔ اس قسم کے تمام جملوں کو مرتب جملے کہا جاتا ہے۔

### (iii) مرکب جملے:

مرکب جملے وہ ہیں جن کے اندر دو یا دو سے زیادہ مفرد جملوں کو کسی حرف عطف (conjunction) کی مدد سے ملایا گیا ہو اور وہ مفرد جملے ایک دوسرے کے ماتحت (subordinate) نہ ہوں؛ مثال کے طور پر:

#### جملہ

(۱) مان پروفیسر آہیان ۽ هو انجیئر آھی.

(۲) تون هت اچ یا تنهنجو پاڻ اچي.

(۳) هن وٽ گهڻي ئي دولت آهي ته به مسڪينن وانگر رهندو آهي.

(۴) هم ويڃي یا تون وڃ، پر اوهاڻ مان هڪڙو ضرور وڃي.

(۵) توهين ڪامياب ٿيا پر هو ناڪامياب ٿيو.

ان جملوں کے اندر '۽'، 'یا'، 'تہ' اور 'پر' حروف عطف یا حروف جملہ (conjunctions) ہیں۔ ان حروف عطف کی مدد سے دو دو جملوں کو جوڑا گیا ہے لیکن یہ جملے ایک دوسرے کے ماتحت نہیں ہیں، جبکہ مرتب جملوں میں بنیادی جملے پر، ایک جملہ انحصار کرتا ہے اس کو ماتحت جملہ کہا جاتا ہے۔

### نواں لفظ

جیکڏهن، نقصان، چاڪاڻ ته، وقت، سگهيو، چانهه، سڃاڻندو، ڌرتي، گول، پروفیسر، انجیئر، دولت، مسکین، وانگر، ضرور، نڪائشون، رڳو، تهذيب، عظيم، ويجهو، بي چيني، صلاح، ڪافي ۽ زميندار.

۱- هيٺيان جملا ورجايو:

(۱) مان هن وٽ ويو آهيان.

(۲) مون خط لکيو هو.

(۳) توهان گهڻيون نمائشون ڏنيون هونديون پر هن جهڙي نمائش ڪانه ڏني هونديو.

(۴) مان پهرين سوچيندو هوس ته سنڌي رڳو زميندار هوندا پر سنڌ ۾ وڃڻ سان خبر پيئي ته سندن تهذيب به عظيم آهي.

(۵) جتي ميز آهي، تي ڪرسي به رک.

(۶) جيڏانهن توهين وڃو ٿا، تيڏانهن هنن کي به وٺي وڃو.

۲- ڏنڪين ۾ ڏنل اشارن موجب جملا ملائي هڪ جملو ٺاهيو:

(۱) توهين وڃو ٿا. (جيڏانهن ..... تيڏانهن لفظ ڪم آڻي جملا ملايو)

هوءَ به وڃي ٿي.

(۲) توهان چيو. (جتي ..... تي لفظ ڪم آڻي جملا ملايو)

مون ڪتاب رکيو.

(۳) موڪلن جا ڏينهن اچي ويجهڻ پيا. (جيئن .... تيئن لفظ ڪم آڻي جملا ملايو)

اڪبر جي بي چيني وڌي وئي.

(۴) مان موٽندس. (جڏهن ... تڏهن لفظ ڪم آڻي جملا ملايو)

مون سان ملڻ ايندو.

(۵) هن ٻڌايو. (جيئن ... تيئن لفظ ڪم آڻي جملا ملايو)

مون ڪيو.

(۶) اها ڳالهه ٻڌندو. (جو ..... سو لفظ ڪم آڻي جملا ملايو)

هو لکندو.

(۷) هن محنت ڪانه ڪئي. (جنهن .... تنهن لفظ ڪم آڻي جملا ملايو)

هن کي انعام ڪونه مليو.

(۸) تنهنجو حال آهي. (جهڙو .... تهڙو لفظ ڪم آڻي جملا ملايو)

منهنجو حال آهي.

(۹) اصغر ماني ڪاڏي. ('۽' حرف جملو ڪم آڻي هڪ جملو ٺاهيو)

امين ڪافي پيتي.

(۱۰) مان خط لکندس. (يا حرف جملو ڪم آڻي هڪ جملو ٺاهيو)

تون خط لکيندين.

(۳) ڏنگين مان جو.. سو، جا.. سا، جي.. سي، جنهن.. تنهن، جي.. ته لفظ

چونڊي خال ڀريو:

(۱) — محنت ڪندو، — ڪامياب ٿيندو.

(۲) — وٽ پئسا آهن، — ڪتاب ملندو.

(۳) — اسان سان آيا هئا، — منهنجا سؤٽ هئا.

(۴) — انعام ڪٽندو، — هٿ ايندو.

(۵) — چوڪري تو ڏني هئي، — منهنجي پيڻ هئي.

(۶) — منهنجي صلاح نه مڃيندين، — ڏاڍو پڇتائيندين.



## سبق ٹیون

### ۱- اسلوب بیان کے لحاظ سے جملوں کی قسمیں:

اسلوب بیان کے لحاظ سے جملوں کو جن قسموں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے، وہ یہ ہیں:

(الف) بیانی جملے (Affermative sentences / statements)

(ب) سوالیہ جملے (Interogative sentences)

(ت) انکاری جملے (Negative sentences)

(ث) سوالی - انکاری جملے (Interogative- Negative sentences)

(ج) تعجب والے جملے (Exlamatory sentences)

ان میں سے ہر ایک قسم کا تفصیل سے بیان کرنے سے پہلے یہ جملے مثال کے طور پر پیش کئے جاتے ہیں:

(۱) اکبر انب کاٹی تو۔

(۲) چوکر اے چوکر یوں اچن ٹیون۔

(۳) چوکر یوں اے چوکر اچن تا۔

(۴) توہین سپاٹی ایندا چا؟

(۵) چا، توہین هن سان ملندا؟

(۶) توکی پگھار ملیو؟

(۷) مون خط کونہ لکیو۔

(۸) ہٹ کوہ کونہی۔

(۹) ہی، چوکر منہن جو پاؤ نہ آہی۔

(۱۰) ہی کھڑو کتاب آہی؟

ان جملوں کا تفصیل کے ساتھ ذکر ملاحظہ کیجئے:

(الف) بیانی حملے:

(i) بیانی جملے اُن جملوں کو کہا جاتا ہے، جن میں بولنے والا عام انداز میں کوئی بات کرتا ہے۔  
جیسا کہ:

- (۱) اکبر انب کائي ٿو.
- (۲) اسان جو ڪم نوين بجي کان شروع ٿيندو آهي.
- (۳) مون کي هن ڏانهن خط لکڻ وسري ويو.
- (۴) موٽرڪار جو هارن وڃڻ لڳو.
- (۵) هن چيو ته ”آءُ ٿڪجي پيو آهيان“.

ان جملوں میں عام بولنے کا سیدھا بیانیہ انداز ہے، اس لئے ان کو بیانیہ / بیانی جملے کہا جاتا ہے۔  
(ب) سوالیہ جملے:

وہ جملے جن کی مدد سے سوال پوچھے جائیں، یا بولنے والے کا انداز سوالیہ ہو، ایسے جملوں کو سوالیہ جملے کہتے ہیں۔ سوالیہ جملوں کی تین قسمیں ہیں:

(۱) ضمیر استفہام 'چو' یا 'چا' کو استعمال کر کے سوال پوچھے جاتے ہیں۔

(۲) جملے کے آخر والا لفظ بولتے وقت بولنے کے انداز کو چڑھاؤ کی طرف کھینچنے سے سوال کیا جاتا ہے۔

(۳) ظرف یا ضمیر مبہم 'کھڑو'، 'کدھن'، 'کُجڑ کُنھن' اور 'ہٹن' کو جملوں کے شروع یا درمیان میں استعمال کر کے سوال پوچھا جاسکتا ہے؛ جیسا کہ:

(i) 'چا' ضمیر کے استعمال سے:

- (1) چا، توهين ڪراچي ويندا؟  
چا، اوهين اسان سان گڏ هلندا؟  
چا، هو اوهان جي مدد پيا ڪن؟  
چا، هوءَ هميشه ڏيوئيءَ تي ويندي آهي؟



(۴) توهان تقرير ڪئي؟

(۵) مان اندر اچان؟

(۳) ظرف، ضمير مبهم اور صفتون ڪے استعمال سے بهي سواليه جملے بنائے جاتے هيں:

(۱) هتي ڪيترا ٻار هئا؟	ظرف: ڪيترا
(۲) تنهنجي هٿ ۾ ڪيتريون آڱريون آهن؟	ڪيتريون
(۳) هي ڪهڙو شخص آهي؟	ڪهڙو
(۴) سنڌ مان ڪهڙي ندي وهندي آهي؟	ڪهڙي
(۵) هو ڪٿي وينو آهي؟	ڪٿي
(۶) اوهين ڪٿان آيا آهيو؟	ڪٿان
(۷) اوهين ڪيئن آهيو؟	ڪيئن
(۱) تون ڪنهن جو پٽ آهين؟	ضمير مبهم:
(۲) هن کي ڪنهن هٿ اچڻ کان روڪيو هو؟	ڪنهن
(۳) توکي ڪنهن سڏ ڪيو؟	ڪير
(۴) هو ڪير آهي؟	ڪير
(۵) هيءَ ڪير آهي؟	ڪير
(۶) ڪير بيمار آهي؟	

(ت) انگاري جملے:

انگاري جملوں کو دو قسموں میں بيان ڪيا جاسکتا هي:

(i) وه جملے جن میں بولنے ڪے وقت طرف نفی پر زور ديا جاتا هي اور ظرف نفی، فعل سے پہلے استعمال هوتا هي: جيسا ڪه:

بياني انگاري جملے

هي چوڪر نه آهي.

تون ماني نه ڪاءِ.

بياني اقراري جملے

هيءُ چوڪر آهي.

تون ماني ڪاءِ.

بیانی اقراری جملے  
گھر نہ وج۔

بیانی انکاری جملے  
گھر نہ وج۔

مون خط لکيو۔

مون خط نہ لکيو۔ / مون خط کونہ لکيو۔

(ii) مطلق (definite) انکار کے لیے مذکر کی حالت میں 'کونہ' اور مؤنث کی حالت میں 'کانہ' استعمال کیا جاتا ہے۔

تہ اور 'کونہ' / 'کانہ' کے استعمال میں خاص فرق یہ ہے کہ 'کانہ' لفظ میں 'تہ' پر زور زیادہ ہے اور جملے کی معنی میں فرق ظاہر نظر آتا ہے، جیسا کہ:

'کونہ' / 'کانہ' کا استعمال

تہ کا استعمال

مون خط نہ لکيو۔	مون خط کونہ لکيو۔ (میں نے خط ہرگز نہیں لکھا)
مون چنی نہ لکي۔	مون چنی کانہ لکي۔ (میں نے چٹھی قطعاً نہیں لکھی)
مان اُتی نہ هوس۔	مان اُتی کونہ هوس۔
مان اُتی نہ هيس۔	مان اُتی کانہ هيس۔
مان نہ آهيان۔	مان کونہ / کانہ آهيان۔

اس قسم کے انکاری جملوں کے اندر قطعاً، مطلق اور ہرگز اردو زبان کے الفاظ تاکید ہیں۔ سندھی زبان میں 'کونہ' اور 'کانہ' انکاری جملوں کے اندر یہی مضموم پیش کرتے ہیں۔

(iii) سندھی زبان میں انکاری جملوں کا ایک قسم اور بھی ہے، جس میں ظرف نفی، جملوں کے اندر فعل سے پہلے آتا ہے؛ اگر ظرف نفی کو جملوں کے اندر تبدیل کر کے فعل کے بعد استعمال کیا گیا، تو ایسے جملے انکاری جملے نہیں ہونگے بلکہ وہ ایک قسم کے تعجب والے جملے بن جاتے ہیں، جن میں زور دیا گیا ہوا ہوتا ہے کہ 'یہ کام ضرور کیا جائے؛ مثلاً:

ظرف نفی کی جگہ تبدیل کرنے کے بعد کی حالت

عام جملے

هي چوڪر آهي نہ!

هي چوڪر نہ آهي۔

اچ نہ!

نہ اچ۔

گھر نہ وج نہ!

گھر نہ وج۔

بائیں ہاتھ والے جملوں میں 'نہ' لفظ دراصل ظرف نفی نہیں، بلکہ اس حالت میں یہ 'ظرف تاکید' بن جاتا ہے۔ اردو زبان میں جملوں کا ایسا استعمال ملتا ہے۔ ان جملوں میں 'نہ' لفظ 'محضر و تاکید' کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔

(ث) سوالی - انکاری جملے:

سوالیہ جملوں کی طرح سوالی - انکاری جملے بھی بیانیہ جملوں کے شروع، درمیان یا آخر میں 'چو'، 'چا' ضمیر استفہام کے استعمال سے یا جملے کے آخر میں استعمال کئے ہوئے فعل کو بولتے وقت چڑھاؤ کی طرف کھینچنے سے بنتے ہیں، مثلاً:

سوالی - انکاری جملے

انکاری جملے

چا، ہی چوکر نہ آہی؟

(i) ہی چوکر نہ آہی۔

ہی، چوکر نہ آہی، چا؟

چا، ہو گھر یر نہ آہی؟

(ii) ہو گھر یر نہ آہی۔

ہو گھر یر نہ آہی، چا؟

ہو گھر یر چو نہ آہی؟

چو، ہو گھر یر نہ آہی؟

ہو گھر یر نہ آہی، چو؟

ہو کو نہ آہی؟

(iii) ہو کو نہ آہی۔

ہو آہی کو نہ؟

ہو چو کو نہ آہی؟

چا، ہو کو نہ آہی؟

مان نہ اچان؟

(iv) مان اچان۔

اچان نہ، مان؟

## (ج) تعجب والے جملے:

(i) اس قسم کے جملے بنانے کے لیے ظرف اور صفت کی پیچھے ظرف نفی 'نہ' لایا جاتا ہے: جیسا کہ:

### تعجب والے جملے

### سوالیہ جملے

(۱) ہی کھڑو کتاب آھی؟ ہی کھڑو نہ چگو کتاب آھی!

ہی کتاب کھڑو نہ چگو آھی!

(۲) ہی کھڑو سھٹو پکی آھی؟ ہی کھڑو نہ سھٹو پکی آھی!

ہی پکی کھڑو نہ سھٹو آھی!

(۳) ہی گھر کیڈو وڈو آھی؟ ہی گھر کیڈو نہ وڈو آھی!

ہی کیڈو نہ وڈو گھر آھی!

(۴) هن وٹ چا آھی؟ هن وٹ چا نہ آھی!

(ii) اتار اور چڑھاؤ (intonation) کی مدد سے بنائے گئے تعجب والے جملے:

سندھی زبان میں intonation (جھیلار) اتار اور چڑھاؤ کی مدد سے، جملوں کے آخر میں استعمال کئے ہوئے لفظوں کو ایک خاص انداز میں چڑھاؤ (rising pitch) کی طرز سے بولنے سے بھی جملوں کو تعجب والے جملے بنایا جاسکتا ہے۔ ایسے جملوں کے اندر فعل سے پہلے 'تہ' حرف، تعجب پیدا کرنے کے لیے استعمال کئے جاتے ہیں؛ مثلاً:

### تعجب والے جملے

### بنیادی جملے

ہیء بلا ڈسو۔ ہیء بلا تہ ڈسو!

ماٹ کر۔ ماٹ تہ کرا!

## نوان لفظ

شروع، موٹر کار، هارن، ٹکجی، گڈ، مدد، دیوٹی، معنی، گھر جی، کپی، کمرو، بی صبر، تقریر، آگریون، شخص، سندو ندی، سڈ کیو، ڈاکٹ، زال، طبیعت، چرٹ، خراب، آبادی، جنر، ڈینھن ۽ پارٹی۔

## مشق:

### ۱- هيٺيان جملا ورجايو؟

- (۱) هن جو ڪمرو ڏاکڻ هيٺان آهي.
- (۲) آءٌ ۽ منهنجي زال ته هتي آهيون پر اسان جي ڌيءَ هتي ڪانهي.
- (۳) هن شاگرد جو ڪتاب ڪٿي آهي؟
- (۴) ڇا، هيءُ گهر تنهنجو آهي؟
- (۵) اوهان جي طبيعت ڪيئن آهي؟
- (۶) اڄ ۽ اسان وٽ اچي رهو.
- (۷) ڪهڙي خبر آهي؟
- (۸) هو ان ڪرسيءَ تان چُرڻ به نٿو گهري.
- (۹) هيءُ هوٽل خراب ڪونهي.
- (۱۰) هوءَ منهنجي گهر ڇو ڪانه / ڪونه آئي؟
- (۱۱) ڪهڙي نه سٺي تقرير ڪيائين!
- (۱۲) مارا! ههڙو ظلم.

### ۲- ڏنگين ۾ ڏنل اشارن موجب جملن ۾ تبديليون آڻيو:

- (۱) هن اسڪول ۾ لائبريري آهي. (سوالي جملي ۾ ڦيرايو)
- (۲) هن گهر ۾ هڪ ٻار آهي. (انڪاري جملي ۾ ڦيرايو)
- (۳) باغ ۾ ڪيترا ماڻهو موجود هئا؟ (تعجب وارو جملو بنايو)
- (۴) هي اسڪول وڏو آهي. (انڪاري جملو بنايو)
- (۵) رستي تي پنج ماڻهو هئا. (ڪيترا لفظ ڪر آڻي سوالي جملو ٺاهيو)
- (۶) هن ڳوٺ جي آبادي ڪيتري آهي (بياني جملي ۾ تبديل ڪريو)
- (۷) هي اسڪول ننڍو آهي ڇا. (انڪاري جملو ٺاهيو)



۳- ڇا، کير، کير، کھڙو ۽ کھڙا لفظ ڪم آڻي سوالي جملا جوڙيو:

(۱) هي ڪتاب آهي.

(۲) تون وڪيل آهين.

(۳) مان پروفيسر آهيان.

(۴) منهنجي هٿ ۾ ٻه قلم آهن.

(۵) هيءُ منهنجي پيءُ آهي.

۴- هيٺيان جملا انڪاري جملن ۾ ڦيرايو:

(۱) هو سنڌيءَ ۾ ڳالهائي ٿو.

(۲) توهين بازار وڃي سگهو ٿا.

(۳) مون کي تنهنجي اچڻ جي خبر هئي.

(۴) سڀني کيس، سندس جنم ڏينهن جون مبارڪون ڏنيون.

(۵) هن جي گهر ڇانهه پارٽي هئي.

(۶) پارٽيءَ ۾ منهنجو دوست به آيل هو.

(۷) اسان جي ڳوٺ ۾ اسڪول هو.

۵- هيٺيان جملا ڇا، ڇو، ڪيئن، ڪنهن، کير، کھڙي، لفظ ڪم آڻي، سوالي

جملن ۾ ڦيرايو.

(۱) توهين ٻئي ٻوليون ڄاڻندا آهيو.

(۲) توهين شاگرد آهيو.

(۳) هو اسان جي هاسٽل جو خرچ پريندو آهي.

(۴) توهان پنهنجو نالو ٻڌايو.

(۵) اسين اتي رهي سگهنداسين.

(۶) توهين گاڏيءَ ۾ وڃڻا هئا.

(۷) اڪبر به وڃڻو آهي.

## لفظن جو ذخیرو:

سبق پھریون

رشتیدارن لاءِ کمر ایندڙ سنڌي ٻوليءَ جا لفظ:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اباڻا	پدرانہ	پڙڻ	پھوپھا	ڏوھڻو	نواسا
ادو	بڙے بھائی	پڙي	پھوپھي	ڏوھڻي	نواسي
ادي	باجي	پڙڻا	پھوپھي زاد بھائی	ڏير	ديور
پاءُ	بھائی	پڙڻا	پھوپھي زاد بہن	ڏيرياڻي/ڏيرياڻي	ديوراني
پاپي	بھوج	پوٽو	پوتا	زال	بيوي
پاجاڻي	بھائي	پوٽي	پوتي	سسُ	ساس/خوش دامن
پاڻيجو	بھانجا	جوءِ	بيوي	سھرو	سر
پاڻيجي	بھانجي	جيگل	ماں	سنڊيو	ساڙو، ہم زلف
پاڻيو	بھتيجا	جيبي/جيگل	ماں کے لے	سالو	سالہ
پاڻئي	بھتيجي	جيجان/جيحا	پيار کے نام	سالي	سالي
پيڻ	بھن	چاچو	چچا	ساھرا	سسرال
پيڻو	بھنوي	چاچي	چچي	سوٽُ	چچا زاد بھائی
پھاج	سوگن	ڏاڏو	ڏاڏا	سوٽِ	چچا زاد بہن
پٽ	بيٺا	ڏاڏي	ڏاڏي	سُریت	داشته
بيءُ	باپ	ڏاڏاڻا	دوھيال	گھرناني	گھرداماد

<u>لفظ</u>	<u>ترجمو</u>
ماء	ماں
مائي جي ماء	سوتيلي ماں
مائي جو پاء	سوتيلابھائي
ماسي	خاله
ماسات	خاله زاد بھائي
ماسات	خاله زاد بہن
ماسٽر	خالو
مامو	ماسو
مامي	ممائي
ماروٽ	ماسول زاد بھائي
ماروٽ	ماسوزاد بہن
مٿس	شوهر
نٿان	نند
نياٿو/ ناني	ڏاڏا
نياڻي	پيٽي
نانو	نانا
ناني	ناني
ننهن	بھو

سبق بیون

گھریلو استعمال ۽ روزمرہ جون شیون:

(الف) کپڑا ۽ لباس:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اڳڻ	ازار بند	رڻو	روا / دپڻ
ٺُوال	توليد	سُٺڻ	شلوار
پٽڪو	پگڙي / صاف	ڪچو	زير جامه
پَڙو	گھاگھره	ڪسڻي	چولي
پَڳ ۽ پَڳ	دستار / پگڙي	ڪيسو	جيب
پَهرڻ	ڪرڻه	گج	گج
پوتي	دپڻ	گنجي	بنيان
توبي	ٺوپي	گندي	چادر
چادر	چادر	لونگي	سر پر باندھڻ والي ٿڌھ شير میں بنی ہوئی چادر
چُني	چُنري	لوڻي	لوڻي
چولو	ڪرڻه	وڳو	کپڙوں کا جوڙا

(ب) اسڪول ۾ ڪم ايندڙ شیون:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اَنگ	هند ۽	گھنڊُ	گھنڊي
بورڊ	تخته سیاہ / بورڊ	مَسُ	روشنائي / سیاہی
ٿيلھو	بست	مَس ڪپڙي	دوات
پنو	کاغذ	مس چٽو	سیاہی چوس
چُڪَ	غلطي	مارڪون	نمبر
درجو	جماعت	موڪلُ	حصي

سبق ٽيون

(الف) گهر جو سامان

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اڱڻ	صن / آڱڻ	پيالو	پيالہ	دری	دری
آرسي	آئينہ	پينگھو	جھولاسرنگھي	لکڙي کاوہ تختہ جس	
اکري	اوکھلي	ڦٽي	کنڀا / کنڀي	پر کپڙے دھوئے	
اوطاق	بيسڪ	ڦاٽڪ	پنجاڻڪ	جاتے ہیں اڀرڻا	
بدنو	بدنا	ٿانڊو	انگاره	دلہ	دلہ
ٻاسڻ	برتن	جاء	جگہ	ديگ	ديگ
بسترو	بسترہ	چمڻو	چڙا	ديگڙي	ديگڙي
بوهاري، بوهارو	جھاڙو	چمچو	چمچہ	ديگڙو	ديگڙو
پت	ديوار	چاقو	چاٽہ	ڏاڳو	ڏاڳو
ٽڏو	چڙائي	چلمچي	اڱالہ ان	ڏاڪڻ	ڏاڪڻ
تھو	توا	چڪ	چٽ	ڏيورو ڏيڻو	ڏيورو ڏيڻو
ٿنڀ	ستون	چلہ	چولہا	ڏوئي	ڏوئي
ٿالہ	تھال	چَوَ	غلاف	رڌڻو	رڌڻو
ٿالهي	تھال	چلي	چھي	رڪ	رڪ
پت	فرش	چھو	چھبہ	سوڙ	سوڙ
پنڪو	پنڪما	چٽي	چٽري	سِرَ	سِرَ
پاتيور يا ٽلو	پتھري لکڙي کائڻا	چڙي	چھري	سُرو	سُرو
	ہوا آڻايلے کا	چٽ	چھت	سمھڻ جي کوئي خواڱاھ	
	چھوٽا تختہ	در	دروازہ	فراسي	فراسي
				دری	دری

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
ڪٽهڙو	ڪٽهرا	ڪوٺي	ڪمره	پماڙ	دو منزلہ
ڪپُ	چاقو	ڪوڪو	ڪيل	مُهڙو	چھوٽا موڪل
ڪپھ	ڪپاس	ڪٽَ	ڪھاڻي چار پائي موري	نالي	
ڪجل	ڪاڄل	گچ	گارا	وَتَ	باٺ
ڪڳير	ڪڳير	گادي	گدا	واڻُ	بان
ڪاٺُ	چھرا	ڳوٺُ	گوٺي	وِراڻدو	برآمدہ
ڪاٺُ	لکڙا لکڙي	گھگھي	صراحي	وِھاڻو	تڪنيہ
ڪاٺي	لکڙي	لڪڻُ	چھڙي	وِھنجڻ جي جاءِ غسل خانہ	
ڪڙو	ڪنڌا	وٽو	لوڻہ	ھنڌ	بستر
ڪاڪوس	بيت اٽلا	ماڙي	منزل	ھندي	ہانڌي

### (ب) ھار سينگار جو سامان:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
ڦشي	ڪنگھي	سرمو	سرمد	ڪڄل	ڪاڄل

### (ت) رنگن جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اُڇو	سفيد	ڦڪو	پيلو زرد	سُرمائي	سرمائي
آسماني	آسماني	چٽڪرو	سفيد سياه دھبول والا	فيروزي	فيروزي
بادامي	بادامي	خاڪي	خاڪي خاڪتري	ڪٽسارو	ڪٽسارو
بوسڪي	-	زرد	زرد	ڪڻڪ رنگو/ڪڻڪاڻن گندمي	
پيلو	پيلو/زرد	سائو	سبز/هرا	ڪارو	ڪالا
پورو	گوراڇڻا				

<u>لفظ</u>	<u>ترجمو</u>
کيسري	زعفرانی
کرمچي	قرمذی
کُميتي	سُرخ
گلابي	گلابی
بَگاڙهو	سرخ / لال
ميتوڙي / ميتائون	مُٺيالا / پيلا
ميرانجهڙو	مُٺيالا
ماوو / مائو	گھرا نيلا / نيگئون رنگ
ناسي	ناسی
نيرو / نيلو	نيلے رنگ کا
واڱڻائي	بينگنی رنگ کا
هڻڊو	پيلا / زرد

سبق چوٿون

ڪاٺڻ پيئڻ جي شين ۽ مصالحن جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اٺو	آڻا	ڪڻڪ	گيهون
ادرڪ	ادرڪ	ڪارا مرچ	ڪالي مرچي
انڀري	ڪيري	ڪوٽمير	دھنيا
ايلاجي	الاجي	بگاڙها مرچ	لال مرچي
آٺاڻو / آچار	اچار	گدامڙي	اڻي
آمري	اڻي	لوڻ	نمڪ
آنو (بيضو)	انڌا	مچي	مچلي
بوڙ	سالن	ماڪي	شمعد
پٽ	بھات	ماني	روڻي
پاڇي	سبزي، ترڪاري	ماڻو	ڪھويا
پلو	پلا مچلي	مربو	مرب
چٽشي	چٽني	ميجالو	مغز
چٽا	چنے	وڌڻ	سونف
چانور	چاول	ھٽب	ھلدي
ڌوئرو	دھي		
ڌاڻا	دھنيا		
ڌھي	دھي		
سُنڍ	سونڌ		
شروو	شورب		



سبق پنجون

(الف) پاچين (ترڪارين) ۽ ميون جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اھر	رائي	ڦل گوبي	پھول گوبي	لوڻڪ	حرف
آمري	المی	ڦوڏنو	پودينہ	مٿر	مشر
اُڙد	اڙد	ڏاڏا	دھنيا	مرچ	مرچ
بصر	پياز	سُنڊي	سونڌھ	مُڱ	مونگ
بيت	شلجم	سُوا	سويا	مٿر	مشر کي پھلي
پاچي	ترڪاري	ڪڍو	ڪڍو/لوكي	ميھا	ڇڏو
پيندي	بھندي	ڪريلا	ڪريلہ	موري	سولي
ٿوري	توري	گجر	گاڙ	ميٿي	ميٿي
ٿومَ	لسن	گجر (لاهوري) شڪر قندي		واڱڻ	بيگن
ٿماتا	ٿماڙ	گوبي	گوبي	ھٿڊ	ھلدي
پٽاتا	آلو	گوگڙو	شلجم		
پالڪ	پالڪ	گاڙھا مرچ	لال مرچ		

(ب) ميون جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
انب	آم	پپيو / ڪاٺ گدرو پھيتہ		جامر ڦل	امروڊ
بوهي مُڱ / مڱ ڦلي	مونگ پھلي	ڦاروان	فالہ	ڇيڙو	ڪچر
		ڏاڙھون	انار	ڇيڪو	ڇيڪو
پير	پير	ڊاڪي	انگور	ڇانھين	تربوزہ
توت	توت / شھتوت	ڄمون	ڄامن	ڇوھارا	ڇھارے

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
زردالو	خوبانی	ڪمند	گنا	گذرو	خر بوزه
زیتون	امرو	ڪجي / ڪجور ڪجوریں	ليمون	نيبو	
سیتاقل	شریف	ڪَل	چيڪا	ناريل	ڪھوپرا
شفتالو	آڙو	ڪاجو	ڪاجو	هنداڻو	تر بوزه
صوف	سيب	ڪارڪون	ڪجوریں		

### (ت) وڻن جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
آملتاس / آملداس المڊاس	ڄمو	ڄامن ڪا درخت	گل مور	ايڪ قسم ڪا درخت	
آنب	آم	چنبر ڪاڻي المٽاس	گيدوڙي	ايڪ قسم ڪا درخت	
بڙو	برگد ڪا درخت	ديال	ديال	ايڪ قسم ڪا درخت	
بهڻ	درخت ڪا قسم	روهيو	ايڪ قسم ڪا درخت ناريل	ناريل ڪا درخت	
بيدمشڪ	سفيد	جو تهر ميل هوتا هجي	نيم / الم	نيم	
پپر	ببول ڪا درخت، گيڪر زیتون	امرو ڪا درخت	هيرو	ارنڊي ڪا درخت	
پير	بیر	سرنه	ايڪ قسم ڪا درخت		
پير / پپل	پپل ڪا درخت	ڪنڊي	ڪانڌي ڪا درخت		
توهر	توهر / ايڪ قسم ڪا	ڪانڊيرو	ايڪ قسم ڪا		
	پهاڙي خاردار پودا	خاردار درخت			
تالهي	ايڪ قسم ڪا	ڪجي / ڪجور ڪجوریں	ڪجور ڪا درخت		
	درخت / شيشم	گدامڙي	الهي ڪا درخت		

## (ث) گلن ۽ ٻوٽن جا نالا:

تلسي	ٻوڙو ڪا نام
چنبيلي	چنبيلي
رتن جوت	ٻھول ڪا نام
رات حي راڻي رات کي راني	
سدا بهار	ٻھول ڪا نام
سوسن گل	گل سوسن
ڪنڀار	ايڪ قسم ڪا ٻھول
گل	ٻھول
گلاب	گلاب
گل دائودي	گل دائودي
گل بنفشه	گل بنفشه
گل خيرو	گل چندا
گونتو	گينڊا
گولارو	جنگلي بيل
مڪري	کلي
مگرو	ٻھول ڪا نام
موتيو	موتو ڪا ٻھول
نرگس	زرگس
نازبو	ايڪ قسم ڪا ٻھول

# (الف) جسم جي عضون جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اک	آنکھ	پاسو	پهلو	لفظ	ترجمو
اگر	انگلی	پتو	پتہ	چہرو	چہرہ
آڱوٺو	انگوٺا	پڪَ	لباب	چيلہ	ڪمر
آندو	آنت	پُن	پيٺھ	چاتي	سينہ، چاٽي
اوجھري	مادہ	پُٺا	پيٺھ	ڏَوُ	جسم
بدن	بدن	پُٺي	پيٺھ	ڏندَ	دانت
بُت	جسم	پُٺيءَ جو ڪنڊو رڙھ کي ٻڌي	پيٺھ	ڏاٺ	ڏاڙھ
بُڪي	گرده	پيٽ	پيٽ	ڏاڙھي	داڙھي
ٻانھن	بازو	پير	پاڻن	ڏورو	مئل
پرون	آبرورھيون	ٺڪ	تھوڪ	رت	خون
تارون	تالو	قِٽَڙَ	پھيڙ	ران	ران
ٽنگَ	ٽانگ	جگر	ڪليجي	زلف	گيسو
ٺونٺ	ڪنھن	جيرو	جگر، ڪليجي	ساڄو ھٿ	داياں ھاتھ
ٺونشو	ٺھونشہ	ڇنگھ	ٽانگ	سِرُ	سر
پاڙي (ڪن جي) لو	پاڙي	ڇاڙي	ٺھوڙي	سري / سسي	منڍي
پنٺيون	پلڪين	ڇپَ	زبان	شيردان	لببہ
پَپ	پاڻن کانچہ	ڇپَ	ھونٽ، لب	ڪَڇَ	بغل
پاسري	پسلي	ڇنبو	پنچہ	ڪرائي	ڪلاٽي
				ڪنڌ	گردن

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
ڪرنگهرو	ريڑھه ڪي ٻڌي	مُرو	ڏنھ
ڪَنَ	ڪان	مُنهن	چهره
ڪاڪڙو	حلق	نَڪُ	ناڪ
ڪياڙي	گدي	نَنهن	ناخن
ڪلهو	کندها	نِراڙ	پيشاني
ڪَل	ڪهاڻ	نِڙي	گلھ
ڪاڏي	ٿوڙي	نڙگھت	حلق
ڪاٻو هٿ	باڀاڻ ٻاٽھ	وات	منھ
ڪڙي	اڙي زرتلوا	وار	بال
ڪوپڙي	ڪھوپڙي	هٿ	ٻاٽھ
گلو	گلھ	هڏو	ٻڌي
گودو	گھڻا	هينئون	دل
گچي	گردن		
ڳل	ڳال		
ڳتو	ڳال		
مٿانو	مٿانه		
مٿو	سر		
مھار	سورٺ		
ماڻڪي	آنڪھه ڪي پتلي		
مٺ	مٺي		
مڇون	مونچھ		

## (ب) هٽ جي آڱرين جانالا:

لفظ	اردو ميں نعم البدل
چيچ	سبابہ (ہاتھ یا پاؤں کی چھوٹی انگلی)
ہاچ	وسطی (چھٹکيا کے پاس والی انگلی)
وچين	خنصر (بیچ کی انگلی)
ڏسڻي	بنصر (انگشت شہادت)
آڱونو	ایہام

## بیمارین جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اڌ رنگ	فلج	دل جو دورو	دل کا دورا
اکيون اٿڻ	چشم آشوب هونا	ڏڍ	داد اچرڻي کي ايک بيماري
اگهائي	بيماري	ڏاٺ جو سور	ڏاڙه کا درد
آندي وڙ	هچڪي	زڪام	نزله
آلٽي	قعرالٽي	سائي / ساوڪ	يرقان / بيلييه کي بيماري
بدهضمي	بد هضمي	سيله	تپ دق
بخار	بخار	سيتانگ	ايک قسم کي بيماري
برو	بخار	سور	درد
براري	ايک قسم کا پھوڙا جو گردن پر ٽٽتا ھے	کولي	ايک قسم کي گلي کي بيماري
برھال	طحال / تلي بڙھڻي کي بيماري	کنگھ	کھانسي
باراڻي (چاپاڪو)	بچون کي بيماري	کرتيو	کالي کھانسي
پيٽ جو سور	پيٽ کا درد	مٿي جو سور	سر کا درد
تپ	بخار	ماتا	چپڪ کي بيماري
تيھڙ تپ	وہ بخار جو ہر تيسرے دن آتا ھے	مدي جو تپ	مدے کا بخار
جُلاب	جُلاب	نزلو	نزلا
جُڪ پوڻ	ايک قسم کي بيماري	ناڪيلي / نڪھير	نڪسير
چوڪي	ايک بيماري کا نام		
خارش	خارش		
دست	دست		

## سبق انون

### جانورن ۽ جیتن (کیرٹوں کموڑوں) جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اندو کوٹو	شندر	جون	جوں	سوئر	خنزیر
اُن	اونٹ	جور	جونک	شینهن	شیر
اڈوہی	دیمک	چچی	چھپکلی	شینهن	شیرنی
بگھڑ	بھیریا	چیتو	چیتا	کارڑو	پستو
بکر	بکرا	چیلانو	سرخ زنبور	کرڑی	چھپکلی
بکری	بکری	چیلو	بکری کا بچہ	کٹو	کنا
بارهن سگو	بارہ سگھا	خچر	خچر	کُتی	کتیا
پلو	بلا	دور دِگا	-	کٹو	چوہا
پُلھن	ایک قسم کا دریائی جانور	ڈیڈر	مینڈک	کوریترو	مکڑی
پولترو	بندر	ڈینپو	لال رنگ کی بھڑ	کیشون	کیرٹا
پولتری	بندری	دِگو	بیل	گڈھ	گدھا
تڈ	چھینگہ	رِچ	رہ پھربالو	گڈھ	گدھی
تاندائو	جگنو	رِڈ	بھیر	گڈڑ	گیدڑ
پُچ	دم	زیبرا	زیبرا	گابو	گالے کا زبچہ (پھڑا)
پاڈو	سانڈ	سہو	خرگوش	گابی	گالے کا مادہ بچہ
قازھو	غزال	ساندو	گرگٹ	گانہ	گالے
جیت	کیرٹا	سویري	کنکھبور	گیندو	گینڈا
		سِگ	سینگ	بِٹون	گالے



<u>لفظ</u>	<u>ترجمو</u>	<u>لفظ</u>	<u>ترجمو</u>
گهوڙو	گهوڙا	هرڻ	هرن
گهوڙي	گهوڙي	هرڻي	هرني
گهيٽو	بيندڙا	هاتار	چرخ
لڌڙو	سگ آبي	هائي	هاڻي
لوڙو	لوڙي		
مڇر	مڇر		
مڇي	مڇي		
مڪڙ	ٻڏي		
مڪ	مڪي		
ماڪوڙو	چيونڙا		
ماڪوڙي	چيونڙي		
مهري اٺ	سانڌي		
ماڪي، جي مڪ	شهد		
منگهن	ڪهڙيل		
مينهن	بهينس		
نانگ	سانپ		
نور (نور يئڙو)	نيولا		
وڏو ڏهريو	گلهری		
وڇون	پڇون		
واڳو	مگر مڇو		
واڳهه			

## سبق نائون

### جانورن جي ڦرن / ٻڃن (ٻڃڻ) جا نالا:

جانور	ٻڃي جو نالو	اردوءَ ۾ نعر البدل
اُٺُ	گُونرو	اوٺُ کا ٻڃُ
بلي	ٻُونگُرو	بلي کا ٻڃُ
ٻڪري	ڇيلو / ڇيلي	ٻڪري کا ٻڃُ
ڳئون / ڍڳي	گابو / گابي	گالُ کا ٻڃُ
ڏيڏر / ڏيڏري	ٻينڊڪي / ٻيڏڪي	ٻينڊڪُ کا ٻڃُ
ريڏَ	گهٽو / گهٽو / گهٽي	ٻينڊُڙا / ٻينڊُڙي
ڪتو	گلر	پلا
ڪڪڙ	چوزو	چوزه
ڪانءُ	ڪانٺيرو	ڪوٽُ کا ٻڃُ
گهوڙو	ڍڇيرو / ڍڇيري	ٻڇيرو / ٻڇيري
مينهن	پاڏو / وڇ	ڪٽرا / ڪٽري
هاٿي	هَرنو	هاٿي کا ٻڃُ / پاڻا
هَرڻ	ٻَنر	هَرني کا ٻڃُ
رڇُ	ڦرنو / ڦرنڊ	رڇُ کا ٻڃُ

## پکین جانا لا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
آبائیل	آبائیل	چوزو	چوزه
اٹ پکی	شتر مرغ	دیل	مورنی
آڑی	آڑی	سرٹ	چیل
بڈک	بطخ	سانھ	ایک قسم کا پرندہ
بگھ	بگلا	طوطو	طوطہ
ہاہیہو	پیپہر	کپر	کالی مینا
تازو	وہ پرندہ جو بارش	ککڑ	مرغا
	کی موسم میں آتا ہے	ککڑ	مرغی
تتر	تتر	کاٹ کٹو	ہدھ
تتہر	ایک قسم کا پرندہ	کانہ	کوا
پکی	پرندہ	کوئل	کوئل
جہرک	چڑا	کونج	فاض اسارس
جہرکی	چڑیا	گجھہ	گدھ
چتون	طوطہ	گیرو	فاختہ
چمٹو	چمگادڑ	منو	طوطہ
چیرو	الو	مور	مور
چندول	چندول	نیرگی	ایک قسم کا آبی پرندہ
چانہ	نیل کنٹھ	ہنج	ھنس
	خوشنما پرندہ		

## سبق يارھون

### مختلف جانورن ۽ جاندارن جي آوازن لاءِ لفظ:

آواز	جانور / جاندار / چيز	اردوءَ ۾ نعر البدل
اُٺُ	اُٺُ	اٺڪڙي آواز
آسمان	گجگوڙ / گجڻ	گرج چمڪ
بدڪ	ڪُڪُ	بطخ کي آواز
بندوق	ٺا	ٺٺا
بانڻو	واڄت (پنگنه)	پهڪي کي آواز
بابيهو	پيهو (پيهه)	پيو پيو
ٻار	رينگهت / روڻڻ	ٻچي کي آواز
ٻلي	مياڻو مياڻو	مياڻو مياڻو
ٻڪري	ٻيڙاٽ / ٻيڙاٽ / ٻيڪڙاٽ	ٻيڙاٽ
ٻولڙو	ڪيڪڙاٽ (ٻاندر)	ڪيڪڙاٽ
تلوار	چٽڪاٽ	تلوار کي آواز
تلھڙ	سٽ سٽ (پهنگنه)	پهڪي کي آواز
تاڙو	تنوار (ايڪ پرندو)	تاڙو پرندو کي آواز
ٽير	زون / زوڪٽ	زون
ٻڪي	لات / للڪار (پرنده)	چچاٻٻٻ
ٻن	ڪڙڪڙ (ٻٽي)	ڪڪڙ ڪڪڙ
ٻاڻي	گھڙ گھڙ	گھڙ گھڙ
پينگھو	چيچاٽ (جھولا)	چيچاٽ

جانور / جاندار / چیز	آواز	اردو / پر نعم البدل
پیر	کڑکو / ٹف ٹف	پیروں کی آواز
جہانجہر	چہر چہر	چھن چھن
جھرکی	چرچر / چُون چُون	چس چس
جھرٹو	جہر جہر	جھر جھر
چوڑیوں	چمکو	چھن چھن
چشمو (پاٹھیء جو)	چرچر / شر شر / شرزات	شر شر
چبھو	چٹکار / چُونگار	چھسے کی آواز
دَبو (دَب)	نک نک	ٹھک ٹھک
در	چیچات	دروازہ کی آواز
دل	دک دک / دَر دَر	دھک دھک
دوبی	شو شو	شول شول
دِگُو / دِگِی	رنپ	ڈکارنا
دَنبُو (دَنڈا)	زیپت	سائیں سائیں
دَیڈر	تان تان	بینڈک کی آواز
رِچ	گئونر	رچھ کی آواز
رِد	پی / پیپڑات	بھس بھس
سرٹ	چرکو	چیل کی آواز
شینہن	گجکار / گجگور	گرہنا
طوطو	تین تین / تیون تیون / تنوار	ٹیس ٹیس
کبوتر	گٹن گٹن / گھٹو گھٹو	ٹڑٹڑ
کپڑا	سرسر / سَت سَت	سر سر

جَانور / جاندار / چیز	آواز	اردوءِ پر نعر البدل
کڑیون	کڑکو	زیور کی آواز
کانء	کان کان	کانیں کانیں
کُتو	پُونک / پُونکات	بھونکنا
ککڑ (مرنا)	ہانگ / ہانگ	آذان / ہانگ
کُکڑ (مرغی)	کٹکار	کرکنا
کٹو	چین چین	چیں چیں
کونج (قاز)	کُرکو / کُرلاء	قاز کی آواز
کرٹل	کوک / کُکو	کوکنا
گڈھ	ہینگ	ہینگنا
گڈڑ	کوک / اُونائی / اوناڑ	گیدڑ کی آواز
گٹون / دیگی / دیگو	رَنپ	ڈکارنا
گیرو (فاخرہ)	گٹنک / گھوگھو	گھوگھو
گھڑبال	ٹک ٹک	ٹک ٹک
گھنڈ	تٹ تٹ	ٹٹ ٹٹ
گھنگھریا	چن چن / چمکو / چم چم	چمن چمن
گھوڑو	ھٹکار	ھٹکارنا
لٹ / لوڑھ (لاٹھی)	واچٹ	لاٹھی کی آواز
لاتون (لٹو)	گھوگھٹ / زون زون	زون زون
لکن	زپ زپ	زپ زپ
لومڑ	اُونائی	لومڑی کی آواز
مکڑی	برڑ برڑ	مکڑی کی آواز

اردو ۾ نعر البدل	آواز	جانور / جاندار / چیز
بھن بھن	پون پون	مکیون
شور / گفتگو کی آواز	بجالہاء / گور / دانھن	ماٹھو
جوتے کی آواز	زیت / قھکو	موجزو (جوتے)
بھینس کی آواز	بک	مینھن
رہٹ کی آواز	رینگٹ	نار (رہٹ)
پھٹانا	قوک / قوکار	نانگ
برساتی نالی کی آواز	کوکات	نٹی (برساتی نالی)
دریاء کی آواز	گھڑ گھات	ندی
ہرن کی آواز	دانھن	ھرٹ
سائیں سائیں	سوست	ھوا
بھس کی آواز	بول	ھنج
ہاتھی کی آواز	رنپ	ھاتی

## پیشہ ورن / محنت کشن جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اوڏ	اوڏ	چوڙيگر	چوڙيگر	قلعي گر	قلعي گر
باغائي	باغبان	چاپيندڙ	چاپنڻ والا	ڪمانگر	ڪمانگر
باڪري	بڻال اسبزي فروش	حجام	ناني	ڪاشيگر	ڪاشيگر
بشني	جيب ڪتره	خاتونند	خاتره بند	ڪاسائي	قصاب
بورجي	باورجي	دراڙ	چرواها	ڪڙمي	ڪسان
ٻڪرار	چرواها	ڌوٻي	دھوٻي	ڪنڀر	ڪمھار
پَنگي	خاڪروب	ڏوڏي	دودھ پيئڻ والا	ڪوري	جولاها
پوڳڙي	چنه بھونڻ والا	ڊڪڻ	برھسي	ڪٽي	رنگريز
تيلي	تيلي	رنگريز	رنگريز	گادڙي وان	گاڙهي وان
پتبولو	چپراسي	ريدار	گدڙيا	گانچي	تيل بنائڻ والا
پخالي	بھشي اسٽه	ساتي	مچلي پيئڻ والا	گھوڙو	گھوڙو
پساري	پنساري	سراز	سراز	ڳئونار	گواله
پڳي	پيرون ڪے نشانات سلاوت	پتھر ڪاٽڻ ڪا	پتھر ڪاٽڻ ڪا	ڳندي چوڙ	جيب ڪترا
پڇارو	پڇانڻ والا	ڪام ڪرڻ والا	ڪام ڪرڻ والا	لوهار	لوهار
ڦيرڦارو	پنجاهه	سوچي	سوچي	ليڪڪ	مصنف
ڦيرڦارو	پھيري والا	سونارو	سونارو	مھاڻو	ماهي گير
جوتشي	جوتشي	شڪاري	شڪاري	موجي	چهار
جوبگي	جوبگي	صراف	جوبھري	ميربحر	ملاح



<u>لفظ</u>	<u>ترجمو</u>
میہار	میوال
ناچو	رقاص
نانوائی	نانہائی
واپاری	تاجر
واڈو	برہمن
واٹیو	بنیا
وینجھہر	نگینہ ساز / موتی بندھنے والا
ہاری	کسان

## محنت کشن جي اوزارن جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
آر	لوہے کی پتلی کیل	سندان	سندان
برچی	برچی	سرائي	سلاخ
بیلچو	بیلچہ	کارائي	آرا
تر	ہل دی ہوئی زمین	کھاڙي	کھاڑی
	کو ہموار کرنے کا تختہ	کوڌر	کدال
تیر	تیر	کُريي	کھرچنی
پاڃاري	بیلوں کو جوتے	مترڪو	ہستوڙا
	کے لیے لکڑی کا فریم	نڪچڻو	موچنا
پاڪي	استرہ	نھڙڻ	ناخن گیر
قار	ہل کا وہ آہنی حصہ جو	واھولو	لکڑی جھیلنے کا آلہ
	زمین کا سینہ چیرتا ہے		
چَنجورِ	پھاوڙا		
چيڻي	چینی		
دُھل	دُھول		
ڌَمڻ	دھونکنی		
ڏانتو/ڏاتو	درانتي		
رَنبو	کھرڀي		
رندو	رندہ		

(الف) ڏينهن جا نالا: (ث) وقت لاءِ ڪم ايندڙ لفظ:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
ڏينهن	دن	آڃ	آڃ
سومر / سومار	پير	آڃ سپان	آڃ ڪل
منگل / اڱارو	منگل	آڃو ڪو	آڃ ڪا
ٻڌر / اربع	بدھ	آڃا	ابھي
خميس / وسپت	جمع رات	آڃا تائين	ابھي تڪ
جمع	جمع	ايندڙ سال	آئندھ سال
ڇنڇر	سنڀر، ھفتھ	پھر	گھڙي
آچر / آچار / آرتوار	اتوار	ٻيڻھ	دو ڀير

(ب) موسمن جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
رُت	موسم	پلڪ	لھ
سيارو	موسم سرما جاڙا	پيرو	دفعہ
بھار	بھار	ٿاڻو	وقت
اونھارو	موسم گرما	تيون ڏينھن	پرسوں (گڏشتہ)
سَرءُ	خزاں	پير سال	پار سال
		پيرينھن	پرسوں (آئندھ)

(ت) طرفن جا نالا:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اوڀر / اُڀرندو	مشرق	ڏينھن	دن
اولھ / اُلھندو	مغرب	ڏينھو ڪو	دن ڪا
اُتر	شمال	رات	رات
ڏکڻ	جنوب		

<u>لفظ</u>	<u>ترجمو</u>
راتو کو	رات کا
سال	سال
سانجھي	شام
سُڀاڻي	کل (آنے والی)
ڪَٺه / ڪالھ	کل (گذشتہ)
ڪَٺه رات	کل رات (گذشتہ)
ڪَٺو ڪو	کل کا
ڪَٺِي	لمحہ
گذريل سال	گذشتہ سال
گھڙي	گھڑی
مُنڊ	موسم
مَهِلَ	وقت
مَهِينو	مہینہ
مَنجھند	دوپہر
مَآڪَ	شبِ نیم
وَرھيہ / ورھ	برس
وِجَ	آسمانی بجلی
ھڪ ڀيري	ایک دفعہ

سبق پندروھون

جمع وارا اسم / اسماء جمع (collective nouns)

اسم	مجموعہ / جمع لاءِ سنڌي لفظ	اردوءَ ۾ نعم البدل
اَنبَ	ڪارو / توڪرو / پنڄي	ٺوڪرہ / پيٽي
اُنُ	ڍير / ڪوڙي	ڏھير
اَناج	اَنبار / ڪوڙي	ذخيرہ
اَنگور	چُڱو	گچھا
اُنَّ	وڳَ / ڳلر (باربردار)	گلہ
بدڪون	ڳلَر	بدخون ڪا مجموعہ
بيت (جزيرے)	ميڙ	جزيرون ڪا مجموعہ
ٻارا	جُھڳٽو / ميڙ	گچھا
پَٿَر	ڍير / ڍڳ	ڏھير
پڪي	وڳر / وڳرَ	غول
پَٺا (کاغذ)	دَسَٽو	دستہ
جبل	قطار	قطار
چوپايو مال	ڌڻ / ٺلو	گلہ
سپاھي	دَسَٽو / جُٿو	دستہ
ڪچرو (کوڙہ)	ڍير	ڏھير
ڪاٺو (کوا)	ڪانگيرو	غول
ڪُٺا	لَوَ / ڳل	غول
ڪُنڄيون (چابياں)	چُڱو	گچھا
ڪُنڀون (لکڙياں)	پَري	گمہ

اردو ۾ نعر البدل	مجموعہ / جمع لاءِ سنڌي لفظ	اسم
گشمري	پري	گاه (تازہ گھاس)
ڏھير	ڏن	گاه (سڪل)
چھير	چيرُ	گھنگھريا
ٺوڪرہ	کوڙي	گدرا (خر بوزے)
هار	هار / مالها	ڳلَ
-	ڪٽڪ	لشڪر
قطار	لارَ / سري	ٺوڪَ (آنسو)
بھرام	ميڙ	مڪيون
بھوم	انبوہ / ميڙ	ماڻھو
مالا	مالها	موتي
گلہ	ڏڻ	مينھيون / ڍڳيون
جھنڊا اڄھرمڻ	جھڳٽو / ويڙھو / جھنڊ	وڻ (درخت)
لڻ	مُڇو	وارُ (بال)

## (الف) تجارتی لفظ:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
اگھ	نرخ، شرح، بہاؤ	چنی	رقمہ / چھٹی	کاتو	تفریق
اجرت / اجورو	اجرت، معاوضہ	چوٹ	رعایت	گپت	کھپت
بہا	شرح، نرخ، بہاؤ	ڈبٹی لیتی	لین دین	گھنتائی	کمی
ہڈو	تھوک	ڈیوالو	دیوالہ	گھاتو	نقصان
بجک	یجک	روکڑ	نقد	گھرج	مانگ
پاگھو	حصہ	ریزو	ریزگاری / چکر	ویاج	سود
پگھار	تنخواہ	فی سیکڑو	فی صد	ونڈ	تقسیم
جوز	جمع	کٹ	تفریق	ہنڈی	ہنڈی

## (ب) تورے ماب لاء لفظ:

لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو	لفظ	ترجمو
آڈ	آدھا / نصف	ٹلی	پھیروں کی اصطلاح میں سیر	سیر کا وزن	سیر کا وزن
آدائی	ڈھائی	چاڑکی	چار آبی پرندے	گنڈی	آٹھ من کا وزن
بالو	بالش	ایہام کی چوٹی تک کے ناپ کا فاصلہ	ماسو	ماشہ	من
ہرانگھ	قدم	ڈڑی	ڈھائی سیر کا وزن	منو	پونائیک
پاء	پاء / چوتھا حصہ	ڈید	ڈیڑھ	نوی	انداز دس گرہ کا ناپ
پیر	پیر	رتی	رتی	وال	تین فٹ کا ناپ
پوٹو	پونائیک	سجو	سار کا ساڑ پوکا پور	وکی	قدم
پوٹامتی	پونے تین	سواھک	سوا ایک	ہت	کھنی سے لیکر سرانگشت تک کا ناپ
تولو	تولہ	سواہ	سوا دو	ہاری	راور مادہ پلا مچلی کی جوڑی

سبق پھیرون

اھی حاصل مصدر جن مان فعلن جا ذاتو ناھن یر مدد ملندی:

حاصل مصدر	حاصل مصدر	حاصل مصدر	حاصل مصدر
اچن	(آنا)	تِکَن	(ٹھہرنا)
آئن	(لانا)	تکائِن	(ٹھہرانا)
اُئِن	(اوٹھنا)	تَنگِن	(ٹھکنا)
اُتارن	(اٹھانا)	نَھن	(بننا)
اُپرِن	(طلوع ہونا)	ناھِن	(بنانا)
اُچلن / اُچلائِن	(پھینکنا)	پَچِن	(پکنا)
بَچِن	(بچنا)	پَچائِن	(پکانا)
بَچائِن	(بچانا)	پَرھِن	(پڑھنا)
بیہن	(کھڑے ہونا)	پَرھائِن	(پڑھانا)
بیہارن	(کھڑا کرنا)	پَھچِن	(پھپھنا)
بَڈن	(باندھنا)	پَھچائِن	(پھپھانا)
بُڈن	(سُنا)	پَلن	(پلنا)
بُڈائِن	(سنانا)	پالِن	(پالنا)
ہَرِن	(جلنا)	پائِن	(پہننا)
ہارِن	(جلانا)	پیئِن	(پینا)
پَرن	(بھرنا)	پیئارِن	(پلانا)
تورِن	(توننا)	پُچِن	(پوچھنا)
تَنگِن	(ٹانگنا)	قائِن	(پھٹنا)
		چَوائِن	(کھلوانا)



حاصل مصدر	حاصل مصدر	حاصل مصدر
چِرَڻَ (چرڻا)	رڪڻ (رڪهڻا)	سُڻَ (سڻا)
چِرَڻَڻ (چرڻوانا)	رڪائڻ (رڪهوانا)	سُڻائڻ (سڻانا)
چُرَڻَ (هڻا)	رُلَڻ (گھومنا)	سوچڻ (سوچنا)
چورڻ (هڻانا)	رُلهڻ (گھومانا)	کپڻ (کاڌنا)
چوسڻ (چوسنا)	رُئڻ (رونا)	کپائڻ (کڻانا)
چِڏَڻ (چھوڙنا)	رُئارڻ (رلانا)	کڍڻ (کڏانا)
چِڏائڻ (چھوڙوانا)	رُڪڻ (رکنا)	کڍائڻ (کڏوانا)
خرچڻ (خرچ کرنا)	روڪڻ (روکوانا)	کِرَڻ (کرنا)
خَرچائڻ (خرچ کروانا)	رَهڻ (رہنا)	کِرائڻ (کروانا)
ڏوئڻ (دھونا)	رَهائڻ (رہانا)	کِرَڻ (گرنا)
ڏوئارڻ (دھلوانا)	رُڪڻ (رڪهڻا)	کيرائڻ (گرانا)
ڏِسڻ (ڏيکھڻا)	رڪائڻ (رڪهوانا)	کڻڻ (جيتنا)
ڏيکارڻ (ڏکھانا)	سَٽائڻ (سٽانا)	کڻائڻ (جيتوانا)
ڏيڻ (ڏرنا)	سَٽپالڻ (سٽپالنا)	کُڻڻ (کڻم هونا)
ڏيارڻ (ڏلانا)	سَمجھڻ (سڄھنا)	کُڻائڻ (کڻم کرنا)
ڏمڪڻ (ڏکھڻا)	سمجھائڻ (سڄھانا)	کپڻ (ختم هونا)
ڏمڪائڻ (ڏکھانا)	سِڪڻ (سيکھنا)	کپائڻ (ختم کرنا)
ڊوڙڻ (ڊوڙنا)	سِڪارڻ (سکھانا)	کڻڻ (اڻھانا)
ڊوڙائڻ (ڊوڙانا)	سِنگھڻ (سونگھنا)	کڻائڻ (اڻھوانا)
رَڌَڻ (ڀڙکانا)	سُڪڻ (سوکنا)	کڻجڻ (کھاسنا)
رَڌائڻ (ڀڙکوانا)	سُڪائڻ (سکانا)	کَرَڻ (ڳرڻا)

حاصل مصدر	حاصل مصدر	حاصل مصدر	حاصل مصدر
کارڻ (ڳاڙڻا)	لڳڻ (لڳڻا)	موڪلڻ (بھيڻا)	موڪلائڻ (اھازت لینا/ بھوڻا)
کائڻ (کھانا)	لڳائڻ (لڳوڻا)	موڪلائڻ (اھازت لینا/ بھوڻا)	موڪلائڻ (اھازت لینا/ بھوڻا)
کارائڻ (کھلوانا)	لنگھڻ (گدزنا)	نچڻ (ناچنا)	نچائڻ (ناچنا)
کڻڻ (کھلنا)	لنگھائڻ (گدزوڻا)	نچائڻ (نچوڻا)	نچائڻ (نچوڻا)
کولڻ (کھلوانا)	لڪڻ (چھپنا)	نمڻ (جھڪنا)	نمائڻ (جھڪوڻا)
ڳڻڻ (گڻنا)	لڪائڻ (چھپاڻا)	وٽڻ (لینا)	وٽائڻ (ولوانا)
ڳڻائڻ (گڻوڻا)	لڪڻ (لکھنا)	وٽڻ (لینا)	وٽائڻ (ولوانا)
ڳرڻ (گھڻا)	لڪائڻ (لکھوڻا)	وٽڻ (بننا)	وٽائڻ (بنوڻا)
ڳارڻ (گھڻا)	مٽڻ (بدلنا)	وٽڻ (بننا)	وٽائڻ (بنوڻا)
ڳولڻ (ڏھونڊڻا)	مٽائڻ (بدلوڻا)	وٽڻ (بننا)	وٽائڻ (بنوڻا)
ڳولائڻ (ڏھونڊوڻا)	مڃڻ (ماننا)	وڃڻ (جانا)	وڃائڻ (کھوڻا)
گھٽائڻ (کھم کرنا)	مڃائڻ (منوڻا)	وڃائڻ (کھوڻا)	وڃائڻ (کھوڻا)
گھروڻ (مانگھڻا)	مرڻ (مرنا)	وڌڻ (کاڌڻا)	وڌائڻ (کھوڻا)
گھمڻ (گھومنا)	مارڻ (مارنا)	وڌائڻ (کھوڻا)	وڌائڻ (کھوڻا)
گھمائڻ (گھومڻا)	مکڻ (کھڻا)	ورڻ (لوڻا)	ورائڻ (لوڻوڻا)
لپڻ (پاڻا)	مکائڻ (ملوڻا)	ورائڻ (لوڻوڻا)	ورائڻ (لوڻوڻا)
لپائڻ (حاصل کرواڻا)	مپڻ (ناپڻا)	وڙھڻ (لڙنا)	وڙھائڻ (لڙوڻا)
لٽڻ (لوڻا)	مٽڻ (پیشاب کرنا)	وڙھائڻ (لڙوڻا)	وڙھائڻ (لڙوڻا)
لٽائڻ (لوڻوڻا)	مٽائڻ (پیشاب کروانا)	وڪڻڻ (بيڇڻا)	وڪڻائڻ (بيڇوڻا)
لٽڻ (دفن کرنا)	مورڻ (لوڻا)	وڪڻائڻ (بيڇوڻا)	وڪڻائڻ (بيڇوڻا)
لٽائڻ (دفن کروانا)	مورائڻ (لوڻوڻا)	وڪڻائڻ (بيڇوڻا)	وڪڻائڻ (بيڇوڻا)

حاصل مصدر

وہٹ	(بیٹھنا)
وہارٹ	(بٹھانا)
ہٹ	(ہٹنا)
ہٹائٹ	(ہٹوانا)
ہکلٹ	(ہانکنا)
ہکالٹ / ہکلائٹ	(ہنکوانا)
ہلٹ	(چلنا)
ہلائٹ	(چلانا)
ہنگٹ	(ہگنا)
ہنگائٹ	(ہگانا)
ہٹٹ	(مارنا)
ہٹائٹ	(مروانا)
ہٹٹ	(ہونا)

تشبيهون:

سنڌي

اردو

اهڙو آڇو جهڙو کير	ايسا سفيد جيسا دودھ
اهڙو اٽل جهڙو موت	ايسا اٽل جيسي موت
اهڙو اوڇو جهڙو آپ	ايسا اونچا جيسا آسمان
اهڙو تيز جهڙي ترار / تلوار	ايسا تيز جيسي تلوار
اهڙو ٿڌو جهڙو پارو	ايسا ٿڌا جيسا پارا
اهڙو ڏاهو جهڙو کانءُ	ايسا چالاڪ جيسا ڪوا
اهڙو دلير جهڙو دودو	ايسا دلير جيسا دودا
اهڙو چٽو جهڙو ڏينهن	ايسا روشن جيسا دن
اهڙو سخت جهڙو پٿر	ايسا سخت جيسا پٿر
اهڙو سخي جهڙو حاتم	ايسا سخي جيسا حاتم
اهڙو سنهو جهڙو وارُ	ايسا باريڪ جيسا بال
اهڙو سهڻو جهڙو چنڊ	ايسا حسين جيسا چاند
اهڙو سائو جهڙو پَنُ	ايسا سبز جيسا پتہ
اهڙو شفاف جهڙو شيشو	ايسا شفاف جيسا شيشہ
اهڙو ڪڙو جهڙو وهُ	ايسا ڪڙوا جيسا زهر
اهڙو ڪُڇي جهڙي پٽ	ايسا خاموش جيسا ديوار
اهڙو ڪارو جهڙو وِڪُ	ايسا ڪهارا جيسا زهر
اهڙو ڏاڍو جهڙو رُڪ	ايسا مضبوط جيسا فولاد
اهڙو ڪونئرو جهڙو ميٺ	ايسا نرم جيسا موم

### سنڌي

اهڙو خطرناڪ جهڙو ڇيتو

اهڙو گول جهڙي ڌرتي

اهڙو مٺو جهڙي ماڪي

اهڙو نازڪ جهڙو گل

اهڙو پراڻو جهڙو سنڌو درياءُ

اهڙو عادل جهڙو نوشيروان

مارئيءَ جهڙو سَتُ

نوريءَ جهڙو نياز

### اردو

ايسا خطرناڪ جيسا ڇيتا

ايسا گول جيسي زمين

ايسا مٺا جيسا شهد

ايسا نازڪ جيسا پھول

ايسا مڇي جيسا درياءُ سنڌ

ايسا عادل جيسا نوشيروان

ايسي حيا دار جيسي مارئي

نوري جيسا نياز

## اصطلاحات:

سنڌي

اُپَ ۾ ٽڪون اُڇلاڻ  
اُپَ اُڪٽين ڏسجڻ  
آسمان تي چاڙهڻ  
آڱوڻو ڏيکارڻ  
آئيءَ ويل ڪر اچڻ

اتو ڪڻڻ

آئي ۾ لوڻ هڻڻ

اک پورڻ

اک ڏيکارڻ

اک کُلڻ

اک کولڻ

اک لڳڻ

اک ڪڻڻ

اکين تي رکڻ

اکين تي ويهاريڻ

اکين ۾ جاءِ ڏيڻ

اکريءَ ۾ مٿو وجهڻ

اندر ناريڻ

اردو

آسمان ۾ تھوڪنا، بے وقوفي کا کام کرنا  
ظاھر ھونا، آشکار ھونا، نتيجہ ظاھر ھونا  
آسمان ۾ چڙھانا، سر بلند کرنا، خوشامند کرنا  
پرواھ نہ کرنا

آڙے وقت کام آنا

بوقت ضرورت کام آنا

محتاج ھونا، مجبور ھونا

بالڪل تصوري مقدار يا تعداد ميں ھونا

سوجانا، دم ٺوٺنا، مرجانا

ڏرانا، ڏانڻا، تنبيهہ کرنا

بيدار ھونا، باخبر ھونا

بيدار ھونا، ھوش ميں آنا

نيند آجانا، سوجانا، آنکھ لڙانا، محبت ھوجانا

ڏيکھنا

بخوشي قبول کرنا

عزت ڏيڻا، خوش آمديد کرنا

عزت ڏيڻا، چشموں ميں بٹھانا

جان بوجھ کر جان خطرے ميں ڏالنا

دل کي بھراس ٺڪالنا

سنڌي

بار لاهڻ

باه ٿي وڃڻ

باه لڳڻ

باه ۾ ٽپو ڏيڻ

باه تي تيل هارڻ

ٻاڻ ٻاهر نه ڪڍڻ

ٻوٽ ٻڏي ويهڻ

پٽ گهاتو ڪرڻ

تارا ڳڻڻ

تڏو ڪٽائڻ

ترين پر هڻڻ

ٽهيءَ ۾ پئجي وڃڻ

ٽپو ٻڏڻ

توتا ڇٻائڻ

پاڇي پر ڊڄڻ

پاڻي پيڻ

پاڻي پاڻي ٿيڻ

پاڻي ڦيري ڇڏڻ

پاڻي ڪڇڻ

پاڻيءَ مان ڪڍي ڇڏڻ

پاڻيءَ مان نڪرڻ

اردو

لاڀرو اهي سڀ ڪام ڪرڻا

غصه ۾ آڻڻا

غصه آڻڻا

اڱل ۾ ڪوڊ پڙهڻا، جان خطري ۾ ڏالڻا

فساد مچائڻا

راز ظاهر نه ڪرڻا

خاموش رهڻا

ناچار فائدو اٿهائڻا

انتظار ڪرڻا، ناڪام ڪوشش ڪرڻا

بنياد اکھير ڏيڻا

ڪنگال هوجائڻا

گهري سوچ ۾ پڙهائڻا

بورياں بستر باندھڻا

سخت مشڪل ۾ ڏال ڏيڻا، مقابلو ۾ شڪست ڏيڻا

مهرعوب ڪرڻا، ڏراوڙ ڏيڻا

خدمت ڪرڻا، غلامي ڪرڻا

شرمندو هجڻا

صانع ڪرڻا، پاني پيڙهڻا، بگاڙ ڏيڻا

آزمائڻا

بدحواس ڪرڻا، سخت غصه آڻڻا

هوش سڌ ڪرڻا، غصه ۾ بدحواس هوجائڻا

## سنڌي

پت ڌوپي وڃڻ  
پٿر سان مٿو هٿڻ  
پُٺ تي پوڻ  
پٺ وراهي ڏسڻ  
پٺيان پوڻ / پٺيان لڳڻ  
پُڇ پائي پڇڻ  
پُڇ لتڪائڻ  
پَڳ ٻڌڻ  
پَڳ مت ٻار هٿڻ  
پَڳ لاهڻ  
پَڳهر سڪائڻ  
پُلاءِ پچائڻ  
پَلءِ ڏيڻ  
پَلءِ وٺڻ  
پنهنجو مٿ پاڻ هٿڻ  
پيٽ ڀرجڻ  
پير چُمڻ  
قات قاتڻ  
قَتَن تي لوڻ ٻرڪڻ  
قُلبهر ۾ ڦوڪون ڏيڻ  
قبيہ ڪڍڻ

## اردو

عزت خاڪ ۾ ملڻ جانا  
سخت مقابلو ڪرنا  
ماڻ ٻه زوال هونا  
اپڻي عيب ڏيکڻا  
پچھي پڙها، نقصان پهچائڻي کي ڪوشش ڪرنا  
ڏر ڪر ميدان ۾ بھاگ جانا  
خوشامد ڪرنا  
اختيار ٻاھ ۾ لينا  
لنگوٽيا دوست هونا  
بے عزتي ڪرنا  
دم لينا  
بيسو منصوبے بنانا  
بدلا ڏنا، عوض وٺنا  
بدلا لينا  
بے مثال هونا، يکيتا هونا، يگانہ هونا  
مغرور هونا، اکرنا  
تعظيم ڪرنا  
راز ظاهر هونا، راز کھلنا  
زخموں ۾ نمک چھرکنا، صدمے ياد دلانا  
فضول ڪوشش ڪرنا، بے ڪار محنت ڪرنا  
بري طرح پيشنا



سنڌي

ڄنگهون / تنگون ڊگهيڙ

ڇپ چورڻ

ڇڳ وڍڻ

ڇوٽ ڪاڻڻ

ڇوتي آسمان سان گسائڻ

ڇوڙيون پائڻ

ڇبله سڌي ڪرڻ

ڇنڊ ڪڍڻ

ڇيهه ڇڄڻ

ڇيڻا پورڻ

حقو پاڻي بند ڪرڻ

داڻو پاڻي هڻڻ

دل ڀرجي اچڻ، دل ڀرجڻ

دل ڀڄڻ

دل ٽپا ڏيڻ

دل تان لهڻ

دل ٽٽڻ

دل توڙڻ

دل ٺارڻ

دل جهلڻ

دل ڏيڻ

اردو

آرام ڪرنا، ٺانگي پيارنا

ڪجهه بولنا، بات ڪرنا

مريد بنانا

مقابلہ ڪرنا، زخمي هونا، نقصان پانا

مغرور هونا

بے همت هونا

ليٺ جانا

تنبيه ڪرنا

ڪمزور هونا

فٽه انگيزي ڪرنا

برادري سے ٽڪال وٺنا

آب و دانہ هونا

رونے جيسا هونا، دل بھر آنا

دل ٽوٽ جانا

خوش هونا

دل سے اترنا، بھول جانا، ياد نہ رہنا

دل ٽوٽنا، مايوس هونا

دل توڙنا، مايوس هونا

بے انتہا خوش ڪرنا

همت ڪرنا

دل ڏيڻا، پيار ڪرنا

## سنڌي

دل سان لڳڻ

دل سڙڻ

دل ڦاسڻ

دل ڪڇي ٿيڻ

دل ڪٽي ٿيڻ

دل لاهڻ

دل هڻڻ

ڏاڙو هڻڻ

ڌڪ لڳڻ

ڌيان ڏيڻ

ڏاڻ هڻڻ

ڏاڙهيءَ تي هٿ رکڻ

ڏاند ڏهڻ

ڏٺو ڪرڻ

ڏند ڏيڻ

ڏند ڪيڻ

ڏينهن جا تارا ڏيکارڻ

ڏينهن ٻڌڻ

ڏينهن پيڄڻ

ڊوه ڪرڻ

ڊير ڊرا ٿيڻ

## اردو

ياد آنا، ذهن ۾ آنا

دل جلنا، اندر ۾ آگ لڳنا

دل لڳنا

جي ملڪنا، ڦٽي آنا

بيزار هونا، جي بهر آنا

هست هارنا، بے هست هونا

يقين نه هونا

ڏاڪا ڏاڻا

چوٽ لڳنا

توجہ ڏيڻا

عادي هونا، چٽڪا پڙنا

انجام ڪرنا، وعدہ ڪرنا

ڪسي بخيل سے ڪام لينا

بدنام ڪرنا

تڪرار ڪرنا، زباني طور لڙنا جھڳڙنا

شرمندہ ہو ڪر، هنسنا، خواه مخواهہ هنسنا

سخت سزا ڏيڻا

شادي کي تاريخ مقرر ڪرنا

زندگي پوري هونا

دھوڪا ڏيڻا، فریب ڪرنا

بدحواس هو جانا

سنڌي

ڏيئي ڇڏڻ

راءِ ڏيڻ

رت تھڪڻ

رت روئڻ

رت سُڪڻ

رت ڪرڻ، رت ڪري ڇڏڻ

رت دانگيءَ تي ورڻ

رڌڻي ۾ رولو پوڻ

زبان ڏيڻ

زبان مان نڪرڻ

زبان ڦيرڻ

سَندرو ٻڌڻ

ساهي کڻڻ

سِر سان لڳڻ

سوڀ کڻڻ

سج تريءَ هيٺيان لڪڻ

سوجهرو ڪرڻ

سينو ساهڻ

سيني تي مُڱ ڌرڻ

صدا ڪرڻ، صدا هڻڻ

طاق لڳي وڃڻ

اردو

مال مال ڪرڻا

مشوره ڏيڻا

جوش ۾ آڻڻا، غصے ۾ آڻڻا

خون کي آنسو بهائڻا

خون خشڪ هوجانڻا

بيزار ڪرڻا، تنگ ڪرڻا

رشته داري کي ليکي احساس هونا

اپني هي گھر ۾ جھگڙا پوڻا

وعدہ ڪرڻا

زبان سے نکل جانا

وعدہ وفا نہ ڪرڻا

ڪم ۾ رستہ هونا، تياري ڪرڻا

دم لڻا، آرام ڪرڻا

جان ۾ آڻڻا

ڪا سڀا بي حاصل ڪرڻا، فتح پائڻا

بچي بات کي جھٽلڻا حقيقت ۾ پردہ ڏاڻي کي ڪوشش ڪرڻا

اجالا ڪرڻا، ترقي ڪرڻا

همسري ڪرڻا/برابري ڪرڻا

چڙهي تي مونگ ڏيڻا

سوال ڪرڻا، صدا لڳائڻا

حيران هوجانڻا

سنڌي

ڪاغذ ڪارا ڪرڻ

ڪاٺي هڻڻ

ڪاڻ ڪڍڻ

ڪپڙن ۾ نه ماپڻ

ڪُڪڙو ڪُو هڻڻ

ڪَل تڙڻ

ڪَم ٻڌڻ

ڪن ڪولڻ

ڪنڌ ۾ ڪلي هڻڻ

ڪنڌ هيٺ ڪرڻ

ڪنڊا ٿي وڃڻ

ڪڙ تيل نڪرڻ

ڳل ڪرڻ

ڳل ڇاڙهڻ

ڳالهائين ٺاهڻ

ڳهاٽ ڳهڙڻ

ڳهڙا ڀرڻ

ڳهو ٻي هڻڻ

لاڪ لاھڻ

لت هڻڻ

ليڪو لنگهڻ

اردو

لکھنا

بددعا ڏيڻا

غرض رکھنا

بيچمد خوش ھونا

ويراني ھونا

دماغ خراب ھونا

مستعد ھونا

خبردار ھونا

منرور ھونا

شرمندہ ھونا

ڪمزور ھوجانا

ڪجهه حاصل ھونا

بجھانا

قبر ۾ پھول ڇڙھانا

تھمتين لڳانا

سازش ڪرنا

خدمت ڪرنا

غبن ڪرنا

تنبيه ڪرنا، بے عزتي ڪرنا

نفرت ڪرنا

بے حياءَ ھونا

سنڌي

مٿامونا هڻڻ

مڇيءَ مانيءَ وارو هڻڻ / ٿيڻ

مڪو مڇڻ

منهن پيلو ٿيڻ

منهن نه پوڻ

منهن قبرڻ / منهن موڙڻ

نالو هوڙڻ

ننگ پوڻ

واتُ ڪرڻ

واتُ بگاڙ هو هڻڻ

وار ونگو نه ٿيڻ

واڳوءَ جي وات ۾ هڻڻ

وڇُ ڪرڻ

هٿ اٽڪائڻ

هٿ اچڻ

هٿ تنگڻ

هٿ جهلڻ

هٿ ڦاڙ هڻڻ

هٿ ڏوٽارڻ

هر ڊيگي ڇمچو هڻڻ

اردو

ڪوشش ڪرنا

خوشحال هونا

موقع ملنا

شرمسار هونا، ڪمزور هونا

زيب نه ڏسنا

منه موڙنا

بدنام ڪرنا

شرم ڪرنا

زبان درازي ڪرنا

بچ هونا، بے سمجهه هونا

ڪجهه بهي نقصان نه پهچنا

ظالم ڪي سڄي ۾ آنا

آفت نازل هونا

ڻانگ اڙانا

ها ته آنا

بھيڪ مانگنا، ها ته تنگ هونا

ها ته روڪنا

فضول خرچ هونا

خدمت ڪرنا، ها ته وهلانا

ڇاپلوس هونا

## سنڌي پهاڪا / سنڌي ضرب الامثال :

- | سنڌي                                      | اردو                                 |
|---|--------------------------------------|
| (۱) اٿو، چي گهوٻاٿو                       | ڪو ڪھيت کي سٺي ڪھلياں کي             |
| (۲) اپڻي گهوٽ تہ نشا ٿيوئي                | تجھ کو پرائي ڪيا پڙي، اپني بير ٿو    |
| (۳) اڄ جو ڪم سڀاڻي تي نہ رک               | آڄ کا ڪام ڪل پر نہ ڇھوڙو             |
| (۴) اڻ-گھريو ماءُ بہ پٽ کي نہ ڌاراءُ      | بے مانگي خدا بهي نہيں ملتا           |
| (۵) اهڙو سون ٿي گھوريو جو ڪن ڇني          | بھٽ پڙي وہ سونا، جس سے ٿوڻيں کان     |
| (۶) انڌير نگري چرپٽ راجا                  | اندھير نگري چوڀٽ راجا                |
| تڪي سبر پاڇي، تڪي سبر کاڇا                | لکي سبر باجي، لکي سبر کھاڇا          |
| (۷) اندو هاڻي لشڪر جو زبان                | اندھا هاڻي لشڪر کا نقصان             |
| (۸) آيا مير، ڀڳا پير                      | آئے مير بھاگي پير                    |
| (۹) اکرين ۾ مٿو وجهجي نہ مھرين پر چو ڊڄجي | اوکھلي ميں سر ديا تو مو سل سے ڪيا ڏر |
| (۱۰) بک ۾ بصر بہ مٺا                      | بھوک ميں پيا ز بهي مٺي لگتي هے       |
| (۱۱) بيڪار کان بيڪار پلي                  | بيڪار سے بيڪار بہتر                  |
| (۱۲) بہ تہ ٻارھن                          | اتفاق ميں بڙي طاقت هے                |
| (۱۳) بہ گدرا هڪ مٺ ۾ ڪين ماپندا           | دو تلوارين ايڪ مياں ميں نہيں آسڪتئين |
| (۱۴) بہ تلوارون هڪ مياڻ ۾ ڪين ماپنديون    | ايڪ مياں ميں دو تلوارين نہيں آسڪتئين |

- (۱۵) ٻه شينهن هڪ ٻيلي ۾ نه ماڻن  
ايڪ جهنگل ۾ ڏو شير نهين ره سگهڻا
- (۱۶) ٻليءَ جي خواب ۾ چيچيڙا  
ٻليءَ ڪو خواب ۾ چيچيڙا
- (۱۷) ٻڌل / ٻڌيءَ پيڙيءَ جون هرڙون به پليون  
بهاڳتو بھوت ڪي لنگوڻي بهي اچي
- (۱۸) ڀلي ڀلي پاڻ آئي، سا به نه ڀلي  
صبح ڪا بھولاشام ڪو گھر آجائے اسے بھولا نهين ڪها جائے
- (۱۹) تڪڙ ڪم شيطان جو  
جلدي ڪام شيطان ڪا
- (۲۰) تون به رئيس مان به رئيس نه گذر ڪير هڪلندو  
تو بهي راني ۾ بهي راني ڪون بهرے ڪا پاني
- (۲۱) پنج ٿي آڱريون برابر نه آهن  
پانچول انگلياں برابر نهين هيں
- (۲۲) جهڙي ڪرڻي تهڙي پرڻي  
جھڙي ڪرڻي ويهي بهرڻي
- جهڙي نيت تهڙي مراد  
جيئي نيت ويهي مراد
- (۲۳) جهڙو پوکيندين تهڙو لڏيندين  
جو بولے ڪا سو ڪا ٿيگا
- (۲۴) جهڙا ڪانو تهڙا ٻيجا  
جيئسا ٻج وريسا پھل
- (۲۵) جفا ۾ جوهر آهي  
همت سے هر مشكل حل ہو جاتی ہے
- (۲۶) چور جي ڏاڙهيءَ ۾ ڪڪ  
چور ڪي ڏاڙهي ۾ سکا
- (۲۷) چورن جي مٿان مور  
چورول ڪو اوپر مور
- (۲۸) ڏوٻيءَ جو ڪٽو نه گهر جو نه گهاٽ جو  
ڏوٻي ڪا ڪٽا نه گهر ڪا نه گهاٽ ڪا
- (۲۹) ڏڪن پٺيان سڪ  
ڏکھ ڪو پيچھ ڪھ ملتا ہے
- (۳۰) سڪڻي ڪٽي گھڻو اُڀامي  
خالي هنڌياں زياده اڀال
- (۳۱) سوناري جا سٽو ڏک، لوهار جو هڪڙو  
سونار ڪي ايڪ لوهار ڪي

- (۳۲) ضرورت ايجاد جي ماءُ آهي      ضرورت ايجاد کي ماں ۾ ۽
- (۳۳) کير جو کائڻو، چاهي به ڦوڪي پيئي      دودھ کا جلا چاڇو ڪو پھونڪ ڪر پیتا ۽
- (۳۴) نادان دوست کان داناءُ دشمن چڱو      نادان دوست سے داناءُ دشمن بہتر ۽
- (۳۵) ويھي درياءَ جي ڪپ تي ۽ وڃي واڳن سان ويو      دريا میں رہ کر مگر مجھ سے بیر رکھنا
- (۳۶) هٿ جي ڪنگڙن کي آرسی، جو ڪهڙو ضرور؟      ہاتھ کنگن کو آرسی کیا ۽
- (۳۷) هائيءَ جا ڏند کائڻ جا هڪڙا ڏيکارڻ جا ٻيا      ہاتھی کے دانت کھانے کے اور دکھانے کے اور
- (۳۸) هجي ئي ناڻو ته ڳهر لاڙ ڪاڻو      پيسا پھينڪ تماشا دیکھ
- (۳۹) يڪ تندرستي هزار نعمت      یک تندرستی ہزار نعمت ۽



سبق پهريون

عام ۽ مفرد جملن جو ورجاء:

- (۱) هي ڪٿ. / هيءُ ڪتاب ڪٿ. / اهو ڪتاب ڪٿ.
- (۲) هيءُ وٺ. / هيءُ شيءِ وٺ. / اها شيءِ وٺ.
- (۳) هيءُ ڪتاب ڪٿي، ميز تي رک. / اهو ڪتاب ڪٿي، ميز تي رکج.
- (۴) اڃ اها اڃ - وڃ ڇا جي آهي؟ / اڃ هيءُ اڃ - وڃ ڇا جي ڪري آهي؟
- (۵) مان هجان ها. / تون هجين. / تون هجين ها.
- (۶) هيءُ لفافو آهي. / هي لفافا آهن.
- (۷) هيءُ گلاب جو گل آهي.
- (۸) هيءُ تصوير آهي.
- (۹) هيءُ قائد اعظم جي تصوير آهي.
- (۱۰) ڪراچي هڪ شهر آهي.
- (۱۱) ڪراچي هڪ وڏو شهر آهي.
- (۱۲) ڪراچي، پاڪستان جو وڏي ڀر وڏو شهر آهي.
- (۱۳) هيءُ نارنگي آهي.
- (۱۴) نارنگي ڪٿي آهي.
- (۱۵) هيءُ نارنگي ڪٿي آهي.
- (۱۶) هيءُ ڪٿي نارنگي آهي.
- (۱۷) ڪيلا سستا آهن.
- (۱۸) ڪيلا مارڪيٽ ۾ سستا آهن.
- (۱۹) ڪيلا ٻئي ميوي کان تمام گهڻا سستا آهن.
- (۲۰) هي تازو ميوو آهي.
- (۲۱) هيءُ ميوو تازو آهي.

- (۲۲) کرسیء تي پير نہ رک.
- (۲۳) گھر وڃ.
- (۲۴) گھران اچ.
- (۲۵) گھران سڌو هتي اچج.
- (۲۶) اڪبر کان وٺ.
- (۲۷) اڪبر کان اهو مال وٺ.
- (۲۸) تنهنجي کيسي ۾ ڇا آهي؟
- (۲۹) بوٽ پري ڪر.
- (۳۰) در وٽان بوٽ پري ڪر.
- (۳۱) ٽوڪريءَ ۾ ڪيلا وجهه.
- (۳۲) پير اُگهه.
- (۳۳) ٽوال سان پير اُگهه.
- (۳۴) خط لک.
- (۳۵) پاڻءَ کي خط لک.
- (۳۶) پنهنجي ننڍي پاڻءَ کي خط لک.
- (۳۷) جانورن تي قياس ڪر.
- (۳۸) بيٺه.
- (۳۹) پٽ جي پرسان بيٺه.
- (۴۰) کير ۾ کنڊ وجهه.
- (۴۱) کير ۾ ٿورڙي کنڊ وجهه.
- (۴۲) تازو ميوو خريد ڪري اچ.
- (۴۳) مارڪيٽ مان تازو ميوو خريد ڪري اچ.
- (۴۴) اسلام آباد، راولپنڊيءَ جي ويجهو آهي.
- (۴۵) لاهور هڪ تاريخي ۽ خوبصورت شهر آهي.
- (۴۶) لالچ بري بلا آهي.

- (۴۷) هن ٽوڪريءَ ۾ انب تعامر ٿورا ڇو آهن؟
- (۴۸) امين بيماريءَ جي ڪري گهڻو ڪمزور ٿي ويو آهي.
- (۴۹) ڪي ٻار ڏاڍا هوشيار ٿيندا آهن.
- (۵۰) ڪن ٻارن جا هٿ ميرا آهن.
- (۵۱) طوطي جا ڪنڀ ساوا ٿيندا آهن.
- (۵۲) شاهوڪار ۽ غريب ۾ ڪهڙو فرق آهي؟
- (۵۳) ٽن چئن سالن اندر ملڪ ۾ وڏو ڦيرو اچي ويو آهي.
- (۵۴) هاري اس ۾ پيو سڙي.
- (۵۵) زميندار اوطاق تي ٿڌي چانو ۾ آرام پيو ڪري.
- (۵۶) اسين اسڪول مان اچون پيا.
- (۵۷) اسين بازار مان اچي رهيا آهيون.
- (۵۸) توهين ڪيڏانهن پيا وڃو؟
- (۵۹) اوهين ڪيڏانهن پئي ويا؟
- (۶۰) هي ڪم اک چنب ۾ ڪري اچجانءِ.
- (۶۱) نه! نه! ائين ڪيئن ويندو؟
- (۶۲) ادا! تڪڙو آهيان
- بيوبه ڪراٽر.
- (۶۳) تون ڪير آهين؟
- (۶۴) مان/آءُ اڪبر آهيان.
- (۶۵) هي ڪير آهي؟
- (۶۶) هيءُ منهنجي ڀيڻ افروز آهي.
- (۶۷) تون ڇا آهين؟/تون ڇا ڪندو آهين؟
- (۶۸) مان انجنيئر آهيان.
- (۶۹) تنهنجي پيءُ جو نالو ڇا آهي؟
- (۷۰) منهنجي پيءُ جو نالو احمد آهي.

(۷۱) تنهنجي عمر ڪيتري آهي؟ / تون ڪيترن سالن جو آهين؟ / تون ڪيترو وڏو آهين؟

(۷۲) منهنجي عمر ۳۰ سال آهي.

(۷۳) توهين ڪٿي رهندا آهيو؟

(۷۴) اوهين ڪل ڪيترا ڀائر ۽ ڀينر آهيو؟

(۷۵) اوهان جو پيءُ ڇا ڪندو آهي؟

(۷۶) اسان جو پيءُ زميندار آهي.

(۷۷) اوهين ڪڏهن کان حيدرآباد ۾ رهو ٿا؟

(۷۸) اوهين ڪيتري عرصي کان حيدرآباد ۾ رهندا آهيو؟

(۷۹) اسين شروع کان حيدرآباد ۾ رهندا آهيون.

(۸۰) اسين آزاديءَ کان اڳ واري عرصي کان وٺي حيدرآباد ۾ رهندا آهيون.

(۸۱) اوهين پاڻ ڪير آهيو؟

(۸۲) اسين سومرا آهيون.

(۸۳) حيدرآباد جي آس پاس ڪهڙا ڪهڙا ڳوٺ ۽ شهر آهن؟

(۸۴) اڪبر پنهنجن ساٿين ۾ هر دل عزيز آهي.

(۸۵) پلا ايترو نقصان ڪيئن برداشت ڪجي؟

(۸۶) چور هميشه بزدل ٿيندو آهي.

(۸۷) ڪلمو ڀر ته اهو ڪم تو ڪونه ڪيو آهي؟

(۸۸) هي خواهه خواهه / هر ڀيرو مون غريب تي الزام ٿو هڻي.

(۸۹) اوهان جو نوڪر ته حاضر جواب آهي.

(۹۰) سائين مان حڪم جو بندو ۽ اوهان جو تابعدار آهيان.

(۹۱) هٿين خالي ڪونه ڪم ڪونه ٿو ٿئي.

(۹۲) هٿ ڦاڙ انسان هميشه تنگ دست گذاريندو آهي.

(۹۳) اها مصيبت ناحق مون مسڪين جي مٿي تي اچي پيئي.

(۹۴) سج تريءَ هيٺيان لڪائي ڪين سگهيو.

- (۹۵) هاڻي بتي گل ڪر.
- (۹۶) اوهان جي طبيعت ڪيئن آهي؟
- (۹۷) اسين سڀيئي ڏاڍا ٽڪل آهيون.
- (۹۸) ڇا اوهان جي هن ٿيلهي ۾ ڪي ڪتاب به آهن؟
- (۹۹) ڇا هتان اوهان جي گهر تائين ڪا بس ويندي آهي؟
- (۱۰۰) اها بس هتي ڪانه بيهندي.
- (۱۰۱) اوهان جو ڀاءُ دوستن سان ڳالهائون پيو ڪري.
- (۱۰۲) اهي چوڪرا ڇا پيا ڪن؟
- (۱۰۳) هن لفظ جي معنيٰ ڇا آهي؟ / هن لفظ جو مطلب ڪهڙو آهي؟
- (۱۰۴) ڇا اوهين اسان سان گڏ ترسندا؟
- (۱۰۵) گهڻو پري نه وڃجانءِ.
- (۱۰۶) دروازي جي ٻاهران ڪنهن جي موٽر بيٺي آهي؟
- (۱۰۷) ڇا هوءَ هميشه ڪم تي ڪونه وڃي؟
- (۱۰۸) هو منجهند جي مانيءَ لاءِ ڪڪڙ جو چوڙو خريد ڪرڻ گهري ٿو.
- (۱۰۹) اسان جو پٽ هفتي ۾ گهڻو ڪري هڪ ڀيرو اسان کي خط لکندو آهي.
- (۱۱۰) هنن اسان تي هڪ وڏو احسان ڪيو آهي.
- (۱۱۱) احسان ڪڏهن به ڪو ڪتاب ڪونه پڙهي.
- (۱۱۲) اڄ شام جو اوهان جو ڪهڙو پروگرام آهي؟
- (۱۱۳) اڄ ته هلون.
- (۱۱۴) هن قلم ۾ مس گهڻي ڪانهي.
- (۱۱۵) اوهان منجهند جي مانيءَ تي ڏاڍي دير ڪئي.
- (۱۱۶) اتي سارو ڏينهن نه بيهجانءِ.
- (۱۱۷) هو پنهنجي موڪل دوستن سان پيو گذاري.
- (۱۱۸) مون کي هڪ بوتل آڻي ڏي.
- (۱۱۹) انهن مان ڪي ڪتاب ڏاڍا مهانگا آهن.

- (۱۲۰) آئون / مان گهڻو ڪري صبح جو هڪ ڪوپ چانهه جو پيئندو آهيان.
- (۱۲۱) اوهان جو گهڙيال هڪ ڪلاڪ پوئتي آهي.
- (۱۲۲) منهنجيءَ واچ ۾، اٺن لڳڻ ۾ اڃا پنج منٽ گهٽ آهن.
- (۱۲۳) منهنجي واچ ۾ اٺن ۾ پنج منٽ گهٽ آهن.
- (۱۲۴) هو گهڻو ڪري ستين بجي / وڳي اٿندو آهي.
- (۱۲۵) هو بي صبر ڇو هو؟
- (۱۲۶) اسان جو ڪم نون بجي / وڳي شروع ٿيندو آهي.
- (۱۲۷) آئون هن کي سڃاڻندي هيس.
- (۱۲۸) مون پنهنجي رقم گاڏيءَ ۾ وساري ڇڏي.
- (۱۲۹) هو هر جمعي تي ڳوٺ ويندو آهي.
- (۱۳۰) اسين اوهان سان ٻنهي ملڻ لاءِ خواهشمند آهيون.
- (۱۳۱) هن مون کان في وٽل کان انڪار ڪري ڇڏيو.
- (۱۳۲) سڀني گهر وارن اوهان لاءِ گهڻا گهڻا سلام چيا آهن.
- (۱۳۳) هوءَ بکي هوندي. / هوءَ بڪايل هوندي.
- (۱۳۴) اوهان کي خط لکڻ مون کان وسري ويو.
- (۱۳۵) هن جو قد پنج فوٽ ۽ ڇهه انچ آهي.
- (۱۳۶) هو پنج فوٽ ۽ ڇهه انچ ڊگهو آهي.
- (۱۳۷) هماليه جبلن جي چوٽي، مائونٽ ايورسٽ اوڻيهه هزار فوٽ اونچي آهي.
- (۱۳۸) آئون پوريءَ پڪ سان چئي نٿو سگهان.
- (۱۳۹) اهو ڏهن منٽن جو پنڌ آهي. / اهو ته ڏهن منٽن جو پنڌ آهي. / اهو ڏهن منٽن جو ته پنڌ آهي.
- (۱۴۰) هن مون سان ملڻ کان انڪار ڪري ڇڏيو.
- (۱۴۱) هن اچڻ جو انجام نه ڪيو.
- (۱۴۲) اسان سڀني کاڌو گڏجي کاڌو.
- (۱۴۳) هو پنهنجو ڪم اڪيلي سر پورو ڪرڻ گهري ٿو.

- (۱۴۴) ڇا اوهين هنن ٻارن کي ماڻ ڪرائي نٿا سگهو؟
- (۱۴۵) هو اسان جي خط جو جواب ڏيئي ڇڪا آهن.
- (۱۴۶) اوهان اڄ جي / اڄوڪي اخبار پڙهي آهي؟
- (۱۴۷) اهو گوڙ هاڻي بند ٿي ويو.
- (۱۴۸) مون کي اجهو هينئر هن جو نالو ياد آيو آهي.
- (۱۴۹) اوهان نيرن کائي ورتي؟ / اوهان نيرن ڪري ورتي؟
- (۱۵۰) منهنجي موٽر سائيڪل ڪير کڻي ويو؟
- (۱۵۱) هو جون جي مهيني کان ٽي دفعا اسلام آباد ويو آهي.
- (۱۵۲) سليمان جي هٿ اچڻ جو خاص مقصد ڪهڙو هو؟
- (۱۵۳) ڇا تون اتي ڪنهن کي سڃاڻين ٿو؟
- (۱۵۴) هي پکي ڪهڙو نه دلچسپ آهي؟
- (۱۵۵) اڄ سارو ڏينهن اوهين ڇا ڪندا رهيا آهيو؟
- (۱۵۶) گهر ۾ اندر ڏاڍي گرمي آهي.
- (۱۵۷) منهنجي ويڇڻ کان پوءِ اوهين سڀ مون کي ياد ڪندو.
- (۱۵۸) آئون اوهان سان ۽ پنهنجيءَ ماءُ سان ڪا ڳالهه ڪرڻ چاهيان ٿو / گهران ٿو.
- (۱۵۹) اوهان جي اها خبر ٻڌي، مون کي ڏاڍي خوشي ٿي آهي.
- (۱۶۰) ڇا اسان کي ڏسي اوهان کي تعجب ٿيو آهي؟
- (۱۶۱) مون کي، اوهان کي هڪ ڏاڍي مزيدار ڳالهه ٻڌائي آهي.
- (۱۶۲) اوهان کي هڪ ڏاڍي مزيدار ڳالهه ٻڌائي اٿم.
- (۱۶۳) هن کي اعتراض نه ٿيندو. / هن کي اعتراض ڪونه ٿيندو.
- (۱۶۴) اوهان جي پير کي ڇا ٿيو آهي؟ / اوهان کي پير ۾ ڇا ٿيو آهي؟
- (۱۶۵) هي ميوو ڪيترو نه مزيدار آهي؟
- (۱۶۶) مون کي سخت بک لڳي آهي.
- (۱۶۷) هوءَ پنهنجي پاءُ کان ننڍي آهي.
- (۱۶۸) هيءَ ڪرسي هن ڪرسيءَ کان وڌيڪ آرام واري آهي.

- (۱۶۹) منهنجي خيال ۾ هي، ريل گاڏي، پاڪستان جي سڀ کان وڌيڪ آهستي  
هلائڻ واري گاڏي آهي.
- (۱۷۰) مون هن کان بدترين مثال نه ڏٺو.
- (۱۷۱) ٿورو ڳوڙ گهٽ ڪريو.
- (۱۷۲) ڳوڙ ٿورو گهٽ ڪريو.
- (۱۷۳) ڪوئل ۽ ڪانو ۾ ڪهڙو فرق / تفاوت آهي؟
- (۱۷۴) هي گهر ڪنهن ٺهرايو آهي؟
- (۱۷۵) مون کي ڪنهن به ڪجهه نه ٻڌايو هو.
- (۱۷۶) مون کي هن کان پڇڻ وسري ويو.
- (۱۷۷) جلبي کي شروع ٿيندي اڌ ڪلاڪ کن ٿي ويو آهي.
- (۱۷۸) هو پنهنجي دوست کي سان وٺي آيو هو.
- (۱۷۹) هو پلنگ تي ليٽيل آهي.
- (۱۸۰) اوهان سان ملي مون کي ڏاڍي خوشي ٿي.



## مفرد ۽ مرتب جملن جا مثال:

- (۱) ٻڌاءِ ته ڪهڙي خبر آهي؟
- (۲) اوهين چاهيو ٿا ته آءُ اوهان کي هن ڪم ۾ مدد ڪريان؟
- (۳) هو باز ايترو گدلو نه آهي جيترو هي ٻار آهي.
- (۴) لڳي ٿو ته توکي هن ڪتاب مزو ڏنو آهي.
- (۵) هن کي اڪيون ڏيکار ته جيئن آئنده ائين نه ڪري.
- (۶) جيڪڏهن هڪ ڪلوانب اٺن رپين ملي، ته ٻارهن ڪلوانب ڪيتري ۾ ملندا؟
- (۷) جڏهن اوهان کي ڪا خبر ملي ته مون کي ٽيليفون تي اطلاع ڪجو.
- (۸) ڇا اوهين ٻڌائي سگهندا ته ريلوي اسٽيشن هتان ڪيترو پري آهي؟
- (۹) اسان کي اميد آهي ته اسين يارهين بجي واري گاڏيءَ ۾ پهچي وينداسين.
- (۱۰) مون کي سڀاڻي شام تائين جواب ڏيو ڇو ته آءُ ان ڳالهه جو فيصلو جلد ڪرڻ گهران ٿو.
- (۱۱) جيستائين اهو مسئلو حل نه ڪرڻ تيستائين ڪوشش ڪندو رهجانءِ.
- (۱۲) جڏهن پروگرام شروع ٿي وڃي تڏهن مون کي ٻڌاجانءِ.
- (۱۳) مون کي اميد آهي ته اوهان گهڻو وقت منهنجو انتظار نه ڪيو هوندو.
- (۱۴) ڊاڪٽر چوي ٿو ته اوهان کي ڪا به بيماري ڪانهي.
- (۱۵) هن کي اهڙي واچ گهرجي جيڪا بنا چاٻيءَ جي هلي.
- (۱۶) اسان کي پوريءَ طرح خبر هئي ته اوهين اچو پيا.
- (۱۷) اهو نوجوان ڪير هو جنهن سان گڏ اوهان ڪالهه بيٺا هئا؟
- (۱۸) مون کي اڃا تائين اهڙو ڪو به ماڻهو نه مليو آهي جنهن هن ڪتاب کي پسند ڪيو هجي.
- (۱۹) اسين ٽڪل هٿاسون تنهن ڪري سج لهڻ شرط سمهي بياسين.
- (۲۰) اتي گهڻي اونداهي تنهن ڪري ٽارچ استعمال ڪرڻي پيئي.

- (۲۱) هن مون کي چيو ته اوهان کي هن عمارت کان ٻاهر وڃڻو پوندو.
- (۲۲) هن کي نوڪري ڪرڻ جي ضرورت ڪانهي ڇو ته هن جي پيءُ وٽ گهڻي ئي دولت آهي.
- (۲۳) اوهان کي به ڪم ڪرڻو پوندو، چاهي اوهين دولتمند آهيو.
- (۲۴) هائو! مون کي ياد آهي ته ڪمري کان ٻاهر نڪرڻ کان اڳ مون بتيون وسائي ڇڏيون هيون.
- (۲۵) هائو! ياد اٿم ته ڪمري کان ٻاهر نڪرڻ کان اڳ بتيون وسائي ڇڏيون هيون.
- (۲۶) هن اهو ٻڌڻ جي ڏاڍي ڪوشش ڪئي ته هو ڇا پيا چون.
- (۲۷) جيڪڏهن اعتراض نه هجي ته منهنجي طرفان به ٿورا مڃي ڇڏجن.
- (۲۸) مون کي پڪ آهي ته چانهه ٿڌي ٿي ويئي هونديو.

## مرڪب جملا:

- (۱) هن کي تريءَ تي بهشت ڪپي پر اهو اسان لاءِ ممڪن نه آهي.
- (۲) وڃ ۽ وڃي منهنجي لاءِ سيٺ رزرو ڪرائي اچ.
- (۳) اسين سڄو ڏينهن محنت ڪندا رهيا آهيون ۽ هاڻي آرام ڪرڻ گهرون ٿا.
- (۴) اوهان جي باغ ۾ گل گهڻا ڪونهن پر اسان جي باغ ۾ گهڻا ئي آهن.
- (۵) آءُ اوهان جي مدد ڪرڻ گهران ٿو پر مون کي ايتري فرصت ڪانهي.
- (۶) اسين هر سال پنج مڻ ڪاڻيون خرچ ڪندا آهيون ۽ ان جو وڏو حصو اسين باهه ٻارڻ ۾ ڪپائيندا آهيون.
- (۷) اُهي اوهان جي هوندي پهچي ويا يا ان وقت پهتا جڏهن اوهين هليا ويا هئا؟
- (۸) جڏهن رستي جون ٽرئفڪ جون بتيون ڳاڙهيون هجن ته اوهان کي بيهڻ گهرجي ۽ ان وقت تائين ترسڻ گهرجي جيستائين سائون بتيون نه ٻرن.
- (۹) هوءَ سارو ڏينهن بورجي خاني ۾ ڪم ڪندي آهي ۽ پيءُ ڪنهن به ڳالهه جي ڳڻتي ڪانه ڪندي آهي.
- (۱۰) آءُ هن کي لکندس، بلڪ مون هن کي خط لکي به ڇڏيو آهي پر اڃا موڪليو ڪونه اٿمانس.
- (۱۱) اوهان جيترا به ڪتاب پڙهيا آهن ۽ جيتريون به تصويرون ڏٺيون آهن، تن ۾ ڪهڙي خاص ڳالهه نوٽ ڪئي اٿو؟
- (۱۲) مون وڃڻ ته نٿي گهريو پر مون کي منجهند تائين گهر ضرور پهچڻو هو.
- (۱۳) اهي گهڻو ڪري ڏاڍا سٺا ماڻهو ٿا ڏسجن پر انهن ۾ ڪي اهڙا به آهن جيڪي ڪنهن جي به مدد نٿا ڪن.
- (۱۴) هن جون ٽي پينرون آهن ۽ ٽيئي هڪجهڙيون آهن.
- (۱۵) مون اوهان جو ڪوٽ برش سان صاف ڪري ڇڏيو آهي ۽ هاڻي اوهان جي پائڻ جي لائق آهي.

- (۱۶) هو سپاڻي اچن پيا ۽ شايد اوهان کي هنن سان ملڻو پوندو.
- (۱۷) هوءَ ڏاڍي بيمار هئي پر هاڻي سندس حالت خطري کان ٻاهر آهي.
- (۱۸) اوهان اهو چڱو نه ڪيو جو ملاقات جو وقت شام جو ايترو دير سان رکيو.
- (۱۹) اوهان کي ٻاهرين ملڪن ۾ بار بار وڃڻ گهرجي ۽ اتي جي معاشي ۽ معاشرتي حالتن کان واقف ٿيڻ گهرجي.

## سنڌيءَ ۾ خط / درخواست لکڻ

### (الف) ادبي خط لکڻ

پيارا ناز سنائي،

شال سدا باغ بهار هجين.

’ڪينجهر‘ پڙهي ڏاڍي خوشي ٿي. اڄڪلهه خالص ادبي رسالا گهٽ آهن ايڊيٽر محنت نٿا ڪن. ٽپاليءَ وانگر مواد ڇاپيندڙن ڏانهن، بنا ڏسڻ ۽ ايڊٽ ڪرڻ جي موڪليو ڏين. ڪينجهر انهن ٿورين مخزنن مان آهي، جنهن ۾ ايڊيٽر جو وجود محسوس ٿئي ٿو.

آسي زمينيءَ جو مضمون پڙهي ويتر خوش ٿيس؛ نوجوان ايڏا باخبر آهن، انهن جو ايڏو اونهون اڀياس آهي، اها خوشيءَ جي ڳالهه آهي. مان هميشه چوندو آهيان ته جي ايندڙ ٽهي، اسان جي ٽهيءَ کان بهتر نه ٿي، ته ڄڻ اسان پنهنجو فرض ادا نه ڪيو، ۽ سنڌ اڳتي نه وڌي. آسي زمينيءَ جو مضمون پڙهي، مون کي سنڌي ادب جي مستقبل جي ارتقا جي پڪ ٿي ويئي ۽ سنڌي ٻوليءَ جي مستقبل ۾ ايمان تازو ٿي ويو. جنهن ڪئسيٽ جو ذڪر آسي زمينيءَ ڪيو آهي، ان ۾ مون برابر به چُڪون ڪيون آهن. اهو رڳو Over confidence جي ڪري ٿيو، جو مون اها ڪئسيٽ ٻيهر نه ٻڌي، ان ۾ ادبي سنگت وارن جو ڪوبه ڏوهه ناهي.

پهرين غلطي دوهي ۽ سورني جي ماترائن جي بيان ۾ آهي، جنهن کي مون ابتو ڪري ڇڏيو آهي. اهڙو اطلاع منهنجي دوست غلام حسين رنگريز گهڻو اڳ ڏنو هيو، ۽ مون اڌل سومري کي هن کان پوءِ ويندڙ ڪئسيٽ ۾ تصحيح لاءِ چيو هو. ٻي غلطي آهي نارائين شام جي غزل ’شبنم تي چاندوڪي‘ جي ماترائن جي ڳڻپ جي. اهو الائي

ڪيئن ٿي ويو.

بهر حال اهي ٻه غلطيون مان مڃان ٿو. ان کان سواءِ آسي زمينيءَ جيڪي ٻيون غلطيون ڪڍيون آهن، اهي هن جي جذبات جي وهڪ آهي. هن کي معروضي ٿيڻ گهرجي. آسي زمينيءَ ۾ مستقبل ۾ سٺي نقاد ٿيڻ جون سڀ صلاحيتون آهن. شال اڳتي وڌي، وڌندو رهي. رڳو جذباتي نه ٿئي؛ معروضي ٿئي.

اڪير مان

۱- آڪٽوبر ۱۹۹۳ع

تنوير عباسي

ڊاڪٽر تنوير عباسيءَ جو لکيل هيءُ ادبي خط ڪينجهر پبليڪيشن جي مخزن ڪينجهر جي نومبر ۱۹۹۳ واري پرچي جي صفحي ۱۲۲ تان ڪٺيو ويو آهي.

## (ب) تعزيتي خط جو نمونو

صحافي ڪالوني،

حيدرآباد سنڌ.

۶ جون، ۱۹۹۶ع

پيارا رحمان،

السلام عليڪم !

گذارش آهي ته اخبارن ۾، اوهان جي والد بزرگوار جي وفات حسرت آيات جي باي ۾ پڙهي، مون کي تمام گهڻو ڏک پهتو. اوهان جو والد صاحب ملڪ ۽ قوم لاءِ هڪ املهه سرمايو هو. يقيناً گهر جي سربراهه جي حيثيت ۾ اوهان کي هن جي هميشه لاءِ ۽ گهڻي ضرورت هئي. هو اوهان سڀني جي سر جو سايو هو. اوهان سڀني لاءِ وڻ جي چانو مثل هو، پر دوست! رب جا فيصلو پنهنجا هوندا آهن. رب جي رضا تي راضي رهڻ ۽ صبر ڪرڻ کان سواءِ ٻيو ڪوبه حل يا وسيلو ڪونهي.

دوست! اوهان جي گهر جي ڀاتين، عزيزن ۽ رشتيدارن لاءِ اهو هڪ وڏو صدمو آهي، پر هن ڏس ۾ انسان ڪري به ڇا ٿو سگهي. اوهان کي رب جي رضا تي راضي رهڻ گهرجي صبر ڪرڻ گهرجي.

منهنجي رب العزت جي بارگاهه ۾ دعا آهي ته هو مرحوم کي جوار رحمت بخشي ۽ اوهان سڀني کي صبر جميل جي توفيق عطا فرمائي - آمين

والسلام

اوهان جو دعاگو

اسلم

## (ت) دوست کي ڪراچي اچڻ لاءِ دعوت ڏيڻ

۹۸/بيل ولا- ڪلفٽن

ڪراچي

۲۵، جون، ۱۹۹۶

پيارا دوست اڪبر

السلام عليڪم!

شال سلامت هجين.

تنهنجو خط پهتو. يادگيريءَ لاءِ وڏي مهرباني. ٽو لکيو آهي ته هاڻ تنهنجو ڪاليج گرميءَ جي وڌڪيشن جي ڪري بند ٿي ويو آهي ۽ تون پنڊيءَ ۾ بور پيو ٿين. مون ته توکي چار مهينا اڳ لکيو هو، ۽ ڪراچي اچڻ جي دعوت به ڏني هئي. هن وقت ڪراچيءَ ۾ سائوٿي هوائون لڳڻ شروع ٿي ويون آهن ۽ موسم خوشگوار ۽ وڌندڙ ٿي ويئي آهي. آءٌ وري به توکي ڪراچي گهمن جي دعوت ڏيان ٿو.

هت عام واقفيت کان سواءِ گهمن، تفريح ۽ قومي توڙي بين الاقوامي سطح جون بيشمار جايون آهن، جيڪي گهمي تون ڏاڍو خوش ٿيندين ۽ مزو به ايندو. پيو سڀ خير. پنهنجي اچڻ جي پروگرام جو اطلاع ڏج. سڀني دوستن ۽ سائين کي سلام ڏج.

والسلام

تنهنجو دوست

امين



## (ث) نوڪريءَ لاءِ درخواست جو نمونو

بخدمت جناب ڊسٽرڪٽ انسپيڪٽر آف اسڪولس

هيرا آباد، ضلع حيدرآباد

ڳوٺ علي آباد، نزد حيدرآباد

۲۲، جون، ۱۹۹۶ع

جناب عالي،

مان عرضدار محمد جمن ولد حيدر علي سمو، وٺل ڳوٺ علي آباد، تعلقو حيدرآباد گهڻي ادب سان عرض ٿو ڪريان ته مون مئٽرڪ جو امتحان سال ۱۹۹۵ع ۾، سيڪنڊ ڊويزن ۾ پاس ڪيو آهي، پر اڄ ڏينهن تائين بي روزگار ويٺو آهيان.

سائين، مون ٻڌو آهي ته اوهان جي هٿ هيٺ ضلعي حيدرآباد ۾ پرائمري استادن جون جايون خالي آهن. مون اعزازي طور پنهنجي پاڙي جي ٻارن کي پڻي پڙهايو آهي ان ڪري پڙهائڻ جو چڱو تجربو به اٿم.

سائين جن نوازش فرمائي، مون کي منهنجي ڳوٺ جي ويجهو ڪنهن به اسڪول ۾ پرائمري استاد مقرر ڪري، مون کي بيروزگار رهڻ کان بچائيندا. آءُ سائين جن جي آل ۽ اولاد جو هميشه دعاگو رهندس.

وڌيڪ ادب

عرضدار

محمد جمن حيدر علي سمو

منهنجو پتو،

محمد جمن ولد حيدر علي سمو،

معرفت سينٽ شوڪت علي خواجہ زميندار

مبارڪ ڪالوني، حيدرآباد، سنڌ

## (ج) ٻيءَ درخواست جو نمونو

بخدمت عاليشان جناب ڊويزنل انجنيئر واڀدا

سجاول ضلعو ٺٽو

جناب عالي،

اسين هيٺ صحيح ڪندڙ عرضدار، رهندڙ ڳوٺ ترخواجه تعلقو جاتي، ضلعو ٺٽو، سائينءَ جن جي خدمت ۾ عرض ٿا ڪريون ته اسان جي ڳوٺ ۾ تقريباً ۶۰ گهر آهن ۽ ڳوٺ جي جملي آبادي ۸۰۰ ماڻهن جي ٿيندي. هن ڳوٺ جا مرد ۽ زالون گهڻو ڪري سؤ في صد پڙهيل آهن. انهن مان ڪيترائي ماڻهو سرڪاري ۽ خانگي نوڪرين کان سواءِ، پنهنجن گهرن ۾ گهريلو هنرن ۾ مشغول رهن ٿا.

سائين! هيڏي وڏي ۽ سڌريل ڳوٺ ۾ اسان جي ڪوشش جي باوجود بجليءَ جي ڪنيڪشن جو بندوبست نه آهي. اوهان جي خدمت ۾ اسان جي گذارش آهي ته مهرباني ڪري هن ڳوٺ لاءِ بجليءَ جي ڪنيڪشن جي منظوري ڏيڻ فرمائيندا. اميد ته اسان جي گذارش تي همدرديءَ سان فيصلو ڪيو ويندو.

اوهان جا دعاگو

(ڳوٺ جي ماڻهن جون صحيحون)

## (الف) پٿراگراف:

مختلف ڪتابن ۽ رسالن مان ڪي پٿراگراف به مثال طور ڏجن ٿا:

(۱) ٻوليءَ جو اڀياس پڻ انسان شناسيءَ جي وسيع موضوع جو هڪ اهم پهلو آهي. ٻوليءَ کي پنهنجي ڌرتيءَ ۽ پنهنجو سماج هوندو آهي. ٻولي پنهنجي سماجي ماحول ۽ پنهنجي ڌرتيءَ مان انسان ذات سان گڏ اڀري ۽ اُسرِي آهي. ان جون پاڙون پنهنجيءَ زمين ۾ ئي ڪٽل هونديون آهن، انهيءَ ڪري ’پاٿر‘ (Potter) جو هي رايو بلڪل صحيح آهي ته:

”بهترين زبان اها آهي، جنهن جو بنياد ڪنهن سماج ۽ سماجي قدرن ۽ روايتن تي رکيل هجي.“

پاٿر (Potter) جي انهيءَ دعويٰ جو دليل سنڌي سماج ۽ ٻولي پڻ آهي. سنڌي ٻوليءَ جون پاڙون سنڌي سماج ۽ سنڌ جي ڌرتيءَ ۾ اونهيون ڪٽل آهن، يعني ته سنڌي ٻوليءَ جو سرچشمو سنڌ جي ڌرتيءَ ۽ سنڌي سماج آهي. هن ڏس ۾ ڊاڪٽر سورلي لکي ٿو: ”سنڌي ٻوليءَ جي لغت تي سنڌي سماج، سنڌي معاشري ۽ سنڌ جي معاشي حالتن جو گهڻو ۽ گهرو اثر رهيو آهي.“

ٻولي ڪنهن گفتگو ۽ مقصد جي عمل جو ڪردار ادا ڪندي آهي، انهيءَ ڪري ان جي هر لفظ، هر فقري ۽ هر جملي ۾ ڪونه ڪو مقصد يا مفهوم رکيل هوندو آهي. دراصل اهو مقصد يا مفهوم ئي آهي، جو ڪنهن زبان جي عمل يا استعمال جي ضرورت طرف اشارو ڪندو آهي. اهوئي ڪارڻ آهي جو ڪنهن ٻوليءَ جو، انساني برادريءَ يا انساني معاشري اندر زنده رهي سگهڻ، هڪ وڏو دليل آهي.

هر زبان، هر زماني ۾ پنهنجي دائري اندر، روزمره واري ماحول ۾ هميشه استعمال ۽ رواج ۾ رهندي آئي آهي. زبان انسان ذات جي تخيلات، نظريات، قوت احساس ۽ سماجي وهنوار جو هڪ رڪارڊ آهي. اهو رڪارڊ به انسان ۽ انسان جي سماج لاءِ تاريخ جو ڪم ڏيندو آهي. مٿي چيو ويو آهي ته زبان ۽ معاشرو هڪ ٻئي لاءِ لازم ۽ ملزوم هوندا آهن. زبان جو مطالعو دراصل معاشري جو مطالعو آهي ۽ ان لحاظ سان معاشري جو مطالعو، حقيقت ۾ ان معاشري ۾ مروج ۽ مستعمل زبان جو ئي مطالعو سمجهيو ويندو آهي.

## (ب) مولانا عبیداللہ سنڌي

سنڌ ۾ ڪيترائي چڱا ماڻهو ٿي گذريا آهن، جن پنهنجي دين، قوم ۽ وطن لاءِ گهڻيون ئي ڪوششون ڪيون آهن. اهڙن ماڻهن مان مولانا عبیداللہ سنڌي به هڪ هو.

عبیداللہ سنڌي، پنجاب جي هڪ ننڍي ڳوٺ ۾، ۱۸۷۲ع ۾ ڄائو هو. سندس پيءُ - ماءُ، سڪّ مذهب جا هئا. هو ننڍپڻ کان ذهين هوندو هو. پڙهڻ سان ڏاڍو چاهه هوندو هوس. جڏهن به وقت ملندو هوس، تڏهن ويهي پڙهندو هو. عالمن جي صحبت ۾ رهڻ ڪري، اسلامي ڪتاب پڙهيائين. اهڙيءَ طرح کيس اسلام سان پيار ٿي ويو، ۽ سنڌ ۾ اچي، سکر ضلعي جي ڳوٺ ڀرچونڊي شريف ۾ حافظ محمد صديق وٽ مسلمان ٿيو ۽ پاڻ کي سنڌي سڏائڻ لڳو.

شروعاتي ديني تعليم، دين پور ۾ حاصل ڪيائين، ۽ وڌيڪ تعليم لاءِ ديوبند ويو. اتي سندس هوشياريءَ جي ساراهه، استاد به ڪرڻ لڳا. اتان موٽڻ کان پوءِ، سنڌ ۾ اچي، ٻين کي پاڙهڻ شروع ڪيائين. ڪيترائي سال مدرسن ۾ تعليم ڏيندو رهيو. وڏي عالم هجڻ ڪري، ماڻهو کيس 'مولانا عبیداللہ سنڌي' سڏڻ لڳا.

ان وقت اسان جي ملڪ تي انگريزن جي حڪومت هئي. مولانا سنڌيءَ ڌارين کي، ملڪ مان تڙي ڪڍڻ واريءَ هلچل ۾ حصو ورتو. تنهن ڪري حڪومت مٿس ناراض ٿي پيئي، ۽ کيس هر طرح جون تڪليفون سهڻيون پيڻيون؛ نيٺ مجبور ٿي، مولانا صاحب ملڪ کان ٻاهر هليو ويو. هو افغانستان، روس، ترڪي ۽ عربستان ۾ سالن جا سال رهيو. اتي به پنهنجي ملڪ جي آزادي ۽ دين لاءِ ڪم ڪندو رهيو. ۲۵ سال ٻاهر گذاري، هو پنهنجي ملڪ ڏانهن موٽيو ۽ ديس وارن لاءِ، وڌيڪ نوان خيال کڻي آيو. پوءِ شهر شهر ۾ تقريرون ڪري، ماڻهن ۾ اسلامي روح ڦوڪي، کين سجاڳ ڪرڻ لڳو. ديني تعليم سان گڏ، انگريزي پڙهڻ تي به زور ڏنائين. غلط تعليم ۽ اجاين خيالن خلاف ڪتاب لکيائين. وطن جي آزاديءَ ۽ اسلام جي خدمت لاءِ آخري دم تائين پاڻ پتوڙيائين.

آخر ۷۲ ورهين جي عمر ۾، ۲۲ آگسٽ ۱۹۴۴ع تي وفات ڪري ويو.

## (ت) ٻه تهڪ

سج تخليق ٿيو ته ان جي پهرين ڪرڻن سان گڏ ٻه تهڪ سفر ڪندا اچي  
پرنڊڙ ڌرتيءَ تي ڪريا. اهي ان ڌرتيءَ جي خوشيءَ ۾ سماجي ويا. هوائن، پاڻي،  
پهاڙن، سرسبز ميدانن، ريگستانن ۽ بيابانن ۾ اهي تهڪ جن ۾ هڪ ٿلهي آواز وارو  
هو ۽ هڪ سنهي آواز وارو؛ اهي ڌرتيءَ جي هر حصي ۾ گوجندا رهيا. سج ۾ ڌماڪي  
سان ڦاٽي وجود ورتل ڪائنات جي ڌرتيءَ وارو حصو جنهن جي تنهن مان ٻاڦ ۽  
دونهون سڌائين ڪنهن وسري ويل خواب جيان پيو مٿي بلند ٿيندو هو. هر طرف هڪ  
گرم ڪوهيڙو هو، جنهن مان اهي ٻه تهڪ اڏامندا هڪ طرف کان ٻئي طرف پئي هليا  
ويا. نظر نه ايندڙ تهڪ جنهن کي نه ڳلو هو، نه زبان نه، ڏند ۽ چپ، بس اهي ئي هئا جن  
سان ڌرتي ڏاڍي امن ڀري ۽ شانت ٿي ڏني. اهي تهڪ ڪڏهن ڪنهن پهاڙ تان ٻڌڻ ۾  
ايندا هئا ته ڪڏهن اڏامندا ڪنهن ريگستان طرف هليا ويندا هئا. ڪڏهن وقت سان گڏ  
ٿڌي ٿيل برف جي تنهن ۾ موجود هوندا هئا ته ڪڏهن ڌرتيءَ جو ڪنهن وهندڙ درياءَ  
جي ڪپ تي وڻ هيٺيان ٻڌبا هئا. اهي تهڪ ئي هئا جن جي سهاري ڌرتي تيزيءَ سان  
سرسبز ۽ شاداب ٿيندي ويئي؛ ان جي باهه ٿڌي ٿيندي ويئي؛ پرنڊڙ جبل اجهامندا ويا؛  
زلزلن ۾ گهٽتائي ايندي ويئي ۽ ڌرتيءَ جي سونهن ۾ اضافو ٿيندو ويو. گندگي صاف  
ٿيندي ويئي ۽ ان جي ماحول ۾ خوش گوار تبديلي ايندي ويئي. ڌرتيءَ جي چوگرد  
اوزون تهر گهري ۽ گهاٽي ٿيندي ويئي. جيئن اهي ٻه تهڪ اتي هميشه لاءِ قيد ٿي  
وڃن ۽ ڪائنات جي ٻئي حصي ڏانهن منتقل نه ٿين.

اهي تهڪ جيڪي خوشين، امن ۽ محبت جي صورت ۾ پيا ڌرتيءَ جي ان  
واريءَ ۾ ڊوڙون پائيندا هئا، تن کي ڪيئي سال لنگهي ويا. اهي ائين ئي موجود  
رهيا؛ ڪنهن به وجود کان سواءِ اهي پنهنجو احساس ڏياري، ڌرتيءَ کي خوشحالي ۽  
امن ڏانهن وٺي ويندا رهيا. سوين سالن جي سفر ۾ نه ئي اهي تهڪ مٽا ۽ نه ئي مري  
جيئرا ٿيا. اهي چڻ ڌرتيءَ جو حصو بنجي رهيا.

## (ث) بنيادي لغت

بنيادي لغت سچ پچ ته لفظن جي ڪفايت جي فن هڪ علمي شڪل آهي. سنڌي ٻوليءَ جون هي ٽي بنيادي لغتون به انهيءَ ڳالهه کي خيال ۾ رکي تيار ڪيون ويون آهن.

سنڌي ٻوليءَ جي هتي پيش ڪيل بنيادي يا وڌايل بنيادي لغت ۾ اٽڪل هڪ سؤ کن عام سائنسي لفظ وڌيڪ ملائي، هر علم ۽ فن؛ مثلاً رياضي، ڪيمياءَ، حڪمت، انجنيري وغيره جا مخصوص اٽڪل ۵۰-۵۰ لفظ ٻيا ڪڍي، ان علم ۽ فن بابت پوريءَ طور ڳالهه ٻولهه ڪري سگهجي ٿي ۽ لکت ۾ ان جو پورو بيان ادا ڪري سگهجي ٿو. ساڳيءَ طرح ڪاروباري لغت ۾ آيل خاص گروهن مان ٻئي رهجي ويل هر گروهه لاءِ پڻ وڌ ۾ وڌ ۵۰-۵۰ لفظ ڪڍي، ان بابت خيالن جي اظهار جون سڀ ضرورتون پوريون ڪري سگهجن ٿيون. انگريزي ٻوليءَ جي بنيادي لغتن جي پوري استعمال لاءِ پڻ اهڙي قسم جي گنجائش رکيل آهي.

هنن لغتن جي ٺاهڻ ۾ ڪافي محنت ۽ پوري ڌيان کان ڪم ورتو ويو آهي. هيءُ سنڌي ٻوليءَ ۽ ان جي ادب ۽ تعليم جي آئيندي لاءِ هڪ وڏو ڪم هو. جنهن صورت ۾، ۽ جنهن معيار تي هن ڪم جي پورائي ٿي سگهي آهي، ان جي چڱائي ۽ افاديت کان اسين خوش آهيون. اسان کي پورو احساس آهي ته وڌيڪ وقت ۽ تحقيق جي وڌيڪ سهولتن سان هيءُ ڪم اڃا به وڌيڪ چڱو ٿي سگهيو ٿي. اسان کي اميد آهي ته هن نموني جي هيءَ پهرين ڪوشش اسان جي مهربان پڙهندڙن، سنڌي ٻوليءَ جي پارڪن ۽ ڄاڻندڙن وٽ قدر ۽ قرب جي نگاهه سان ڏني ويندي.

هنن لغتن کي پوريءَ ريت ڪم آڻي سگهجي، ان لاءِ سنڌي ٻوليءَ جي گرامر جي خاصيتن ۽ بنيادي لغت جي ڪن مکيه اصولن تي هڪ ننڍو نوٽ پڻ تيار ڪيو ويو آهي، جو مهربان پڙهندڙن لاءِ هن مهاڳ کان پوءِ ڏنو ويو آهي. اميد ته اهو نوٽ هو پوري ڌيان سان نظر مان ڪيندا ۽ لغتن کي پوريءَ طرح ڪم آڻڻ لاءِ ان مان مناسب فائدو وٺندا.

## (ج) ابن بطوطه

ابن بطوطه سيوهڻ ۾، شهر جي خطيب سان مليو، جنهن کيس حضرت عمر بن عبدالعزيز جو پروانو ڏيکاريو، جيڪو سندس ڏاڏي کي خطيب مقرر ڪرڻ وقت ڏٺو ويو هو. ان تي ۹۹ھ سن لکيل هو. ان کان سواءِ هو شيخ محمد بغداديءَ سان به مليو، جيڪو حضرت قلندر شهباز جي درگاهه جي هڪ ڪوئيءَ ۾ رهندو هو. هن کيس پنهنجي عمر ۱۴۱ سالن کان وڌيڪ ٻڌائي. هن جو چوڻ هو ته هو ان وقت بغداد ۾ موجود هو، جڏهن هلاڪو، خليفي معتصر بالله کي قتل ڪيو هو. سندس اچڻ کان اڳ انڙ سمي ۽ قيصر، مرڪزي حڪومت سان بغاوت ڪري، سيوهڻ ۾ خودمختار حڪومت قائم ڪئي هئي. اهو ٻڌي ملتان جو گورنر عمادالملڪ سيوهڻ تي ڪاهي آيو هو. قيصر به مقابلو ڪيو، پر پوءِ جڏهن پڇي نه سگهيو، ته قلع بند ٿي ويهي رهيو. آخر پنهي جي وچ ۾ صلح ٿيو، پر عماد الملڪ ساڻس دغا ڪئي. ابن بطوطه لکي ٿو:

”جڏهن قيصر ۽ ان جو لشڪر امان جي واعدن تي ٻاهر آيو ته سرتيز انهن سان دغا ڪئي. انهن جي ملڪيت لٽي ۽ سڀني کي قتل ڪرائي ڇڏيائين. هرروز ڪنهن نه ڪنهن جي سري لٽائيندو هو، ڪنهن کي تلوار سان به ٽڪر ڪرائيندو هو، ڪنهن جي ڪل لهرائيندو هو ۽ انهن کين ٻه ٻه پراڻي شهر جي فصيل تي لٽڪائي ڇڏيندو هو. گهڻن ئي ماڻهن سان اهو حال ٿيو. انهن جا لٽڪندڙ لاش ڏسي دل دهلجي ويندي هئي ۽ پڙ ورائي ويندو هو. انهن جون کوپڙيون شهر جي وچ ۾ گڏ ڪري ڏير ڪيون وينديون هيون. مان هن واقعي کان پوءِ شهر ۾ پهتس ۽ هڪ وڏي مدرسي ۾ رهڻ لڳس. مدرسي جي ڇت تي سمهندو هيس. اتان لاش لٽڪندا نظر ايندا هئا. جڏهن صبح جو اٿندو هيس ته لاش ڏسي ڏکي ويندو هوس. آخر ان مدرسي ۾ رهڻ ڇڏي ڏنر.

هڪ ٻاهرئين سياح جو بيان ٻڌائي ٿو ته سنڌ تي دهليءَ جي حڪمرانن طرفان وقت به وقت اندوهناڪ ظلم ٿيا آهن. اهو سلسلو پوءِ به هلندو رهيو. مظهر شاهجهانيءَ جو بيان ان جو شاهد آهي. ان کان پوءِ ابن بطوطه سنڌ جي سامونڊي بندر

لاھري جو ذکر ڪيو آھي، لاھري بابت لکي ٿو:

”ھي خوبصورت شھر سمنڊ جي ڪناري تي واقع آھي. ان جي ويجهو سنڌو دريا سمنڊ ۾ ڇوڙ ڪري ٿو. ھي وڏو بندرگاھ آھي. ھتي يمن ۽ فارس جا واپاري وڏي تعداد ۾ آھن. انھيءَ ڪري ھيءُ شھر ڏاڍو شاھوڪار آھي ۽ ان جو محصول بہ تمام گھڻو آھي. قاضي عماد الملڪ فصيح الدين خراسانيءَ (ان وقت دھلي حڪومت طرفان لاھري بندر جو حاڪم) مون کي ٻڌايو تہ بندر جو محصول سٺ لک دينار آھي.“



يونٽ ويهون: هن ڪتاب ۾ ڪم آندل روزمره جي استعمال جا لفظ

(الف)			
انجام	اڪر	اڃا تائين	الله
اندر	اڳ / اڳي	اڃ	ابا
آندو	اڳت	اڃ - وڃ	ابابيل
آندڪار	اڳ - ڳڻتي	اڃان / اڃون / اڃي	آبو
انگ	اڳ - ڪٿي	اڃڻو	آٿر
انگور	اڳھ	اڃو	آٿن
اٽڄاڻ	اڳھيو	اڃاڻ	آٽو
اٽھوند	اڳھو	اخبار	آٽڪل
آوتر		ادب	آٽل
آوهين	اڱڻ	ادرڪ	اٽ
اُوڱڻ	اڱارو	آدو / ادا / ادي	آٽيه
اُوڀر	الماري / الماريون	آڌ	آٽاويھ
اُھڙو	اما	اڍائي	آٽوڻو
ء (آئين)	امر	ارڙھن	آٽياليھ
آب هوا	امڙ	اسان	آٿر
آباد	امين	اسين	اڃاير
آٿاڻو	اُمُله	افسانو	اڃرڪ
آچر	آن	افسوس	اڃ
آچار / آرتوار	آنڊ	اڪبر	اڃ - سپان
آدم خور	انبار	اڪيلو	اڄوڪو
آڌو	انٺڙي	اڪ / اڪيون	اڃا
آڌو	آنبوه	اڪٽ	

آر	آهي / آهيون / آهيان	ايمانداري	اُچارِيان
آرسي	آهيم	ايندڙ سال	اُچل
آڙي پڪي	آڻي	ايندو / ايندڙ	اُڏمو
آزاد	آءُ	اُبتو	اُڏ / اُڏام
آزماءُ	آءُ	اُپ	اُڏاءُ / اُڏاڻان
آس	آيو / آيا	اُپياشا	اُڙڙي
آس پاس	اتفاقاً	اُپسمنڊ	اُڙد
آسارا	اجها / اجهو / اجهي	اُپاءُ	اُس
آسرو	احساس	اُپائڻ	اُستاد
آسمان	آزاد	اُپائڻهار	اُصول
آفيس	اسڪول	اُپائيندڙ	اُڪري
آفيسر	اعتراض	اُتي	اُگهه / اُگهندو
آفيم	اصطلاح	اُٺ	اُلهندو
آڪڙ	امتحان	اُٺيو	اُن / اُنهن
آگ گاڏي	امڪان	اُٺيار / اُٺار	اُميد
اگر	ان	اُٺندو	اُها / اُهو / اُهي
آنو	انسان	اُٺل	اُونده
اڻ / آڻ / آڻيان	انعام	اُٺ - ويهه	اُويجو
آندو	انڪار	اُٺل	اُونائي
آوت	انهن / انهيءَ	اُٺ / اُٺ / اُٺ پڪي	اُونار
آواز	اها / اهو	اُجرت	اونهارو
آه	ايمان	اُجورو	اونهو
آهستي	ايماندار	اُچار	اوڻونجاھ

پ	بگهژ	اوله	اوڤتهتر
به	بر	اولاد	اوڤتهښ
پنر	بلا/بلاښون	<u>ب</u>	اوڤتیه
پچو	بند	بتي	اوڤاسي
بډ/پډو	بندوق	بجي (وځي)	ايترو
بډي	بندو/بنده	بچ	ايډاهن
بر	بندويست	بچت	ايډي
برږات	بنگالي	بچاء	ايسين
بکر	بها	بدک	ايستائين
پکري/پکريون	بهار	بدن	ايکتبه
پکرار	بهادر	برتن	ايکبه
پگه	بابت	برابر	ايکتاليه
پل	بابا	برداشت	ايلاجي
پني	باجو	برف	اوپر
پئي	بادام	برکت	اونو
پاپيهو	بار	برجي	اوني
پاڅ	باز	بس	اوجل/اوجلتائي
پاجه	بورډ	بس استاپ	اوجهرې
پاجهرې	بورجي	بشرطیک	اوچتو
پاجهارو	بوهي مگ	بصر	اوډانهن
پاچ	بي انصافي	بغل	اوډ
پار/پاراڅو	بينچ/بينچون	بک	اوزار
پار		بکر	اوطاق

پت / پٽيون	پلي	پوهارو / پوهاري	بارهن
پټر	پنگ	پوډ	بالټن / بالپټ
پرون	پنگي	پوڙ	پانگه
پيندي	پايي	پوڙو	پانهن
پُځڙا	پاتي	بول / بول	پاويه
پُل	پاچ	بولي	پاهر / پاهران
پوت خانو	پاجائي	بي	پائيتاليه
پورو	پاجي / پاچيون	بيٻڙات	بيهر
پُون	پاجي پټر	بيټ	بيج
پُون پُون	پاڙو	بير	بلي / بلو
پيٽ	پاڪر	بيڪڙات	بيچڪ
پير	پاڳ	بيڙي	بڌ / بڌ
پيرو / پيري	پاڳوند / پاڳونت	بيله	بڌاء / بڌايانو
پيٺ / پيٽيون	پاڳيو	بيلو	بڌر
پينر	پاڳو	پ	بڌ
پيٽيو	پاڻ	بيج	بڌي مر
پوڳ	پاٿر	بيج	بڌو
پوڳڙي	پاٿيجو / پاٿيجي	پر / پريو	بڌاپٽ
پولڙو	پانء	پروسو	پڙي
پئونڪ / پونڪاٽ	پاء / پاٿر	پري	پُڪ
<u>ت</u>	پاٿي	پڳل	پُهار
ته	پاٿيو	پلامي	پوٽو
ته به	پَت	پلو	پوچ

تبصرو	تنقيد	تکو	توڙي
تپ	تنگ	تن	توڪي
تڏهن	تنگدست	تور	<u>ت</u>
تڏو / تڏي	تنوار	تير	ٽف
ٽر	تنهن	تيلي	ٽف ٽف
ترس	توهان	تيئن	ٽڙ
ترار / تلوار	توهين	ٽُرَت	ٽڏ، ٽڏو
ٽري	تهڙو	تحفو	ٽڌڪار
تصوير	تئونري	تنهنجو	ٽر
تعداد	تيار / تياري	توت	ٽلهو
تعليم	تات	ٽورَ	ٽنپ
تفاوت	تار / تارون	توري	ٽڻ
تقرير	تاريخ	تون	ٽڪ / ٽڪجي
تڪرار	تارو / تارا	تي	ٽڪل
ٽڪڙ	ٽاڙي / ٽاڙيون	تيترو	ٽاريل
ٽڪڙو / ٽڪڙي	ٽاڙو	تيڏانهن	ٽالهي / ٽالهه
ٽلهڙ	ٽاڙي / ٽاڙيون	تيرهن	ٽانءِ / ٽانوَ
تلاءِ	ٽازو / ٽازا	تيسين	ٽاڻو
تماڪ	تائين	تيل	ٽيان
تمام	تتر	تيلي	ٽيو
ٽن	ٽرُ	ٽو	ٽيءُ
تنبو	ٽرُ	ٽور	ٽيندو
تنخواه	ٽڪي	ٽوري	ٽڏو

ثواب	توبه	ٲانداٲو	ٲُڪَ
ثابت	توبي	ٲانگو	ٲُلهو
ٲاني	ٲوڪَ / ٲوڪُ	ٲامو	ٲُلهو مٲارو
<u>ٲ</u>	ٲوڪرو	ٲاٲو	ٲُومَ
ٲَٲ	ٲولو / ٲولي	ٲُڙُ	ٲوٲي
ٲَٲو	<u>ٲ</u>	ٲُڪَ	ٲيري مڇي
ٲَٲ / ٲَٲُ	ٲُ / ٲُ ٲُ	ٲُڪُ	ٲيلهو
ٲَٲاٲا	ٲُ	ٲُڪيٲ / ٲُڪيٲون	ٲورو
ٲَٲڙو	ٲرو	ٲماهي / ٲماسي	ٲولهه
ٲَٲڪو	ٲُگَ / ٲُگي	ٲُڻ ٲُڻ	<u>ٲ</u>
ٲَٲيوالو	ٲُڪ ٲُڪ	ٲياڪرُ	ٲُٲ
ٲَٲو	ٲُهه / ٲهرايو	ٲيون / ٲيو	ٲُٲال
ٲَٲڙ	ٲا	ٲيون ڏينهن	ٲُڙ
ٲَٲا	ٲار	ٲِيهه	ٲُڪ ٲُڪ
ٲَٲِيهه	ٲاهه	ٲِيهارو	ٲُڪرُ
ٲَٲِيو	ٲاهوڪو	ٲِيهون	ٲُلو
ٲِچ / ٲِچاءُ	ٲُڪر / ٲُڪر ٲانگهر	ٲُڪ	ٲُماٲا
ٲِخالي	ٲِڪ	ٲُڪرُ	ٲُنگ
ٲِڙ	ٲوٲٲ	ٲُڪر ٲور	ٲُهڪ
ٲِر / ٲِر سال	ٲوڪ	ٲُنگ	ٲاري
ٲِرديس	<u>ٲ</u>	ٲوال	ٲاڪرو
ٲِرڊو	ٲُقاٲٲ	ٲِي / ٲِيٲي	ٲان ٲان
ٲِرمتڙيو	ٲُمر	ٲِيٲِيهه	ٲانڊو

پاڻ	پاهوڙو	پڳ	پري
پاڻي	پاڙ	پڳ / پڳي	پري
پاڻين	پاڙي	پگهر	پروڪو
پاڻيانو	پاجاري	پگهار	پريشان
پاءُ / پاتو / پاڻيندو	پاڇو	پلڪ	پروس
پائج	پاڇولو	پليت	پرواه
پاءُ	پاڏو / پاڏي	پنهنجو	پرين
پت	پارئي	پلنگ	پريهن
پتل	پارو	پنج / پنجنون	پڙه، پڙهيو
پتو	پاريل	پنجاهي	پڙهيل
پٽ	پاڙو	پنجويه	پڙو
پٽ	پاس	پنجي	پسند
پٽڪو	پاسو	پنجور	پساري
پج	پاسري	پنجتاليه	پڪ
پجارو	پاڪ	پندرهن	پگل
پراءُ	پاڪستان	پهتس / پهتل	پڪڙ
پرائمري	پاڪي	پهچ / پهچ	پڪڙ / پڪڙيو
پروفيسر	پاڳ	پهر / پهر	پڪو
پن	پاڳارو	پهراڻ	پڪوڙا
پن	پال / پال	پهرو	پڪڙ / پڪڙيو
پنٿي	پالڪ	پهريون	پلو
پڻ	پالڻهار	پهلوان	پڪو / پنڪو
پيار	پان	پئسو	پڪي

پیارو	پورالو	ڦل	ڦيرو / ڦيرو
پيالو	پورو	ڦل گوي	ڦوتو
پيو / پيا	پونگرو	ڦشي	ج
پيتل	پيتلي	ڦهڪو	جبل
پير	پيتي	ڦاٿل	جَت
پيڙھ	پيپر	ڦاٿ	جَتڪو
پيلاڻ	پيٽ	ڦارڻل	جَٽاءُ
پيلو	پيدا	ڦارَ	جڏهن
پينگھو	پير	ڦارَ	جشن
پيهو پيهو	پيشاب	ڦارھو	جل / جل جل
پيءُ	پيئي، پيئون	ڦاس	جلدي
پٽ، پٽر	پوٽي	ڦٽڪي	جلسو
پٽيتو	پوٽي	ڦٽو	جمع
پٽ	پوٽو، پوٽي	ڦرُ	جَنب
پنا	پورهيت	ڦرنو / ڦرنڊ	جَنر
پنيان	پورھيو	ڦڪو	جنهن
ڀڦڙ / ڀڦي	ڀوڪَ	ڦيٽو	جو
ڀڦاٿ	ڀوڪِ	ڦٽُ	جواب
ڀڄ / ڀڄ	ڀوڪيندو	ڦوڏنو	جھڙس
ڀڄان	ڀوڻو	ڦڙ	جهاز
ڀڄندڙ	ڀوءِ	ڦڙو	جھڙو
ڀراڻو	ڦ	ڦوڪ	جا
ڀور	ڦرَ	ڦوڪ	جابلو



چاڇ	چيڏڙي	چاڻ	چتون
جادو	چيڏو	چاڻ	چت
جاڳ / جاڳي	جيرو	چپ	چتي
جاڻ	جيسين	<u>جهه</u>	چئتي
جاء	چڪو / چيڪا / چيڪر	جهت پت	چپ / چپ
جت / جتي	چيل	جهل	چر
جنس	جيڏاهن	جهڙو	چرپي
جگر	جيڪڏهن	جهنڊو	چرس
جن	جو	جهانجهر	چريو
جيت	جوتشي	جهرڪ / جهرڪي	چڙه / چاڙه
جيڃي / جيڃيل	جوڙ	جهنگ	چڪر
جيءُ	جوڙمتارو	جهنگا	چڪ / چڪاءُ
جيئن	جوکو	جهڙ	چڱو / چڱا
جُتي	ج	جهڳڻو	چمڻو
جُٺ	جَٺ	جهوڙي	چمڙي
جدا	جَڇ	جهونو	چمچو
جملو	جَمر	جهونگار	چمڪ
جوان	جَمار	جهڙو	چمات
جوئر	جمو	جهيلار	چنبو
جونءَ	جڻ	جهولي	چنجور
جي	چار	چ	چنڊ
جيترو	چاڙي	چپ	چنڊول
جيتوڻيڪ	چانپو	چپاڙ	چنگ

چٿو / چٿا	چٺي / چٺيون	چوس	چپر
چهرو	چهي	چونڊ	چج
چاپلوس	چرڪو	چونڊ	چڏ / چڏاءِ
چاچو / چاچر	چرچر	چونگار	چر / چرچر
چاچي	چڙھ	چيڙاڪ	چَل
چادر	چڙ	چيلھ	چلي
چار / چارئي	چشگ	چوٽو / چوٽون	چر چر
چاڙھ	چينو	چوٽي	چمڪو
چاڙهي	چيج	چوڏھن	چنچر
چاقو	چيچاٽ	چور	چه
چاڳ	چيڪو	چور	چوبھ
چاڳلو	چُر	چوراڻو	چَو
چالاڪ	چُر	چوري	چا
چاليھ / چاليھارو	چُست	چولو	چاتي
چاندي	چُڪ	چوويھ	چاپ / چاپ
چانھ	چڳ	چوئيتاليھ	چاپرو
چانھ پڪي	چُلھ	چو / چوان / چوانس	چاڪاڻ تھ
چانور	چَم	چواء	چالا تھ
چاھ	چُن	چؤماسو	چانھين
چَب	چُني	چج	چانوَ
چيڙ	چوڙي	چَبي / چبو	چاڻ
چِٽ	چوڙيگر	چِٽ / چِٽُ	چاھل
چٿو	چوس	چپر	چائيتاليھ

ڇٽ	ڇولي	حيرت	خيال
ڇڪَ	ح	حيف	خيمو
ڇن	حجر / حجار	خ	خدا
ڇله	حد	خير	خوب
ڇٽڪاٽ	حرکت	خچر	خوبصورت
ڇٽڪار	حرام	خراب / خرابي	خوش / خوشي
ڇڻ ڇڻ	حق	خرچ	خواجه
ڇُٽ / ڇٽندي	حڪيم	خرید	خير
ڇري	حل	خريف	خوراڪ
ڇڳو	حلال	خزانو	د
ڇهُ	حلوائي	خطُ	دَبَ
ڇوٽ	حلووُ	خطا / خطائون	
ڇوهارا	حاضر	خطرناڪ / خطرو	دَٻاءُ
ڇير	حاضر جواب	خلق، خلقير	دخل
ڇيڙو	حاڪم	خليفو	در / دري
ڇيلو / ڇيلي	حال	خميس	درخواست
ڇيڻو	حالت	خواهشمند	درد / دردمند
ڇو	حساب	خواه مخواه	دري
ڇورو	حشمت	خاتو بند	دروازو
ڇوڙ	حيلو	خاص	درياءُ
ڇوڪر	حڪم	خاڪو	
ڇوڪري	حڪومت	خال	دستو
ڇوڪرائي	حيدرآباد	خالي	دعوا

د ف	دور	ډاتو	ډلهو / ډلو
دفن	دونهون	ډار / ډار	ډنپ
دډگ	دير	ډارو	ډند
دم	ديرتائين	ډاريل	ډنډ
دن	ديس	ډاډو	ډنډو
دوا	ديگ / ديگري	ډاډا	ډنگ
ديا / دياوان	ديگ	ډکار / ډکاريل	ډه / ډهاکو
ديال	ديوتا	ډيان	ډهون
ډاډرو	دورو	ډي	ډهي
ډاتا	دوست	ډيثر	ډات
ډال	دولت / دولتمند	ډو / ډوټار	ډاتو / ډانتو
ډانهن	ډ	ډر	ډاټ
ډاډو	ډپ	ډوپي	ډاج
ډل / ډليون	ډپ	ډوتي	ډاډاډا
ډلو	ډرني ډمراس	ډوز	ډاډو / ډاډي
ډلير	ډر / ډرډر	ډ	ډاډو
ډپو	ډک / ډک ډک	ډټومټو	ډار
ډشمن	ډن	ډند / ډندرو	ډارمون
ډکان	ډندو	ډس	ډارهي
ډکاندار	ډونرو	ډسټي اگر	ډاکټ
ډنيا	ډن	ډک	ډاک
ډک	ډټي / ډچاټي	ډک	ډانداري
ډهل	ډټياټي	ډکن	ډانډي

ڏانهن	ڏيرائي	ڏنو / ڏني / ڏنل	ذڪر
ڏاهپ	ڏيڪ	ڏيوئي	ذاڪر
ڏاهو	ڏيڪار	ڏيگهه	ذمو
ڏس / ڏسندو	ڏي وٺ	ڏيل	ذهن
ڏڪ	ڏيوالو	ڏوڙ / ڏوڙو	ڏ
ڏنو / ڏنومانءِ	ڏوڏي	ڏوڙيو / ڏوڙايو	رب
ڏنگو	ڏورو		ربيع
ڏيار	ڏوهه	ڏي	رت
ڏيندو	ڏوهڻو	ڏپ	رٿ
ڏينهن	ڏوهيڙو	ڏرو / ڏرو / ڏلو	رڇ
ڏينهوڪو	ڏوئي	ڏڪ / ڏڪ	رڌ / رڌاءِ
ڏيئو	ڏونڪو	ڏگو	رڌيڇاءِ
ڏهل	ڏي	ڏل	رڌڻو
ڏڄڻ	ڏپ	ڏنڊ	رس
ڏڏ	ڏنل	ڏال	رسو
ڏڪار	ڏزن	ڏگ	رستو
ڏڪ	ڏڪڻ	ڏڪ	رسيلو
ڏهه	ڏاڪٽر	ڏور	رعيت
ڏي	ڏاڪ	ڏوءِ	رقر
ڏيتي لپتي	ڏاهه	ڏير	رڪ / رڪ
ڏيڍ	ڏچندو	ڏي	رگ
ڏيڏر	ڏگهو / ڏگهائي	ڏرو	رلي
ڏير	ڏگهيرو	ڏات	رنپ / رنپ

رن / رنڙ	رٿ / رٿ	ز	سپ
رنبو	رڇ	زبان	سپاڳ / سپاڳو
رنگ / رنگ	رد	زپ زپ	سپني
رنگيلو	ريت	زر	سپيتا
رنگريز	ريس	زردالو	ست / ستي
ره / رهندو	رينگهٽ	زراعت	سترهن
رها	رُت	زمانو	ستاو به
رڻو	رُج	زمين	ستتيه
رات / راتيون	رُس	زميندار	ستاءِ
راتوڪو / راتوڻو	رُڪ	زن	ستيتاليهه
راجا	رُڪو	زنانو	سَٿُ
راج	رويو	زنجير	سَٿُ / ست ست
راجوڻو	رُومال	زهر	سَٿَ
راج ڌڻي	روءِ / روڻو	زال	سَٿڪو
رانديڪو	ريديو	زالاڻو	سَٿ / سانڪو
رازو	ريدار	زيپٽ	سپ
راشن	ريزو / ريزگاري	زوڪٽ	سپنو
راضي / راضيو	ريل گاڏي	زون زون	سڄڻ
راڳ / راڳي	روز، روزانو	زيتون	سڄو
راند	روشنِي	زور	سَڄُ
رانَ	روڪ	زوري	سڄار
راڻي	روڪڙ	س	سخت / سختي
راڻي باغ	روتق	سبق	سخي / سخا

سان	سهيلي	سنيال	سدا
سانُ	سئون	سندو / سندم	سَدَ / سَدَڙيو
سانجهي	سؤ	سنداڻ	سَدَّ
سانگ	سوٽ / سوٽ	سندَ	سر / سرسر
سانگائتو	سا	سندِ	سرد
ساوڻ	ساپيا	سَنديو	سردِي
ساواڻ	ساڻي	سنجهو / سنجها	سرڪار
ساه / ساهي	سادو	سَنگتي	سرڻس
ساهڙي	ساجو	سَنگه	سره
ساهڙيو	ساجو هٿ	سَنوت	سرائي
سائيڪل	ساڍاڻي	سَنهو	سَرُ / سَڙيل
سائين	سارَ / سارَ	سَنئون	سزا
سائو	سارنگ	سَوَڙ	سس
سپ / سڀا	ساراه	سولو	سَنگه
سپاهي	ساڙ	سواھڪ	سَنگهو
سج	ساز	سوا به	سَنگه
ستدو	ساڳ	سواري	سَنگهارو
سُر	ساڳيو	سواء	سَنڳو
سَر	سال	سویر / سويل	سَنگ
سرڻ	سالو	سوین	سلامت
سرائي	سامان	سهانگو	سمجھ / سمجھو
سري	سامهون	سهرو	سماج
سراز	سانا	سهولت	سمند

سِرڄڻ	سُڃاڻ	سونگهه	شراب
سِرڄڻهار	سُرمو	سٺ / سٺيون	شرشر
سِڪَ / سِڪَ	سُست	سيج	شرڙاٽ
سڪندو	سُستي	سيڪٽ	شرط
سِڪَ / سڪندو	سُڪَ / سڪاءِ	سيڪار	شفاف
سلسلو	سڪار	سيٺ / سيٺڀو	شڪ
سند	سڪ	سوڀ	شڪل
سنڌي	سڪيو	سوٽي	شلوار
سنگهه	سليچڻو	سوپاري	شهر
سِگَ	سمه	سوچ	شئي
سيارو	سندور / سندرتا	سوچ	شباباش / شاباس
سياڻپ	سنڌ	سوچي	شادي
سيتاڦل	سُنهن	سوجهرو	شاعر
سينڌ	سٺَ / سٽاءِ	سورهن	شاگرد
سيمينٽ	سهڻو / سهڻي	سوڪ	شانُ
سپان رات	سڻي	سوگهو	شامل
سُڀاڻي	سوٽَ / سوٽَ	سون	شاهوڪار
سُڻڻ	سور	سونارو	شايد
سُڻو	سوڙهو	سوٽَ / سوٽَ	شڪار
سُڀ	سوٽ	سودو	شڪاري
سُڀت	سوسو	<u>ش</u>	شيشو / شيشو
سُڄاڻ	سوکڙي	شخص	شيني
سُجَ	سومر / سومار	شرٽ	شينهن



شروو	ضامن	عادت	غير
شروع	ضايح	عادل	غيرت
شوشو	<u>ط</u>	عام	<u>ف</u>
<u>ص</u>	طبيعت	عبرت	فرزانه
صبر	طرح	عبادت	فرض
صحيح	طرز	علم	فرق
صفا	طرف	علاج	فرش
صفائي	طمع	علائقو	فراسي
صلاح	طاقت	عمارت	فرنيچر
صندوق	طاماعو	عيد	فرياد
صابڻ	طوفان	عمر	فصل
صاحب	طوطو	عيب	فلاڻو
صاف	<u>ظ</u>	عينڪ	فال
صبح	ظالم	عورت	فائدو
صحت	ظلم	<u>غ</u>	فلم
صلح	<u>ع</u>	غريب	في سيڪڙو
صورت	عجب	غزل	فقرو
صوف	عرصو	غفلت	فيصلو
<u>ض</u>	عرض	غالباً	فوت
ضرب	عزيز	غاليچو	فوتي
ضرور	عطر	غریت	فوراً
ضرورت	عقل / عقلمند	غلام	فوج
ضعيف	عمل	غيب	

ق	ک	کرڻو	کن
قبر	کبوتر	کراچي	کندو / کندس
قد	کبت	کراڻي	کنڌ
قدر	کبت	کرنگهو	کندو
قرض	کبر	کريلا	کنول
قطار	کت / کتبو	کڙو	کنهن
قلعي گر	کت / کتبو	کڙکو	کڻڪ
قلم	کڻڪ	کسڻي	کڙي
قميص	کٽهڙو	کش	کهاڻي
قاعدو	کپ / کپيو	کفن کشن	کهڙو / کهڙي
قانون	کپتان	کڪ	کڻڇي / کڻڇي
قائداعظم	کپر	کڪ	کا
قائم	کپڙو / کپڙا	ککر	کان
قياس	کپهه	کلام	کاتي
قيامت	کجل	ککرانو	کاڻو
قبو	کچهرِي	کلهه	کاڻ
قدرت	کچو	کلهه رات	کاڻ کُڻو
قرب	کچ	کلا	کائي / کائيون
قربائتو	کدو	کلاوت	کاپي
قطب	کڏهن	کمر	کار
قطب تارو	کڍ	کمند	کار پت
قوم	کڍاءِ	کمائتو	کارڻ
	کر / کيو / کراءِ	کمانگر	کارڻ

ڪارنهن	ڪٽي / ڪٿان	ڪُرڪ	ڪيڏي
ڪارائي	ڪرڪر	ڪُرڪو	ڪيڏيءَ مهل
ڪارو	ڪنجهه	ڪُڪڙ	ڪيڏي
ڪاروبار	ڪنجهه / ڪينجهه	ڪُلهو	ڪير / ڪير / ڪيرُ
ڪاريگر	ڪلارڪ	ڪنير	ڪيڪڙاٽ
ڪاڙھ	ڪلاس	ڪنجي	ڪيلو / ڪيلا
ڪاسائي	ڪلفٽن	ڪُنڊ	ڪو / ڪوئي
ڪاش	ڪلو	ڪُٽڪ	ڪوٽ
ڪاشيگر	ڪلي	ڪُٽڪار	ڪوٽ / ڪوٽ
ڪاغذ	ڪلوگرام	ڪُهاڙي	ڪوئي
ڪافي	ڪن / ڪنو	ڪُنوار	ڪوپ
ڪاڪڙو	ڪنارو / ڪنارا	ڪُهه	ڪوڏ / ڪوڏ
ڪاڪوس	ڪياماڙي	ڪُٺو	ڪوڏر / ڪوڏريو
ڪالھ / ڪالھوڪو	ڪيڪ	ڪونج	ڪوري
ڪامياب	ڪيئن	ڪوڙ	ڪوسو
ڪان کان	ڪيئون	ڪوڪ	ڪوڪڙي
ڪانگيرو	ڪُٽب خالو	ڪومل / ڪوملتا	ڪوڪو
ڪانءُ	ڪٽو / ڪٽي	ڪوڪو	ڪونه
ڪانٿيرو	ڪُپت	ڪونٿرو	ڪونهي
ڪانو	ڪُپڙي	ڪي	ڪي
ڪاوڙ	ڪُجهه	ڪيٽرو / ڪيٽرا	ڪٿو
ڪام	ڪُچ	ڪيڏانهن	ڪٽ
ڪتاب	ڪُرس	ڪيڏو / ڪيڏا	ڪٽ / ڪٽاءِ

کټو	کانو	کټه	گڏهه / گڏهه
کټي	کاڌو	کټي	گل
کپ / کپ	کار	کپڻو	گنجو
کپت	کارو	کپ	گنجي
کهي	کان	کيڏ / کيڏ	گند
کجي	کانشس	کيڏندو	گندرف
کجور	کاڻ	کيس	گونرو
کڏرو	کاڻ / کاراڻ	کيل	گابو / گابي
کڏ	کٽ	کير	گادي
کر	کيل	کوتو / کودو	گاڏي
کرو	کير	کوٽ	گاڏي وان
کڙکو	کيسو	کوڙي	گاڏير
کس / کس	کٽ	گ	گار
کل	کٽو	گپ / گپ	گارگند
کن	کر	گتي	گانچي
کنپ	کرو	گج	گاه
کنڊ	کريبي	گجر	گڍرو
کنگه	کڙک	گجگار	گڏڙ / گڏاڙي
کنگه کار	کڙکو	گس	گراه
کنه	کڙي	گجگڙ	گرامر
کڻ	کڻل	گڏلو	گراهڪ
کٽرو	کٽنبائي	گرمي	گروي
کاڀو	کورو	گڏ	گروه

گهٽتائي	ڳالهائ	گوڏو	ڳڳ
گهر	ڳاء	گوڙ	گلاس
گهر ڌڻي	ڳاه	گوشت	گيت
گهر ناني	ڳنا	گوگڙو	گيه
گهڙ	ڳنڪار	گول	گذريل
گهڙ گهڙ	ڳنڪو	گولڙا	گذريل سال
گهڙو / گهڙي	ڳجي	<u>ڳ</u>	گدام
گهڻو / گهڻي	ڳجه	ڳپ	گڙڙي
گهڻو ٿو	ڳڙ	ڳپل	گذر
گهاٽ	ڳڙداني	ڳڙ	گڙ
گهر گهاٽ	ڳڻ	ڳرو	گس
گهاٽو	ڳڻ ڳڻ	ڳل	گهگهي
گهارو	ڳوٺري	ڳنڍ	گلر
گهٽي	ڳوٺ	ڳڻ / ڳڻپ	گل
گهڙ	ڳيرو	ڳڻتي	گلاب
گهر	ڳوٺ	ڳه	ڳمر
گهنگهريا	ڳونان	ڳئون	ڳن
گهنڊ	ڳوناٿو	ڳار	ڳڻ
گهٽ	ڳول	ڳارو	گويي
ڳهر / گهرج	ڳولا	ڳاڙهاڻ	گودي
ڳهر	<u>گهر</u>	ڳاڙهو	گودڙي
گهوگهٽ	گهٽ	ڳالهه / ڳالهيون	گودڙيو
گهوگهو	گهٽي	ڳالهائ	گوڏ

گهيٽو / گهيٽي	لڪڻ	ليڪ	مٿي / مٿان
گهيرو	لڳ	لت / لت مار	مٿي ڪاٿو
گهوٽ	لنڊن	لُڌڙو	مَٽ
گهوڙو	لنگهه / لنگهه	لُڌ / لڌان	مَٽ
گهوڙو / گهوڙا	لُھ / لهندو	لُفت	مٿر
ل	لابارو	لُڻ	مٿانو
لَتَ	لات	لونگي	مثلاً
لَتَل	لاتَ	لوڻ	مڇ
لَتَ	لاتري	لوڻڪ	مڇتا
لَتَ / لَتاءِ	لاڏ	لونءَ	مڇر / مڇرداني
لَتَ	لاڏلر	ليڪ	مڇي
لَپَ	لارَ	ليڪڪ	محفل
لَچ	لالچ / لالچي	ليڪو	محنت
لِچڻ	لاھ	لوپ	مدد
لَڏَ / لَڏَ	لاهور	لوٽو	مر / مار
لَڏون	لاي	لوڏ	مرد
لَو	لاٿيري	لوڙھ	مرض
لسو	لحاظ	لوڙھو	مريض
لشڪر	لِڪَ	لوه	مزدو / مزدار
لعت	لِڪَ / لِڪَ	لوهار	مَسَ
لغز	لڪڻو	م	مس مس
لفظ	لڱ	مَٽ	مس
لقاء	ليمو	مٿو	مَس ڪپڙي

مسجد	مهانگو	مان	مترکو
مساڻ	مهَل	مانُ / مانائتو	مُت
مسواڙ	مهت	ماني	مُت
مشعل	مهينو	ماڻهو	مُج
مشهور	ماتا	مائت	محبت
مضمون	ماپَ	مائو	محنت
مطلب	ماپِ	مِٺُ	مچو
معنيٰ	ماٺ	مِٽِي	مُجَ
معدو	مانڀڻو	مِنو	مُچون
معاملو	مادي	مِٺائي	مُدت
مغز	مار	مثال	مُدو
مڪڙ	ماري	مرچ	مُرُو
مڪار	ماروٽُ / ماروٽِ	مِرون	مُريو
مڪ	ماڙي	مسڪين	مُڙُ / مڙيو
مڪڻ	ماسٽر / ماسٽريائي	مصرع	مڙس
مڪاءُ	ماسي	مصري	مستطيل
ملهه / ملاڪڙو	ماڪي	مل / مليو	مشڪل
مَنُ	مال / مالوند	منت	مفاصلو
مَنجه	مالش	مهرياني	مقابلو
مَنجهند	مالڪ	مياڻومياڻو	مقام
منجهس	مالها	ميهار	مُڪَ / مُڪو
منگل	مالهي	مينهن	مُڪ
منگهڻ	مامو / مامي	مبارڪ	مُڪي

مڪٽڻ	ميرو	ن	ننهن
مُڪپڻ	ميمڻ / ميمڻڪو	نه	نٿان
مُگَ	ميڻ	نتيجو	نَو
ملڪ	ميڻ ٻتي	نٿ	نوانوي
مُلو	ميها	نثر	نهرڻ
مُله	مينهن	نچ / نچڻو	نئون / نوان
مُنو	موت	ندي	ناهي
مُنڊي	موت / موتَ	نر	ناچ / ناچو
مُنهن	موٽر	نرس	ناحق
مُنهنجو	موتاءَ	نرُ	ناريل
مُهڙو	موج	نَسَ	نارنگي
مُهاڻو	موجود	نسل	نازڪ
مُوري	موچارو	نصيحَت	ناس
مون	موچي	نظر	ناسَ
ميتي	مور	نظر	ناشتو
ميت	موراڪي	نعمت	نالو
ميجالو	موڙ	نڪُ	نالي چڱو
ميدان	موڙ	نڪڇڻو	نالي مٺو
ميرو	موڪلَ	نل	نامر / ناميارو
ميڙ	موڪلِ	نَمَ / نَماءُ	نانو / ناني
ميز	موڳو	نمبر	نانگ
ميلو	موهن جو دڙو	نمونو	نپاڳ / نپاڳو
هر		ننڍو / ننڍي	نِت



نڃ	نيڪ	وڍ / وڌاءِ	واپار
نيچ	نور	ور / وڙاءِ	واڄت
نرڙ / نراڙ	نوڪر	ورهيہ	واڄو
نرمل / نرملتا	و	وس / ونو	واڄاڻي
نرالو	وٽ	ورتل / وٺل	واڄ
نڙي	وٽ	وس / وسبڪو	وار
نشان	وٽان	وغيره	واري
نڪر	وٽر	وقت	واندو
نڪاح	وٽن	وطن	واڳو
نر	وٽ / ورتو	وڪيل	واڳڻ
نماڻو / نماڻا	وڃ / وڄاءِ	وڳ	واڻ
ننڊ	وڄه	وڳر	وانگر
نياپو	وڃ / ويو	وڳو	واڻڪو
نيارو	وڄاءِ	وگر	واڻيو / واڻياڻي
نياز	وڄڻو	وڻ / وٺ	واه
نياڻي / نياڻو	وڄ	وٽندڙ	واهه واه
نيرو	وڄيرو / وڄيري	وٽڪار	واهولو
نقصان	وڌ / وڌاءِ / وڌيڪ	وٽاهريو	واهوندو
نور	وڌو	وهه / وهندڙ	واءِ
نوراسي	وڌڻ	وهڻ	وٽ
نيٺ	وڌڻ	وات	وڃ / وڄون
نيرن	وڌي	وات ڳاڙهو	وڄه
نيڪي	وڌواتر	وات	وڃ / وڄين

هاسٽل	هروپرو	وِيرُ	ويجين آگر
هاڪُ / هاڪارو	هَوَ	ويڙه	ويچاءُ
هاڻي	هڙان	ويس	ويچون
هاڻوڪار	هزار / هزارين	ويساه	ويرانڊو
هت / هتان	هفتو	ويڪر	وڙه
هتي	هڪل	ويلڻ	وسپت
هدايت	هَلُ / هلاءِ	وسر / وسار / وساريل	وسر / وساريل
هڪُ	هلت	هه	وڪڻ
هڪڙو	هلچل	هيج	وڪُ
ههٽُ / همت	هليڪو	هتَ	وڪَ
هن / هنن	هميشه	هتَ قاز	ولايت
هنداڻو	هنوُ	هتِ بڪو	وِه
هٽڪار	هند / هندان	هتُ / هتاءِ	وهنج
هبرُ	هن	هت	وهنجڻ جي جاءِ
هينگ	هن ڪڻ	هنيلا	وهاڻو
هيشو	ههڙو	هڏ	وياج
هينئر	هوا / هواڻون	هڏُ	وينو
هيشن	هٽب	هرڻ / هرڻي	ويرُ
هيشون	ها / هاڻو	هر	ويسو
هيءُ / هيءُ	هاڻي	هردلعزيز	وينجهر
هتُ / هتان	هار	هرڊو	ويجهو
هتي	هاري	هرروز	ويچارو
هَجَ	هارپَ	هروقت	ويچو

	هُنْدِي
هُنَرِي	هُنَر
ء	هنرمند
ي	هوشيار
يعني	هوندو / هوندا
يقين	هونشن
يكتارو	هوء
ياد	هيٽ
يار	هيٽ مٽي
يارهن	هيڏانهن
ياري	هيڏو
ياراني	هير
	هيرڻ
	هيراڪ
	هيكڙو
	هيكڙ
	هيكار
	هيكوڻو
	هو / هئا / هئاس
	اهوئل
	هوڏانهن

# ببليوگرافي

## سنڌي ڪتاب

- (۱) الله بخش ٽالپر: پهان ڪن جي پيڙهه، حيدرآباد سنڌ، آر - ايڇ - احمد ائڊ برادرز،  
۱۹۶۹ع
- (۲) سنڌيلو عبد الڪريم، ڊاڪٽر: پهان ڪن جي پاڙ، لاڙڪاڻو، اسلم پبلڪيشن،  
۱۹۷۱ع
- (۳) ايضاً ۽ ٻيا: سنڌي ٽيون ڪتاب، ڄام شورو، سنڌ ٽڪيسٽ بوڪ بورڊ،  
۱۹۹۱ع، ص ۳۳ ۽ ۳۴
- (۵) غلام اصغر ونڊير: سنڌي ڪئمٽڙا، حيدرآباد سنڌ، آر - ايڇ - احمد ائڊ برادرز،  
۵۶ - ۱۹۵۵ع
- (۵) غلام علي الائي، ڊاڪٽر: سنڌي صورتخطي، ڇاپو چوٿون، حيدرآباد، سنڌي ٻوليءَ  
جو بااختيار ادارو، پبلڪيشنس، ۱۹۹۴ع
- (۶) فتح چند ڪوٽومل واسواڻي: نئون سنڌي گرامر، هيرآباد، حيدرآباد.
- (۷) قليچ بيگ مرزا: سنڌي وياڪرڻ ڀاڱو پهريون، حيدرآباد، سنڌي ادبي بورڊ،  
۱۹۶۰ع
- (۸) ايضاً، ڀاڱو ٻيون.
- (۹) ايضاً، ڀاڱو ٽيون.
- (۱۰) نبي بخش خان بلوچ، ڊاڪٽر ۽ ڊاڪٽر غلام مصطفيٰ خان: سنڌي - اردو ڊڪشنري،  
حيدرآباد، سنڌ يونيورسٽي، ۱۹۵۹ع
- (۱۱) مخدوم محمد صالح پٽي: نئون سنڌي گرامر، ڇاپو ٽيون، حيدرآباد،  
محمد يوسف ائڊ برادرز، ۱۹۵۶ع

(۱۲) محمد عثمان ڏيپلائي: سنڌي استاد، حيدرآباد، ڏيپلائي پريس، ۱۹۵۵ع

(۱۳) سنڌي زبان جي بنيادي لغت، حيدرآباد، سنڌي ادبي بورڊ، ۱۹۷۶

(۱۴) سماهي مھراڻ، نمبر ۳/۲، ۱۹۹۱ع

## اردو ڪتب

(۱۵) صديقي امين - اے: اردو ڪتاب، ميسور، سينٽرل انسٽيٽيوٽ آف انڊين لنگويجز، ۱۹۸۸ع

(۱۶) شرف الدين اصلاحي، ڊاڪٽر: اردو سنڌ جي ڪي لساني روابط، لاهور مرڪزي اردو بورڊ، ۱۹۷۰ع

(۱۷) علي محمد بلوچ: اردو سنڌ جي بول چال، ڪراچي، اقبال بڪ ڊپو صدر، ۱۹۷۳ع

(۱۸) غلام علي الانا، ڊاڪٽر: سنڌ جي معلم، جام شورو، سنڌ جي ادبي بورڊ، ۱۹۸۳ع

(۱۹) ورثن بڪ عربي، سيڪنڊري اسڪول سرٽيفڪيٽ (وومين ميٽرڪ) پراجيڪٽ، علامه اقبال اوپن يونيورسٽي، اسلام آباد۔

## English Books

(20) Barnes, E.L. An English language Course, FEP International fak (private) Ltd, 1989.

(21) Dulomal Bulchand, A Manuel of Sindhi , Hyderabad the Kaiseria Press, 118, Market Road 1901.

(22) Haskell C.W, A Grammar of Sindhi language, Karachi, 1942.

(23) John Macc, Modern Persian, Teach yourself Books, London, E.C. English University. Press Ltd, 182 New gate street, 1964.

(24) Kanhaiyalal Lekhwani, Panhji - Boli, Mysore, Central Institute of Indian languages, Manasagangotri, 1987.

(25) Ibid, An Intensive Course in Sindhi, Op.Cit, 1987.

(26) Murad Ali Mirza & Prof: Anwar Ahmedzai, translation, BBC English course, Karachi Sani communications, 1984.

- (27) Munshi Anadram, The Sindhi Instructor, Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1971.
- (28) Oliver Hunt, Functional English, Matric, Allama Iqbal Open University, Islamabad 1987.
- (29) Junior English, London, Linguaphone Institute Ltd. Linguaphone House, 10th edition, 1987.

## مصنف جو تعارف

پروفيسر ڊاڪٽر غلام علي الانا، ڳوٺ تڙ خواجه، تعلقي جاتي، ضلعي ٺٽي ۾، ۱۵ مارچ ۱۹۳۰ع ۾، هڪ هاري الهڏي خواجي جي گهر ۾ پيدا ٿيو. هن ابتدائي تعليم پنهنجي ڳوٺ ۾ ورتي ۽ ثانوي تعليم لاءِ پهرين ميرپور بٺوري، پوءِ تندي محمد خان ۽ اُن کان پوءِ ڪراچيءَ جا وڻ وڙي، اين. جي. وي. هاءِ اسڪول مان، ۱۹۴۹ع ۾، مئٽرڪ جو امتحان پاس ڪيائين. سندس تعليم ۽ تربيت ۾ تندي محمد خان جي معزز شخصيت، سيٺ محب علي خواجه، سندس پيءُ سلطان علي 'فدائي' خواجه، ۽ انهن سخي مردن جي والده محترم سڪينه جو هٿ آهي.

ڊاڪٽر الانا صاحب ۱۹۵۳ع ۾، ڊي. جي سنڌ ڪاليج، حيدرآباد مان بي-اي (آنرز)، ۱۹۵۵ع ۾ سنڌ يونيورسٽيءَ جي سنڌي شعبي مان ايم. اي، ۽ ۱۹۷۱ع ۾ سنڌ يونيورسٽيءَ جي سنڌي شعبي مان "لاڙ جي ادبي ۽ ثقافتي تاريخ" جي موضوع تي، پي. ايڇ. ڊي جي ڊگري حاصل ڪئي. ان کان سواءِ ۱۹۶۳ع ۾ لنڊن يونيورسٽيءَ جي اسڪول آف اوريئنٽل اينڊ آفريڪن اسٽڊيز مان "عام لسانيات ۽ صوتيات" (General Linguistics and Phonetics) ۾ ايم. اي پڻ ڪيائين. ڊاڪٽر صاحب سنڌ يونيورسٽيءَ مان سنڌي ادب ۽ ٻوليءَ ۾ پهريون پي. ايڇ. ڊي آهي، اُن سان گڏ پوري پاڪستان جو پهريون عالم آهي، جنهن عام لسانيات ۽ صوتيات ۾، لنڊن يونيورسٽيءَ مان ايم. اي ڪئي آهي.

هن هڪ مخلص تعليمي خدمتگار جي حيثيت ۾، زندگيءَ جي شاهراه تي قدم رکندي، مسلم هاءِ اسڪول حيدرآباد، گورنمينٽ هاءِ اسڪول ٺٽي، ٽيچرس ٽريننگ ڪاليج فارمين حيدرآباد ۽ سٽي ڪاليج حيدرآباد ۾ درس و تدريس جون خدمتون سرانجام ڏيندي، جنوري ۱۹۵۸ع ۾ سنڌ يونيورسٽيءَ جي سنڌي شعبي ۾ پير رکيو. پاڻ ۱۹۷۶ع ۾ ساڳئي ئي ڊپارٽمينٽ ۾ پروفيسر مقرر ٿيو، جتان ۱۴ مارچ ۱۹۹۰ع ۾ رٽائرمينٽ ورتائين.

ڊاڪٽر الانا صاحب ۽ انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجيءَ جو نالو هڪ ٻئي سان لازم ۽ ملزوم آهي. ۱۹۶۳ع ۾ کين تڏهوڪي وائيس چانسلر ڊاڪٽر رضي الدين صديقيءَ، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجيءَ جو اسسٽنٽ ڊائريڪٽر مقرر ڪيو، جنهن کي هن ۸ × ۸ واري سائيز جي هڪ ڪمري واري عمارت مان موجوده عاليشان تاريخي ۽ تهذيبي عمارت ۾ تبديل ڪرڻ ۽ ان کي عالمي شهرت جي مقام تي پهچائڻ وارين سندس خدمتن کي سنڌي قوم ڪڏهن به وساري نه سگهندي.

ڊاڪٽر الانا صاحب ۱۹۸۳ع ۾ علامه اقبال اوپن يونيورسٽيءَ جو وائيس چانسلر مقرر ٿيو. ان وقت پاڻ سنڌالاجيءَ جا پروفيسر انچارج/ ڊائريڪٽر هئا. هن صاحب اوپن يونيورسٽيءَ کي ”فاصلاتي نظام تعليم“ (distance education system) جي حوالي سان عالمي سطح تي ايڏي ته شهرت ڏياري، جو يونيسڪو پاران علامه اقبال يونيورسٽيءَ کي ۱۹۸۷ع ۾ نوما انٽرنيشنل ايوارڊ مليو. ڊاڪٽر الانا صاحب مئي ۱۹۹۳ع ۾ هڪ ڀيرو وري انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجيءَ جو ڊائريڪٽر مقرر ٿيو، ۽ بعد ۾ پندرهن ڏينهن کان پوءِ جون ۱۹۹۳ع ۾ سنڌ يونيورسٽيءَ جو وائيس چانسلر مقرر ٿيو، جنهن عهدي تان جولاءِ ۱۹۹۵ع ۾ استعيفا ڏنائين. علامه اقبال اوپن يونيورسٽيءَ ۽ سنڌ يونيورسٽيءَ ۾ سندس انهن علمي خدمتن جي عيوض سنڌ يونيورسٽيءَ جي سنڌيڪيٽ کيس سنڌي شعبي ۾، پروفيسر ايميرٽس (Professor Emeritus) مقرر ڪيو، ۽ هن وقت پاڻ سنڌي لئنگئيج اٿارٽيءَ جا چيئرمئن آهن.

ڊاڪٽر الانا صاحب پاڪستان جو هڪ نامور تعليم دان آهي، جنهن کي علمي، ادبي ۽ ثقافتي خدمتن جي عيوض ڪيترائي ايوارڊ ملي چڪا آهن؛ انهن مان هڪ ايوارڊ ’ستاره امتياز‘ آهي، جيڪو صدر پاڪستان طرفان، ۱۹۹۲ع ۾ کين ڏنو ويو. هن صاحب ملڪ اندر ۽ ملڪ کان ٻاهر ڪيترين ئي ڪانفرنسن، ورڪشاپن ۽ سيمينارن ۾ شرڪت ڪري، پنهنجو ۽ پنهنجي ملڪ جو نالو روشن ڪيو آهي، ۽ ڪيترائي علمي ۽ ادبي ايوارڊ حاصل ڪيا آهن.

ڊاڪٽر الانا صاحب سنڌي ادب، سنڌي ٻوليءَ، سنڌي لسانيات، سنڌ جي تاريخ ۽ ثقافت تي سنڌيءَ، انگريزيءَ ۽ اردوءَ ۾ ڇاپيلهارو کن ڪتاب لکيا آهن. سندس مشهور ڪتابن ۾ ’سنڌي نثر جي تاريخ‘، ’سنڌي صورتخطي‘، ’سنڌي صوتيات‘، ’سنڌي ٻوليءَ جو بڻ بڻياد‘، ’سنڌي ليکڪن جي ڊائريڪٽري‘، ’۱۹۴۷ع کان پوءِ سنڌيءَ ۾ ڇپيل ڪتابن جي بيبليوگرافي‘، ’سنڌي ٻوليءَ جي لساني جاگرافي‘، ’سنڌي ٻوليءَ جو اڀياس‘، ’زبان اور ثقافت‘، ’سنڌي معلم‘، ’An introduction to Sindhi Literature‘، ’ثقافتي ورثو‘ ۽ ’Papers on Sindhi Language and Linguistics وغيره اچي وڃن ٿا.

سندس هڪ وڏو ڪارنامو ’سنڌي لئنگئيجون جو پئڪيج‘ تيار ڪرڻ آهي، جيڪو سنڌي زبان سکڻ لاءِ ٽيڪسٽ بڪ، ورڪ بڪ ۽ آڊيو ڪئسن جي سيٽ تي مشتمل آهي، جنهن ذريعي غيرمادري زبان وارا، گهر وٺي اردوءَ زبان ذريعي، سنڌي زبان آسانيءَ سان سکي سگهن ٿا. هيءُ پئڪيج، انشاءِ الله هن سال جي پهرين تهاڻيءَ ۾، سنڌي لئنگئيج اٿارٽيءَ پاران ڇپجي پترو ٿيڻ وارو آهي.



